



## Acerca de este libro

Esta es una copia digital de un libro que, durante generaciones, se ha conservado en las estanterías de una biblioteca, hasta que Google ha decidido escanearlo como parte de un proyecto que pretende que sea posible descubrir en línea libros de todo el mundo.

Ha sobrevivido tantos años como para que los derechos de autor hayan expirado y el libro pase a ser de dominio público. El que un libro sea de dominio público significa que nunca ha estado protegido por derechos de autor, o bien que el período legal de estos derechos ya ha expirado. Es posible que una misma obra sea de dominio público en unos países y, sin embargo, no lo sea en otros. Los libros de dominio público son nuestras puertas hacia el pasado, suponen un patrimonio histórico, cultural y de conocimientos que, a menudo, resulta difícil de descubrir.

Todas las anotaciones, marcas y otras señales en los márgenes que estén presentes en el volumen original aparecerán también en este archivo como testimonio del largo viaje que el libro ha recorrido desde el editor hasta la biblioteca y, finalmente, hasta usted.

## Normas de uso

Google se enorgullece de poder colaborar con distintas bibliotecas para digitalizar los materiales de dominio público a fin de hacerlos accesibles a todo el mundo. Los libros de dominio público son patrimonio de todos, nosotros somos sus humildes guardianes. No obstante, se trata de un trabajo caro. Por este motivo, y para poder ofrecer este recurso, hemos tomado medidas para evitar que se produzca un abuso por parte de terceros con fines comerciales, y hemos incluido restricciones técnicas sobre las solicitudes automatizadas.

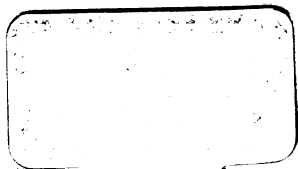
Asimismo, le pedimos que:

- + *Haga un uso exclusivamente no comercial de estos archivos* Hemos diseñado la Búsqueda de libros de Google para el uso de particulares; como tal, le pedimos que utilice estos archivos con fines personales, y no comerciales.
- + *No envíe solicitudes automatizadas* Por favor, no envíe solicitudes automatizadas de ningún tipo al sistema de Google. Si está llevando a cabo una investigación sobre traducción automática, reconocimiento óptico de caracteres u otros campos para los que resulte útil disfrutar de acceso a una gran cantidad de texto, por favor, envíenos un mensaje. Fomentamos el uso de materiales de dominio público con estos propósitos y seguro que podremos ayudarle.
- + *Conserve la atribución* La filigrana de Google que verá en todos los archivos es fundamental para informar a los usuarios sobre este proyecto y ayudarles a encontrar materiales adicionales en la Búsqueda de libros de Google. Por favor, no la elimine.
- + *Manténgase siempre dentro de la legalidad* Sea cual sea el uso que haga de estos materiales, recuerde que es responsable de asegurarse de que todo lo que hace es legal. No dé por sentado que, por el hecho de que una obra se considere de dominio público para los usuarios de los Estados Unidos, lo será también para los usuarios de otros países. La legislación sobre derechos de autor varía de un país a otro, y no podemos facilitar información sobre si está permitido un uso específico de algún libro. Por favor, no suponga que la aparición de un libro en nuestro programa significa que se puede utilizar de igual manera en todo el mundo. La responsabilidad ante la infracción de los derechos de autor puede ser muy grave.

## Acerca de la Búsqueda de libros de Google

El objetivo de Google consiste en organizar información procedente de todo el mundo y hacerla accesible y útil de forma universal. El programa de Búsqueda de libros de Google ayuda a los lectores a descubrir los libros de todo el mundo a la vez que ayuda a autores y editores a llegar a nuevas audiencias. Podrá realizar búsquedas en el texto completo de este libro en la web, en la página <http://books.google.com>















# CAUSA JESUITICA DE PORTUGAL,

O DOCUMENTOS AUTENTICOS,  
BULAS, LÉYES REALES, DESPACHOS  
DE LA SECRETARIA DE ESTADO, Y OTRAS  
PIEZAS ORIGINALES,

Que precedieron á la REFORMA, y motivaron despues  
la EXPULSION de los JESUITAS de los  
Dominios de PORTUGAL.

En que se halla

LA REPUBLICA DEL PARAGUAY,  
Y M A R A ñ O N,

Que contiene la RELACION de la Guerra que sustentaron los Jesuitas, contra las Tropas Españolas, y Portuguesas, en el Uruguay, y Paraná.

Traducidas del Latin, y Portugues, é ilustradas en esta edicion española.



CON LA LICENCIA NECESARIA.

---

En MADRID, en la Imprenta Real de la GAZETA. MDCCLXVIII.

110. m. 184.



---

# PROLOGO

## DEL EDITOR.

---

**N**O puede dexar de excitar la curiosidad del *Público* la materia de este *Tratado*.

Bien notorias son á el mundo las quejas de los *Regulares* de la *Compañía* contra la Corte, y Ministerio de *Portugal*.

Pocos ignoran las declamaciones (a) esparcidas contra el mismo *Rey Fidelísimo* JOSEF I, y la persona de su Ministro el *Conde de Oeyras* pintándoles con los colores mas impropios, y capaces de hacer aborrecible su memoria, no solo á los propios Súbditos, sinó tambien al Universo.

La *Compañía*, autora de estas murmuraciones lícitas en su moral, como encaminadas á utilidad propia, á fuerza de repetirlas en *España*, en *Roma*, y en todas partes, llegó á hacer las cosas problemáticas.

No eran los asuntos de una corta monta para un *Cuerpo* que recelaba la censura pública, á vista del interes que tomaba el *General*, y Gobierno monárquico de la *Compañía*.

Desde el Reynado de JUAN V pensaron los *Portugueses* poner en libertad á los *Indios* de las Misiones del *Brasil*. (b)

La influencia que tenian en los ánimos los *Regulares* de la *Compañía*, árbitros de aquellas *Misiones*, y causantes de la *esclavitud* de los *Indios*, obligó al Ministerio de

---

(a) Véase la Instruccion I. [PIEZA III.] párrafo 1, pág. 128, y la Instruccion II. [PIEZA IV] párraf. 3, 6, y 10, pág. 137, 139, y 142. de esta Coleccion.

(b) Véase la República del Paraguay [PIEZA I.] párrafos 48, 49, y 50, pág. 75, y 76.

## PROLOGO

de *Lisboa* á recurrir á la *Santa Sede*, para lograr por privilegio eclesiástico de BENEDICTO XIV lo que el derecho Natural, y el Civil de los *Portugueses* tenian establecido, reduciendo los *Indios* á su nativa condicion de *libres*.

Ya hémos visto autorizar, como entre los *Romanos*, la *esclavitud* á título de guerra, ó por contratos, como en *Guinea*, donde originariamente viene de la guerra civil de aquellas Naciones este derecho de *esclavitud*.

A título de predicacion, y conversion de los *Infieles*, ni el derecho *Español*, ó *Portugues* lo permite, ni la *Religion Católica* autoriza para ello.

Son bien notorias las muchas providencias de nuestros *Católicos Reyes*, para desarraygar semejantes intentos, y aun con este objeto cesaron las *Encomiendas de Indios*, no obstante que distaban mucho del concepto de inducir *esclavitud*.

Los *Portugueses* obtuvieron la *Bula* de 20 de *Diciembre* de 1741, (c) expedida por BENEDICTO XIV, creyendo asegurar por este medio la *libertad* de los *Indios* del *Gran Pará*, y *Marañon*. Mas ni aun esto bastó, porque ninguno de los *Prelados* del *Brasil*, á quienes venia encomendada, se atrevió á intimarla, (d) y así quedó reducida á un esfuerzo inútil.

La *esclavitud* induce una verdadera traslacion de las funciones civiles en el *Señor*, en el qual transfiere todas las adquisiciones, y utilidades, mientras que el *Esclavo* solo disfruta las fatigas.

Los *Indios* de las *Doctrinas* al cargo de los *Regulares* de la *Compañía* nada poseian en particular, ni adquirian para sí. Su sudor en comun todo lo ponian á disposicion de sus *Misioneros*. Estos socorrian á su arbitrio las naturales indigencias de los *Indios*, para que conservados contribuyesen á cultivar, y cuidar las riquezas, y frutos de aquellos terrenos. El *Señor* hace lo mismo respecto á su *Esclavo* sin alguna diferencia.

To-

---

(c) Véase entera en *Latin*, y traducida en *Castellano*, en el NUM. V del *Apéndice* de la *República*, [PIEZA I.] desde la pág. 98, hasta la 112.

(d) *República*, [PIEZA I.] párrafo 50, pág. 76.

## DEL EDITOR.

Todo el sobtante de los frutos y fatigas de estos *Indios* se lo apropiaban irrevocablemente estos *Regulares*, que disponian de él como de cosa que les pertenecia á beneficio del erario del *General*.

El *Indio* era entre los *Expulsos* inhábil para contratar, y solo como mandatario, é instrumento de estos *Regulares*, podia intervenir como *proxéneta*, sujeto á la ratihabicion de la *Compañía*. Esta es otra señal de la verdadera *esclavitud*.

De nada podia testar, ni disponer en las *Misiones*, por quanto carecia del dominio, y derecho de propiedad, radicada igualmente en el *Misionero*.

Le era proibido comerciar con los *Portugueses* del *Brasil*, ni con otros algunos de cuenta ó propio arbitrio, porque todo este comercio estaba por la *Compañía*: en lo espiritual ninguna fuerza tenia la autoridad ordinaria de los *Obispos* del *Brasil*, á quienes no reconocian estos *Indios*, únicamente sometidos á sus *Doctrineros* de la *Compañía*.

*Estos* á título de sus decantados *privilegios* desconocian tambien la autoridad ordinaria *Episcopal*, y constituian unos Pueblos acéfalos, y disonantes en el orden gerárquico, contra lo que hay de mas sagrado en la disciplina, y aun en la tradicion constante de la *Universal Iglesia*.

Las *autoridades supremas* en lo espiritual, y temporal, no eran mas atendidas de estos *Regulares*, pues la citada *Bula* de BENEDICTO XIV, no solo no fue obedecida, y executada, pero ni aun permitieron estos *Padres* su intimacion. Esta es la fuerza del voto de obedecer á la *Silla Apostólica*, que tanto hace valer la *Compañía* quando las cosas no le acomodan.

Que el *Rey de Portugal* no tubiese *soberanía* efectiva en tales *Pueblos*, nadie lo puede poner en duda, porque habiéndosela arrogado el *General* de la *Compañía*, y sus subalternos, es cosa clara que no podian existir á un tiempo, y en unos mismos *Pueblos*, dos *Soberanías* temporales, é independientes.

Era tambien una consecuencia necesaria, que ni el *Rey*, ni el *Papa*, ni el *Gobernador* del *Brasil*, ni el *Dio-*  
ce-



## PROLOGO

cesano fuesen obedecidos, y que los *Indios* ignorasen tales *Superiores*, para cuyo efecto no podian tratar con los *Portugueses*, á fin de ser mantenidos en la *esclavitud* de la *Compañía*, y en la ignorancia de la *Gerarquía Eclesiástica*, y del *Vasallage* debido al *Rey Fidelísimo*.

Una instruccion de esta naturaleza no se haria creible á quien no viese *Documentos* tan auténticos como los que en esta *Obra* se ván á presentar al *Público*, para que pueda cada uno por sí mismo juzgar si los *Jesuitas* eran leales *Vasallos* y *Misioneros* en el *Gran Pará*, y en el *Marañon*: Si la Corte de *Lisboa* tenia motivos para contener esta *Monarquía* paliada de los *Jesuitas*, y si há procedido con moderacion, amonestándoles ántes con la *Bula* de 20 de *Diciembre* de 1741, tratando despues de reformarles, y apartarles de los comercios con la de primero de *Abril* de 1758 (e), y últimamente expeliéndolos por su incorregibilidad sistemática en 1759.

Por sí mismo reconocerá el *Lector* el desprecio con que miraron la *primera Bula* (f) sobre la *libertad* de los *Indios*: las amenazas de tumultos, é inconvenientes que el *General* echó contra la *segunda* (g), y se verificaron en el intentado parricidio de 3 de *Setiembre* de 1758, en que la *Compañía* seduxo, y abismó la principal nobleza de *Portugal*; y últimamente se advertirá la obstinacion que todo el *Cuerpo* há manifestado, sosteniendo como inocentes estos crímenes, calumniando al *Rey*, y *Ministerio* de *Portugal*, y tirando á concitarle odio, desprecio, y perturbaciones, indisponiéndole por colmo de todo con la Corte de *Roma*.

Seria una fortuna de la *Compañía* que solo en las *Misiones* del *Gran Pará*, y *Marañon* se hubiesen sus *Individuos* alzado con la *soberanía* espiritual, y temporal de los *Indios*, pero exercian la misma en las *Misiones* del *Uruguay*, *Paraná*, *Chiquitos*, *Moxos*, *Maynas*, *Omaguas*, *California*, *Cinaloa*, *Sonora*, y otras de menor nombre,

---

(e) Se dá entera en *Latin*, con la traduccion *Castellana*, por *PIEZA V* de esta *Coleccion*, desde la *pág.* 145, hasta la 157.

(f) De 20 de *Diciembre* de 1741.

(g) De 1 de *Abril* de 1758.

## DEL EDITOR.

bre , baxo de los mismos pretextos , y uniformidad de principios.

¿ Quien puede en tal caso admirarse de que reusasen el tributo á un *Soberano* para ella extraño ?

¿ Que tomasen las armas contra *España y Portugal*, para resistir sus órdenes abiertamente , quando la maña no bastaba ?

¿ Que á toda costa perdiesen al Obispo *D. Fr. Bernardino de Cárdenas*, y al Gobernador *D. Josef Antequera*, porque intentaron oponerse á su soberanía ?

¿ Que la avilantez llegase á oponerse con fuerza de armas á FERNANDO VI, de augusta memoria, y á JOSEF I, con motivo del *Tratado de Límites* de 20 de Enero de 1750 ?

¿ Era por ventura un interes momentáneo el que la *Compañía* defendió contra los dos *Reyes* ? Nada menos se trataba en esta memorable, y siempre detestable *Rebellion*, que sostener descubiertamente el *Imperio*, que en oculto habia labrado la *Compañía* á costa de las dos *Coronas*, y con abuso ingrato de los beneficios con que ambas habian favorecido á estos *Regulares*.

No debe confundirse el *Tratado* de 20 de Enero de 1750, que se anuló de conformidad de ambas *Cortes* en 1761, con la *Rebellion* de los Pueblos del *Uruguay*, y movimientos de los del *Brasil*, contra sus legítimos *Soberanos*, seducidos de sus intrusos dueños : Son cosas entre sí muy diferentes , y que conviene separar , por evitar las equivocaciones con que disculpaban tales atentados estos *Regulares*.

Quando en el *Tratado de Límites* hubiese perjuicio de alguna , ó de ambas *Potencias* contratantes , ¿ quien habia autorizado á los *Indios*, ni á los *Regulares* de la *Compañía* para resistir con las armas su execucion ?

Este hecho, aunque notorio, fue contradicho formalmente en *Europa* por dichos *Regulares* por tres medios.

El primero se fundó en no ser justa la transmigracion de los *Indios* del *Uruguay*; quando los mismos *Regulares* les hacian transmigrar , siempre que querian , á mayores distancias : de suerte que solo era ilícito , é injusto este mandato, quando no acomodaba á sus intereses.

¿ Que

## PROLOGO

¡Que cúmulo de inconvenientes no resultarían á la soberanía independiente de nuestros *Reyes*, si en los *súbditos* residiese la autoridad de calificar la justicia, ó injusticia de los *Tratados* públicos, y de resistir abiertamente su cumplimiento, y sobre este supuesto venir á las vías de hecho, para oponerse con la fuerza á las *Ordenes Reales*, titulándolas tiránicas tambien á mero arbitrio!

El *segundo* fue el hecho de tomar las armas los *Indios* del *Uruguay*, capitaneados de los *Jesuitas* del *Paraguay*: hecho que literalmente constó atestiguado por el *Diario del P. Tadeo Hénis*, uno de ellos, que de intento escribió el progreso de esta guerra abierta. Sus pasages principales ván colocados en esta *Edicton*, para comprobar con *Documentos* domésticos de la *Compañía*, quanto la Corte de *Portugal* recopila en la *República del Paraguay*.

Una resistencia tan manifiesta quita el efugio con que hasta ahora se habia desfigurado la verdad de los hechos, miéntras vén la luz pública las *Memorias* extensas de una insurreccion de tan mala especie.

El *tercer* medio se reduxo á fingir los *Jesuitas* un *Rey Nicolao* en el *Uruguay*, que nunca hubo, para envenenar con esta fábula á la *Europa*.

El General *Nicolas Neenguirú*, (b) Cacique de uno de los siete *Pueblos*, fue quien prestó el nombre de General, miéntras el verdadero mando residia en *Tadeo Hénis*, y otros *Jesuitas* de aquellas *Misiones*, animados del *Provincial* con *cartas secretas* (i) contrarias á las públicas, y ostensivas.

Como son comunes estos hechos á ambas *Naciones*, y ponen en claro las ideas ambiciosas de la *Compañía*, incompatibles con toda *Monarquía* bien gobernada, no podrá dexar de ser grata al *Público* la lectura de unos *Documentos* que desenvuelven por ventura el mayor misterio de la *Cábala Jesuítica*.

CA-

---

(b) Véase el Prólogo de la Coleccion de *Documentos* de D. Fr. Bernardino de Cárdenas, núm. 134, y 135.

(i) Véase la NOTA XI. [PIEZA I.] págs. 50, 51, y 52.

---

# CATALOGO

## DE LAS PIEZAS

### DE ESTA COLECCION.

---

**PIEZA I.** *Relacion abreviada de la REPÚBLICA [DEL PARAGUAY, Y MARAÑON] que los Regulares de la Compañía del nombre de Jesus de las Provincias de Portugal y España establecieron en los Dominios ultramarinos de las dos Monarquías: y de la Guerra que en ellos movieron, y sustentaron contra los Ejércitos Españoles y Portugueses; formada por los Papeles de las Secretarías de los respectivos principales Comisarios, y Plenipotenciarios, y por otros Documentos auténticos.*

N.B. En esta impresion se há ilustrado con muchas *Notas*, en que hallará el *Lector* la *Relacion* de los sucesos que se mencionan, conforme la escribió el *P. Tadeo Hénis*, de la misma *Compañía*, en sus *Efemérides*, ó *Diario de la Guerra de los Guaraníes*, que hasta ahora no há salido á luz. Véase el *Núm. 36* de esta *República*, y la *Nota (f)*, pág. 71.

---

#### PARTE PRIMERA.

---

Dáse una idea de los motivos de la oposicion de los *Jesuitas* al *Tratado de Límites* celebrado en 1750, entre las *Cortes de Madrid*, y *Lisboa*: De la *República* que habian usurpado en los 31 *Pueblos del Paraná y Uruguay*: *Esclavitud* en que tenian á los *Indios*: *Rebelion* que empezó en 1753, y *Guerra* abierta que sus-

2

ten-

tentaron desde 1754, hasta 1757 contra las Tropas Portuguesas y Españolas. Pág. 1, hasta la 73.

---

PARTE SEGUNDA.

---

Movimientos, y conducta de los mismos Padres [Jesuitas] en el Norte del Brasil; es á saber, en el Gran Pará, hácia el Marañon, y en los Rios Negro, y de la Madera, desde la Pág. 74, hasta la 85.

---

APENDICE de esta PIEZA I.

---

NUM. I. Copia de las INSTRUCCIONES que los Padres que gobiernan á los Indios les dieron, quando marcharon al Ejército, escritas en Lengua Guarani, traducidas fielmente, y en la misma forma en que fueron halladas á los mismos Indios. Desde la pág. 86, hasta la 89.

NUM. II. Copia de la CARTA que el Pueblo, ó por mejor decir el Cura de la Aldea de S. Francisco Xavier, escribió, en 5 de Febrero de 1756, al llamado Corregidor, que capitaneaba la gente de la misma Aldea, en el Ejército de la Rebellion, escrita en Lengua Guarani, fielmente traducida, primero en Portugues, y ahora en Castellano. Desde la pág. 89, hasta la 92.

NUM. III. Copia de la CARTA sediciosa, y fraudulenta, que se fingió ser escrita por los Caciques de las Aldeas rebeldes al Gobernador de Buenos Ayres, siendo inverosímil que se le enviase, y lo mas cierto que solo se compuso baxo aquel pretexto, para esparcirla entre los Indios, á fin de hacerles creibles los engaños que en ella se suponen: escrita en Lengua Guarani, y traducida fielmente, primero en Portugues, y ahora en Castellano. Desde la pág. 92, hasta la 95.

NUM. IV. Copia del CONVENIO celebrado entré Gomez Freyre de Andrade, y los Cuciques, para la suspensión de Armas. Desde la pág. 95, hasta la 97.

NUM. V. BREVE que el Santo Padre BENEDICTO XIV expidió en 20 de Diciembre de 1741, dirigido á los Ar-

**obispos, y Obispos del Estado del Brasil**, reprobando la esclavitud de los *Indios*, y violencias que les hacian en sus personas y bienes : proibiéndolas baxo de excomunion *latæ sententiæ* ; y excitando á la insigne piedad del REY D. JUAN V, de *Portugal*, de feliz memoria, para que estorbase por medio de sus *Gobernadores*, y demas *Ministros de Justicia*, el que se les hiciesen á los *Indios* semejantes extorsiones. Desde la pág. 98, hasta la 112.

**EDICTO del Obispo del Pará**, D. Fr. Miguel de Bulhoens, de 29 de Mayo de 1759, con el qual se publicó este Breve. *Repúbl. NUM.V.* en la *Nota (l)* pag.99, y 100.

**NUM.VI.** **ALBALÁ en fuerza de Ley del REY de Portugal** D. JOSEF I, de 7 de *Junio* de 1755, por el qual se sirvió S. M. F. renovar la entera, é inviolable observancia de la *Ley* de 12 de *Setiembre* de 1655, y lo dispuesto por ella en orden á que los *Indios* del *Gran Pará*, y *Marañon* sean gobernados en lo temporal por los *Gobernadores*, y *Ministros Reales*, y por los *Principales* de entre ellos, y *Justicias* seculares, con inibicion del manejo de los *Regulares*, derogando todas las *Leyes*, *Reglamentos*, *Ordenes*, ó *Disposiciones* contrarias. Desde la pág. 113, hasta la 118.

**LEY del Rey Fidélísimo D. JOSEF I**, de 6 de *Junio* de 1755, [vá puesta en resumen] por la qual restituyó á los *Indios* del *Gran Pará*, y *Marañon*, la libertad de sus *Personas*, *Bienes*, y *Comercio*. *Repúbl. NUM.VI*, en la *Nota (m)* pag. 113, 114, y 115.

**PIEZA II.** CINCO PUNTOS PRINCIPALES, que comprenden los abusos con que los *Regulares* de la *Compañía* de *Jesus* habian usurpado muchos Países de los *Dominios* de la *América Española*, y *Portuguesa*.

**PUNT.I.** La esclavitud en que tenian á los *Indios*. Pág. 119, y 120.

PUNT.II. Usurpacion de la *propiedad* de los *bienes* de los mismos *Indios*. Pág.121.

PUNT.III. Usurpacion de la *perpetua Cura* de las *Parroquias* de los *Indios*. Pág.122, y 123.

PUNT.IV. Usurpacion del *Gobierno temporal* de los *Indios*. Pág.123, y 124.

PUNT.V. Usurpacion del *Comercio* por mar, y tierra de los mismos *Indios*. Desde la *pág.* 124. hasta la 127.

PIEZA III. INSTRUCCION I, 6 Despacho, que S. M. F. mandó dar por su Secretario de Estado D. Luis de Cunha, en 8 de Octubre de 1757, á Francisco de Almada de Mendonza su Ministro en la Curia de Roma, sobre los desórdenes de que eran causantes los *Regulares* de la *Compañía* del nombre de JESUS en este Reyno [ de Portugal ], y en el Brasil, para hacerlos presentes al Muy Santo Padre BENEDICTO XIV, con la *Relacion abreviada* de los insultos, que los mencionados *Regulares* habian cometido en el Norte, y en el Sur de la *América Portuguesa*. Desde la *pág.* 128, hasta la 135.

PIEZA IV. INSTRUCCION II, 6 Despacho, dirigido con data de 10 de Febrero de 1758, por el Secretario de Estado D. Luis de Cunha, á Francisco de Almada de Mendonza, Ministro de S.M.F. en la Curia de Roma, informándole de los desórdenes que hasta aquel tiempo habian cometido los *Regulares* de la *Compañía* de JESUS, despues de los muchos absurdos en que habian incurrido en los *Dominios* ultramarinos de esta *Monarquía*, quando S. M. F. se vió precisado á informar al Muy Santo Padre BENEDICTO XIV, de los *Insultos* de los dichos *Regulares*, por la Instruccion [I], 6 Despacho de 8 de Octubre de 1757. Desde la *pág.* 136, hasta la 144.

PIE-

---

**PIEZA V.** BREVE del *Muy Santo P. BENEDICTO XIV*, de primero de *Abril* de 1758, expedido á instancia del *Rey Fidelísimo*, y en consecuencia de los *II Despachos*, 6 *Instrucciones* dadas á *Francisco de Almada de Mendonza*, su Ministro en la *Curia de Roma*, con las fechas de 8 de *Octubre* de 1757, y de 10 de *Febrero* de 1758, por el qual constituyó S. B. al *Eminentísimo*, y *Reverendísimo Cardenal D. FRANCISCO DE SALDAÑA*, *Visitador*, y *Reformador* general de la *Compañía de Jesus*, en los Reynos de *Portugal*, y de los *Algarbes*, y en todos los *Dominios* de S. M. F. Desde la *pág. 145*, hasta la 157.

---

**PIEZA VI.** CARTA PASTORAL del *Emin. y Rev. Cardenal D. FRANCISCO DE SALDAÑA*, *Visitador*, y *Reformador* general de la *Compañía de Jesus*, en los Reynos de *Portugal*, y sus *Dominios*, nombrado por *BENEDICTO XIV*, expedida en 15 de *Mayo* de 1758, mandando suspender el escandaloso comercio que los *Regulares* de la misma *Compañía* estaban publicamente haciendo en los sobredichos Reynos de *Portugal*, y sus *Dominios*. Desde la *pág. 158*, hasta la 171.

---

**PIEZA VII.** EDICTO que publicó el *Emin. y Rev. Cardenal D. JOSEF MANUEL*, *Patriarca de Lisboa*, en 7 de *Junio* de 1758, suspendiendo á los *Regulares* de la *Compañía* de los *Ministerios* de *confesar*, y *predicar* en su *Patriarcado*: á cuyo efecto se publicaron tambien otros del mismo tenor, por los *Arzobispos*, y *Obispos* de todo el Reyno de *Portugal*, en sus respectivas *Diócesis*. *Pág. 172*, y *Nota (a)*.

RE-



# RESUMEN

## CRONOLÓGICO

*De la República del Paraguay , combinada , é ilustrada con la relacion que hace de los mismos sucesos , y otros , el P. Tadeo Hénis [ Jesuita ], en su Diario de la Guerra de los Tapes , y Guaraníes , del qual se hán extraído las XVIII Notas , que ván interpoladas con la República , señaladas con Números Romanos , y son las mismas que se citan en este Resúmen Cronológico.*

### PARTE PRIMERA.

*Año de 1750.*

**E**L Tratado de Límites celebrado entre España , y Portugal , en 16 de Enero de 1750 , es causa de que los Regulares de la Compañía muestren su oposicion á lo dispuesto en él , con el fin de mantener ocultas sus usurpaciones en la América Meridional. República, párrafo 1 , pág. 1.

Artificios , y maquinaciones de los Jesuitas para eludir el Tratado. República, párrafo 2 , pág. 2.

Insisten las dos Cortes en su execucion , y se empiezan á descubrir las usurpaciones de los Jesuitas en la América Meridional. República, párraf. 3 , pág. 2.

Hállase establecida una República en las orillas del Uruguay , y Paraná con 31 Pueblos , y casi cien mil Indios , á quienes trataban como á Esclavos los Jesuitas. República, párraf. 4 , pág. 2.

Baxo el pretexto de la conversion de sus almas , los dominaban

ban con un absoluto despotismo. *República*, párraf. 5, pág. 2.

No permitían la entrada en aquellos parages á Obispo, Gobernador, ni otro *Ministro Real*, ni aun á los *Españoles* particulares. *República*, párraf. 6, pág. 2.

Ni que aprendiesen los *Indios* la Lengua *Española*. *República*, párraf. 7, pág. 3.

Creían los *Indios* que aquellos *Regulares* eran Soberanos Despóticos de sus Cuerpos y Almas: que en la Tierra no habia otro poder, ni otras Leyes á que obedecer que á las suyas: y que todos los *Pueblos* eran *Esclavos* como ellos. *República*, párraf. 9, pág. 3.

Hacíanles creer que los *blancos seculares* eran gente sin Ley ni Religion: que adoraban por Dios al oro: que traían el Demonio en el cuerpo: que eran enemigos de los *Indios*, y de las *Sagradas Imágenes*; y que habian de sacrificarlos á todos, sin perdonar á las mugeres, y niños. *República*, párraf. 10, pág. 3.

Consiguén criar un odio implacable en los *Indios* contra los *blancos seculares*, que no les den quartel, y que les corten la cabeza quando los matan para que no revivan por arte diabólica. *República*, párraf. 11, pág. 4.

Dánles armas, y disciplina militar, artillería, pólvora, y balas, é *Ingenieros* disfrazados con la *Sotana*, adiestrándolos para la Guerra. *República*, párraf. 12, pág. 4.

## Año de 1752.

Estando prontas las *Tropas* de los dos *Monarcas* en la *América Meridional*, para hacerse las mutuas entregas de los *Pueblos* en el Año de 1752, sorprenden los dichos *Regulares* á las dos *Cortes*, pidiendo en ellas término para que los *Indios* recojan sus frutos pendientes, siendo en realidad para tener tiempo de endurecerlos en la *Rebelion*, y prevenirse mejor para la Guerra. *República*, párraf. 13, pág. 4.

Año

## Año de 1753.

---

Pasado el dicho término intentan los *Comisarios* de las dos *Cortes* internarse en el País, y hallan fuertes oposiciones de parte de los *Indios* que lo impiden. *República*, párraf. 14, pág. 5.

Llegan al puesto de *Sta. Tecla* para empezar las Demarcaciones algunos *Oficiales Españoles*, y hallan formada la *Rebelion*, y que los *Indios* responden en 28 de *Febrero* á la intimacion que les hacen de la indignacion de S. M. „que el *Rey* estaba muy lejos, y que ellos solamente conocian á sus benditos *Padres*” por lo qual se retiraron los *Destacamentos* que seguian con los *Comisarios Reales*. *República*, párraf. 16, pág. 5.

El General *Gomez Freyre de Andrade*, *Comisario* principal de S. M. F. escribe en *Carta* de 24 de *Marzo* al *Marques de Valdelirios*, *Comisario* principal de S. M., que los sublevados son los *Padres* de la *Compañía*, y que si no se les quita de los *Pueblos*, no experimentarían mas que rebeliones, insolencias, y desprecios. *República*, párraf. 15, pág. 5.

*Conferencias* de *Castillos*, y de la *Isla de Martin Garcia*, tenidas en *Setiembre* y *Octubre* del Año de 1753 por los *Comisarios principales*, en que se resuelve marchar con dos *Exércitos* á evacuar aquel *Territorio* por fuerza de armas. *República*, párraf. 17, pág. 6.

## Año de 1754.

---

Avisados los *Guaraníes*, por los *Guanoas Gentiles* sus confederados, de que andaban *Tropas Portuguesas*, ó *Españolas* en las cabeceras del *Rio Negro*, á mediado de *Enero* de 1754, deliberan, y resuelven defenderse. *Diario del P. Tadeo Hénis*, núm. 1, en la *Nota I*, pág. 6.

Salen en 27 de *Enero* 200 de á caballo del *Pueblo* de S. M.

Miguel; y con otros de diferentes *Pueblos* se juntan hasta 1500 que ván á las fronteras. *Diario*, núm.2, en la *Nota I*, pág.7.

Los *Indios* de *Santo Tomé*, que fabricaban yerba, junto á las *Estancias* de *S. Juan*, descubren gran número de *Portugueses* hácia el *Rio Grande*, y dán aviso que llega en 8 de *Febrero* á los *Pueblos*. *Diario*, n.3, en la *Nota I*, pág.7.

Los de *S. Luys* avisan que los *Portugueses* han pasado ya el *Rio Grande*, con muchos *Caballos* y *Armas*, y que habian formado dos *Campos*: diríjese hácia aquel parage el *P. Hénis*, y el *Exército* de los *Indios*. *Diario*, núm.4, en la *Nota I*, pág.7.

Los *Indios* bárbaros *Charrúas* y *Minuanes*, confederados de los *Guarantes*, toman junto al paso de las *Gallinas*, en el *Rio Uruguay*, á los *Enemigos* doce carros con alguna gente, pertrechos de guerra y caballos. *Diario*, núm.5, en la *Nota I*, pág.8.

Salen 400 *Indios* del *Pueblo* de *S. Angel*, que con 200 de cada *Pueblo*, y otros, forman un *Exército* de 1200 hombres para cubrir aquel parage. *Diario*, núm.6, en la *Nota I*, pág.9.

Atacan los *Indios* con *Artillería* por dos veces el *Fuerte* de los *Portugueses* sobre el *Rio Pardo*, ántes que salieran á *Campaña* los *Españoles* y *Portugueses*. *República*, párraf.18, pág.6, y 7.

El primer *Ataque* se dió en 23 de *Febrero* en que fueron rechazados los *Indios*, despues de haber tomado el *Fuerte* con muerte de 52, segun la primera *Relacion* que hace de él el *P. Hénis*. *Diario*, núm.10, en la *Nota II*, pág.9.

O en el día 24 de *Febrero*, yendo 310 *Indios* á esta *Expugnacion*, de los quales murieron 22, y entre estos el *Alférez Real* del *Pueblo* de *S. Luys*, quedando 26 heridos, como se cuenta en la segunda *Relacion*. *Diario*, núm.12, en la *Nota II*, pág.10, 11, y 12.

El segundo *Ataque* del mismo *Fuerte* se dió en 29 de *Abril*, siendo tambien rechazados los *Indios*, y muriendo

do su Capitan *Alexandro, Miguelista*, que era el Comandante de ellos, con pérdida del mayor cañon de su Artillería. *Diario*, núm. 35, en la *Nota III*, pág. 13, y 14. Segun la *Relacion abreviada* fueron 50 los prisioneros que hicieron en los dos *Ataques* los *Portugueses*. *Repúbl. párraf. 19*, pág. 12, y 13.

Declaran los prisioneros, que los *Jesuitas* vinieron con ellos á esta Expedicion, y entre otras cosas confesaron que cortaban la cabeza á los *Portugueses*, porque sus *beatos Padres* les decian, que resucitaban, aunque recibiesen muchas heridas. *Repúbl. párraf. 20*, pág. 14, y 15.

---

**NB.** La continua asistencia de los Padres [*Jesuitas*] con los *Indios* en todas las Expediciones Militares, y operaciones de la Campaña, se comprueba con muchos pasajes del *Diario del P. Hénis*, que se hallan recogidos en la *Nota IV*, pág. 14 hasta la 18: *El del núm. 34*, (pág. 14, y 15.) que es el *primero*, manifiesta que fue el Cura con los *Indios* á la Expedicion del segundo *Ataque* del *Fuerte* del Rio Pardo, dado en 29 de *Abril* de 1754; y el *último*, que es el del núm. 87, (pág. 18) refiere como estaban *tres Padres* en las cercanías del sitio donde se dió la singular *Batalla* de 10 de *Febrero* de 1756, de oficio, parte para precaver los daños de sus ovejas, y parte para atender al bien de las almas de los *Indios*, que se disponian á pelear.

---

Sale el *General Portugues, Gomez Freyre*, á Campaña en 28 de *Junio* de 1754, y llega en 30 de *Julio* al *Fuerte* del Rio Pardo, incomodándole en su marcha los *Indios Rebeldes* en gran número. *Repúbl. párraf. 21*, pág. 16.

Avisan al punto los *Indios* á sus *Pueblos*, y sábese á 14 de *Agosto* en ellos la llegada de los *Portugueses*. *Diario núm. 47*, en la *Nota V*, pág. 18, y 19.

Hállalos en 7 de *Setiembre* del mismo Año atrincherados, hace que les hablen, y respondieron al tenor del espíritu de las *Instrucciones* que tenían, [ván puestas en el *NUM. I*, y pág. 86 de esta *República*] negándole el paso. *Repúbl. párraf. 22*, pág. 17, y 18: y *Diario núm. 48*, en la *Nota V*, pág. 19.

Jun-

Júntanse los Capitanes Indios en S. Lorenzo para elegir Comandante sucesor del difunto *Alexandro*, y nombran á otro *Miguelista*, reuniendo las Tropas en 30 de Setiembre. *Diario*, núm. 48, *Nota V.* pág. 19.

Pásase en Guerra viva hasta el 16 de Noviembre de 1754. *Repúbl.* párraf. 23, pág. 20.

Ardides de los Indios para deslumbrar á los Portugueses: pasan estos el Rio *Yacuí*: mátanles los Indios muchos Exploradores, y padecen gran falta de víveres los Portugueses. *Diario*, núm. 30, en la *Nota VII*, pág. 20, y 21.

Prosigue la oposicion de los Indios por todo el mes de Octubre de 1754, y mantiénese *Gomez Freyre* fortificado á la orilla occidental del Rio *Yacuí*, padeciendo hambre el campo de los Portugueses, y matando los Indios á quantos hallaban desmandados en busca de alimentos; sin darles quartel. *Diario*, núm. 56, en la *Nota VI*, pág. 21, y 22.

Vése precisado *Gomez Freyre* á convenir en una Tregua, ó suspension de armas con los Indios en 16 de Noviembre de 1754, hasta nueva determinacion de S. M. Católica. *Repúbl.* párraf. 23, pág. 20, y 22: y *Diario* núm. 60, en la *Nota VII*, pág. 22, y 23.

Esta Convencion vá puesta en esta *PIEZA I* baxo el *NUMERO IV*, pág. 95.

El Ejército Español que marchaba por la parte de Santa Tecla, en Julio de 1754, halló igual oposicion en los Indios que estorbaron sus progresos con fuerzas superiores, y arrasaron los campos, de modo que, no pudiendo subsistir las Tropas, se vió precisado á retirarse al Rio de la Plata. *Repúbl.* párraf. 24, pág. 24.

Antes que acabase Julio supieron los Indios la entrada de los Españoles por el Uruguay. *Diario*, núm. 43, en la *Nota VIII*, pág. 24.

Llega un Destacamento de Españoles al rancho llamado de Jesus María, en los Campos de Tapeyú, cerca de los saltos del Uruguay, mándale parar el Alcalde Indio del Pueblo; prenden á este, y sobreviniendo las Tropas de

*Charrúas*, *Minuanes*, y *Guanoas*, acometen en lo más intempestivo de la noche á los *Españoles*, en número tan superior, que les obligaron á retroceder, con pérdida de su Caballada, y quedando libres los presos.

*Diario*, núm. 43, en la *Nota VIII*, pág. 25.

Júntanse los *Indios* de once *Pueblos* de la una, y otra vanda del *Uruguay* en gran número, para salir al encuentro á los *Españoles*. *Diario*, núm. 45, en la *Nota VIII*, pág. 26.

## Año de 1755.

Relacion de los sucesos de las *Reducciones* del *Paraná*, y *Uruguay*, pertenecientes al Año de 1755, cuya noticia se omitió en la *Relacion abreviada de la República del Paraguay*, y encontrándose historiada en el *Diario* del *P. Hénis*, se pone aquí para mas completa instruccion del *Lector*. *Diario*, desde el núm. 65 hasta el 79 inclusive, que se halla en la *Nota IX*, desde la pág. 27 hasta la 40.

Eligen los *Tapeyuanos*, de resultas de un motin, á su Capitan por Alcalde, y destiérnanle despues hácia el *Paraná*. *Diario*, núm. 65, en la *Nota IX*, pág. 27.

Llegan noticias de *Europa* á las *Reducciones*, y es notable la especie de profecía que el *P. Burco* [*Jesuita*], Rector del Colegio de *Escoceses* [de *Madrid*] hizo tres días ántes de su muerte repentina al *Sr. D. Josef de Carvajal*, que tiene algo de alusiva á las del *P. Malagrida* en *Portugal*. *Diario*, núm. 65, en la *Nota IX*, pág. 27, y 28.

*Gomez Freyre* solicita en *Marzo* de este Año que se abra la Campaña, y el *Marques de Valdelirios* acalora los preparativos para la Guerra. *Diario*, allí mismo.

Atribuye el *P. Hénis* las hostilidades de los *Indios Gentiles*, y falta de víveres que por conseqüencia de ellas experimentaba *Buenos Ayres* [solicitadas por los *Jesuitas*], á calamidades enviadas del Cielo, que se declaraba por la causa de la *Compañía*. *Diario*, núm. 65, en la *Nota IX*, pág. 29.

A

A fin de *Marzo* se suspende la Expedicion de los *Españoles*, difiriéndose para el *Estío*, porque era mejor estacion para los bagages y marcha de la Tropa. *Diario*, núm. 67, en la *Nota IX*, pág. 30.

Hacen rogativas los *Indios* en todos sus *Pueblos*, como tambien los Colegios de los *Jesuitas* en las *Ciudades Españolas*, y celebra señaladamente, el Colegio de *Santa Fe* una Fiesta muy suntuosa á *S. Juan Nepomuceno*. *Diario*, núm. 68, en la *Nota IX*, pág. 30.

Los *Jesuitas*, defensores de la justa causa de los *Indios*, confiados por Dios á su custodia y doctrina, [como dice el *P. Hénis*] imploran el patrocinio del Santo contra todos los maldicientes y murmuradores. *Diario*, núm. 69, en la *Nota IX*, pág. 30, y 31.

El *Pueblo* de *S. Miguel* hace otra fiesta muy solemne á *N. Señora de Loreto*, imitando á la que habia hecho el Colegio de *Santa Fe*, y con el mismo fin. *Diario*, núm. 70, en la *Nota IX*, pág. 31.

Los *Portugueses* hacen trato con algunos *Guanoas*, y *Minuanes*, asoldándolos para la Guerra, y repartiéndoles armas, para que en la siguiente Expedicion les guardasen los bagages. *Diario*, núm. 71, en la *Nota IX*, pág. 32, y 33.

Pásanse algunos *Indios* de las *Reducciones* á los *Portugueses*, y el Provincial de los *Jesuitas* del *Brasil* les envía la lista de ellos, haciendo ver que eran pocos, para que no se desalienten. *Diario*, núm. 72, en la *Nota IX*, pág. 33, y 34.

Sale falsa la voz que corrió en el *Brasil* de la separacion del Confesonario del *P. Rábago*, y con este motivo confiesa el *P. Hénis* que ponian en él los *Indios* en lo humano alguna esperanza de patrocinio. *Diario*, núm. 72, en la *Nota IX*, pág. 34.

Llega á 7 de *Julio* una Embarcacion mercantil á *Montevideo* con 71 Misioneros de la *Compañía*, 40 para la Provincia de *Chile*, y 31 para la del *Paraguay*, cuyo arribo llena de consuelo á los sublevados, corriendo

en-



entre ellos la voz de estar ya deshecho el *iniquo Tratado*, segun le llama el P. Hénis en su *Diario*, núm. 7, en la *Nota IX*, pág. 34, y 35.

Los *Comisarios Reales* que recibieron por el mismo *Navío* la aprobacion de la *Guerra* empezada contra los *Rebeldes*, hacen intimaciones al *Provincial*, para que se rindan los *Pueblos*. *Diario*, núm. 73, en la *Nota IX*, pág. 35.

Remitidas por el *Provincial* las intimaciones á la *Curia*, 6 *Consejo doméstico* [de los *Jesuitas* en las *Reducciones*], y por este al *General Neenguirú*, para que las publicase, se escusa con los *Prelados* de hacerlo, y la *Curia* se aquieta con su dictámen, despreciando las dichas intimaciones, y esperando ver lo que resultaria de su inobediencia. *Diario*, n. 74, en la *Nota IX*, pág. 36.

Hácese reclutas de Soldados por los *Españoles* y *Portugueses*, en *Agosto*, *Setiembre*, y *Octubre* de este *Año* de 55, y las *Reducciones* se mantienen tranquilas, enviando *Exploradores* á que observasen por todas partes al *Enemigo*. *Diario*, núm. 75, en la *Nota IX*, pág. 36.

A principios de *Noviembre* pasa el *Gobernador* de *Buenos Ayres* á la *Ciudad* de S. *Felipe*, llamada mas comunmente *Montevideo*, para que se juntase allí el *Exército Español*: corre voz de que desertan muchos *Correntinos*, algunos *Abipones* que habian de servir de *Exploradores*, y que se niegan los *Mocobis Gentiles* á hacer alianza con los *Españoles*. *Diario*, núm. 76, en la *Nota IX*, pág. 37.

Dispáranse, y desparrámanse las *Caballadas* de los *Santafesinos*, y *Correntinos*, y espárcense voces en las *Reducciones* de que los *Españoles* deseaban no tubiese efecto la *Expedicion*, y obstáculos que sugerian á los *Indios* para eludirla. *Diario*, núm. 77, en la *Nota IX*, pág. 37, 38, y 39.

Prepáranse á la defensa los de las *Reducciones*, viendo que la *Expedicion* de los *Españoles* estaba ya pronta. *Diario*, núm. 78, en la *Nota IX*, pág. 39.

Sá-

Sábase en ellas con certeza que el Ejército de los Españoles era de casi dos mil hombres, y el de los Portugueses de tres mil, y dicese que el primero habia de salir de Montevideo, encaminándose á las Cabeceras del Rio Negro, ó al Pueblecito de Santa Tecla, desde donde por Provincias desiertas pasaria hasta el Fuerte de los Portugueses, situado sobre el Rio Tacuí, que desde la invasion infructuosa de los Indios de 1754 [Véase la Nota II, pág.9, y la Nota III, pág.12.] le llaman de la Victoria, previniéndose los de las Reducciones para la defensa. Diario, núm.79, en la Nota IX, pág.39.y 40.

## Año de 1756.

Sabidoras las Cortes de los sucesos del Año de 1754, de la Tregua convenida por Gomez Freyre con los Indios en 16 de Noviembre de dicho Año [República, párraf. 23, pág. 22.] y retirada del Ejército Español al Rio de la Plata, al mismo tiempo por la sublevacion de los Pueblos de los Indios [República, párraf.24, pág. 24.] expidieron órdenes á sus respectivos Comisarios: Las de la de Madrid habian ya llegado en 9. de Febrero de 1756, avisando con dicha data el Marques de Valdelirios á Gomez Freyre de Andrade, que „el Rey [de España] habia des- „cubierto, y asegurádose de que los Jesuitas de la Pro- „vincia del Paraguay eran la causa total de la Rebelion „de los Indios, y que S.M. habia despedido á su Con- „fesor : que le enviaba orden para que exórtase al Pro- „vincial, echándole en cara el delito de infidelidad, para „que entregase al punto pacíficamente los Pueblos, y que „de no hacerlo, se procedería contra él, y demas Padres, „como Reos de lesa Magestad.” República, párraf. 25, pág. 41, 50, 51, y 53.

La Corte de Lisboa escribió en los mismos términos á Gomez Freyre de Andrade, y le mandó auxiliase al General Español para reducir á obediencia á los Rebeldes, en

en cumplimiento de lo estipulado por el *Tratado de Límites*. Repúbl. párraf. 26, pág. 53.

NB. *Que eran los Padres de la Compañía los infidentes, y causantes de la Rebelion de los Tapes y Guaraníes en sus Reducciones del Paraná y Uruguay (prescindiendo ahora de otras pruebas instrumentales) se evidencia por muchos lugares del Diario del P. Hénis: considere el Lector los siguientes, que se hallan reunidos en la Nota X, desde la pág. 41 hasta la 50.*

En el mes de *Abril* de 1754 desavenidos los del Pueblo de *S. Miguel* con los de *S. Luys*, de resultas del *Ataque del Fuerte del Rio Pardo* [Véase la *Nota II*, pág. 9. y *Nota III*, pág. 12.] se trabaja en conciliarlos, se les hace una *Oracion*, para que se reunan contra el *Enemigo extranjero*, y les escribe la *Curia*, mandándoles la obediencia de ánimo, y espíritu al *Gefe espiritual*, y temporal. *Diario*, núm. 14, en la *Nota X*, pág. 41, y 42.

En el mismo mes, y *Año* hacen una *Junta* los Capitanes de las *Reducciones*, y envían *Embaxadores* á los del *Tapeyú*, y otros *Pueblos*, para renovar, y excitar la *Confederacion*, lo que llenó de gozo á una, y otra *Curia* [de *S. Juan*, y de la *Candelaria*]. *Diario*, núm. 16, en la *Nota X*, pág. 42, y 43.

En 15 de *Abril* del mismo *Año* [habiéndose empezado á juntar el Campo de los *Rebeldes*, y tardando los *Juanistas*, quisieron los *Luysistas*, y *Miguelistas* tomar solos el camino hácia los *Enemigos*] un *Jesuita* les perora que los esperen. *Diario*, núm. 21, en la *Nota X*, pág. 43, y 44.

En *Marzo* de 1755 [promoviendo con fervor la *Expedicion* el Marques de *Valdelirios*, y suscitando los *Jesuitas* hostilidades á *Buenos Ayres*, por medio de los *Indios Gentiles*: (Véase el *Diar. n. 66* en la *Not. IX*, pág. 29.)] hace una *invectiva* el P. *Hénis* contra ella, diciéndo, que aunque experimentaba [*Buenos Ayres*] claramente que la *Divi-*

na

na Nemesís estaba declarada por la causa de la *Compañía*, no se enmendaba por eso. *Diario*, núm.66, en la *Nota X*, pág. 44, y 45.

En *Agosto* de 1755 se envían por la *Curia doméstica* al Capitán *Neenguirú* las intimaciones del *Comisario Real*, para que prestasen la obediencia los *Indios*, eludió este la publicacion, y contenta la *Curia* [de los *Jesuitas*] despreciadas las amenazas, se mantubieron en la *Rebellion*. *Diario*, num.74, en la *Nota X*, pag.45.

En *Enero* de 1756, con motivo de que se movia el *Exército Español*, vuelven á concitar los ánimos de los *Indios* para la *Guerra*, les peroran para moverlos, se alistán *Tropas* en los *Pueblos*, y el *Consejo doméstico* [de los *Jesuitas*] allana las dificultades. *Diario*, núm.80, en la *Nota X*, pág.45, 46, y 47.

Quando les iban intimaciones, y exórtaciones estrechas, para que rindiesen la obediencia, por el *Comisario Real*, no dexaban de confortarlos algunas *Cartas secretas*. *Diario*, núm.41, en la *Nota X*, pág.47.

El P. *Francisco Rábago*, *Jesuita*, Confesor de *FERNANDO VI*, que tenia por iniquidad la execucion del *Tratado*, y estaba deseoso de apartarle de ella, ( y en quien ponian los *Indios* en lo humano alguna esperanza de patrocinio ) escribia al *Superior* de las *Misiones* en este sentido, y en el que por las resultas se debe inferir. *Diario*, núm.39, y 72, en la *Nota X*, pág.48.

---

**NB.** El espíritu de *Rebellion* se comprueba tambien por los dictérios que aplica siempre el P.Hénis al *Tratado*: á las órdenes que iban de *España* para su execucion ; y á los zelosos *Ministros de S. M.*, que solicitaban obedecerlas.

---

Segun él, en *Mayo* de 1754. se disponian en las *Ciudades* de los *Españoles* nuevas amenazas, y nuevas mentiras. *Diario*, núm.39, en la *Nota X*, pág.48.

En 28 de *Febrero* de aquel *Año* habian llegado noticias á *Buenos Ayres*, por el Navío la *Aurora*, del obstinado

- animo* del Secretario del REY [el Sr. Carvaia!] el qual se confirmaba cada dia mas en tan grande injusticia. *Diario*, núm. 39, en la *Nota X*, pág. 48, y 49.
- Llámale iniquísimo *Tratado*. *Diario*, núm. 40, en la *Nota X*, pág. 49.
- Amenazas, y locuras á las intimaciones de rendir la obediencia al REY, y ridiculos los Exércitos. *Diario*, núm. 42, en la *Nota X*, pág. 49.
- A Gomez Freyre iniquísimo, y Autor de todos estos males. *Diario*, núm. 46, en la *Nota X*, pág. 49.
- Al Sr. Carvajal, Autor de estos males, y le supone emplazado al Tribunal de Dios por el P. Burco, verificándose dentro de tres dias su muerte repentina. *Diario*, núm. 66, en la *Nota X*, pág. 49, y 50.
- Llama calumnias á las voces que culpaban á los Jesuitas de la *Rebelion* de los Indios, encargados, segun dice, por Dios á su amparo, y defensores de esta justa causa, por lo qual imploraban el patrocinio del Cielo contra todos los maldicientes. *Diario*, n. 69, en la *Nota X*, pág. 50.
- Finalmente llama iniquas las intimaciones, y oficios, que se se hacian por el *Comisario Real*, para que rindiesen la obediencia al REY los Indios. *Diario*, num. 101, en la *Nota X*, pág. 50.

- NB. La perfidia del Provincial está patente por confesion del mismo P. Hénis, que refiere, como á mediado del Año de 1754 llegaron intimaciones á los Pueblos del *Comisario Real*, acompañadas con *Carta* del P. Provincial, que le habian sacado á fuerza de importunidad, para que se rindiesen, y que envió *Cartas dobles* con *Mensajeros secretos* para que no se arredrasen con aquellas amenazas, ni aun con las suyas, aunque pareciese que no tenian límite. *Diario*, núm. 40, en la *Nota X*, pág. 51.
- En el mes de *Marzo* de 1756, estrechado por el *Comisario Real*, volvió á dar otra, renovando todos los mandatos anteriores, y como en estos se incluian las órdenes secretas, no dudó asegurar al *Comisario Real*, que sabia que

{ que todo había de ser vano, y que no esperaba cosa alguna de aquel oficio. Diario, núm. 100, en la Nota XI, pág. 51, y 52.

Conviene el General Español y Portugues en juntar sus Ejércitos en S. Antonio el viejo, para entrar por Santa Tecla á sujetar los Pueblos rebelados, y hacer la union en 16 de Enero de 1756. Repúbl. párraf. 27. pág. 53.

A 20 de Enero se sabe en los Pueblos la marcha del Ejército Español, que habian visto los Exploradores en el sitio llamado Ibiroque, y el qual constaba de 2000 hombres: preguntas que hacen sus Exploradores, y lo que responden los de los Indios. Diario, núm. 81, en la Nota XII, pág. 53, y 54.

Vuelan Correos á poner en arma á los Indios, y salen presurosamente á Campaña hasta 1700 de los Pueblos que se nombran. Diario, núm. 82, en la Nota XII, pág. 54, y 55.

Falta una partida de 16 Soldados Castellanos que fueron á hacer la descubierta, luego que salió el Ejército combinado de S. Antonio en primero de Febrero, y sábese que la han asesinado los Indios con felonía. República, párraf. 28, pág. 54, y 55.

El P. Hénis disimula la traycion, y refiere que el Capitan Josef Tiararú mandaba los Indios que destrozaron esta partida de Españoles en las tierras de S. Agustín; y que tubo la misma suerte otra de 20 hombres, á excepcion de uno que escapó huyendo, no lejos de los cerros calvos, que los Indios llaman Mbatobi. Diario, núm. 85, en la Nota XIII, pág. 55, y 56.

Continua el Ejército combinado su marcha, incomodado por los Rebeldes hasta el día 10 de Febrero en que los halla atrincherados, y atacándolos despues de un reñido combate, gana una memorable Batalla campal, en que perdieron los Indios 1200 hombres, algunos cañones, armas, y banderas. República, párraf. 29, pág. 56.

La disposicion de los Indios, los fosos, y trincheras que ha-

- habian hecho, y otras particularidades de esta singular Batalla, dada por los Indios rebeldes, mandados por su General Nicolas [Neenguirú] cerca de la Laguna del Cocodrilo, que los Indios llaman Tacare Pitú, sacada del Diario del P. Hénis, núm. 87, y 88 de él, se halla en la Nota XIV, desde la pág. 56, hasta la 61.
- Pasion, y calumnia con que habla el P. Hénis, reflexionando sobre este suceso. Diario, núm. 89, en la Nota XIV, pág. 61.
- Escarmentados con esta gran pérdida los Indios Rebeldes, no arriesgaron otra accion en todo el mes de Febrero, ni en el siguiente Marzo, hasta el 22, en cuyo día se acampó el Ejército combinado al pie de la garganta de una Montaña. Repúbl. párraf. 30, pág. 57.
- Hállase fortificado aquel paso con una trinchera, algunos cañones, y gran número de Indios. Repúbl. párraf. 31, pág. 58, 59, y 60.
- Ataque dado por el Ejército combinado en 22 de Marzo de este Año á los Indios atrincherados en el desfiladero de la Montaña, forzándolos con la Artillería de Campaña, y envistiéndolos por los flancos, hasta desalojarlos de aquel paso. Repúbl. párraf. 31, pág. 61, y 62.
- Menciona este suceso el P. Hénis, aunque algo disimulando, en su Diario, núm. 105, que se halla en la Nota XV, pág. 62, y 63.
- A pesar de esta ventaja se halla precisado el Ejército combinado á hacer alto para abrir camino por aquellas asperezas, para llegar á los Pueblos, lo que no pudo conseguir sin gran trabajo hasta el día 3 de Mayo. Repúbl. párraf. 32, pág. 62, y 63: y Diario, núm. 106. en la Nota XV, pág. 63.
- En este intermedio los Miguelistas llevaron [en 20 de Abril] dos Cartas al Ejército combinado, que se hallaba en la Estancia de S. Martin, protestando que no habian de ceder sus Tierras, y que ántes se resistirian todo lo que pudiesen. Diario, num. 106, en la Nota XVI, pág. 63, y 64.

Mue-

Muéve los Reales [segun el P. Hénis] el *Exército* combinado, y llega á la *Estancia de S. Bernardo*, con marcha muy lenta, á 2 de *Mayo*, esperándole ya en las cercanías el *Exército* de los *Indios*. *Diario*, núm. 107, en la *Nota XVI*, pág. 64.

Pónese en marcha el *Exército* combinado [desde la *Estancia de S. Bernardo*], y descubre otro grueso de mas de 3000 *Indios*, que trabaron diferentes escaramuzas con sus cuerpos abanzados. *Repúbl. párraf. 33*, pág. 63.

El P. Hénis cuenta, que uno de estos choques se dió en 3 de *Mayo*, y en las cabeceras del Arroyo *Ibabiýú*, junto á la *Estancia de S. Ignacio*, jurisdiccion de *S. Miguel*, saliendo los *Indios* en número de 2000 á estorbar el paso, y que atacando su Caballería al *Exército* combinado, se vió precisado este á formar Trinchera de los Carros para resistir su ímpetu, durando el combate hasta la noche. *Diario*, núm. 108, en la *Nota XVI*, pág. 64, y 65.

El siguiente día 4, en lo mas cerrado de la noche, y ántes de la *Aurora* del 5, intentan los *Indios* sorprender al *Exército* combinado dentro de su Trinchera de Carros; pero sentidos por la algazara que hicieron, fueron facilmente rechazados. *Diario*, núm. 109, en la *Nota XVI*, pág. 65.

Hace ademan de retirarse el *Exército* combinado el día 5, desamparan su puesto los *Indios*, y contramarchando toma el camino del *Pueblo de S. Miguel*: vuelven los *Indios* por atajos á ganarle la delantera, y ocupan el paso del Riachuelo *Chumiebí*, que está á 5 leguas de él, donde se fortifican con estacadas y Artillería. *Diario*, núm. 110, en la *Nota XVI*, pág. 65, y 66.

Hace alto el *Exército* combinado 4 dias en la *Estancia* llamada *Ibicuá*, por las lluvias; y empiezan á poner en salvo las alajas del *Pueblo de S. Miguel* los *Indios*, imitándoles despues los de *S. Lorenzo*, *S. Angel*, y *S. Juan*, por la cercanía de dicho *Exército*. *Diario*, núm. 111, en la *Nota XVI*, pág. 66, y 67.

Avanza el *Exército* combinado el día 10 de *Mayo*, y ataca  
á



## Fuentes consultadas

1. *Historia de la literatura castellana* por D. D. Juan de Solorzano y Obispo. Madrid, 1787. 2 vols. en 4.º. Tomo I. pag. 100.
2. *Historia de la literatura castellana* por D. D. Juan de Solorzano y Obispo. Madrid, 1787. 2 vols. en 4.º. Tomo II. pag. 100.
3. *Historia de la literatura castellana* por D. D. Juan de Solorzano y Obispo. Madrid, 1787. 2 vols. en 4.º. Tomo III. pag. 100.
4. *Historia de la literatura castellana* por D. D. Juan de Solorzano y Obispo. Madrid, 1787. 2 vols. en 4.º. Tomo IV. pag. 100.
5. *Historia de la literatura castellana* por D. D. Juan de Solorzano y Obispo. Madrid, 1787. 2 vols. en 4.º. Tomo V. pag. 100.
6. *Historia de la literatura castellana* por D. D. Juan de Solorzano y Obispo. Madrid, 1787. 2 vols. en 4.º. Tomo VI. pag. 100.
7. *Historia de la literatura castellana* por D. D. Juan de Solorzano y Obispo. Madrid, 1787. 2 vols. en 4.º. Tomo VII. pag. 100.
8. *Historia de la literatura castellana* por D. D. Juan de Solorzano y Obispo. Madrid, 1787. 2 vols. en 4.º. Tomo VIII. pag. 100.
9. *Historia de la literatura castellana* por D. D. Juan de Solorzano y Obispo. Madrid, 1787. 2 vols. en 4.º. Tomo IX. pag. 100.
10. *Historia de la literatura castellana* por D. D. Juan de Solorzano y Obispo. Madrid, 1787. 2 vols. en 4.º. Tomo X. pag. 100.
11. *Historia de la literatura castellana* por D. D. Juan de Solorzano y Obispo. Madrid, 1787. 2 vols. en 4.º. Tomo XI. pag. 100.
12. *Historia de la literatura castellana* por D. D. Juan de Solorzano y Obispo. Madrid, 1787. 2 vols. en 4.º. Tomo XII. pag. 100.
13. *Historia de la literatura castellana* por D. D. Juan de Solorzano y Obispo. Madrid, 1787. 2 vols. en 4.º. Tomo XIII. pag. 100.
14. *Historia de la literatura castellana* por D. D. Juan de Solorzano y Obispo. Madrid, 1787. 2 vols. en 4.º. Tomo XIV. pag. 100.
15. *Historia de la literatura castellana* por D. D. Juan de Solorzano y Obispo. Madrid, 1787. 2 vols. en 4.º. Tomo XV. pag. 100.
16. *Historia de la literatura castellana* por D. D. Juan de Solorzano y Obispo. Madrid, 1787. 2 vols. en 4.º. Tomo XVI. pag. 100.
17. *Historia de la literatura castellana* por D. D. Juan de Solorzano y Obispo. Madrid, 1787. 2 vols. en 4.º. Tomo XVII. pag. 100.
18. *Historia de la literatura castellana* por D. D. Juan de Solorzano y Obispo. Madrid, 1787. 2 vols. en 4.º. Tomo XVIII. pag. 100.
19. *Historia de la literatura castellana* por D. D. Juan de Solorzano y Obispo. Madrid, 1787. 2 vols. en 4.º. Tomo XIX. pag. 100.
20. *Historia de la literatura castellana* por D. D. Juan de Solorzano y Obispo. Madrid, 1787. 2 vols. en 4.º. Tomo XX. pag. 100.

Dase

Dáse noticia del tiempo en que se escribieron estos *Papeles* para animar la sedición de los *Indios*, y avivar el odio implacable que los *Jesuitas* les habían inspirado contra los *Portugueses*, y *Españoles*. *República*, párraf. 39, pág. 72.

Después de ocupados los siete *Pueblos*, á fuerza de armas, por el *Exército* combinado, no se rinde el espíritu de rebelion de los *Padres* [*Jesuitas*], ni aun siquiera procuran disimularlo. *Repúbl. párraf. 40. pág. 73.*

A fines de 1756 se subleva nuevamente el *Pueblo* de *S. Nicolás* apresando una Caballada que iba al *Exército*, y con tanta osadía, que sostienen los *Rebelíes* un choque con un Destacamento del *Exército* combinado de 300 Caballos, matándole un Capitan, y algunos Soldados. *Repúbl. párraf. 41, pág. 73.*

## Año de 1757.

Con el suceso del *Pueblo* de *S. Nicolás* vuelve á encenderse la *Rebelion*, refugiándose á los bosques los *Indios*, instigados, y enviados de todos los *Pueblos* por los *Padres* [*Jesuitas*], de modo que en *Mayo* de 1757 se contaban ya mas de 140 *Indios* alzados. *Repúbl. párraf. 42, pág. 73.*

## PARTE SEGUNDA.

*Movimientos y conducta de los mismos Padres en el Norte del Brasil; es á saber en el Gran Pará, házia el Marañon, y en los Rios Negro, y de la Madera.* *Repúbl. desde la pag. 74.*

Agita á los *Padres* [*Jesuitas*] del *Brasil* el mismo espíritu de insurreccion que á los del *Paraguay*. *República, párraf. 43, pág. 74.*

Llegan á hacerse los *Jesuitas* Señores absolutos del Gobierno espiritual y temporal de los *Indios*, reduciéndolos

los al mas riguroso cautiverio en el *Gran Pará*, y *Mayrañon*, obteniendo por engaño *Privilegios* de la Corte de *Lisboa*, y arrogándose otros. *República*, párraf. 44, pág. 74.

Proiben á sus *Indios* el uso de la *Lengua Portuguesa*, y el trato con los *Blancos*, vasallos de S. M. F. *República*, párraf. 45, pág. 74, y 75.

Menosprecian las *Bulas* de los *Papas*, y las *Leyes* de los *Reyes de Portugal*, que proiben la esclavitud de los *Indios*. *República*, párraf. 46, pág. 75.

Usurpan los frutos, y bienes de los *Indios*, y se hacen *Comerciantes* con ellos, contra las prohibiciones del *Derecho Canónico*. *República*, párraf. 47, pág. 75.

Conoce *BENEDICTO XIV* la necesidad de remediar estos enormes abusos, y excita la religion del *Rey Fidelísimo D. JUAN V*, para restituirles su libertad á los *Indios*. *República*, párraf. 48, pág. 75, y 76.

Expide este *Papa* la tremenda *Bula* de 20 de *Diciembre* de 1741, [que se halla en *Latin*, y traducida en *Castellano* en esta *Coleccion*, baxo el *NUM. V*, de la *PIEZA I*, desde la pág. 98.] *República*, párraf. 49, pág. 76.

### Año de 1750.

Auxilia el *Rey Fidelísimo* con órdenes muy estrechas la referida *Bula*, y el *Obispo del Gran Pará D. Fr. Miguel de Bulhoens*, por una sublevacion que se concitó contra él al tiempo de querer publicarla, se ve precisado á suspender su execucion. *República*, párraf. 50, pág. 76.

### Año de 1753.

Nombra el *Rey Fidelísimo D. JOSEF I*, en 30 de *Abril* de 1753, á *Francisco Xavier de Mendonza y Hurtado* por *Comisario principal* para las Conferencias de la *Demarcacion de los Límites* en las Fronteras del Norte del *Brasil*,

sil, y Rio Negro. República, párraf. 51, pág. 76, y 77.  
Manda escribir el Rey *Fidelísimo* al Viceprovincial de la *Compañía* [llamada de *Jesús*] del Gran *Pará*, y *Marañón*, para que contribuya con los *Indios* de sus *Pueblos* al servicio de dicho *Comisario*, y Conferencias. República, párraf. 52, pág. 77.

En vez de poner en execucion las *Reales Ordenes* los dichos *Regulares*, envían á los *Padres Antonio Josef*, y *Roque Hunderfund*, á efecto de hacer desertar los *Indios* del lugar señalado para las Conferencias: y al *P. Manuel de los Santos* al Rio *Javari*, para perturbar las Misiones de los *Carmelitas*, y despoblar la tierra: excitan sublevacion en la misma Capital: amenazan á los *Ministros Reales* con su poder, para que no executen las *Ordenes*; y finalmente despueblan las *Aldeas* del camino de la *Expedicion*, hácia el Rio Negro, que eran de su administracion. República. párraf. 53, pág. 77, y 78.

De orden del Rey *Fidelísimo* se le reconviene al Viceprovincial de estos excesos, y por Carta firmada de su Real mano de 3 de *Marzo* de 1755, se manda salgan del *Brasil* los *Padres Antonio Josef*, *Roque Hunderfund*, *Tadeo de la Cruz*, y *Manuel Gonzaga*, y que se restituyan las *Aldeas* del Rio *Javari* á los *Carmelitas*. República. párraf. 54, pag. 78.

### Año de 1754.

Sale el *Comisario Real* del Gran *Pará* para el Rio Negro, en 2 de *Octubre* de 1754, sufriendo obstáculos continuos de parte de los *Regulares*, que se lo querian estorbar. República. párraf. 55, pág. 79.

Inducen los *Padres* [*Jesuitas*] á los *Indios* de la *Aldea de Guaricú*, que era de su administracion, que se huyan á los bosques, para no dar auxilio á la *Expedicion* del *Comisario Real*. República, párraf. 56, pág. 79.

En la de *Aruará* sucede lo mismo. República, párraf. 57, pág. 79.

Desiertan 36 *Indios* del servicio de las Canoas, y feligreses  
d de

de los *Jesuitas*, en una noche. *República*, párraf. 58, pág. 79, y 80.

En otra *Aldea* de los mismos *Regulares*, junto al *Fuerte* del *Rio Tapayós*, desiertan 18. *Repúbl. párraf. 59. pag. 80.*

## Año de 1755.

En el discurso de la expresada marcha hicieron desertar hasta 165 *Indios* de la *Expedicion*, y todas sus *Aldeas*, situadas en los tránsitos de ella, se hallaron despobladas por regla general. *Repúbl. párraf. 60, pág. 80.*

Disponen maliciosamente los mismos Misioneros, que los *Indios* no hiciesen sementeras en todas las *Aldeas* del tránsito de la *Expedicion*, y *Rio Tapayós*, para que careciese de víveres la gente de la *Expedicion*. *República*, párraf. 61, pág. 80.

Asisten algunos Soldados de la Guarnicion de *Macapá* en en el *Pueblo* de *Aruará*, el día de *Espíritu Santo* de 1755, al Sermón del Misionero *P. Manuel Riveyro*, en que conminó, en su lengua, á los *Indios* con un exemplar castigo si daban víveres á los Soldados, ó socorrian á *Macapá*. *Repúbl. párraf. 62. pág. 80, y 81.*

Concluye el *P. David Tay*, Misionero de la *Aldea* de *San Francisco Xavier* de *Acamá*, en *Agosto* de 1755, un *Tratado* con los *Indios Amanayos*, en que está contratado entre otras cosas el dominio supremo, y servicio de los *Indios* á los *Padres* [*Jesuitas*] excluyendo expresamente á la *Corona*, y al *Capitan General* del *Brasil*. *Repúbl. párraf. 63, pág. 81.*

En el *Artículo III* de dicho *Tratado*, rinden la obediencia los *Indios* á los *Padres* [*Jesuitas*], reconociéndolos por sus *Morabixavas* (esto es, *Capitanes Generales*). *Repúbl. párraf. 64, pág. 81.*

En el *Artículo V* ofrecen hacerles gran roza á los *Padres*. *Repúbl. párraf. 65, pág. 82.*

En el *Artículo VIII* renuncian enteramente á la obediencia del *Capitan General* del *Brasil*. *República*, párraf. 66, pág. 82.

En

En el Artículo IX estipulan ayudar á los *Blancos* á repeler qualquiera *Enemigo*, con tal que estos ayuden á los *Amanayos* contra los suyos, que es condicion que solo se pacta entre *Potencias independientes*. República, párraf. 67, pág. 82.

De suerte, que el *Capitan General* del *Brasil*, los *Blancos*, y los *Indios* quedaban de igual condicion, como se há visto, y los *Jesuitas* por *Capitanes Generales* *Eclesiásticos*, superiores á todos. República, párraf. 68, pág. 82.

En vista de tan enormes abusos, manda el *Rey Fidelísimo* al Obispo del *Gran Pará* D. Fr. *Miguel de Bulboens*, que publique la *Bula Pontificia* de 20 de *Diciembre* de 1741 [se halla en el NUM.V de esta PIEZA I, pág. 98], y expide dos *Leyes* con fecha de 6, y 7 de *Junio* de 1755 [Véanse en el NUM.VI de esta PIEZA I, pág. 113], á favor de la libertad de los *Indios*, mandando al *Capitan General* del *Brasil* cuide de su execucion. República, párraf. 69, pág. 82, y 83.

Hallan estas *Reales Ordenes* ausente del *Gran Pará* al *Capitan General* del *Brasil*, y suspende el Obispo su execucion por las nuevas turbaciones que habian suscitado los *Jesuitas* en aquella *Capital*. República, párraf. 70, pág. 83.

Incitan [los *Jesuitas*] á los *Oficiales* de las *Tropas Portuguesas* en el *Gran Pará*, para que se subleven contra su *General*. Repúbl. párraf. 71, pág. 83.

Dáles el P. *Alexo Antonio* [*Jesuita*] los *Ejercicios* de *San Ignacio*, para atraerlos á sus depravados fines, sembrando sugeriones entre los *Ingenieros*, para excitar en ellos el espíritu de inobediencia. República, párraf. 72, pág. 83, y 84.

Inventa el mismo *Jesuita*, ayudado de otros de su *Orden*, calumnias contra el *General* para apartar á las *Tropas* de la debida subordinacion. Repúbl. párraf. 73, pág. 84.

Usando de otras muchas maquinaciones para concitar á sedicion las *Tropas*. Repúbl. párraf. 74, pág. 84.

Año de 1756.

Yéndose á erigir en la *Aldea* llamada ántes del *Troceno*, la *Villa de Borba la nueva*, en el mes de *Enero* de 1756, se halló que obrando de concierto los *Jesuitas* *Portugueses* del *Brasil*, con los *Jesuitas* *Espanoles* de los territorios confinantes, habian penetrado allí los *Padres Eckart*, y *Meisterburgo*, con artilleria, para fomentar desórdenes, y prepotencias. *Repúbl. párraf. 75, pag. 84.*  
 Baxa el *Capitan General* del *Brasil* á la *Ciudad del Pará* para la publicacion de la *Bula* de 20 de *Diciembre* de 1741, y *Leyes Reales* de 6, y 7 de *Junio* de 1755. *República, párraf. 76, pag. 85.*

Año de 1757.

Hácese efectivamente la referida publicacion en los dias 28 de *Enero*, 28, y 29 de *Mayo* de 1757, con universal contento de los *Moradores* de aquel *Estado*. *República, párraf. 77, pag. 85.*  
 Consiguen los *Jesuitas* infundir en los *Soldados* el espíritu de desercion, pasándose 120 á la *Provincia de Omaguas*, y *Misiones* de los *Domínios* del *Rey Católico*. *República, párraf. 78, pag. 85.*

---

NB. Desde la pag. 86 en adelante se hallan los VI *Documentos* que sirven de *APENDICE* á esta *PIEZA I*, cuyo contenido, como tambien el de las demas *PIEZAS* de esta *Coleccion*, se halla indicado en el *CATALOGO* que precede á este *Resumen*.

---

# PIEZA I.

---

*Relacion abreviada de la República que los Regulares de la Compañía del nombre de Jesus de las Provincias de Portugal y España establecieron en los Dominios ultramarinos de las dos Monarquías: y de la Guerra que en ellos movieron, y sustentaron contra los Exércitos Españoles y Portugueses; formada por los Papeles de las Secretarías de los respectivos principales Comisarios, y Plenipotenciarios, y por otros Documentos auténticos.*

---

N.B. En esta Impresion se há ilustrado con muchas Notas, en que hallará el Lector la Relacion de los sucesos que se mencionan, conforme la escribió el P. Tadeo Henis, de la misma Compañía, en sus *Efemérides*, ó *Diario de la Guerra de los Guaranes*, que hasta ahora no há salido á luz. Véase el Núm. 36 de esta República, y la Nota (f).

---

## PARTE PRIMERA.

---

**A**L tiempo en que se negociaba sobre la execucion del *Tratado de Límites* de las conquistas, celebrado á 16 de Enero de 1750, se tubieron noticias en la Corte de Lisboa (de la qual pasaron luego á la de Madrid), de que los Regulares de la Compañía se habian hecho de muchos años á esta parte tan poderosos en la América Española, y Portuguesa, que seria necesario romper con ellos una Guerra difícil, para que tubiese el debido efecto su execucion.

---

1750.

Enero.  
16.

---

A

To-



2 Toda la certeza de aquellos notorios y constantes hechos no bastó, para que los mismos *Regulares* no se atrebiesen á procurar encubrirlos á los dos respectivos *Monarcas*: sugiriendo en ambas Cortes por sí, y por sus parciales diferentes preocupaciones é imposibilidades, dirigidas á inutilizar el *Tratado*: y trabajando al mismo tiempo en *Madrid* y *Lisboa*, en apartar con el mismo fin á las dichas Cortes de la buena inteligencia en que se conservaron siempre; para que la execucion del mismo *Tratado* no descubriese sus vastísimos y perniciosísimos proyectos, que ya en la mayor parte tenían puestos por obra.

3 Prevalciendo pues contra todos estos reprobados artificios la religiosísima buena fe de los dos respectivos *Monarcas*: luego que sus *Exércitos* llegaron á los Lugares vecinos á las demarcaciones, se fue manifestando con los hechos, tan extraños como notorios, así por la parte del *Sur*, ó de los dos Rios *Paraguay* y *Uruguay*, como por la parte del *Norte*, ó de los dos Rios *Negro* y de la *Madera*, lo mismo que los *Padres* habían inútilmente procurado encubrir á los ojos del mundo.

4 En las orillas de los dos Rios, *Uruguay* y *Paraguay*, se halló establecida una poderosa *República*, la qual solamente en las márgenes, y territorios de aquellos dos Rios tenia fundados no ménos que treinta y un grandes *Pueblos*, habitados por casi cien mil almas, y tan ricos y opulentos en frutos y caudales para los dichos *Padres*, como pobres é infelices para los desgraciados *Indios*, que en ellos tenían encerrados como *Esclavos*.

5 Para conseguirlo baxo el piadoso pretexto de la conversion de las almas, despues de haberse valido de muchos, muy artificiosos, y muy aparentes medios directos é indirectos, establecieron ante todas cosas, como fundamentos esenciales de aquella clandestina usurpacion, las máximas siguientes.

6 Por una parte impidieron (y tubieron arte para que siempre se observase) no solamente que en aquellos parages no entraran los Obispos, Gobernadores, u otros quales-

quiera Ministros ó Empleados eclesiásticos ó seculares, sinó tampoco los mismos particulares *Españoles*, guardando siempre un impenetrable secreto de todo lo que pasaba allí en los tales parages: cuyo gobierno, y utilidad de la *República* que en ellos se ocultaba, solo se revelaba á los *Regulares* de la *Compañía* que eran necesarios para manejar aquella gran máquina.

7 Por otra parte proibieron tambien (con fraude aun mas extraño) que en la misma *República*, dentro de sus límites, se usase del *Idioma Español*; permitiendo solamente el uso de la lengua *Guarani*; para imposibilitar de este modo toda comunicacion entre los *Indios*, y los *Españoles*, y conservar oculto al conocimiento de los segundos, lo que les pasaba á los primeros en aquellas usurpadas *Reducciones*.

8 Por otra catequizando á los *Indios* á su modo, é imprimiendo en la conciencia de todos, como uno de los mas inviolables principios de la *Religion cristiana*, en la qual los iniciaban, la ilimitada y ciega obediencia á todos los preceptos de sus respectivos *Misioneros*, (que eran tan duros é intratables como luego diré) consiguieron conservar por tantos años á aquellos infelices racionales en la mas extraordinaria ignorancia, y en el mas duro é insufrible cautiverio que hasta ahora se há visto.

9 Porque ignorando los miserables *Indios* que habia en la Tierra poder, que fuese superior al de sus *Padres*, creían buenamente que estos eran *Soberanos* despóticos de sus cuerpos y almas: y no sabiendo que tenían *Rey* á quien obedecer, vivian en la creencia de que en el mundo no habia vasallage, sinó que en él todo era esclavitud: é ignorando en fin que hubiese otras leyes que las de la voluntad de sus *Santos Padres* (así los llaman) tenían por cierto, é infalible, que todo lo que ellos les mandaban era indispensable obedecerlo inmediatamente, sin la menor duda.

10 Mediante este absoluto dominio de cuerpos y almas, establecieron entre los *Indios* unas ideas tan opuestas á la sociedad civil, y caridad cristiana, como son las que voy á referir. Primeramente les hicieron creer que to-

1750.

dos los hombres *blancos seculares*, eran gente sin ley, y sin religion: que adoraban el Oro como Dios, y traian el Demonio en el cuerpo: siendo enemigos implacables no solo de los *Indios* sinó tambien de las *Sagradas Imgenes* que ellos veneran; de suerte que si una vez entrasen en aquel Territorio lo llevarian todo á sangre y fuego, destruyendo primero los Altares, y sacrificando despues mugeres y niños. (a)

11. En consecuencia de ellas establecieron por principios generales entre los mismos *Indios*, el odio implacable contra los *blancos seculares*, la ansiosa diligencia en buscarlos para destruirlos, la barbaridad de matarlos sin quartel en donde los encontraban, y de quitarles la cabeza, para que no reviviesen, porque de otra suerte les hacian creer que volverian á vivir por arte diabólica.

12. Al mismo tiempo los fueron exercitando en las armas, y en el manejo de ellas: introduciéndoles piezas de artillería, pólvora, y balas, é Ingenieros disfrazados con la misma *Sotana* que les formasen los campos, y les fortificasen los pasos mas difíciles; de la misma suerte que se practica en las guerras de *Europa*: resultando de todas estas perniciosas prevenciones las consecuencias de una *Guerra*, movida y sustentada por los mismos *Padres*, contra dos *Monarcas*, cuyos sucesos en resumen voy á referir.

13. Quando se hallaban las Tropas de los dos *Monarcas*, en el Año de 1752, en términos de marchar, á efecto de hacerse las mutuas entregas de los *Pueblos* de la margen oriental del Rio *Uruguay*, y de la Colonia del *Santísimo Sacramento*, sorprendieron los *Padres* la buena fe de las dos *Cortes*, pidiendo en ellas la suspension que era necesaria, para que los *Indios* de los referidos *Pueblos* recogiesen sus frutos pendientes, y se pasasen mas cómodamente á otras habitaciones que les habian prevenido: y consiguiendo de la religiosísima piedad de los respectivos *Monar-*

nar-

(a) Consta del Documento N. I al fin de esta *Pieza* I: y lo prueban los hechos.

*narcas*, la dilacion pedida, mostraron después los hechos subsiguientes, que baxo aquel colorido habian procurado los Padres ganar tiempo, para armarse mejor, y endurecer mas á los *Indios* en la rebelion en que los habian criado, y de que últimamente intentaban valerse para conservarse en la usurpacion de aquellos Territorios, y de sus habitantes.

14 Luego que cesó aquel pretéxto, y que los *Comisarios* de las dos Cortes pretendieron internarse en el País, que suponian hallar de buena fe, para hacer las mutuas entregas, descubrieron tales y tan fuertes oposiciones que toda la consumada prudencia del General *Gómez Freyre de Andrade* (b) no pudo ya dexar de explicarse, escribiendo al *Marques de Valdelirios* (c) en 24 de Marzo de 1753 las razones siguientes.

15 „V. Exc. por las Cartas que recibe con los avisos, „ó llegada del P. *Altamirano*, entiendo acabará de persuadirse á que los Padres de la *Compañía* son los sublevados; „sinó les quitan de las *Aldeas* sus Santos Padres (como ellos „los llaman) no experimentaremos mas que rebeliones, insolencias, y desprecios... esto que nos hacia horror, despues de „la experiencia de la campaña, lo tenemos ya por indubitable.

1753.

Marzo

24.

16 Al tiempo en que *Gómez Freyre* escribia en este sentido, se hallaba ya la rebelion formalmente declarada desde el mes de *Febrero* próximo precedente, estando sublevados todos los *Pueblos* de aquellos parages, de tal modo, que habiendo llegado algunos *Oficiales* militares al puesto de *Santa Tecla*, (d) para hacer las demarcaciones, en la consideracion de que todo lo hallarian de paz, y viendo que los *Indios* les impedian el paso, quando en el día 28 de *Febrero* los amenazaron con la indignacion de su Soberano, respondieron: „Que el Rey estaba muy lejos, y que „ellos solamente conocen á su bendito Padre” obligando por fin á los Destacamentos, que seguian á los dichos *Comisarios*, á retirarse á la *Colonia*, y á *Montevideo*. En

(b) *Comisario* principal nombrado por parte del Rey *Fidelísimo*.

(c) *Ministro* de acreditado zelo; *Conrejero* de *Indias*; y *Comisario* principal de S.M. para la execucion del *Tratado de Límites*.

(d) En el confin del Término del Pueblo de S. Miguel, donde tenian los *Indios* un Cuerpo de guardia.

1753

Setiembre  
y Octubre.

17 En vista de aquel manifiesto desengaño, en los meses de *Setiembre*, *Octubre*, y los demas que corrieron hasta fin del Año de 1753, y principios del siguiente, se tubieron las Conferencias de *Castillos*, y de *Martin García*, por los dos principales *Comisarios*, *Gomez Freyre de Andrade*, y el *Marques de Valdelirios*, en las quales deliberaron marchar con dos *Exércitos* á evacuar aquel *Territorio* por fuerza de armas, como con efecto lo executaron, poco tiempo despues de aquellas Conferencias.

18 Vínose á reconocer luego por tan necesario este expediente, que miéntras los referidos *Exércitos* se preparaban para ponerse en marcha, fueron los *Indios* en gran número (I)

---

## N O T A I

---

El *Diario* del *P. Tadeo Hénis* refiere, desde el Núm. 1 hasta el 6, el principio de la *Campaña* del Año de 1754 del modo siguiente :

1754

Sub dimidium mensis Januarii anni 1754 fœderati (\*) Guaranis Guanoas gentiles; qui exploratorum partes obibant strenuè, certiores fecere omnes opidorum incolas, ad flumen Nigrum, ejusque lapsum, vel nativas cataraclas numerosam Hispanorum conspici cohortem. Igitur ad arma conclamatur undique, volant veloces per opida cursores, coeunt Magistratus, adduntque consilia, conclamant ad defensionem.

A Mediado del mes de Enero, del Año de 1754 confederados á los Guaranjes los Guanoas, Gentiles, quienes diligentemente exercian el oficio de exploradores, dieron aviso á todos los habitantes de los Pueblos de que á las Cabeceras del Rio Negro se vía un numeroso Esquadron de Españoles. (\*\*) Con esta noticia se tocó al arma por todas partes, se despacharon por los Pueblos presurosos correos, se hicieron Cabildos, se tomaron

(\*) Debe decir *fœderati*; Previénese que no se hán corregido las muchas faltas de ortografía, y otras, que hay en el *Latín*, por darle fielmente conforme le escribia el *P. Hénis*.

(\*\*) Portugueses?

„pareceres, y á una voz pro-  
„clamaron todos que debían  
„defenderse.

2 XXVII mensis egrediun-  
tur ex opido S. Michaelis 200  
equites armati, reliquos colec-  
turi de suis stabulis, vaccilibus-  
que, ut ad numerum 900 usque  
assurgant. Mox 200 alii secu-  
ti sunt ex opido S. Joannis, to-  
tidem ferè ex opidis S. Angeli, &  
S. Aloysii, itemque S. Nicolai,  
80 ex S. Laurentii, universi fe-  
re 1500: iterque suos ad ter-  
minos terrarum suarum arripuerunt  
defendendos.

3 Dum hac geruntur sedu-  
to, Februarii 8, nunciatur è pas-  
cuis vicinis S. Joannis, que ad  
littora usque fluminis Grandis  
partingunt, à herbilegis S. Tho-  
ma, qui in suis montibus con-  
suetam herbam in his partibus  
operabantur, numerosam gen-  
tem Lusitanam non procul ab  
hinc confluere, opidisque satis  
propinquè imminere; vix enim 40  
leucis distabant.

4 Eodem prorsus tempore è  
pascuis S. Alqisii remotioribus ad  
littora ejusdem fluminis Gran-  
dis, qui antea limes divisionis  
erat inter Guaranicas, & Lusi-  
tanas terras, alium inimicorum  
Lusitanorum manipulum appare-  
re, jamque flumen aliquot navi-  
culis, litribusque trajecisse, &  
in silva vicina duo grandia ma-  
palia construxisse; abundare  
etiam equis, ac armis nunciatum  
est.

2 „El dia 27 de dicho mes  
„salieron armados del Pueblo de  
„S. Miguel 200 Soldados de á  
„caballo á recoger la demás  
„gente de sus Establos, ó Es-  
„tancias, hasta llegar al número  
„de 900. Despues siguieron 200  
„del Pueblo de S. Juan, otros  
„tantos de los Pueblos de S. An-  
„gel, de S. Luys, y de S. Nicolas,  
„con 80 de S. Lorenzo, de suer-  
„te, que todos eran casi 1500:  
„y fueron repartidos á defen-  
„der los confines de sus tierras.

3 „Mientras se disponian  
„estas cosas cuidadosamente,  
„el dia 8 de Febrero se avisó de  
„las Estancias vecinas de San  
„Juan, que están á las orillas del  
„Rio Grande, por los Indios de  
„Sto. Tomé, que á la sazón fa-  
„bricaban en los montes la yer-  
„ba segun acostumbra, que no  
„lejos de ellos habia gran nú-  
„mero de gente Portuguesa, y  
„que amenazaba de bien cerca  
„á los Pueblos, porque apenas  
„distaba 40 léguas de ellos.

4 „Casi al mismo tiempo  
„avisaron de las Estancias mas  
„remotas de S. Luys, las cuales  
„están á las orillas del mismo  
„Rio Grande, límite antiguo de  
„division entre las tierras Gua-  
„ranies, y Portuguesas, que se  
„via un Destacamento de Ene-  
„migos Portugueses, los cuales  
„ya habian pasado el Rio, en  
„algunas Barcas y Canoas, y en  
„un Bosque cercano habian  
„cons-

est. Sed & vocatus ivi è conterminis terris aliorum populorum pastoribus in supetias, tempore etiam opportuno illic translatus habere illum, ex opidis contra Hispanos tendentem, exercitum, atque adeo unanimiter omnes inimicos invadendi stare in procinctu.

5 Allapsus est tunc planè etiam verus quidam tenuis rumusculus, qui animos militum uti exhilaravit, ita & incendit, inque spem erexit. Spargebat is, duodecim omnino currus cum nonnulla gente, apparatus bellico, ac caballis flumen Uruguay traiecit ad trajetum, qui à gallinis nomen habet; at à fœderatis barbaris Charruis, ac Minoanibus partim dispersos, dissipatosque, animalia abacta, currus igni traditos perriisse. Et videbatur omnino non fuisse inanis, nam cum unus è Magistratu S. Angeli è terris pascuorum suorum rediens, uti à fœderatorum victorum aliquibus, tunc eò allapsis acceperat, referebat.

„construido dos grandes Galpones, y que tenian tambien „muchos Caballos y, Armas. „Habiendo yo (\*) sido llamado „marché al socorro con los Estancieros de los circunvecinos „Campos de otros Pueblos; y „tambien para que se transfiriese con tiempo á aquel parage el Ejército, que habia salido „de los Pueblos contra los Españoles, y estar así apercebido „para acometer reunido á todos los Enemigos.

5 „Tambien se esparció por „entonces una voz, que al paso „que alegró los ánimos de los „Soldados, los acaloró haciendo que naciese en ellos esperanza de mayores cosas. Referia esta, que 12 Carros con „alguna gente, aparato de „Guerra, y Caballos, habian pasado el Rio Uruguay, por el paso „que llaman (\*\*) de las Gallinas; „pero que por los confederados „bárbaros, Charruas, y Minuanes, parte habian sido heridos, y parte dispersos y muertos: que los animales habian „sido retirados lejos, y los Carros quemados. Parece que este rumorcillo no era del todo vano, porque volviendo un „Alcalde de S. Angel de las tier- „ras de sus Estancias, lo contaba así, como lo habia oido á „algunos de los confederados „vencedores, que por entonces „habian venido. „Ale-

Moc

(\*) El P. Tadeo Hénis, Autor de este Diario.

(\*\*) Los Indios llaman á este paso Queguay. P. Hénis en su Diario Núm. 41.

á atacar por dos (II) veces el Fuerte que tienen los Portugueses sobre el Rio Pardo, llebando consigo quatro piezas de Artillería para batirlo.

1754

Fue-

6 Hoc itaque nuncio lati, altero & incensi, mox per omnia opida novi inscribuntur exercitus, postquam dierum trium, aut quatuor intercapedinem sacramento expiationis, & pane fortium roborati quatuorcenti è Sancti Angeli (propius enim huic populo imminabat periculum) veterasque refricabant suspensiones, nempe hoc itinere, paucis abhinc annis, Lusitanum quempiam in populum suum penetrasse, quem licet germani pastores scirent, jam tunc exploratorem suspicabantur. Ducenti ferè iterum è ceteris singulis egressi armati, at, quia centum ibidem in herba legenda Thomistæ, etiamque sexaginta Sancti Laurentii inquilini in eodem opere aderant, congregati cum pastoribus vicinis, 1200 ferè armatorum confecerunt exercitum.

6 „Alegres y alentados con uno y otro aviso, se alistaron nuevas Reclutas; y despues de haberse fortalecido con el Sacramento de la Penitencia, y de la Eucaristia, por espacio de 3, ó 4 dias, 400 del Pueblo de S. Angel, (porque á estos amenazaba el peligro de mas cerca) renovaban las antiguas memorias, de que pocos años ántes, por este mismo camino, cierto Portugués habia penetrado hasta su Pueblo, á quien, aunque los Estancieros compatriotas conocian, ahora sospechaban que fuese Espia: tambien salieron armados casi 200 de cada uno de los otros Pueblos, y hallándose 100 del Pueblo de Sto. Tomé en el mismo sitio haciendo yerba, y 60 del de S. Lorenzo juntos en la misma faena con los Estancieros vecinos, componian entre todos un Ejército de casi 1200 hombres armados.

## NOTA II

El primer Ataque fue en 23, ó 24 de Febrero, refiriéndose en el citado Diario este suceso Núm. 10 de este modo:

10 De tandem tertia Martii nocte nuntius allapsus est, qui Lusitanorum ad flumen Gra-

10 „EL dia 3 de Marzo por la noche llegó un Correo que avisó, que los Soldados



Grande castra sudibus jam munita, milites Aloysianos, ac Joanneos aggressos fuisse, nuntiat, sed infausto exitu; nam cum primo mane vigesima tertia Februarii Lusitanorum jam munitum pagellum nostri aggressi fuissent, fugere primo illi, ac mox super Indos spoliis inventos reversi, quatuordecim Joanneos, & duodecim Aloysianos sclopis confecerunt, ac in fugam coegere, etiam aliquot è suis desideratis. Cum sese reciperent isti, alibi rursum scloporum tonitrum exaudire, suspicio erat, Laurentianos confingere. Omnium rerum fusior notitia expectabatur, ac mox per omnes populos fama evolavit luctuosa.

„dados de S. Luys, y Juanistas  
„habian acometido á los Fuertes que los Portugueses tenian  
„ya hechos de Estacada hácia  
„el Rio Grande (\*): Mas les salió mal su intento, porque  
„habiendo acometido los nuestros, el dia 23 de Febrero al amanecer, el Pueblecito de los Portugueses, que ya estaba fortificado, estos huyeron al principio, pero habiendo despues vuelto sobre los Indios, que estaban entretenidos en el Botin, mataron á escopetazos 40 Juanistas, y 12 Luysistas, y los obligaron á huir; habiendo muerto tambien algunos Portugueses. Quando se retiraban los Indios oyeron de nuevo por otra parte escopetazos, y sospecharon que los Lorenzistas estaban en funcion. Se esperaba mas estensa noticia de todo: despues de lo qual se esparció por todos los Pueblos la funesta noticia de este mal suceso.

Y en el Núm. 12 añade las siguientes particularidades.

12. Enucleatius jam illa Aloysianorum narrabatur actio. Ab annis quinque in uno terra Aloysiana angulo inter flumina Grande, Viride, Phasidum, ac Guacacui dicto, Lusitanos in silva quadam consedere, pagumque sat numero-

12 „Ya se hablaba con mas fundamento del combate de los Luysistas. De 5 Años á esta parte, en un extremo de las Tierras de S. Luys, entre los Rios nombrados Grande, Verde, (\*\*\*) Yacut, y Guacacay, se ha-

(\*) Sobre el Rio Pardo.

(\*\*) Así nombran los Indios al mismo Rio que llaman Pardo los Portugueses.

merosarum adium construxisse, habian establecido los Portu-  
 ignorantibus id interim terræ do- gueres en un Bosque, y habian  
 minis, aliquantum inde armenta edificado un Pueblo de bastan-  
 sua pascentibus; & quamquam tes casas, sin noticia de los  
 sapius terras illas exploratum duenos de aquella tierra,  
 missi, nunquam tamen ad hor quienes á corta distancia apa-  
 usque terminos penetravere, ter centaban sus ganados; y aun-  
 rarum vastitate fessi, ac sua etiam que muchas veces habian sido  
 innata negligentia suasi. Nunc enviados á explorar dichas  
 tandem, ac istis verum discrimi Tierras, nunca llegaron á este  
 nibus, vigilantiores Coloniam in- sitio, ya por lo basto de aque-  
 micorum deprehensam, exploratam lla Region, ya por su natural  
 ibant expugnatum. Igitur die vi- pereza. Ahora finalmente, en  
 gessima secunda Februarii centum esta ocurrencia de cosas, ha-  
 & decem Aloysiani, ducenti ferè biendo llegado á descubrir, y  
 Joannei expugnationem aggressi. reconocer, los mas vigilantes  
 Nocte se applicuere vigessimi ter- la Colonia Enemiga, fueron á  
 tii, ac primo mane facta irruptio atacarla: emprendieron pues  
 ne in pagum, faciliè improvissos 110 Luyistas, y casi 200 Jua-  
 infugam egere inquilinos. Pago igitur la expugnation el día  
 tur potiti, domos adorantur, spo- 22 de Febrero, en la noche  
 liis insistent, arma seponunt; in- del 23 se arrimaron á ella, y  
 terim fugitivus revertitur hostis, la acometieron al amanecer  
 spoliis intentos, armis exuís, del 24 (\*), poniendo fácil-  
 ac pago iterum vedere cogit; noc- mente en huida á los morado-  
 turno enim rore, ac fluviorum res que hallaron despreveni-  
 tranatione sclopí facti inutiles, dos. Apoderados pues del Pue-  
 lancea etiam silva angustia im- blo [los Indios] entraron en las  
 potentes. Igitur inimici sclopis Casas, y se entretubieron en  
 de adibus depromptis, ac expedi- coger el botín, dexando las ar-  
 tis, cedere coacti, ad sua se rece- mas. Entretanto el Enemigo, que  
 pere. Occubuerit utrique, ex Indis habia huido, volvió sobre los  
 viginti duo, inter hos à suis de- que estaban divertidos en el  
 relictus, ac strenuè ad ultimum saqueo, y sin armas: obligán-  
 usque repugnans, donec tamen à doles otra vez á ceder el Lu-  
 multitudo captus, manibusque gar; porque con el rocío de  
 ligatis, frameis irruentium hos- la noche, y haber pasado los  
 tium occubuit, Aloysiani opidi Rios á nado, las escopetas es-  
 Regalis signifer, ac suorum Duc- taban inservibles, no pudiendo  
 tor

(\*) En el Num. 10, que queda puesto ántes en esta Nota II,  
 fixa este asalto el citado Diario á la mañana del 23.

*tor strenuus. E Lusitanis quatuor-  
decim visi sunt exanimis, reliqui,  
utcumque multi, vulnerati; ex  
nostris vulnera extulere è prelio  
vigintisex. Decem & sex Aloy-  
siani ad observandum inimici mo-  
tum redire, suorum cassorum  
corpora, etiam vi, si opus foret,  
terra mandaturi: reliqui in suas  
se terras, ac populata pascua rece-  
pere, auxilia expellaturi. Aloysia-  
ni etiam reliqui ad usque proprium  
opidum rediere, nescio an pudore,  
an timore, an mutua invicem di-  
sensione ad id reddati.*

„tampoco manejar las lanzas  
„por la espesura de la Selva.  
„Recogidas pues de las casas  
„sus escopetas, salieron los In-  
„dios del Pueblo, obligados á ce-  
„der, y así se retiraron á sus  
„ranchos. Murieron de una y  
„otra parte algunos: de los In-  
„dios 22, de los cuales fue uno  
„el Alferez Real del Pueblo de  
„S. Luys, (Capitan valeroso).  
„que desamparado de los su-  
„yos, y peleando esforzadamen-  
„te hasta lo último, fue apri-  
„sionado al fin por la muche-  
„dumbre, y, atadas las manos,  
„murió alanceado por los Ene-  
„migos que cargaron sobre él.  
„De los Portugueses parece que  
„murieron 14, quedando he-  
„ridos los demas, aunque eran  
„muchos; y de los nuestros sa-  
„lieron heridos 26: volvieron  
„á observar diez y seis Luysistas  
„los movimientos del Enemigo;  
„y tambien á enterrar los muer-  
„tos, aunque fuese por fuerza.  
„los demas se retiraron á sus  
„Tierras y Pueblos, esperando  
„nuevos socorros. Tambien el  
„resto de los Luysistas se vol-  
„vió luego á su propio Pueblo;  
„no sé si movidos de vergüen-  
„za, de temor, ó por alguna  
„mutua disension.

## NOTA III

Cuenta el *segundo Ataque*, dado al mismo Fuerte en 29 de Abril,  
el citado *Diario* en el Núm. 35 de esta forma.

Ma-

de él, y habiendo esta hecho 50 prisioneros, dió aviso  
al Comandante del propio *Fuerte*, y á *Gomez Freyre de Andrade*, con data de 30 de *Abril*, y despues con la de  
21 de *Junio* de 1754, de que preguntados los *Indios* que  
es-

1754

Abril

30.

Junio

21.

35.... **M** *Anè (29 Aprilis) primo se castra appli-*  
*oant, nebula eis faciliorem præ-*  
*bente accessum, & quod mirere,*  
*cum alibi tenuior, super castrum*  
*spissior videntibus eminens appa-*  
*ruit contemplatoribus, spemque*  
*fecit victoriæ; sed enim nescio*  
*quonam fato nesciit eâ uti populus.*  
*Appropinquavit iterum, iterumque*  
*è duabus ferè horis plus 1000 fa-*  
*cile scloporum, centum ex octo tor-*  
*mentis, geminis majoribus, sus-*  
*tinnis, sine damno tamen singu-*  
*lari, cum numquam plenè irruerit;*  
*nam primus omnium dum suos*  
*strenuè regeret, animaretque, ab*  
*erumpentibus per occultam aliquam*  
*terra maceriem ternis Ætiopibus*  
*in pectore ab uno eorum trajectus*  
*est supremus omnium Dux Ale-*  
*xander Michaelipolita; duo tamen*  
*ex occisoribus luerunt morte au-*  
*datiam. Mox dum se proprius ad*  
*t tormenta, ac incautius, applicat*  
*Laurentiopolita miles alter globo*  
*ejus corruit, nec plures bis è tri-*  
*bus occubere. Læsus est gra-*  
*uius Aloysiopolita unus, levius*  
*cum Duce suo sex Michaelipolitæ:*  
*Joannipolita nullus reor, nam*  
*pars potissima, cum adhuc con-*  
*stingeretur in castris, cis flumen ad*  
*ollas carniū, & veru jam sedit,*  
*& Dux eorum sub principium in*  
*sylvam declinans, nescitur quan-*  
*do,*

35.... **A** *L amanecer (del 29*  
*de Abril) se acerca-*  
*ron al Fuerte, dándoles una*  
*niebla mas fácil el acceso, y lo*  
*que era de admirar, que es-*  
*tando en otras partes clara, so-*  
*bre el Fuerte era mas espesa*  
*para los que miraban, y ata-*  
*layaban desde lo alto, lo que*  
*dió esperanza de la victoria;*  
*mas á la verdad, no sé porque*  
*desgracia no supo aprovechar-*  
*se de ella la gente. Asaltó una*  
*y otra vez, y sufrió por casi*  
*dos horas mas de 1000 tiros de*  
*Fusil, y 100 de ocho Piezas,*  
*siendo dos de las mayores,*  
*aunque sin daño particular,*  
*pues nunca abanzaron del to-*  
*do; porque quando el General*  
*de los Indios valerosamente*  
*mandaba, y animaba á los su-*  
*yos, saliendo tres Negros por*  
*una oculta surtida, uno*  
*de ellos atravesó el pecho al*  
*supremo Capitan de todos los*  
*Indios, llamado Alexandro, Mi-*  
*guelista: dos de los matado-*  
*res pagaron con la vida su*  
*atrevimiento. Despues acor-*  
*cándose mas á la Artillería, y*  
*sin cautela, otro Soldado La-*  
*rencista, lo mató una bala; pe-*  
*ro no murieron mas que estos*  
*tres. Fue herido gravemente*  
*un Luysista, y levemente seis*  
*Mi-*

1754

estaban prisioneros, sobre los motivos de las crueldades que habian practicado en aquellos *Ataques*, respondieron estas formales palabras.

20 „ Los *Indios* prisioneros *declaran* que los *Padres* vieron en su compañía hasta el *Rio Pardo*, (IV) y se que-  
„da-

do, & ubi appaerit. Retrucesse nostri denique, ac hinc animatus inimicus castro erupuit (200 numero) gemina secum trabens tormenta, inde confusa plebs dilabi, ac unum omnino tormentum majus in spulium cedere fecit inimico.....

„ *Miguelistas* con su Capitan :  
„ juzgo que ningun *Juanista* fue  
„ herido, porque la mayor parte  
„ te, mientras se combatia, se  
„ mantubo en la otra parte del  
„ *Rio* comiendo sus ollas, y  
„ asados; y su Capitan, entrán-  
„ dose desde el principio en el  
„ Bosque, no se sabe donde fue  
„ á parar. Finalmente retroce-  
„ dieron los nuestros, y cobran-  
„ do con esto ánimo el *Enemigo*,  
„ salió del *Fuerte* en número de  
„ 200, trayendo consigo dos  
„ Piezas; por lo qual, aturdida  
„ la chusma, comenzó á despar-  
„ ramarse, y dexó por despojo  
„ al *Enemigo* el mayor Cañon de  
„ su Artillería.....

## NOTA IV

La continua asistencia de los *Padres* con los *Indios* en todas las *Expediciones* militares, y *Operaciones* de la Campaña, se comprueba por muchos pasages del *Diario* del P. *Hénis*: empezando por lo tocante á esta *Expedicion*, del segundo *Ataque* del *Fuerte* del *Rio Pardo*, bastará recordar los siguientes, tomados de los *Núm.* 34, 35, 36, 38; 7, 13, 21, 87.

34 ..... *M*anè igitur primo omnis  
eo se applicat populus, viamque per sylvam, ripe adnatam, utriusque securibus apperunt, ac sub  
adul-

34 ..... „ *A*l amanecer  
„ [del 27  
„ de *Abril*] se arrimó hácia  
„ allí todo el *Exército*, y  
„ abrieron con las hachas cami-  
„ no

„daron de la otra vanda. *Dicen* que son de las quatro Al-  
 „deas de *S. Lorenzo*, *S. Luys*, *S. Miguel*, y *S. Juan*: Uno  
 „de ellos refiere, que en la *Aldea* de *S. Miguel* hay aun 15  
 „Piezas de Artillería: Preguntóseles la razon ¿por que lue-  
 „go que mataban algun *Portugues* le cortaban la cabeza?  
 „Respondieron, que sus *Beatos Padres* les aseguraban,  
 „que de los *Portugueses* resucitaban muchos, aunque les  
 „diesen muchas heridas, y que lo mas seguro era cortar-  
 „les la cabeza. Sa-

*adultum meridiem tota èd moven-  
 xur castra, infirmis solùm aliquot,  
 am animarum custode suarum, re-  
 torsùm relittis.*

35 XX. (*Dominicus erat*) to-  
 zus exercitus tamen sternendo pon-  
 ti (tali ut nuper per *Labatorii* am-  
 nem, hoc licet majori flumine)  
 se impendit; constititque diei ad-  
 buc totius laborem. Interim in  
 vallem quamdam juxta fluminis  
 Viridis ripas amènè protensam,  
 equos omnes conjiciunt, edque, &  
 Pastorem animarum suarum cum  
 cæteris, securitatis ergo, immigrare  
 fecerunt. ....

36 ..... *Reliquorum opi-  
 dorum centuria post dictum veri  
 vesperi solemniter, sepultis gemi-  
 nis interfectis, Duci, ac militi,  
 responsorium in valle, quà suus  
 considerat Pastor animarum, ej-  
 que se sistens, retrocedere arri-  
 quere.* .....

„no por medio de la Selva, que  
 „cubre una y otra orilla [del  
 „Rio], y al medio dia se movie-  
 „ron los Reales hácia aquel sitio,  
 „dexados atras solamente algu-  
 „nos enfermos con el *Custodio*  
 „de sus *Almas*, ó *Cura*.

35 „El dia 28 (era Do-  
 „mingo) todo el *Exército* se  
 „ocupó en hacer un Puente,  
 „(tal qual se hizo en el Rio del  
 „*Labatorio* (\*), aunque este es ma-  
 „yor) y llenó el trabajo de todo  
 „un dia. Entretanto llebaron  
 „todos los Caballos á un Valle  
 „que con amenidad se estiende  
 „cerca de las riberas del Rio  
 „Pardo, y tambien hicieron pasar  
 „allí al *Pastor de sus Almas* con  
 „los demás, para estar seguros....

36 „..... Sepultados los  
 „dos muertos [un *Lorencista*, y el  
 „Capitan *Alexandro*] las Com-  
 „pañias de los demas Pueblos,  
 „despues de haber cantado so-  
 „lemnemente ayer á visperas el  
 „Responso por el Capitan [*Ale-  
 „xandro*] y el *Soldado* en el Valle  
 „en que estaba su *Pastor de las Al-  
 „mas*, ó *Cura*, y hecho allí alto,  
 „comenzaron á retroceder. ....

Ma-

„Co-

(\*) Es el *Curutá*. P. Hénis, *Diario*, Núm. 36.

Pedro en 28 de Junio de aquel Año, y llegó en 30 de Julio al Fuerte del Río Pardo. Luego que pasó este Río, se le comenzaron á presentar los Indios rebeldes en gran número, para incomodarle en su marcha. Fue pues continuándola siempre con el enemigo á la vista, y las armas en la mano, tanto que el mismo General escribió estas palabras formales.

,,El

(e) Al qual llaman Igay los Indios, esto es Amargo. P. Hénis, Diario, Núm. 16.

38 *Maio igitur mense bodie incipiente, trajectus est summo labore fluvius Curutui, ac etiam circa vesperam Tacui, tresque facile leuca ultra confecta, magnisque postea itineribus, & recto tramite, Sancti Lucae submontanum progressu, spatioque duorum dierum attigimus; porroque superata montana, pluviis licet servientibus, fluminibusqueurgentibus, multis....deviatis, octavo Maii opidum Sancti Michaelis, ipso sua apparitionis die, tenuimus inexpectati; nec aliud in itinere memoratu dignum accidit, quam quod tristitia populum multum consternavit. ....*

7 *Hinc dum se expeditioni accingunt, Dominica septuagesima (erat mane primò) unus me exercitus Duftorem convenerat, atque in exercitus curatorem, spiritualement medicum secum ire postulat.*

Ex-

38 „Comenzando hoy el mes de Mayo se pasó con sumo trabajo el Río Curutuí, y „cerca de visperas tambien el „Tacuí, se caminaron tres leguas: „despues á grandes jornadas „por vía recta, con dos dias de „camino, llegamos (\*) al pie de „la montaña de S. Lucas, y habiendo pasado la serranía, „aunque continuaban las lluvias, y los Rios estaban crecidísimos, apartándonos..... de „muchos, á 8 de Mayo llegamos sin ser esperados al Pueblo de S. Miguel, en el mismo dia de su Aparicion, y „no sucedió otra cosa digna de „memoria, sinó que la tristeza „puso en suma consternacion al „Pueblo. ....

7 „Quando se prevenian para esta expedicion el Domingo de Septuagésima [ 10 de „Febrero ] muy de mañana, uno „me (\*\*) habló como á Caudillo del Ejército, y me pidió fuese „con

(\*) Iba en esta retirada el mismo P. Hénis, Autor de este Diario.

(\*\*) Salió el P. Hénis en 1754 con el Cuerpo de Indios, que fueron á atacar el Fuerte de los Portugueses sobre el Río Pardo.

22 „El día 7 de Setiembre llegué al principal pue- 1754  
 „to que el Enemigo tenia y defendia, donde lo encon-  
 „tré fortificado con dos trincheras.... mandéles hablar, Setiembre  
 „y me declararon lo que consta del N. I. (†) siendo en  
 „sus- 7.

(†) Véase este Documento N.I. al fin de esta Pieza I.

*Excusavi hoc oneris, ob notas  
 quas nobis impingere consueve-  
 runt (nuper jam propria expe-  
 rientia doctus) calumnias Lusi-  
 tani, Hispanique. At si fors  
 unusquis de exercitu graviori de-  
 cumberet in itinere morbo, aut  
 prosterneretur vulnere, advola-  
 turum me illic, si vocent, ad  
 expiationem promissi, certam ha-  
 bens, ac summam, Christi vica-  
 riam potestatem.....*

„con ellos por Intendente, y  
 „Médico Espiritual del Ejército.  
 „Me escusé de esta carga  
 „por las conocidas calumnias  
 „que los Portugueses, y Españo-  
 „les acostumbra[n] levantarnos  
 „( como poco hace me lo há en-  
 „señado la experiencia ) empe-  
 „ro prometí que si acaso algu-  
 „no del Ejército adoleciese en  
 „el camino de alguna grave en-  
 „fermedad, ó se postrase con  
 „alguna herida, habia de ir lue-  
 „go al punto á confesarle, si me  
 „llamasen (\*), teniendo la ver-  
 „dadera, y suprema potestad de  
 „Lugariente de CRISTO.

13 *Mox alii, hoc in eodem opi-  
 do, scripti sunt bellatores, atque  
 ne forte ut primi, qui in praelio  
 periclitaverunt, spirituali desti-  
 tuerentur medico, eum qui sub  
 idem tempus quadragesimali ibi-  
 dem functus est missione, in  
 spiritualia evocant auxilia. Con-  
 sensit is aequissimis postulatis,  
 propria jam dudum, ad curam  
 agenda[m] horum, vite, & animis  
 periclitantium, conscientia agita-  
 tus; moxque ac suum tenuit po-  
 pulum, itineri se accinxit, ac ad  
 submontana ejus opidi abiit sta-  
 bula.....*

13 „Despues en el mismo  
 „Pueblo [ San Luy ] se alista-  
 „ron nuevas reclutas, y porque,  
 „como sucedió con los prime-  
 „ros que perecieron en la Guer-  
 „ra, no fuesen desamparados  
 „de Médico Espiritual, llamaron  
 „para el socorro de sus Almas  
 „á aquel que, por el mismo tiem-  
 „po, habia hecho la Mision de  
 „Quaresma, en aquel mismo lu-  
 „gar. Consintió este á tan pia-  
 „dosas súplicas, recargado sin  
 „duda de los remordimientos  
 „de su propia conciencia, y to-  
 „mando á su cuidado el de la

Ipse

C

„vi-

(\*) Del Núm. 38 del Diario del P. Héris, que queda puesto en esta Nota IV, consta que fue luego á esta Expedición.



**I 754** „sustancia lo que respondieron: Que allí se hallaba su  
 „Maestre de Campo llamado *Andres*, el qual tenia orden  
 „de sus Superiores para no consentir que sin licencia suya  
 „pudiesen los *Portugueses* pasar adelante. (V)

Asi

21 ..... Ipse suam inter-  
 posuit patientiam orator, geminis  
 jam mensibus sustinens, sustine-  
 rent igitur & diem, qui mensibus  
 sustinebantur.....

87 ..... Iter suum ver-  
 sus opidum Sancti Xaverii, ubi  
 dicti tres Patres, partim damna  
 pecorum precauturi, partim, &  
 maxime, animabus militum, pugna-  
 re accingentium, bono sese impen-  
 suri expectabant ex officio, capes-  
 sisse, quin suas inter mox pugna-  
 turas consisteret Pbalanges. ....

„vida, y almas de aquellos In-  
 „dios que estaban en peligro.  
 „Luego que llegó á su Pueblo se  
 „previno para el camino, y  
 „partió á las Estancias del mis-  
 „mo Pueblo, que estan á la fal-  
 „da de la Monraña.

21 ..... El mismo Pre-  
 „dicador puso por exemplo su  
 „sufrimiento, y dixo que  
 „pues esperaba por espacio de  
 „dos meses, que así esperasen  
 „ellos un dia, á los que habian  
 „sido esperados por meses. ....

87 ..... Tomó el ca-  
 „mino [ el Indio llamado Fernan-  
 „do ] sin parar entre los Esqua-  
 „drones que despues habian de  
 „pelear, hacia el Pueblo de S. Xa-  
 „vier, en donde dichos tres Padres  
 „esperaban de oficio, parte para  
 „precaver los daños de sus ove-  
 „jas, parte, y especialmente, pa-  
 „ra atender al bien de las almas  
 „de los Indios que se disponian  
 „á pelear. ....

## NOTA V

No tardó mucho en saberse por los Indios la entrada del General  
*Gomez Freyre* por el Rio Pardo, resultando del *Diario* del P.  
*Hénis* en los Num. 47, y 48 = I. Que el 14 de Agosto se supo en  
 S. Miguel. II. El espíritu de rebelion que los aumaba.

47 *N*untiavere praterca  
 reduces isti, Gome-  
 zium ad flamen Viride advenisse  
 cum

47 *D*E mas de esto avisaron  
 [ en 14 de Agosto ]  
 „los recién venidos [ eran tres  
 „Luy-

*cum triginta tormentis, novem naviculis, 2000 militum, ac equorum 4000, sed omnino incredibilis numerus videbatur quamquam talem dicerent Lusitani, consueva militibus biperbole. . . . . Tamen Indi, testes ex visu, vix 600, aut 700, numerum militum assurgere. . . . .*

48 *Segnius, ac oportuisset, arma capessabant Indi, hoste erio imminente. Coivere equidem Duces Laurentiopolis, Ducem, prostrato Alexandro Michaelipolite, alium ejusdem opidi in officio locum tenentis successorem rursus legere supremum, postque diem D. Michaelis copias contraxere. Interim nuntius certus allabatur, Lusitanos coles fluminis Phasidis repente occupasse, traiectionemque tentare; datoque tormenti majoris signo, Indos ad colloquium, deditionem, subiectionemque provocare; at nil minus isti quam istud agitabant animo, nam, parati ad unum omnes, renuebant terras Patrum suorum in manus hostis, semper insensissimi, tradere. . . . .*

„Luisistas, y otros de varios „Pueblos] que Gomez Freyre habia llegado al Rio Pardo, con „30 Piezas, 9 Barcas, 2000 Soldados, y 4000 Caballos; mas „totalmente parecia increíble el „número, aunque tal era el que „decian los Portugueses, con la „ponderacion que acostumbran „los Soldados. . . . . Pero los Indios, testigos de vista, decian, que apenas llegaban los Soldados al „número de 600, ó 700. . . . .

48 „Con mas lentitud de lo „que convenia tomaban las armas los Indios, quando tenian „tan cerca al Enemigo. Juntáronse los Capitanes en S. Lorenzo, y eligieron nuevamente otro Teniente de Capitan general, natural del Pueblo de „S. Miguel, para sucesor del difunto Alexandro, Miguelista, y „despues del dia 30 de Setiembre reunieron las Tropas. Por entonces llegó un aviso cierto de „que los Portugueses se habian apoderado, de improviso, de las „Colinas del Rio Tacu, con intencion de pasarlo; y que habiendo hecho señal con un Cañon „de los mayores, llamaron á „los Indios para persuadirlos á „que se entregasen, y diessen la „obediencia; pero ellos en nada menos pensaban que en esto, porque aparejados todos á „una lo reusaban, y no querian „entregar las Tierras de sus mayores en manos de un Enemigo, „que siempre habia sido para „ellos tan pernicioso. . . . .

1754

23

Así se pasó en guerra viva (VI) hasta el día 16 de  
 Noviembre del mismo Año de 1754, en que el dicho General

Noviembre

se

16.

## NOTA VI

Omitiendo otras hostilidades, contaremos solo la que se halla referida en el Núm. 50 del mismo Diario, que pertenece al mes de Setiembre, y principios de Octubre de 1754.

50 *A* Loysiopolita traieſtum  
 fluminis Phasidy prasi-  
 des, cum se numero, viribusque,  
 impares hosti cernerent, isque  
 flumen trajicere aggressus esset, ut  
 hostem spe sua eluderent, face-  
 rentque deditiorem sperare, ami-  
 titiam simulantes, dum nuntii  
 per opida volant, coguntque exer-  
 citus, tauris, vaccisque in anno-  
 nam occidendis donant, ut pascant.  
 Traicere itaque aliquot Lusita-  
 norum centurie, octo tormentis  
 munita, viginti ferè aquis flumi-  
 nis mersa, ferebat rumor, dum  
 ea transmitterent, ac ad ripas  
 fluminis inter densam silvam,  
 totas ripas utrinque occupantem,  
 consedere, sudibusque etiam è  
 monte intrinsecus cesso obmunive-  
 re, exploraturos quòquam ver-  
 sus varios ablegantes, sed pluri-  
 mi eorum ad suos non rediere,  
 lanceis indorum cadentes in sacri-  
 ficium. Sex primùm Aloysiopolita  
 cum Joannipolitis trucidaverunt.  
 Idem postea sex alios confodere.  
 Viginti alii, qui frenis instructi  
 equos ibant furatim, Michaeli-  
 polita postea, cum advenissent, tres  
 alios suo consecraverunt furori. Ex  
 his scitum est, Lusitanos fame  
 laborare; gentemque per montes

pal-

30 *L* Os Luysistas, que te-  
 nian cogido el paso  
 del Rio Yacutí, viéndose des-  
 iguales en número y armas al  
 Enemigo, y que este intentaba  
 pasar el Rio; por engañarle,  
 estorbar su designio, y ha-  
 cerle creer que se querian en-  
 tregar, fingiendo amistad, le  
 regalaron Toros y Vacas, á fin  
 de que las matasen y comiesen  
 para su sustento, mientras  
 tanto que volaban correos por  
 los Pueblos, y se juntaba el  
 Ejército. Pasaron pues algu-  
 nas Compañías de Portugueses,  
 con 8 Piezas de Artillería,  
 corriendo voz de que en el  
 paso habian perdido casi 20,  
 cayéndoseles en el Rio, y se  
 establecieron en la orilla  
 opuesta de este, en un espeso  
 Bosque, que por una y otra  
 parte vestia sus márgenes;  
 fortificando aquel puesto con  
 una Estacada que corraron en  
 el monte. Discurrían por ro-  
 das partes sus Exploradores  
 para descubrir terreno; pero  
 volvieron pocos, porque fue-  
 ron muchos los que murieron  
 sacrificados por las lanzas de  
 los Indios. Primero mararon

66

*palmarum novellis inbianter in  
esum dispergi ; annoneque avi-  
ditate , ubi fortè Tigridem ali-  
quam , aliudve pecus , venatus  
fuerit unus , mox alios advolare ,  
ac mutuis se cladibus conficere , ac  
quatuor super sexaginta hoc mor-  
tis genere accubuisse.*

los *Lusistas* con los *Juanis-  
tas* : estos mismos luego alan-  
cearon otros 6 : de 20 que sa-  
lieron con frenos de preven-  
cion para ir á hurtar Caballos,  
fueron muertos 3 por el fu-  
ror de los *Miguelistas* que dig-  
ron con ellos. Por estos se su-  
po que los *Portugueses* pade-  
cian hambre , y que la gente  
andaba desparramada por el  
Monte en busca de los Palmi-  
tos para comerlos ; y que lue-  
go que cazaba uno algun Tigre,  
ú otra Res , volaban los demas  
allí con la ansia de comer, ma-  
rándose unos á otros en estos  
lançes : y que de este modo  
habian perecido hasta 64.

Hállase repetida la noticia de esta inhumanidad en el  
Número 56 del citado *Diario* , en el qual el *P. Hénis* se  
explica así.

56..... *Quia jam satis  
experientiâ didicere Hispani , ter-  
ris suis cedere minimè velle Ta-  
pes ; indè etiam regressum suum  
maturasse , putatum est. Contu-  
mator attamen Gometius alte-  
rum jam mensem , silvis suis mu-  
nitus , in terrâ alienâ hæsit , totum  
dicet sibi adversum in conspectu ,  
ac obstinatum ad non cedendum ,  
videret Indorum exercitum. Ta-  
men etiam tolerabant non modi-  
cùm , ita ut palmarum novellis  
inquirendis hæc , illucque , discur-  
rant sui tigridum reliquiis , sed  
ob eas ipsas mutuis se mortibus  
afficiebant famelici , & 69 mu-  
tuis cladibus cecidisse dicebantur ;  
nec parcebant vagabundis Indi , qui  
quâque sparsos deprehendebant lan-  
cis,*

56 „..... Porque ya bas-  
tantemente sabian por espe-  
periencia los *Españoles*, que los  
Tapes de ninguna suerte cede-  
rian sus tierras ; por eso tam-  
bien se juzgó que disponian su  
retirada. No obstante, hacién-  
dose mas contumaz *Gomez  
Freyre* , se mantubo otro Mes  
[ se escribía esto en el principio de  
Octubre de 1754 ] en la tierra  
agena, fortificado en la Selva,  
[ en la orilla occidental del Rio  
Yacuí ] aunque vía á su presen-  
cia el Ejército opuesto á él , y  
ostinado en no ceder. Su-  
friendo no poco los *Portugue-  
ses* por falta de víveres , de  
suerte que andaban de aquí  
para allí buscando Palmitos,  
y

1754

se vió obligado á convenir con los *Indios* en una (VII) *Tregua*, hasta nueva determinacion de S.M. Católica: quedando entretanto prohibido al General *Portugues* adelantarse mas en

*ccis, acinacibusque denecabant, 50  
ultra sic cessi sunt. ....*

„y los despojos de los Tigres,  
„y aun por estas mismas cosas  
„se mataban mutuamente los  
„hambrientos, y se decia, que  
„de este modo habian perecido  
„69; ni perdonaban los *Indios*  
„á los que andaban desearria-  
„dos, porque en qualquiera par-  
„te que los encontraban, los ma-  
„taban con sus Lanzas, y Alfán-  
„ges: mas de 50 murieron así....

## NOTA VII

Esta *Convencion* se halla mencionada en el *Diario del P. Héris*, al Núm. 60, de esta manera.

60. .... *V*ocatís ad colloquium

60. .... „ *H*abiendo llamado

*Nobilibus aliquot Aloysiopolitanis, Laurentiopolitanis, ac Angelopolitanis, qui tunc adhuc aderant; nam reliqui jam ad suam remeabant etiam agriculturam; cujus tempus ultimum lucrari necessum erat, & uxorum memores, eos jurare super sancta Evangelia fecit, ipseque juramento firmavit, ac scriptum confecit suorum, Indorumque Primorum nominibus firmatum, in quo omnino mutuo promittitur, neutram partem alteri nocituram quoadusque à Re-*  
gi-

„[ el General *Gomez Freyre* en 14 de Noviembre de 1754 ] á com-  
„ferenciar algunos *Indios* princi-  
„pales de *S. Luys, S. Lorenzo, y S. Angel*, los quales todavía esta-  
„ban allí, porque los otros ya  
„iban caminando á sus *Pueblos*,  
„acordándose de sus mugeres, y  
„de sus sementeras, cuyo último  
„tiempo era necesario lograr;  
„los hizo jurar sobre los Santos  
„Evangelios, y él mismo ejecu-  
„tó el propio juramento, é hizo  
„una *Convencion* (\*), firmada con  
„los

(\*) Esta *Convencion*, y el *Tratado* que se verá en la Segunda Parte de esta República, N. 64 / 7, hecho por el *P. David Tay* con los *Indios Amanayos*, son actos incontestables de la independencia que se arrogaban los *Doctrineros* de la *Compañía* en la América, con usurpacion de la *Autoridad Soberana*.

gibus Hispaniæ & Lusitaniæ super quarelas, ab Indis datas, vel dandas, ultima, ac decretoria sententiâ vel feratur; aut quoad usque rursus exercitus Hispanus in campo non est. Redituras ambas in suas terras, atque flumen Grande neutram factionem transmissuram; in captivitatem adducendi Indi, si transmittant flumen in terras Lusitanorum; ac vicissim Lusitanos ab Indis, si idem flumen ad terras Indorum transmittere attentaverint. Ad flumen Yoyi dumtaxat commorationem aliquantisper postulavere, dum jumenta, robur, viresque perditas recuperarent. Firmaverunt has inducias ex Lusitanorum parte Dux ipse summus Gomezius Freire de Andrade, Martinus de Echauri, Hispanus, Montis Videi Palatinus, Michael Angelus Blasco, Thomas Ludovicus Osorio, Franciscus Xaverius Cardoso de Meneses y Sousa, Thomas Clarke Sacerdos secularis, Gomezii Capellanus, in cujus manus juratum est. Ex Indorum parte Cristophorus Acatu, Fabianus Guaqui, Franciscus Antonius, & Bartholomæus Candeyu, Jacobus Pindo, D. Ignatius Thariguazu, D. Laurentius Mboipe, D. Alfonsus Guayraye.

los nombres de los principales Indios, y Portugueses, en la qual reciprocamente se promete:  
I Que ni la una, ni la otra parte se harian daño, hasta tanto que se diese la última, y definitiva sentencia por los Reyes de España, y de Portugal, acerca de las quejas dadas, y que diesen los Indios; ó hasta tanto que el Ejército Español no volviese otra vez á Campaña.  
II Que ambas partes se volverian á sus Tierras, y que ni una ni otra Nacion pasaria el Rio Grande: III Que los Indios serian cautivados si pasasen el Rio yendo á las tierras de los Portugueses; y al contrario los Portugueses lo serian de los Indios. IV Pidieron solamente se les dexase hacer alto algun tiempo en el Rio Yoyi, mientras que las bestias del bagage recuperaban el aliento, y fuerzas perdidas. Firmaron estas Treguas de parte de los Portugueses, el mismo Capitan General Gomez Freyre de Andrade, Martin Echauri, Español, Gobernador de Montevideo, Miguel Angel Blasco, Tomas Luis Osorio, Francisco Xavier Cardoso de Meneses y Sousa, Tomas Clarke, Sacerdote Secular, Capellan de Gomez Freyre, en cuyas manos se hizo el juramento. De parte de los Indios firmaron Cristobal Acatu, Fabian Guaqui, Francisco Antonio, y Bartolomé Candayu, Santiago Pindo, D. Ignacio Tariguazu, D. Lorenzo Mboipe, D. Alonso Guayraye. . . . .

en el Terreno, y á los Indios inquietar el que el mismo General habia ocupado, extendiéndose *Año* en consecuencia de esto. (††)

24 El Ejército Español que marchaba al mismo tiempo por la otra parte de *Santa Tecla*, fue igualmente obligado á retirarse á las márgenes del Río de la Plata, con el motivo de hallar tambien por aquella parte sublevados los Pueblos de los Indios (VIII), con fuerzas superiores á las su-

(††) Vá puesto este *Año* en los Documentos de esta *Pieza* L. N. IV.

## NOTA VIII

El citado *Diario* del P. Hénis, en los Núm. 43 y 45, nos suministra la comprobación de esta noticia: dice así.

43 *A* Bibat Julius, quando à Magopoli nuntii advolantes, ad nativas Uruguaí catarractas, seu saxorum repagula viginti comparere Hispanorum teloces, nuntiant; Crucipolitanos etiam exploratores decem exploratoribus Hispanis occurrisse, ab iisque percepisse, jussu Gubernatorum exercitum iterum appropinquare: quaternosque è Sancti Francisci Seraphici familia ad magni Parentis D. Ignatii festum Magopolim adventuros, res migrationis impulsuros: Litteras etiam à summo Duce D. Nicolao Neenguiru, Conceptiopolitarum capite, locum tenens capitis Nicolaopolitani attulerat, suppetias militares evocantes, aportans. Statutum est post festum magne in calus assurgenti Regine advolaturas de singulis opidis turmas. Fama interim tribus potissimum nuntiis mastos

ton-

43 *F* Enecia Julio [de 1754] quando unos Correos de Tapeyú avisaron con gran ligereza, que en el salto del Uruguay se vían Lanchas de Españoles, y que los 10 Exploradores Cruceños se habían encontrado con los Exploradores Españoles, y que les habían oído, como por mandato de los Gobernadores se acerca-  
ba otra vez el Ejército. Que quatro Religiosos de la Orden Seráfica de S. Francisco habían de venir á Tapeyú á la fiesta del Gran P. S. Ignacio, para mover con actividad las cosas de la transmigracion; y que, habiendo llegado el Teniente de Corregidor de S. Nicolas, había traído cartas del Capitan General D. Nicolas Neenguirú, Corregidor de los Concepcionistas, en las que pedia socorros

mi-

consolabatur, nam in Magopolitani-  
 nis pascuis ad Pagelum , à Jesu  
 Maria dictum , propè cataractas  
 Uruguayenses situm, cohortem His-  
 panorum advenisse ferebat ; sed  
 cum eam Pagi Coripheus Indus  
 sistere jussisset, atque ad sua re-  
 dire , ac patriotas suos nullatenus  
 emigraturos , nec alia opida emi-  
 grationem concessura , asseveras-  
 set , offensi libertate Indi resis-  
 tentis , vincitum , ligatumque ad  
 reliquum exercitum cum suis ab-  
 rípiebant. Mox rumor per vicinas  
 pastores dilapsus , ad arma eos  
 excitavit, advocatisque Charrua-  
 rum , Minuanorum , ac Guanoa-  
 rum gentilium his terris vagabun-  
 dorum turmis , nocte intempestá  
 in Hispanorum turmas irrumpere om-  
 nes ; trucidant aliquos ( 50 fama  
 erat), fuga dispergunt alios, equo-  
 rum agmen omne arripiunt , vinc-  
 tasque asservunt in libertatem,.....

„ militares , se determinó , que  
 „ después de la fiesta de la Asun-  
 „ cion de nuestra Señara [ 16 de  
 „ Agosto ] partiesen las Tropas  
 „ de cada Pueblo. Entre tanto la  
 „ fama consolaba á los tristes,  
 „ con tres correos consecutivos,  
 „ diciendo que en los Campos  
 „ de Yapeyú habia llegado un  
 „ Destacamento de Españoles al  
 „ Rancho llamado de Jesus Ma-  
 „ ría, que está situado cerca de  
 „ los saltos del Uruguay ; pero  
 „ que habiéndole mandado que  
 „ parase el Alcalde Indio del  
 „ Pueblo , y que se volviese á  
 „ sus tierras, afirmando que sus  
 „ Paysanos de ninguna suerte se  
 „ habian de mudar, y que ni los  
 „ otros Pueblos habian de con-  
 „ sentir la tras migracion, ofen-  
 „ didos de la libertad del Indio,  
 „ á pesar de su resistencia le  
 „ aprisionaron, y llevaron con-  
 „ sigo arrestado al Ejército. Que  
 „ divulgada esta noticia entre los  
 „ Estancieros inmediatos , los  
 „ excitó á tomar las armas ; y  
 „ habiendo convocado las Tro-  
 „ pas de Charruas , Minuanes , y  
 „ Guanoas , Gentiles , que andan  
 „ vagando por aquellos para-  
 „ ges , unidos todos , en lo mas  
 „ intempestivo de la noche, aco-  
 „ metieron á la Tropa Española,  
 „ matando algunos ( se dice que  
 „ fueron 50 ), y obligando á  
 „ otros á la fuga , les quitaron  
 „ toda la caballada , y pusieron



45 *Interim contra appropinquantes Iberos, opida citra Uruguay sita, cum Sancti Nicolai transfluminensi undecim copias veleriter consentiunt, contra huncque, nempe Conceptionipolitæ, Nicopolitæ, Thomistæ, Crucipolitæ, Apostolopei, cum Carolo, ac Josephipolitæ. Xaveriopolitæ etiam, ac Borgiopolitæ tandem, mutata sententia, Magopolitis sese addicturi properant. Martiropolitæ nuper tum resoluti à suo Curione persuasi, retro mansere. Ita ferebat fama, at falsa, lintribus enim per fluvium Uruguay postea defluxere. . . . . Centum & quinquaginta presentiebantur, è quolibet opido: tot ne an pauciores coirere, non satis certum est. E reliquis opidibus trans Uruguayensibus decreta sunt supplicia, è singulis nempe 25 equites, sexaginta è D. Michaelis, at in his eos remanere stationibus novus casus, nova nuntia, jussere.*

»en libertad á los prisioneros...

45 »Mientras sucedia esto, »los Pueblos, situados á la otra »banda del Uruguay, juntaron »con los de S. Nicolas brevemente 11 Partidas de Soldados contra los Españoles, que »se iban acercando, es á saber: »de los Concepcionistas, de los »Nicolastas, de los Tomeistas, »con los de la Cruz, de los »Apóstoles, de S. Carlos, y S. Josef: »los de S. Xavier, y tambien los »de S. Borja, habiendo al cabo »mudado de parecer, se daban »prisa á unirse á los de Tape- »yá: mas los de los Mártires, »que hacia poco estaban resueltos, persuadidos de su »Cura, se quedaron atras: así se »dixo, pero falsamente; por »que despues baxaron en Canoas »por el Rio Uruguay. . . . . »Contábanse 150 de cada Pueblo, aunque si fueron mas ó »menos los que se juntaron, no »se puede bastantemente asegurar. De los demas Pueblos »de la otra banda del Uruguay, »se alistaron Tropas auxiliares, »es á saber, 25 de á caballo de »cada Pueblo, y 60 del de San »Miguel; pero un suceso que »sobrevino, motivó enviarles »aviso para que se quedaran en »sus parages.

## NOTA IX

Relacion de los sucesos de las Reducciones del Paraná y Uruguay pertenecientes al Año de 1755, cuya noticia se omitió en la *Relacion abreviada de la República del Paraguay*, y, encontrándose historiada en el *Diario del P. Henis*, se pone aquí, para mas completa instruccion del Lector.

M.DCCLV.

Año de 1755.

65 *A* Nni quinti supra quinquagesimum tranquilla videbantur principia, nam praterquam quod Magopolitani, summi nuper in commotione Ducem in populi totius caput legerint primum, mox, potestate pro lubitu apulentem, conspiratione cum Crucipolitis inita cepere, non sine illato vulnere, captivum resistentem, atque in exilium Paranam versus deportavere; at cum Sancti Thomae oppidum praterlaberentur, ab incolis vinculis enodatus dictus captivus, libertate est assertus: qua res sinistri aliquid minari putabatur.

66 *A*dvenerunt etiam à Portu ymores certi, cum incertis: In aula res admodum esse turbatas, Caravajalem, mali auctorem, 2 Aprilis anni prateritis, subitaneâ morte ad tribunal æqui Judicis CHRISTI arreptum, cum triduo ante vir quidam sanctitate celebris, P. Burgo Scotorum Rector, eoque citasset, Ejus

65 *L* Os principios del Año de 55 parecían tranquilos, excepto que habiendo los Tapeyuanos elegido en el mesin próximo á su Capitán por Alcalde, abusando despues este de su autoridad, se conspiraron juntamente con los de la Cruz, y lo prendieron, dándole algunas heridas, por haberse resistido, y le enviaron desterrado hacia el Paraná; mas al pasar por el Pueblo de Santo Tomé, sus moradores soltaron al Preso, y lo restituyeron á su libertad: cuyo caso se creyó ocasionase algun disturbio.

66 *T*ambien llegaron de Buenos Ayres algunas voces ciertas, con otras inciertas: Que las cosas de la Corte estaban muy turbadas, Que Carvajal, (\*) Autor de estos males, el dia 2 de Abril del Año pasado, con una muerte repentina, habia partido al Tribunal Del

(\*) El Sr. D. Josef Carvajal, Decano del Consejo de Estado,

1755

Ejus locum tenere Hibernum aliquem Walium. Marchionem Zeno de Sinu, primum Regni Satrapam, gradu motum, ac privatum, aliosque cum illo sexdecim Ministros, omnesque ad varias civitates relegatos, ac primi immensas divitias fisco adjudicatas, in earum vicem 8000 impericlium assignata Corduba in subseantationem. Hucusque certa.  
 ..... Hinc consientia Regie arbitrum gratia excidisse, affingebant alii; alii etiam custodiā teneri effingebant. Expectabatur in dies navis ab Europā certi quidpiam allatura. Interim à Gomezio pro proximo Martio ad reiterandum Bellum evocabantur Hispani, & si secus fiat, fidem Hispanam se suspectam habiturum, atque à toto negotio desisturum, edisserebat. Marchio etiam de Valle liliorum acius res belli perurgere pergebat, Paraguais etiam ad belli societatem evocatis. At parum illi animorum ad istud ostentabant, & Sanctæ Fidei incolæ efficacius etiam auxilia rursū se dare posse denegabant, quamquam Progubernator suus vehementius instaret. Nihil tamen motus, jam insensato Martio, sentiebatur. Et civitas Portuentis gravibus malis, fame nempe, ac gentiliū Syrium versus hab-

„del recto Juez CRISTO, habiéndole citado para aquel lugar (\*) tres días ántes, un Vaparon de conocida santidad, el P. Burco, Rector del Colegio de Escoces de Madrid. Que el lugar de este lo habia ocupado un Irlandes llamado (\*\*) Wal. Que el Marques de la Ensenada, primer Ministro, habia sido removido, y privado de su empleo, y otros 16 Ministros con él, y que todos habian sido desterrados á distintas Ciudades, y que á Ensenada se le habian confiscado inmensos caudales: que en lugar de estos se le habian consignado en Córdoba (\*\*\*) para su manutencion 8000 pesos. Hasta aquí es lo cierto: . . . . De aquí fingian unos, que el Confesor del Rey habia caido de la gracia, otros que tambien estaba preso. Por horas se esperaba de Europa Navío, que traxese algunas noticias ciertas. Entretanto los Españoles, fueron llamados por Gomez Freyre á reiterar la Guerra en el próximo Marzo, y añadia que si no lo hacian así, tendria por sospechosa la fe de los Españoles, y daría de mano al negocio. Tambien el Marques de Valdelirios con mayor fervor promovia las cosas „de

(\*) Esta especie de profecía tiene algo de alusiva á las del P. Malagrida en Portugal: siendo notable que la supiese el P. Hémis con tanta puntualidad en el Paraná.

(\*\*) El Sr. D. Ricardo Wal, primer Secretario de Estado, sucesor del Sr. Carvajal.

(\*\*\*) Debe decir Granada.

*habitantium incursionibus, ( quarum una 30 turris salis fodinas potentes cum numerosa gente trucidatamiserunt ) exercitabatur, nec tamen resipiscebat, & divinam Nemesis, quamquam clare experiebatur pro causa Societatis instare, nihil eo emendabatur; quin contra Societatem obduratius insurgerent odiis, & instarent quarelibet, causam malorum in eos rejicientes.*

67 *Ad Olisipone etiam certus vulgabatur nuntius: Techna hujus cursorem, primipilum euentum Regis familiarem, eodem prorsus tempore, quo in Hispania Sarraparam ille princeps, fato inopinato cecidisse, ac abisse, quo alter; totumque Senatum Regium etiam inibi exinde vacillare, atque in diversas dilabi sententias; hinc*

*san-*

de la guerra, habiendo sido llamados para unirse con él los Paraguayos; mas ellos poco ánimo mostraban de emprender esto: tambien los vecinos de Santa Fe negaban con mas ahinco poder dar ellos, otra vez, Tropas auxiliares, aunque el Teniente de Gobernador instaba con todo esmero. No obstante de principiar ya Marzo no se sentia movimiento alguno. La Ciudad de Buenos Ayres padecia graves males, es á saber hambres, é invasiones de los Gentiles, que habitan hácia el Sur, en una de las quales perdieron 30 carretas, que iban á las Salinas con crecido número de gente, que fue muerta; ni con todo eso escarmentaba. Y aunque claramente experimentaba, que la divina *Némesis*, [ ó sea la *Justicia* ] estaba por la causa de la *Compañía*, en nada se enmendaba por eso, ántes bien mas agriamente se empeñaban contra la *Compañía* en odios, y la cargaban con quejas, achacando á los *Jesuitas* ser causa de todos los males, y revoluciones.

67 De Lisboa se divulgó un verdadero aviso de que el Autor del Tratado, que era un Frayle, Confesor del Rey, habia caido, al mismo tiempo que en España aquel *Principal Ministro*, por un acaso tambien inopinado, habiendo sido enviado del mismo modo que el otro; y que todo el Consejo del

1755

*causam hanc totam in fumos abituram, jam & illinc credebatur. Abibat Martius, & expeditio in adultam aetatem ut differretur, minus molesta militi, salubriorque animantibus ab Hispania postulabatur; dilata est proinde, atque toto trimestri nil ferè præter belli præventiones, militum auctoritates, qui tamen segniter, ac perpauci fluebant, exandebatur.*

68 *Interim epida omnia Indorum, ac etiam domus nostra; in Civitatibus Hispanis patrocinia Sanctorum fiducialius implorabant, ac urgebant deprecationibus: ac in hoc potissimum tempore alios supergressa civitatis Sancta Fidei domus, Sancto Bohemio Taumaturgo, Domino Joanni Nepomuceno, ipsa suæ festivitati dicata die, vota persolvit, solemnitate numquam ferè hinc terrarum majori. ....*

69 *... Consumata denique ista est solemnitas, sed non devotio, Nam præterquam quod nostri in afflictis rebus, calumniisque crescentibus undique adversus Indos, nostra fides, ac doctrinæ à Deo commissas, ac inde etiam adversus nos, ut justa causa tutores*

*del Rey allí, desde entonces, andaba vacilando, y estaba dividido en diversos pareceres; y por esto ya se creía en aquella Corte que todo este Tratado se volvería en humo. Acababa Marzo, y los Españoles pedían se difiriese la expedición para el Estío, porque sería entonces menos molesta á la Tropa, y mejor para los Bagages. Por tanto se suspendió, y en todos tres meses no se oía hablar casi de otra cosa que de los aprestos de guerra, y reclutas de Soldados, de los cuales no obstante venían pocos, y con tibieza.*

68 *Entre tanto todos los Pueblos de los Indios, y tambien nuestros Colegios en las Ciudades Españolas, imploraban con mayor confianza el patrocinio de los Santos, é instaban con oraciones; y especialmente por este tiempo sobresalió á otros el Colegio de la Ciudad de Santa Fe, dedicando al Taumaturgo de Bohemia, S. Juan Nepomuceno, una función en el día de su fiesta, y celebrando su culto con una solemnidad, que casi no habrá habido en estas Tierras otra mayor. ....*

69 *... Concluyóse finalmente la solemnidad, pero no la devoción; porque además de acudir los Jesuitas, creciendo cada día con mayor fuerza las aflicciones y calumnias, que por todas partes se suscitaban contra los Indios, confiados por*

ad Divi potens adversus omnes ob-  
trectatores patrociniū confu-  
giant; quotidie ardentius, etiam  
exteriorum, ac totius Civitatis non  
medicus fit accursus.

»por Dios á nuestra custodia  
»y doctrina, y por eso tam-  
»bien contra nosotros, como  
»defensores de esta justa causa,  
»al poderoso patrocinió del  
»Santo contra todos los maldi-  
»cientes, y murmuradores;  
»tampoco fue pequeño el con-  
»curso de los de á fuera, y de  
»toda la Ciudad.

70 *Hac cum ita vrbs Sanctæ  
Fidei Divo Bohemæ Taumaturgo,  
Majo procedente, Oppidum interim  
Sancti Michaelis præ cæteris ad  
persolvenda Beata Virgini Lau-  
retana simili peana (si divitias  
excipias externas) vota sese præ-  
parabat, cujus seriem hic innui-  
mus priori subnectentes, paulò post  
ex ordine recensendam, ubi prius  
quid mense Julio, post elapsum  
tranquillè ferè Maii residuum, ac  
Junium, commemoraverimus.*

70 »Quando sucedian es-  
»tas cosas, corriendo Mayo, en la  
»Ciudad de Santa Fe, en honor  
»del Taumaturgo de Bohemia,  
»el Pueblo de S. Miguel, distin-  
»guiéndose entre todos, se pre-  
»paraba á cumplir con otro se-  
»mejante altar (excepto las ri-  
»quezas) sus promesas hechas  
»á nuestra Señora de Loreto,  
»cuya descripcion omitimos,  
»por haber referido la anterior;  
»indicando aquí la noticia,  
»aunque por el órden corres-  
»pondia que se contase despues  
»que hubiésemos hablado de lo  
»que sucedió por Julio, luego  
»que se pasó casi tranquilamen-  
»te el resto de Mayo, y tambien  
»Junio.

71 *Tranquillè ferè diximus,  
nihil enim hostiliter actum est,  
quamquam non idèò hostilia ma-  
quinarentur hostes, quorum sem-  
per quies facta est technis, &  
licet nihil hostile agant, meditan-  
tur attamen & disponunt. Hinc  
ut à federe, auxiliisque, Guaranis  
ferendo, abstraherent Gentiles Gul-  
noarum infidas copias, quæ etiam  
dum amice sunt, cavendæ sunt  
ut inimicæ; nemini (nec Deo) ju-  
rati fidem. Evocarunt itaque quos-  
dam*

71 »Diximos casi tranqui-  
»lamente porque no se executó  
»ninguna hostilidad; aunque  
»no por eso dexaron los Ene-  
»migos de maquinárlas, pues  
»siempre su descanso es ase-  
»chanza, y aunque no hagan hos-  
»tilidades, las están disponien-  
»do, y proyectando. Por esta  
»causa, para apartar de la Con-  
»federacion, y socorros que  
»debían dar á los Guaraníes las  
»infeles Tropas de Guanoas,  
»gen-

1755

*dam eorum Regulos, & ad suum vicinibus quoddam pellexerunt castrum, facile nuda, & inopinenti, munusculorumque avida, quod vellent donariis, centumculisque, persuasuri. Accessere illuc aliqui muneribus, ac etiam (quod in Christianis sedum anathematizatum est) armis eorum penè sunt conati, & corrupisse etiam rumar tulit; sic enim mox alii, munusculum baud participes, Minuanorum Reguli nostris Michaelipolitanis retulere, conductos praelio suas quospiam, ac praesertim Regulum quempiam Moreira dictum, ut futura expeditione impedimentorum Lusitanorum agat custodiam, suo cum manipulo, abundare etiam, vestitu, armisque, & acinacibus ad id apparere instructos; imò Lusitanos hac spe fretos ad montana Sancti Michaelis, pascuis Marinnensibus proximá, Tasegua dicta munusculum construxere, castris futuris opportunum praesidium; excusari verò etiam alios nationis Regulos contribulium suorum factum, atque adeo praemonere amicos. Abivere mox itaque ex S. Michaelis oppido destinati fideles exploratores, qui cum praesidio ad limites consistente, terram lustrant, Lustravere, at hostis nihil apparere retulere, ipsumque Moreira Minuanum convenientes, cum factum exproba- rent, se quidem à Lusitanis vocatum, donis sollicitatum ad supradicta confessus est, at minime consensisse; atque adpò etiam cum furore, ac minis à Lusitanis intentatis, recessisse. Hac ille, num*

*gentiles, las quales deben ser tenidas como enemigas, aun quando son amigas, pues á ninguno (ni aun á Dios) guardan fe, llamaron á ciertos Caciques de estos, y los llevaron al Fuerte, que estaba mas inmediato, para persuadirles lo que es fácil de conseguir con una gente pobre, y descosa de dádivas, regalillos, y vestidillos, ó ropas vi- les para abrigarse. Fueron algunos á dicho Fuerte por las dádivas, y tambien se dixo (lo que entre Cristianos es abominable, y proibido con excomunion) que casi los violentaron con las armas á que fuesen, y aun los sobornaron para ello. Así lo contaron despues á nuestros Miguelistas otros Caciques de los Minuanes, que no habian participado de los dones ó regalillos, diciendo que algunos de los suyos habian sido asoldados para la Guerra, y principalmente uno llamado Moreira, para que en la siguiente Expedicion guardase los bagages de los Portugueses con su gente: y que tenían mucha ropa, y armas, y se les vía armados, con alfanges para este fin; y aun que confiados los Portugueses en esta esperanza levantaban un Fuertecillo, que habia de servir de oportuno apoyo á los Reales, que se debian formar en las Montañas de S. Miguel, cercanas á las Estancias de Sta. Marta, que llaman de Tasegua:*

vera

pe-

*vera diffidaret, res probatura expectabatur, si occasio fieret: sic interim creditum est.*

pero otros Caciques de la misma Nacion se escusaban de lo que habian hecho los suyos, y por tanto avisaban con anticipacion á los amigos lo que habian tratado. Por esto fueron despues nombrados Exploradores Cristianos del Pueblo de S. Miguel, los quales con la guarnicion, que estaba en los últimos términos de la jurisdiccion, debian correr la tierra. Recorriéronla, y avisaron que no parecia enemigo alguno, y reconviniendo al mismo Moreyra, de Nacion Minuano, afeándole su hecho, confesó que verdaderamente él habia sido solicitado con dádivas, y llamado de los Portugueses, y aun amenazado y amedrentado para ello; pero en vano, y que por eso se habia escapado de ellos. Esto decia él, mas se esperaba probase el efecto, quando se ofreciese la ocasion, si era cierto lo que proferia: mas por entonces así se creyó.

72 *Spargebant inter hec etiam Lusitani adversus Indos mendatia non pauca, ac presertim plurimos ad se desiisse Indos, numerososque manipulos ventitare à Patrum tiranidè profugos, jamque eorum centurias aliquot numerari. Hæc ed confingebant, ut Hispanos ad restaurandum bellum provocarent, animarentque, sed falsi se ipsos mox dedere reos, quando quidem per Brassiliæ Societatis Præpositum Provinciæ Catalogum Indorum apud se com-*

72 *Tambien esparcian los Portugueses con estas cosas no pocas mentiras contra los Indios, y principalmente que muchos se habian pasado á ellos; que en numerosas cuadrillas se iban huyendo de la tiranía de los Padres; y que ya se contaban algunos centenares de los dichos. Finjan estas cosas con el fin de provocar á los Españoles á volver á emprender la Guerra; pero despues se descubrieron*

mo-

E

reos,



1755

sidem conceptionipoleos à Curia domestica, aliter passe promulgari diffidebant, ut is, transmissio flumine, Provincia, oppidisque ad emigrationem condemnatis, pro sua, quâ pollebat in eis auctoritate, ea promulgaret, intimaretque. At is, irato populo, nec ipse satis audens, prænoscensque, ac prospiciens, non aliud quam turbas adauferum, omnia Curia iterum reddidit, supplicans Moderatioribus, ne Provinciam aliunde parum pacatam, adhuc amplius perturbare, neque caput suum etiam certo mortis periculo obicere, cogerent. Quietum est, & sprete comminatione, rei eventus expectabatur.

75. Interim toto Augusto, Septembri, Octobri auctorabantur milites in Hispanorum, Lusitanorumque urbibus, nostris atque verò pax, & quies, nisi quod tandem res declinaret, una providebatur, exploratoribus, undique jam ut olim distributis, vehementius vigilantiam inculcanda.

76. Sub Octobris finem, vel potius Novembris initium, ad nempe dicti mensis Gubernator Portuensis, transmissa inmani

flu-

ciones al Gobernador de la Concepcion [Neenguirú] la Curia, 6 Consejo doméstico; porque de otro modo se desconfiaba que se pudiesen publicar, para que este interponiendo la autoridad que tiene entre los Indios, pasando el Rio las intimase, y promulgase en la Provincia, y Pueblos obligados á mudarse. Mas este no fiándose del Pueblo ayrado, y previendolo, y conociendo, que no habia de hacer otra cosa que aumentar el número de amotinados, volvió otra vez á remitir á la Curia todos los papeles, suplicando á los Prelados no diesen lugar á que la Provincia poco apaciguada, se alborotase aun todavía mas; ni tampoco le obligasen á él, que era su Gefe, ó General, á exponerse á peligro cierto de muerte. Se aquietaron con este distamen, y desprecias las dichas intimaciones, se esperaba lo que sucederia.

75. Entre tanto por todo Agosto, Setiembre, y Octubre se reclutaban Soldados de las Ciudades Españolas, y Portuguesas; pero en las nuestras habia paz, y sosiego, y solo se dispuso que en tanto que finalmente se aquietasen las cosas, se enviasen por todas partes Exploradores, como se hizo antes de ahora, encargándoles, que estuviesen muy vigilantes.

76. A fines de Octubre, ó por mejor decir á principios de Noviembre, el Gobernador de Buenos Ayres, cruzando la des-

*fluminis alveo ad Civitatem S. Philippi, quæ alias Montevideo dicitur, transmissit, ubi omnis Hispanorum coitura erat cohors. Etiam ab urbe Currentinâ 200 à Sanctæ Fidei totidem milites submissi versùs Montevideo properabant, fama erat: veram an falsam fors tempus dabit. E ducentis Currentinis non ampliùs 80 residuos, reliquos fuga dilapsos, at inter fugitivos etiam domum repedasse suam aliquot Abipones, qui à Duce conducti fuere, utpotè exploratores gnarissimi. In Sanctæ Fidei etiam cum Dux Mocobis invitaret in fœdus, negavit Præses barbarus, & non barbaram dedit sententiam: se, inquit, cum suis, non suscepisse Christiana sacra, ut contra innocentes Christianos bella faceret, imò oppressis & fausturum se, nisi ingenti prohiberetur flumine.*

77 *Utrisque etiam equos perturbatos, tota vasta camporum solitudine dispersos, ubique per ac specialiter Portuensi in urbe centenos quotidie immori, ac perire, vel ex hoc capite quidam dubitavere de efficaci aliquo exercitus progressu. Nihilominus quamquam certum sit, Aulam de iniquitate rei non dubitare, laborare etiam*

„desmesurada madre del Rio,  
„llegó á la Ciudad de S.Felipe,  
„llamada por otro nombre  
„Montevideo, en donde todo el  
„Exército de los Españoles de-  
„bia juntarse. Tambien corria  
„voz que caminaban hácia Mon-  
„tevideo 200 Soldados, que ha-  
„bian sido despachados de la  
„Ciudad de las Corrientes, y  
„otros tantos de Sta. Fe; pero  
„si esto era cierto, ó no, el  
„tiempo lo dirá: que de los  
„200 Correntinos no habian que-  
„dado sinó 80, y que los mas  
„habian desertado: asimismo  
„que entre los desertores tam-  
„bien se habian vuelto á su ca-  
„sa algunos Abipones, á los qua-  
„les habia traído el Coman-  
„dante como exploradores,  
„muy baqueanos. Tambien en  
„Sta. Fe, habiendo el Teniente  
„convidado para la liga á los  
„Mocobis, se negó el Cacique  
„bárbaro, y no dió respuesta de  
„bárbaro; porque dixo: que el  
„no habia abrazado la Ley Cris-  
„tiana, para hacer guerra contra  
„inocentes Cristianos, y que  
„ántes bien favoreceria á los  
„oprimidos, sinó fuera que se  
„lo estorbaba aquel gran Rio.

77 „Que á unos y á otros,  
„esto es, Santafesinos y Corren-  
„tinos, se les habian disparado  
„los Caballos; y desparramado  
„por los inmensos campos: que  
„por todas partes, y especial-  
„mente en Buenos Ayres cada día  
„se morian, y perecian cente-  
„nares, y por esa razon algu-  
„nos dudaban del eficaz progre-

etiam in pecti disolutione, tamen  
 cum nil adhuc tum certi, delibe-  
 ratique mitteret decreti de bello  
 aut suspendendo, aut abolendo,  
 hic existentes Ministros utriusque  
 Aula acrius res belli perurgere;  
 atque cum egrè satis, ac inviti  
 etiam, in hanc expeditionem ra-  
 perentur Hispani, nec nisi, ut  
 aiebant, pollicitis rationibus ad-  
 acti, moras trahere conabantur.  
 Hinc adalto jam Novembri ad-  
 huc ad civitatem S. Philippi mo-  
 rabantur; ac nescio satis sincerè,  
 an subdoli, hanc interim clanculum  
 nuntij perculgabantur, non desi-  
 derare aliud Hispanos, quam ut  
 Indorum vis obviam compareret,  
 camposque exureret quo progres-  
 surum, ut occasio suppeditaretur  
 nolentibus pascuorum defectum  
 causare, ac retrocedere, aut  
 cerè tardare, dum ab Aula certi  
 quid perferretur. Quamquam du-  
 bitatum non sine causa est de pos-  
 sibilitate consilij; nam natura  
 hic locorum fœna, paleaque,  
 quæ igni apta sunt, nullo modo  
 apta sunt pabulis, & igne de-  
 pasta, cum paulò post renovan-  
 tur, ac revirescunt avidè à so-  
 lipedibus expetuntur, & mirè  
 placent. Suspicio itaque erat, &  
 non vana aliquibus, stratagemate  
 ludi, ac sub pretextu metus in-  
 cutiendi beneficium ab inimicis  
 postulari, ac penè auxilium;  
 maximè cum etiam cremati cam-  
 pi, & planities, viatoribus expe-  
 ditiùs panderent iter, impedirent,  
 impleverantque silvescentes.

so del Ejército. No obstante,  
 aunque es cierto que la Corte  
 no dudaba de la iniquidad del  
 Tratado, y que tambien traba-  
 jaba en que se disolviesen, ó  
 anulasen los pactos, no obs-  
 tante como no enviaba algun  
 cierto, y deliberado decreto,  
 sobre si se habia de suspen-  
 der, ó dexar la guerra, los Mi-  
 nistros de ambas Cortes, que  
 estaban aquí, movian con ma-  
 yor actividad las cosas de la  
 guerra; y como los Españoles con  
 dificultad eran llevados á esta  
 expedicion, casi violentados,  
 y como decian eran obligados  
 á ella por solas unas razones  
 políticas, se iban con lentitud,  
 ó procuraban irse de espacio.  
 Por esto muy adelantado No-  
 viembre, aun estaban en la  
 Ciudad de S. Felipe, y no sa-  
 bian si con sinceridad, ó con  
 doblez se divulgaban acá don-  
 de yo estaba ciertos avisos se-  
 cretos, que no deseaban otra  
 cosa los Españoles, sinó que  
 las fuerzas de los Indios se les  
 opusiesen, y los campos por  
 donde habian de pasar estu-  
 biesen quemados, para que  
 se les diese ocasion de escu-  
 sarse por el defecto de pastos,  
 y retroceder, ó á lo menos re-  
 tardarse, en tanto que se avi-  
 saba de la Corte alguna cosa  
 cierta. Aunque se ha dudado,  
 no sin fundamento, de la posi-  
 bilidad de este expediente, por-  
 que los pastos maduros en es-  
 tas tierras, y la paja, que es  
 apta para el fuego, no lo son

„para los animales ; pero una  
 „vez quemados , como despues  
 „vuelven , y reverdecen con  
 „fuerza , los comen los Caba-  
 „llos , y gustan grandemente de  
 „ellos , y así sospechaban algu-  
 „nos , y no vanamente , que era  
 „estratagema , y que baxo el  
 „pretexto de ponerles miedo , se  
 „les pedia favor , y aun auxilio  
 „á los Enemigos : especialmen-  
 „te siendo así que los campos  
 „y llanuras quemadas harian  
 „mas practicable el camino á los  
 „viajantes , quando por el con-  
 „trario estaria embarazado , é  
 „impenetrable lleno de maleza.

77 *At cum tamen jam de ex-*  
*peditionis apparatu dubium nullum*  
*superesset , navesque ab Europa*  
*tardarent , ne fortè improvisa,*  
*obrueretur ab hostibus , vel post*  
*mensis Provincia , visum est,*  
*et hic res ad defensionem parare,*  
*ac vias omnes diligentius explo-*  
*rare , sicque ex re visum est etiam*  
*incendiis campos depopulare de-*  
*niqùè.*

78 „Mas como ya no que-  
 „dase duda alguna acerca de  
 „los preparativos para la Expe-  
 „dicion , y tardasen los Navíos  
 „de Europa ; porque no sucedie-  
 „se que hallándose despreveni-  
 „da la Provincia fuese atacada  
 „de los Enemigos , pareció pre-  
 „ciso que se preparasen tam-  
 „bien aquí las cosas para la de-  
 „fensa , y velar con mas dili-  
 „gencia sobre los caminos , y  
 „tambien pareció del caso que  
 „se incendiasen , ó talasen los  
 „campos.

79 *Constabat satis , non ut*  
*primum mendatijs , semper glo-*  
*riosior rumor ferebat , Hispano-*  
*tum à Portu mille quingentos , ac*  
*cum caterarum urbium suppetiis*  
*ferè duo. millia ; Lusitanorum*  
*millia tria , hinc censum 5000.*  
*..... Sic enim belli*  
*socius Dux ( Montisvidei Guber-*  
*nator pro Portuensi , ut diceba-*  
*tur , rem curaturus ) ad amicum*  
*quem-*

79 „Constaba suficiente-  
 „mente , no como al principio  
 „por mentiras , que eran 1500  
 „Españoles los de Buenos Ayres ,  
 „y con los socorros de las otras  
 „Ciudades casi 2000 , y que  
 „los Portugueses eran 3000 ,  
 „siendo el total 5000. ....  
 „Lo escribió así el General de  
 „toda esta Expedicion ( que era  
 „el Gobernador de Montevideo ,

„el

1755

quempiam è nostris qui petra ei  
 scandalì fuit , urbe amotus præs  
 cripsit , utique idoneus testis , &  
 pra mille aliis. Certum etiam ha-  
 bebatur Hispanum exercitum à  
 castro S. Philippi, recta viâ, ad  
 fluminis Nigri fontes, seu S. Te-  
 cle Michaelipolarum terminum,  
 ac excubias iter facturum, indeque;  
 ingentibus ambagibus per Provin-  
 tias desertas, adusque castrum  
 Lusitanorum ad flumen Tacui si-  
 tum, quod nuper anonimum, jam  
 ob frustratam Indorum agressio-  
 nem castrum de Victoria, perperam  
 dictum, penetraturum; ac demum  
 unitis viribus versus oppidum S.  
 Angeli progressuros. Ita conclu-  
 sum in Consilio utriusque Nationis;  
 & quamquam consilia hæc nimis  
 violenta, ac ferè in praxi impo-  
 sibilis videbantur terrarum gna-  
 ris, ac viarum; prævidere tamen  
 omnia, ac prævenire, contra insen-  
 satos Lusitanorum conatus, vi-  
 sum est.

„el qual, segun decian, venia en  
 „lugar del de Buenos Ayres, y ha-  
 „bia de mandar esta Expedi-  
 „cion) á cierto Jesuita amigo  
 „suyo, que fue piedra de escan-  
 „dalo para él, y ahora no  
 „está en aquella Ciudad; en  
 „verdad que el testigo es ido-  
 „neo, y vale por mil. Tam-  
 „bien se tenia por cierto,  
 „que el Ejército Español habia  
 „de hacer su camino desde el  
 „Castillo de S. Felipe, vía recta  
 „á las Cabeceras del Rio Negro,  
 „ó hácia el Pago de Sta. Tecla,  
 „término y guardia de los Mi-  
 „guelistas, y que de allí habia  
 „de penetrar con grandes ro-  
 „deos por Provincias desiertas  
 „hasta un Fuerte, Portugues, si-  
 „tuado sobre el Rio Tacuí, el qual  
 „poco ántes no tenia nombre, y  
 „ahora por la invasion que se  
 „les frustró á los Indios le lla-  
 „man (aunque mal) el Fuerte de  
 „la Victoria, y que finalmente  
 „unidas las fuerzas debian de  
 „caminar hácia el Pueblo de S.  
 „Miguel. Asi se determinó en  
 „la Junta que se hizo de ambas  
 „Naciones; y aunque estas de-  
 „terminaciones parecian muy  
 „violentas, é impracticables por  
 „si mismas en la execucion á  
 „los baqueanos, ó peritos de los  
 „caminos, con todo eso pareció  
 „prever todas las cosas, y pre-  
 „venirse contra los insensatos  
 „conatos, ó esfuerzos de los  
 „Portugueses.

25 Llegó la noticia de estos estraños hechos á las respectivas Cortes , y se expidieron por la de Madrid al Marques de Valdelirios las órdenes que el mismo comunicó á Gomez Freyre de Andrade, en Carta de 9 de Febrero de 1756 , con estas palabras : „En la Carta de „oficio que escribo á V. Exc. verá que S. M. há des- „cubierto , y asegurándose de que los Jesuitas de esta „Provincia son la causa total de la rebelion de los Indios. (X) Y ademas de las providencias que digo haberse „to-

1756

Febrero

9.

## NOTA X

Que eran los Padres de la Compañía los Infidentes , y causantes de la Rebelion de los Tapes, y Guaraníes, en sus Reducciones del Paraná y Uruguay ( prescindiendo ahora de otras Pruebas Instrumentales ) se evidencia por muchos lugares del Diario del P. Hénis : considere el Lector los siguientes, tomados de los Números 14 , 16, 21 , 66, 74 , 80 : y tambien conducen los Núm. 41 = 39, 72 = 39, 40, 42, 46, 66, 69, y 101.

14 *Accum est cum utrisque, cum bis sermone, cum illis scriptis, ut in concordiam revocentur, jungantque animos, & armas, bis fere rationum momentum: tempus non esse civilium sedicionum, cum hostis alienus partas habet: fratres in dedecore plerumque dissidere, cum commune urget malum etiam periculosè: jungendas esse vires; ne singulæ iterum frangantur, superbiaque, ac audacia crescat hosti victori ex turpi dissidio: singule sagittæ faciles frangi, difficilis fascis: proximus dum ardet uralegon, omnis dat suppetias civis, ita sanè singulos reliquos populos sibi*

peri-

14 „SE negoció con los unos „y los otros; con estos „de palabra, con aquellos por „escrito, para que se concordasen, y uniesen sus ánimos, y las „armas, casi con este orden de „razones: Que no era tiempo „de civiles sediciones, estando „el Enemigo Estrangero á la puerta: que los hermanos las mas „veces discuerdan para deshonor suya, quando urge un mal „comun tan peligrosamente: „que se debian unir las fuerzas, „para que cada uno de por sí „no fuese otra vez oprimido; y „por una abominable disension, „creciese en el Enemigo ven-

F

ce-

*periburos : & una pereunte domo, ac conflagrante in cinerem abituram urbem, si vicini non tueantur : sic, aliaque his similia. Visi sunt coalescere animi. Addidit non parum ponderis, è Joanneo oppido Curiae allapsa littera, suadens, jubentique unionem, ac actu Dubiis utrisque, spiritus, & animi, obedientiam.*

cedor la audacia, y soberbia : que las saetas, una por una son fáciles de quebrar ; pero un haz difícil: que quando se quema la casa del vecino, todo Ciudadano acude al remedio ; y que de otro modo cada Pueblo solo de por sí seria destruido. Y así como abrasándose una casa, toda la Ciudad se volveria cenizas, si los Ciudadanos, ó vecinos, no la preservasen, así les sucederia á ellos. Estas y otras cosas semejantes fueron propuestas. Pareció que se reunian los ánimos. Añadió no poco á esto una Carta que llegó del Gobierno Superior, (\*) escrita en el Pueblo de S. Juan, la que persuadia y mandaba la union, y actual obediencia de ánimo, y espíritu, á entrambos Gefes (\*\*).

16 Secundo interim Uruguay flumine conticebant omnia Hispanorum ex partibus, & magnus ille belli apparatus in rumore substitit, ne hiems jam inchoata aliud admittebat, è Consilio dein nuper habito abierunt è singulis oppidis Transuruguayensibus, nonnullis etiam citerioribus, ad Tapeyua, unus è primoribus oppidorum, aliquot ablegati. Nam cum dis-

16 Hallándose sossegado el Rio Uruguay, todas las cosas estaban en silencio de parte de los Españoles, y aquel grande aparato de Guerra se quedó en amago, ni el Invierno, que ya habia empezado, permitia otra cosa. De la Junta recientemente teuida (\*\*\*) fueron despachados por Embaxadores á los de Tapeyua, de

cor-

ca-

(\*) La Curia, ó Tribunal Superior de Apelaciones, que tenían los Padres. Habian establecido dos, una en la Candelaria para los Pueblos del Paraná, y otra en S. Juan para los del Uruguay: como si dixéramos Audiencias, ó Chancillerías.

(\*\*) El Cura, y el Capitán.

(\*\*\*) De los Capitanes de los Pueblos en la Concepcion. Diario del P. Hénis, Núm. 11.

*cordes oppidanarum animos fama  
vulgare; alios cum Nobilibus  
quibusdam in fœdus, ac fœderi  
consentaneam hostis repressio-  
nem propendere, cum Duce populi  
alios arma adversari. Ad reno-  
vanda, animandaque fœdera ed-  
abiere, Ducemque cum cetero in  
suas partes tracturi vulgo. Et sa-  
nè latuit suum successum hæc ab-  
legatio, gaudia enim perfudit Cu-  
riam utramque. Proceres junxit  
Duci, Populumque Proceribus, ac  
magnificè pro gentis modulo ha-  
biti, ad propria rediere, pœctis,  
formatisque fœderibus: simul ac  
hostem omnino nuspiam appare-  
re; latrunculos dumtaxat ali-  
quos, ac speculatores, vita mul-  
tatos, spoliatosque omni equitatu,  
certum retulere.*

„cada uno de los Pueblos de la  
„otra banda del Uruguay, y  
„tambien de algunos de esta,  
„los mas principales Indios  
„de los Pueblos; porque como  
„corriese la fama de que los  
„ánimos de aquellos morado-  
„res estaban discordes, y que  
„unos con los Nobles adherian  
„de unánime consentimiento á  
„la Confederacion, y á reprimir  
„al Enemigo; y otros con el Ca-  
„pitan del Pueblo, no querian  
„tomar las armas, fueron allí  
„para renovar y excitar la Con-  
„federacion, y atraer á su Parti-  
„do al Capitan, con todo el Po-  
„pulacho. A la verdad estubo  
„oculto el éxito; pero esta  
„Embaxada habia llenado de gozo  
„una, y otra Curia (\*). Unió á  
„los Próceres, con el Capitan,  
„y al Pueblo con los Próceres,  
„y portándose á su modo mag-  
„níficamente, se volvieron á  
„sus tierras, formada, y pactada  
„la Confederacion; y contaron  
„por seguro, que no se vía  
„Enemigo alguno, si solo algu-  
„nos Ladronzuelos, y Espías,  
„que habian sido muertos, y  
„despojados de todas sus Caba-  
„llerías.

21 *Rationibus tum sacris,  
tum politicis probabitur est,  
nempe infirmas esse vires, quas  
non roborat concordia: nunquam  
coisturam hanc, si novi discessus*

21 „Se les exórtó con ra-  
„zones, ya sagradas, ya políti-  
„cas, es á saber, ser débiles las  
„fuerzas que no corrobora la  
„concordia: que esta nunca la  
F 2 „ha-

(\*) La de la Candelaria, y la de S. Juan, que tenian usurpada la soberana autoridad, con total ignorancia del Gobierno. ¡ Quien lo creyera!



aciuntur semina : non confidendum  
 antum viribus propriis contra  
 hostem , numero licet inferiorem,  
 ac statione , armorum ignifero-  
 rum dexteritate , consiliorumque  
 experientia superiorem : vanas  
 etiam esse quantascumque homi-  
 num vires , vanamque multitudi-  
 nem , quam non roborat Dominus  
 exercituum ; cuique is non est  
 placatus , nullam ibi esse victo-  
 riæ spem : inimicitiis hunc esse  
 implacabilem , discordiis fugari ,  
 disidiis alienari. Ipse suam inter-  
 posuit patientiam orator gemi-  
 nis jam mensibus sustinens , sus-  
 tinerent igitur & diem , qui men-  
 sibus sustinebantur. Conticuere  
 Duces , ac consensere in diem pos-  
 terum Paschatis spectaturi.

„habria, si se suscitaban nuevos  
 „motivos de discordia : que no  
 „se debía confiar solamente en  
 „las propias fuerzas , contra un  
 „Enemigo , que aunque inferior  
 „en número , por el sitio , y la  
 „destreza de Armas de fuego , y  
 „experiencia , era superior : que  
 „eran vanas tambien todas las  
 „fuerzas de los hombres , y va-  
 „na la multitud , que el Señor de  
 „los Exércitos no fortalece ; y  
 „que para quien ese Señor no es-  
 „tá propicio , allí no hay espe-  
 „ranza alguna de victoria : que  
 „Dios aborrece las enemista-  
 „des , que se ahuyenta con las  
 „discordias , y se enagena , é in-  
 „dispone con las disensiones. El  
 „mismo Predicador (\*) puso por  
 „exemplo su sufrimiento , y que  
 „pues esperaba por espacio de  
 „dos meses , que así esperasen  
 „ellos un dia , á los que habian  
 „sido esperados por meses : ca-  
 „llaron los Capitanes , y consin-  
 „tieron esperar hasta el dia  
 „postrero de Pascua.

66 ..... Marchio etiam  
 de Valle liliorum acrius res belli  
 perurgere pergebat , Paraguais  
 etiam ad belli societatem evoca-  
 tis .....  
 Et Civitas Portuensis gravibus  
 malis ..... exercitaba-  
 tur. Et divinam Nemesim , quam  
 quam clavè experiebatur pro cau-  
 sâ Societatis stare , nihilo eò emen-  
 dabatur ; quin contra Societatem

66 „..... El Marques de  
 „Valdelirios con mas fervor pro-  
 „movia las cosas de la Guerra ,  
 „habiendo sido llamados para  
 „unírsele los Paraguayos. ....  
 „La Ciudad de Buenos Ayres pa-  
 „decia graves males , .....  
 „... y aunque claramente ex-  
 „perimentaba que la Diviná Ne-  
 „mesis [ó sea la Justicia] estaba  
 „declarada por la causa de la

ob-

„Com-

(\*) Es el mismo que se menciona en el Núm. 13 del Diario del P. Hénis , que vá puesto en la Nota IV.

obduratiùs insurgerent odiis, et instarent quarelis, causam malorum in eos rejicientes.

74 Missa sunt ista ad Præsidentem Conceptionipoleos à Curia domestica, nam aliter posse promulgari diffidebant, ut is, transmissio flumine, Provincia, oppidisque ad emigrationem condemnatis, pro sua qua pollebat in eis auctoritate, ea promulgaret, intimaretque. At is irato populo nec ipse satis audens, prænoscensque, ac prospiciens, non aliud quam turbas adauferum, omnia Curia iterum reddidit, supplicans Moderatoribus, ne Provinciam, aliunde parum pacatam, adhuc amplius perturbare, neve caput suum etiam certo mortis periculo objicere cogerent. Quia scilicet est, et, sprete comminatione, rei eventus expectabatur.

80 Dum interim totus apparatus sistere videtur in consiliis, inimicorumque adventus quotidianis confirmatur aliunde notitiis; dormitaturque à Carionibus, rem perurgere cepit unus aliquis, atque omnino non desidendum, contrahendas copias, expediendas; ad limites producendas, ne hostis

in

Compañía, no se enmendaba por eso, ántes bien con mas dureza se empeñaban contra la Compañía en odios, y acumulaban quejas, achacando á los Jesuitas la causa de todos los malos que sucedian.

74 Se remitieron estas cosas al Capitan de la Concepcion (Neenguiru) por la Curia Doméstica, porque de otro modo se desconfiaba que se pudiesen publicar, para que este valiéndose de la autoridad que tiene entre ellos, y pasando el Rio, las intimase, y promulgase á la Provincia, y Pueblos obligados á mudarse. Mas este no fiándose del Pueblo ayrado, y previendo, y conociendo que no habia de hacer otra cosa, que aumentar la turba de los amotinados, volvió á remitir á la Curia todos los Papeles, suplicando á los Superiores no diesen lugar á que la Provincia, poco apaciguada, se albororase todavía mas; ni tampoco le obligaseu á él, que era su Gefe, á exponerse á peligro cierto de muerte. Aquietaronse con esto, y despreciadas las amenazas, se esperaban las resultas.

80 Quando por este tiempo todo el aparato parecia que se quedaba en pareceres, ó conferencias; y por otra parte se confirmaba la venida del Enemigo con diarios avisos, y los Curas se estaban muy descuidados, un quidan empezó á mover las

3300

alguna esperanza de patrocinio), escribía al Superior de las Misiones en este sentido, y en el que por las resultas se debe inferir. El P. Hénis en su *Diario*, Núm. 39, refiere el hecho con estas formales palabras.

39 . . . . . Sic enim litteræ . . . . . Así lo decían  
ab ipso coronati animi arbitro . . . las Cartas escritas [en el Año  
exarata ad emeritum Missio- de 53] por el mismo Confesor  
num Moderatorem, dataque, del REY, enviadas al digno  
habebant. Superior (\*) de las Misiones.

72 . . . . . Hæc illi Hispani . . . . . Los Portugueses  
nis imponere, ut Indis etiam andaban solícitos en persua-  
aliud, nempe P. Rabago (in quo dir á los Españoles estas cosas;  
spem patrocinij in humanis ali- mas á los Indios les contaban  
quam reponerent Indis), à Regiis otras, es á saber, que el P.  
confessionibus amotum. . . . . Rábago (en quien ponian los  
Indios en lo humano alguna  
esperanza de su patrocinio)  
habia sido privado del Confe-  
sonario del REY. . . . .

A que por último se puede añadir el osado language, y dictérios con que habla siempre el P. Hénis del Tratado de las órdenes que iban de España para su execucion: y de los zelosos Ministros de su Magestad, que solicitaban obedecerlas: se explica así.

39 Dum hæc ad limites Lusitanos minùs feliciter geruntur, 39 Quando succedían es-  
tas cosas. . . . . se disponían  
en las Ciudades de los Espa-  
ñoles nuevas amenazas, y nue-  
vas mentiras. Habia llegado,  
en 28 de Febrero, á Buenos Ay-  
res el Navío llamado la Auro-  
ra, con noticia del obstina-  
do animo del Secretario del  
REY, el qual se confirmaba

Quid . . . . . ca-  
(\*) Véase la perfidia del Provincial por su parte en la Nota XI siguiente.

40 *Quid negotii iniquissimi  
Prasulibus imperii tulerit nescie-  
batur.* .....

42 *Haec mina quamquam om-  
nibus semper generosioris animi  
fatuae viderentur, tum ob exer-  
cituum ridiculum numerum (de-  
gradabat enim tunc suum fama  
mendatum, & Lusitani non  
plus 1000, Hispani 700, inermes),  
tendebant & hi terra, flumine-  
que, post exactum per ducenta-  
rum facile leucarum desertum,  
túm biberno tempore, iter, 20000  
facile millibus armatorum (si om-  
nes arma capessere viri) suis  
in terris opponendi.* .....

46 ..... *Hi quidem sequen-  
tia adisserebant; nempe post ge-  
minas in castris ad flumen Par-  
dum septimanas in captivitate  
exactas, ad aliud castrum Lusi-  
tanorum, scilicet ad fluminis Gran-  
dis ostia, & ingens illud stag-  
num, situm, secundo flumine, ce-  
loce ferebantur Proregi, ac ma-  
lorum omnium horum auctori, in-  
iquissimo Gomezio sistendi.* .....

66 *Advenere etiam à Portu  
rumori certi.* .....

Ca-

„cada día mas en tan grande in-  
„justicia. ....

40 „Que órdenes dicho  
„Navío haya traído á los Go-  
„bernadores de la Provincia,  
„acerca de este iniquísimo Tra-  
„tado, no se sabe. ....

42 „Estas amenazas (ha-  
„bla de las intimaciones de obe-  
„decir al Rey) aunque siem-  
„pre pareciesen locuras á to-  
„dos los de ánimo mas esfuer-  
„zado: lo uno por el ridículo  
„número de los Ejércitos, (por-  
„que ahora baxaba de punto la  
„fama de su mentira, no siendo  
„ya los Portugueses mas de  
„1000, y los Españoles 700,  
„que marchaban desarmados);  
„y lo otro, por haber pasado  
„un desierto de 200 leguas por  
„tierra y Rios, en tiempo de  
„Invierno, contra veinte mil ar-  
„mados (si todos los varones  
„tomasen las armas) que se les  
„habian de oponer en sus tier-  
„ras. ....

46 „... Estos [unos In-  
„dios que habian estado prision-  
„eros] contaban las siguientes  
„cosas; es á saber, que despues  
„de haber pasado dos semanas  
„de cautiverio en el Fuerte del  
„Rio Pardo, los llevaban Rio  
„abaxo en una Lancha á otro  
„Fuerte de Portugueses, situado  
„en la boca del Rio Grande, de  
„aquel gran piélago, para ser  
„presentados al Virrey, autor  
„de todos estos males, el iniquí-  
„simo Gomez Freyre. ....

66 „Tambien llegaron de  
„Buenos Ayres algunas voces  
„cier-

G

1756

„tomado en ella, despidiendo á su Confesor, y mandando  
 „que se envíen mil hombres, me há escrito una Carta (pro-  
 „pia de un Soberano) para que yo exôrte al *Provincial*,  
 „echándole en cara el delito de infidelidad, (XI) y dicién-  
 „dole,

*Caravajalem, mali auctorem, 2*  
*Aprilis anni præteriti, subitanea*  
*inorte ad tribunal æqui Judicis*  
*Christi arreptum, cum triduo*  
*ante vir quidam sanctitate ce-*  
*lebris, P. Burco, Scotorum Colle-*  
*gii Rector. ....*

69 ..... *Præterquam quòd*  
*nostri in afflictis rebus, calum-*  
*niisque crescentibus undique ad-*  
*versus Indos nostræ fidei, ac*  
*doctrinæ, à Deo commissos, ac*  
*inde etiam adversus nos, ut jus-*  
*ta causæ tutores, ad divi potens*  
*adversus omnes obrectatores pa-*  
*trocinium confugiant. ....*

101 *Cum hæc severa non*  
*minùs, ac iniqua, nec unquam*  
*expectata, universæ Provinciæ*  
*attererent animos, Indique con-*  
*scii obstinarentur magis. ....*

„ciertas. .... de  
 „que Carvajal, autor de estos  
 „males, el dia dos de Abril del  
 „Año pasado, de muerte repen-  
 „tina habia partido al Tribunal  
 „del recto Juez CRISTO, ha-  
 „biéndole citado para aquel lu-  
 „gar tres dias ántes un Varon  
 „de conocida santidad, el P.  
 „Burco, Rector del Colegio de  
 „Escoseces, [de Madrid]. ....

69 „.... Además de re-  
 „currir los Jesuitas cada dia  
 „con mayor fervor en las aflic-  
 „ciones, y calumnias, que por  
 „todas partes se aumentaban  
 „contra los Indios, encargados  
 „por Dios á nuestro amparo y  
 „doctrina; y por eso mismo  
 „tambien contra nosotros, co-  
 „mo defensores de esta causa  
 „justa, al poderoso patrocinio  
 „del Santo [S. Juan Nepomuceno]  
 „contra todos los maldicien-  
 „tes. ....

101 „Como estas cosas tan  
 „severas, como iniquas, y  
 „nunca esperadas, arredraban  
 „los ánimos de toda la Provin-  
 „cia, sabiéndolas los Indios, al-  
 „gunos se obstinaron mas. ....

## NOTA XI

La perfidia del *Provincial* está patente por confesion del mismo  
 P. Hénis, en los Núm. 40, y 100 de su *Diario*, en donde dice.

Hæc

„dole, que si luego luego no entrega los *Pueblos* pacifica-  
 „mente, sin que se derrame una gota de sangre, tendrá  
 „S.M. esta prueba relevante mas : procederá contra él, y  
 „demas *Padres*, conforme disponen todas las leyes del de-  
 „recho *Canónico*, y *Civil* : los tratará como reos de lesa  
 ma-

40 ..... *H*æc sententia  
 sub Masi me-  
 dium allata, ac ista cum etiam Co-  
 missarii Generalis nova exterminii  
 ultimi intimatio, ac denique bu-  
 jus importunitate ab ipso Provin-  
 cia Præsides extorta spei omnis  
 succisse intimatio. Apulit tamen  
 etiam secreta ejusdem Præsidis  
 admonitio, securá, ac gemina viá,  
 isque dumtaxat solum feriebat  
 immediatè, secretique capacibus  
 intimanda. Ne minis his, ne suis  
 quidem interminis, percellantur;  
 vana hæc esse omnia, ac bruta  
 fulmina, nec spes intermissas con-  
 cidisse penitus, salutem imo vero  
 esse in proximo. ....

40 .... *L* Legó esta Orden  
 „[exigiendo que  
 „rindiesen la obediencia] á me-  
 „diado de Mayo, y junto con  
 „ella, de parte del Comisario  
 „General, una nueva amenaza  
 „del último exterminio; y fi-  
 „nalmente por la importunidad  
 „de este, fue sacada por fuerza  
 „del Provincial de la Provincia,  
 „la declaracion de estar muer-  
 „ta, ó perdida toda la esperan-  
 „za. No obstante llegó tambien  
 „un secreto aviso del mismo Pro-  
 „vincial, por segura y duplicada  
 „viá, el qual solamente se diri-  
 „gia inmediatamente, y habia de  
 „intimarse, á los que fuesen capa-  
 „ces del secreto: en que decia,  
 „que no se arredrasen con estas  
 „amenazas, ni aun con las suyas,  
 „aunque pareciese que no tenian  
 „límite; porque eran vanos, y fa-  
 „laces estos rayos: y que no ba-  
 „bian espirado del todo las espe-  
 „ranzas que se tenian; ántes bien  
 „que estaba muy cerca el reme-  
 „dio. ....

100 ..... Cum his [litteris]  
 etiam pauld post advenit, & ad  
 Provincie capite alia similis,  
 præcepta mandataque renovans,  
 & cum hac responsoria ejusdem  
 ad Marchionem, in qua intellexis-  
 se se omnia testabatur; atque  
 ap-

100 ..... Con estas [Car-  
 „tas de intimacion para que le  
 „prestasen la obediencia], vino  
 „tambien poco despues otra se-  
 „mejante del P. Provincial de  
 „la Provincia, renovando los  
 „preceptos y mandatos, y junto

1756

*appellationem ad Regem interdicitur terrenum, tanto se promoturum felicius ad Regem celestem, à qua cum nemo prohibendus sit. Deim excussat suum iter ad effectum valetudinem mortis proximam, mox renovare se omnia mandata praterita, ac Patribus impingere, quæ valet demonstrat, quamquam sciat futura vana omnia; cum nec ipse nec illi dominium habeant in Indorum tantas, & liberas, tamque varias voluntates; quod si in sua voluntate ita omnium Indorum voluntates forent inclusa, ut in Adam omnium posterorum, aut saltem quo modo Patrum Missionariorum per sanctam obedientiam, non dubitare de effectu; & cum secus sit, nihil se omnino sperare. . . . .*

„con ella otra del mismo, que  
 „era copia de la que habia res-  
 „pondido al Marques, en la que  
 „le decia: Que habia entendi-  
 „do todas las cosas, y que la  
 „apelacion que se le habia ne-  
 „gado al Rey de la tierra,  
 „la habia de pedir con tanta  
 „mayor confianza al del Cie-  
 „lo, de cuya apelacion ningu-  
 „no há de ser privado. Des-  
 „pues se escusa de no poderse  
 „poner en camino por su poca  
 „salud, y hallarse próximo á la  
 „muerte, y le asegura, que re-  
 „novaba todos los mandatos an-  
 „teriores, y que imponia á los  
 „Padres todos los preceptos que  
 „podia, aunque sabia, que todo  
 „habia de ser vano, (\*) pues ni él,  
 „ni ellos tenian dominio sobre  
 „tantas, tan libres, y varias vo-  
 „luntades de los Indios, y que  
 „si en su voluntad de tal suer-  
 „te estuviesen incluidas las vo-  
 „luntades de los Indios, (\*\*) co-  
 „mo en la de Adan las de sus  
 „descendientes, ó á lo menos,  
 „como las de los Padres Misio-  
 „neros por medio de la santa  
 „obediencia, no dudaria del  
 „efecto: mas no siendo así, que  
 „no esperaba cosa alguna. . . . .  
 NO-

(\*) Porque habia prevenido, con órdenes secretas de antema-  
 no, que no diesen crédito, ni cumplimiento á semejantes pre-  
 ceptos. Véase en esta Nota XI el Núm. 40.

(\*\*) Téngase presente la siguiente cláusula de la Carta del Co-  
 misario General Gomez Freyre, de 25 de Junio, que se halla en el  
 Núm. 37 de esta Relacion abreviada: „Estoy viendo (dice) que man-  
 „da el P. Cura á los Indios, que se echen en tierra, y sin mas pri-  
 „sion que el respeto, lleban 25 azotes, y en levantándose ván á  
 „darle las gracias, y besarle la mano.

„magestad ; y los hará responsables á Dios de todas las vidas inocentes , que se sacrificasen. 1756

26 La Corte de Lisboa mandó instruir en los mismos términos á Gomez Freyre de Andrade : ordenándole S. M. *Fidelísima* que, en conformidad de lo que se habia estipulado en el *Tratado de Límites* , auxiliase con todo el vigor posible al *General Español* , para reducir á obediencia á aquellos escandalosos rebeldes.

27 Quando llegaron las referidas órdenes , ya habian convenido nuevamente los dos respectivos *Generales* que se juntasen sus *Exércitos* en *San Antonio* el viejo , para entrar por *Santa Tecla* á sugetar los *Pueblos* rebelados , y con efecto se habia hecho la union de los dichos dos *Exércitos* en el dia 16 de *Enero* (XII) del *Año* próximo pasado de 1756.

Enero  
16.

Lue-

## NOTA XII

Recibióse pronto aviso de esta union en los *Pueblos* , los cuales se obstinan en su *Rebellion* , y alistándose para la Guerra , salen presurosamente á *Campaña* , como en los Núm. 81, y 82, de su *Diario* lo refiere el P. *Hénis*.

81 ..... AT 20 Januarii  
adest in tempesti-  
vus nuntius, qui sextadecimâ ejus-  
dem ad fluminis Nigri originis, qua  
à Michaelipolitanas terras gemit,  
na inter flumina, Nigrum, &  
Ibicuí, angustus patet aditus,  
Indis porta terræ Ibiróque diffus,  
inopinum Hispanorum comparuis-  
se exercitum, quosque explo-  
ratores viscos, qui duo millia  
Hispanorum adventare confessi,  
Lusitanos expectaturi. Ibant for-  
mata acie è quatuor lineis simpli-  
cibus, varisque, formato quadrangulo,  
in cujus centro innumerabile

81 ..... „ MAs á 20 de  
Enero llegó un  
„ Correo impensadamente, avi-  
„ sando que el dia 16 del mis-  
„ mo Mes, en las cabeceras del  
„ Rio Negro, por aquella parte  
„ que hay un estrecho terreno,  
„ entre los Rios Negro é Ibicuí,  
„ en las tierras de S. Miguel, la  
„ qual entrada, ó lengua de tier-  
„ ra llaman los Indios Ibiróque,  
„ se habia aparecido el Exército  
„ de los Españoles, quando me-  
„ nos se pensaba ; y que habién-  
„ dolo visto cinco Explorado-  
„ res les habian confesado que

ag-

„ VC-



1756

Eebrero

1.

28 Luego que salieron de *San Antonio*, continuaron los dos *Generales* su marcha en primero de *Febrero* siguiente, y se notó, que faltaba una partida de 16 Soldados Castellanos que se habian abanzado á descubrir el Terreno. Discurrióse que habrian desertado ;

pe-

*agmen equorum, boúmque, ac currus, impedimentaue Prásidium, ipsique militum magistrí agminatim. Solicitos ut plurimum habuit exploratores illos quinque, num Patres nostri, aliqui adsint cum Indorum exercitu? Et qui nam? Num P. Laurentius Balda curio Michaelipoleos? Quóque número defniatur Indorum turma? Responsum nondum adesse Patres, adfuturos attamen; nunc quidem exercitus numerum non amplius bis mille adesse (sic imponere hosti placuit Indo cum vix 100, & si propè degentes Conceptionipolitas numeros 300 adessent) adfuturos attamen quinque millia ubi totus appulerit.*

venian 2000 Españoles á esperar á los Portugueses. Marchaban formados en quatro lineas sencillas, y no apretadas, formando un quadrio, en cuyo centro iba una innumerable manada de Caballos, Bueyes, Carre-  
tas, y los bagages de los Oficiales, y tambien los Cabos sin guardar formacion. Preguntáronles con mucho cuidado á los cinco Exploradores, si por ventura estaban algunos *Padres Jesuitas* en el *Exército* de los *Indios*? y quienes eran? Si acaso estaba el *P. Lorenzo Balda*, Cura de *S. Miguel*? y de que número se componia el *Exército* de los *Indios*? Les fue respondido, que aun no habian venido los *Padres*, pero que vendrian; que el *Exército* por entónces no pasaba del número de 2000 (así pareció á los *Indios* engañar á los Enemigos, estando apenas 100, y si se contaban los *Concepcionistas*, que estaban cerca, serian 300); pero que habian de venir hasta 5000 luego que se juntasen todos.

82 *Ut hac certa adfuit in Oppido fama, mox volantibus penè sonipedibus omnibus nuntiata est; jam procedentibus, jam des-*

82 Luego que llegó esta noticia cierta al *Pueblo*, al punto casi volaron Correos, y se dió aviso á todos los *Pueblos*.

pero se supo luego, que habiendo encontrado otra partida mas numerosa de Indios, que parecian de paz, y convidádolos estos con bandera blanca á refrescar, apenas los vieron apeados, quando los asesinaron cruelmente, despojándolos de todo lo que llevaban. (XIII)

Con-

*sidentibus oppidis, atque visum est non tardare. Igitur die 21 ex oppido Sancti Michaelis, facta primum ad Lauretanam domum supplicatione penitentium, ac decantato ibidem solemniter pro gravi necessitate votivo sacrificio, aggressi sunt tercentos quinquaginta equites, omnes, cum his qui jam in excubias stabant, quatuorcentum numerum superaturi. Eodem die ex S. Angelo 200, ex oppido S. Laurentii 50, pridie à S. Aloysii 150, S. Nicolai 200, postridie à S. Joannis 150, & 200 à Conceptionipoli.*

„blos, los quales ora parecia  
„que querian salir á Campaña,  
„ora que no querian, mas se  
„juzgó que no tardarian. El dia  
„21, habiendo hecho primera-  
„mente en la Capilla de Loreto  
„una Procesion de Penitencia,  
„y cantada en el mismo lugar  
„una Misa solemne y votiva,  
„pro gravi necessitate, salieron  
„del Pueblo de S. Miguel 350  
„Soldados, todos de Caballe-  
„ría, los que pasarian del nú-  
„mero de 400 luego que se  
„uniesen con los que ya esta-  
„ban de guardia. El mismo dia  
„salieron de S. Angel 200, del  
„Pueblo de S. Lorenzo 50, el dia  
„antes habian salido de S. Luys  
„150, y del de S. Nicolas 200, el  
„dia siguiente de S. Juan 150,  
„y 200 de la Concepcion.

## NOTA XIII

Con simulacion refiere este suceso el P. Hénis, Núm. 85 de su Diario, en la forma siguiente.

85 *PRimi enim, quos impetivit hic Dux, erant 16 Hispani cum signifero suo, qui terras exploratum versús Sancti Augustini Provinciam excurrere. Hos enim suis adorsus facile fudit, trucidavitque ad unum om-*

nos

85 *„Los primeros á quienes acometió el Capitán [Josef Tiarrarú] fueron 16 Españoles con su Alférez, los quales se entraron á reconocer las tierras de S. Agustín. „Habiendo con sus Soldados*

ata-

1756

29

Continuando los dos Ejércitos unidos la expresada marcha, aunque incomodados siempre por los rebeldes hasta el día 10 del dicho Mes de Febrero, fueron á buscarlos, hallándolos atrincherados, y fortificados sobre una Colina, en puesto ventajoso. Allí los atacaron, y rompieron, despues de un combate muy reñido, quedando muertos en el Campo de Batalla hasta 1200 Indios, y perdiendo estos algunos cañones, armas, y banderas. (XIV)

Es-

*mes. Alios postea 20 non procul à collibus calvis, Indis Mbatobi dictis, eodem fato involvit, uno excepto, quem fuga eripuit. His itaque geminis cladibus caustiores effecti Iberi; ingentibus deinceps terras examinabant turmis. ....*

„atacádolos, fácilmente los des-  
„barató, y destrozó á todos, co-  
„mo si fueran uno solo. A otros  
„20, no lexos de los Cerros  
„calvos, que los Indios llaman  
„Mbatobi, con la misma fortuna  
„los acabó, excepto uno que  
„escapó huyendo. Con estas  
„dos pérdidas se hicieron los  
„Españoles mas cautos, y así  
„despues exploraban la tierra  
„con mas crecida tropa. ....

## N O T A      X I V

La disposicion de los Indios, los Fosos, y Trincheras que habian hecho, y otras particularidades de esta singular Batalla de 10 de Febrero de 1756, se verán en los Núm. 87, y 88 del Diario del P. Hénis, que hán parecido dignos de la curiosidad de un reflexivo Lector. Como tambien la pasion, y calumnia con que habla de este suceso en el Núm. 89.

87 ..... *Postridie propè paludem cocodrili, siue Tacare pitù vocant, castra metati sunt Indi geminas inter profundas fossas aquarum torrentibus formatas, atque ut securiores ibi consisterent, ali-*  
quan-

87 .... „EL dia siguiente  
„sentaron sus  
„Reales los Indios, cerca de la  
„Laguna llamada del Cocodrilo,  
„ó Tacare pitù, entre dos bar-  
„rancos hondos, que habian  
„hecho las aguas, y para estar  
„allí

30 Esta gran pérdida fué causa de que los Indios no se arriesgasen á aventurar otra Batalla, hasta el 22 de Marzo, en cuyo dia se acamparon los Ejércitos al pie de la

1756

quantulumque hostem remorarentur, alia fossa, arte manaque facta, portam precludere sunt con-  
nissi, sed aderat in vestigio hostis, ita ut nec nocte tota fossa perfici, & ager, non posset, castraque in conspectu metatus, nocte quidem quievit. At mane primo (10 Februarii) ordinatis aciebus adversus Indos processit, qui correptis armis extra fossam progressi, hosti se audaces opposuere, sed non satis parati; plerique enim omnes (quingenta fere si excipias) pedites, nam nuperna expeditione falsi, putabant iterum rem verbis magis, ac litteris peragendam, quam confictu. Suadebant quidem nonnulli Ducis Josephi demortui consilium sequendum, ac ad montana usque licet retrocedendum, si suppetiæ tardarent; at prevaluit novi sententia Ducis Nicolai, qui confingendum ratus, si necesse foret, & neutiquam cedendum. Ergo is ipse, cum Pasquali labarifero Regio Michaelipolita, phalangibus suis egressus, ordinibus inimicis appropinquavit, ac quid tandem sibi vellent postulans, cum responsum tulisset, oppida se petere Indorum, discederent proinde, ac iter non impedirent; angariavit Michaelipolitam quempiam Ferdinandum, ut ad Duces inimicos accederet, ac ab ipsis excitaretur adventus cau-

sam.

allí mas seguros, y detener al-  
gun poco al Enemigo, deter-  
minaron cerrar la entrada con  
otros Fosos hechos de intento,  
y por su mano. Pero como  
seguia el Enemigo el alcance,  
de modo, que en toda la no-  
che no se podian concluir los  
fosos, y parapetos de tierra,  
habiendo acampado, descansó  
á la vista de ellos aquella no-  
che. Desde muy de mañana,  
(el 10 de Febrero) formado  
en Batalla, marchó el Ene-  
migo contra los Indios, quie-  
nes tomando las Armas, y  
saliendo fuera del foso, se  
le opusieron con esfuerzo,  
pero no bastantemente pre-  
venidos, pues todos los mas  
(excepto 50) estaban á pie;  
porque engañados con la pre-  
cedente funcion, juzgaban  
que el negocio se habia de de-  
cidir mas con palabras, y car-  
tas, que con la Espada. Algu-  
nos persuadian que se siguiese  
el consejo del difunto Gene-  
ral Josef, y que se debian re-  
tirar hasta las Montañas, si  
tardasen los aliados; mas pre-  
valeció el dictamen del nuevo  
General Nicolas, quien pensó  
debian pelear si era neces-  
ario, y de ningún modo ceder.  
Este pues en persona, con Pas-  
qual, Alférez Real de S. Miguel,

H

msa-

1756 la garganta de una montaña muy alta, y casi inaccesible.

31 Quando se intentó ocuparla para pasar á los Pueblos

*sam. Egrediamen persuassus abiit; ac ad Hispanum supremum perductus, cum ei quæ Patres, quæ ipsi quoque contribules sui mandatis obsequentes perperis fuissent usque mortis pericula, retulisset, postulavit nomine Ducum suorum, & populi, desisteret intentis; sin minus paratam plebem ad dimittendum, & sua tuendum. Invenitis etiam Indis processurum, se suosque adusque subditiōem oppidorum omnium, Regis juxta edictum, exposuit Hispanus Archistrategus, ac Provinciae Praeses: atque quidam scire se, optimè, tēnos Patres in vicino oppidulo, Michaeli poleos filio, adesse, iret proinde, ac suo eis nomine nuntiaret; expectaturum se tribus diebus. (tātos enim sufficere postulatis terrarum gnari edixere ad nuntium perferendum, & complendum, cum unius diei itinere ac medio, 30 ferè leucis oppidulum distaret loco) venirent ipsi cum oppidi sui, aliorumque Magistratibus, ac Regio nomine Duci se subjicerent, sententiæque. Excessit castris, vel jam acie, Ferdinandus Michaeli polita, ac, Ducibus suis expectantibus, pauca quæ ad eos pertinebant referens, iter suum versus oppidum Sancti Xaverii, ubi dicti tres Patres partim damna pecorum præcauturi, partim, & maxime, animabus militum, pugna se*

salíó de sus líneas, se acercó á las de los Enemigos, y preguntó que era lo que querían? Se le respondió: que ellos iban á los Pueblos de los Indios, y que así se apartasen, y no embarazasen el camino. Asalarló entōnces á un Soldado Miguelista, llamado Fernando, para que fuese á los Generales Enemigos, y les preguntase la causa de su venida: con dificultad se le pudo persuadir; pero finalmente fué, y siendo llebado ante el General Español, habiéndole expuesto las cosas que sus Padres [los Jesuitas] y sus mismos Compatriotas habian decidido por obedecer al Rey, hasta perder la vida, ó quedar en la demanda, le pidió en nombre de sus Capitanes, y Pueblo, que desistiese de su intento; porque de otra suerte estaba dispuesta la gente á pelear, y defender lo que era suyo. Dixo el General Español, y Gobernador de la Provincia, que habia de ir adelante, aunque no quisiesen los Indios, y que á él, y á los suyos habia de perseguirlos, hasta sujetar todos los Pueblos, en conformidad del Decreto del Rey, y que sabia tambien muy bien, que tres Padres estaban en un cercano

30 LH

blos que estaban cercanos, se halló que habían levantado los Indios otra trinchera, construida con todas las reglas mi-

*accingentium, bono sese impensuri  
exspectabant ex officio, capessivit,  
quin suas inter mox pugnaturas  
consisteret phalanges . . . . .*

„Lugarcito, Aldea de S. Miguel;  
„y que así fuese, y les dixese  
„en su nombre, que él espera-  
„ría tres dias; (porque pregun-  
„tados los Baqueanos dixeron,  
„que eran necesarios tantos pa-  
„para llevar el aviso, siendo así,  
„que el Pueblo dista del Lugar  
„dia y medio de camino, ó casi  
„30 leguas), y que viniesen los  
„Padres con los Cabildos del  
„suyo, y de los otros Pueblos,  
„y en nombre del Rey diesen  
„la obediencia al General, y á  
„lo que mandase. Salió de los  
„Reales, ó Ejército, el dicho Mi-  
„guelista, Fernando, y refirien-  
„do á sus Caciques, que le es-  
„taban esperando, lo poco  
„que á ellos pertenecía, tomó  
„su camino, atravesando sin pa-  
„rar por las Tropas que despues  
„habian de pelear, hacia el Pue-  
„blo de S. Xavier, en donde los  
„dichos Padres esperaban de  
„oficio, parte para precaver los  
„daños de sus ovejas, parte, y  
„especialmente, para atender al  
„bien de las almas de los Indios  
„que se disponian al combate...

88 . . . . . Nam vix acie  
hosticâ egressus ipse Legatus est,  
mox densari acies, expediri ar-  
ma, tormenta bellica applicari  
fronti, conspiciuntur. Procedunt  
quatuor Tribuni equites, atque  
succlamant, discederent Indi, lo-  
cumque darent progressuro ultra  
His-

88 „... Apenas el Envia-  
„do salió del Campo contrario,  
„quando se vió que se forma-  
„ban en batalla, se aprontaban  
„las Armas, y ponian á la fren-  
„te la Artillería. Adelantáron-  
„se 4 Capitanes, y dixeron á  
„voces, que se apartasen los In-  
„dios,

1756

militares, para defender aquel paso, y que estaba guardada con algunos cañones, y un gran número de Indios de guerra. Con

*Hispano, Lusitanoque exercitui: nolle Duces mortes, necerue, iter dumtaxat expeditum impetere. Hoc praconio tam fallaci delusa simplex plebs Indica, alii sese ad receptum parant, occipiunt alii, alii denique generosiores, ac providi magis, hos obtestari ne cederent, tempus jam nequaquam esse cedendi, sed ultimas vires, animosque exercendi; prestare mori pugnando, quam fugiendo. Sed pro gentis more nulli obedientiam vorventis, cedunt alii, alii persistunt, ac ex his unus, disposito sclopo, unum è quatuor tribunis globo transadigit plumbeo. Ergo dato signo conflictum, dispositis sex tormentis, plumbeà gramma minutà copiosè oneratis, inchoant Iberi, modico effectù, nam Indi ad primi dispositionem in suas fossas pridie factas, cum arreptos non satis tuerentur, sese projicere aliqui, alii prastabant pugnando, retrocedebant alii. Tum equitatus hostilis videns Indorum exercitum in tres partes divisum, celeri motu partem retrocedentem à pugnante dividit, atque pars cedentes persequitur, fugat, ceditque; pars pugnautes cum pediatu à tergo invadit, trucidatque ferociter: egrèque tandem à cede à Duce cohibiti; 150 Indos ex pugnantibus reliquos manu capiunt, cessorum per campos strati ferè 600 putabantur.*

Re-

„dios, y diesen lugar para que  
„pasase el Ejército Español, y  
„Portugues, que no querian los  
„Generales matar, ni quitar la  
„vida, sinó encontrar camino  
„libre. Engañada la plebe sencilla de los Indios con este  
„pregon tan falaz, unos se dispusieron á retirarse, otros lo  
„comenzaron á hacer; pero  
„otros mas esforzados, y advertidos, les rogaban con ardor  
„que no cediesen, pues ya no era  
„tiempo de rendirse, sinó de  
„valerse hasta lo último de las  
„fuerzas y valor, que convenia  
„morir peleando, no huyendo.  
„Prevenidos pues seis cañones  
„cargados de mucha metralla,  
„y hecha señal, empezaron los  
„Españoles el combate con poco  
„efecto, porque algunos Indios á  
„la primera descarga se escondieron en los fosos que el dia  
„antes habian hecho, los quales  
„no defendian bastante á los que  
„no se agachaban: otros persistian peleando, otros retrocedian. Viendo la Caballería del  
„Enemigo dividido en tres partes al Ejército de los Indios,  
„con un movimiento rápido  
„cortó la parte que retrocedia,  
„de la que peleaba, y así una  
„parte siguió á los que cedian,  
„los puso en fuga, y derrotó; mas  
„la otra unida con la Infantería  
„por la retaguardia, atacó á los

„que

*Reliquis fuga elapsi , dispersi sunt.*

„que peleaban, y con ferocidad  
 „los destrozó ; y finalmente el  
 „General con dificultad hizo ce-  
 „sar la matanza. Quedaron pri-  
 „sioneros 250 Indios de los que  
 „peleaban , y se juzga que casi  
 „son 600 los muertos que que-  
 „daron en el Campo. Los de-  
 „mas se desparrramaron hu-  
 „yendo.

89 *Nec mirum Indos, victos, sparsosque fuisse sicut neque gloriosa Iberis victoria, nam quum ter mille bene armati ignicrepi, armis exercitati, etiam plurimi, contra mille trecentos fortassis arcu, et sagittis, fundâ, ac lancea solum munitis, nec disciplina patientes, nec Duces nisi nomine agnoscentes, dimicassent; ingens nomini Hispano dedecus intulissent, si victi cecissent. Immaniter tamen hi victoria usi sunt, nam ut acrius, ferociusque pugnarent, ajunt Indi, repetitis cremati putationibus sese incendiisse, ac sub vesperum, occisos fere omnes novis lancearum fustionibus retentasse, ne forte viveret quispiam, ac tum castra paulisper à loco cedis procedentes, hoc quidem die fixere extra cada- vera.*

89 „No es de admirar que  
 „los Indios huyesen , y hayan  
 „sido vencidos, así como no es  
 „gloriosa á los Españoles la vic-  
 „toria; porque 3000 bien arma-  
 „dos, con armas de fuego, y mu-  
 „chísimos de estos muy bien  
 „disciplinados, peleando contra  
 „1300 que no tienen sinó ar-  
 „co, flechas , hondas , y lanzas  
 „solamente, y que no sufren la  
 „disciplina , ni conocen Capi-  
 „tanes , sinó en el nombre, hu-  
 „bieran puesto un gran borron  
 „al nombre Español si hubiesen  
 „sido vencidos. No obstante  
 „usaron con inhumanidad de  
 „esta Victoria, porque para ha-  
 „cer mas cruda, y feroz la Guer-  
 „ra, dicen los Indios, que se en-  
 „carnizaron , encendiendo de  
 „nuevo lo quemado , y así á la  
 „tarde volvieron á reiterar las  
 „lanzadas en casi todos los  
 „muertos , (\*) por si acaso al-  
 „guno estaba vivo ; y pasando  
 „los

(\*) Adviértase la sinceridad con que el P. Méjís nos quiere hacer odiosos los vencedores.



la Artillería de Campaña de los dos *Exércitos* (XV), y con un ataque, por los flancos, dado por la Tropa reglada, con el mayor esfuerzo, hasta desalojarlos, ponerlos en huida, y obligarles á que dejasen libre aquel paso; á pesar de lo qual fué preciso, que los dos *Exércitos* hiciesen alto allí, para abrir el camino por aquellas

„los Reales un poco mas allá  
„del lugar de la matanza, este  
„dia los asentaron apartados  
„del hedor de los cadáveres.

## NOTA XV

Menciona este suceso el P. Hénis, en su *Diario Núm. 105*, aunque algo disimulado, como se advierte en su relacion.

105 *T* Andem dùm hac in oppidis Indi, inimici montanis asperis, silvosisque, qua ex Aloysianis pascuis ad oppida iter perarduum est, & carris omnino impervium, applicant, cumque vix aliquid resistentia invenirent, post modicas vallitationes, nullius ferè nominis, præter unam, vel alteram. Una erat qua ex transitu nemusculi cujusdam, ubi se saltibus munierant Indi, pyrobolorum numerosâ iniectione exusti sunt. Secunda quâ sylvam intrare volentes, unus Indus eques, à suis timide spectatus comilitonibus, (Laurentianus erat) globum inimicum invehens, apertisque aciebus, prætercurrere relictus; mox omnium sclopis disposis appertus, rediit ad suos immunis. Sed cum pauci essent, qui defenderent iter licet insuperabile, occupata est

105 „EN tanto que los Indios disponian estas „cosas en sus Pueblos, el Ene- „migo se acercó á las ásperas „Montañas, llenas de Bosques, „y pastos, por donde está el „camino muy arduo, y para las „Carretas es casi inaccesible. „No halló resistencia, despues „de algunos reencuentros de „casi ninguna consideracion, „fuera de uno, ú otro. El uno „fué, que al paso de un Bosque „pequeño, en donde los Indios se habian fortificado con „empalizadas, fueron desalojados con un fuego muy vivo. „El otro fué, que queriendo los „enemigos entrar en el Bosque, „un Indio de á caballo, que era „tenido por cobarde entre sus „compañeros, (era Lorencista) „arremetió al Cuerpo del Ene- „mi-

llas asperezas, hasta el día 3 de Mayo del sobre dicho Año. 1756

33 Luego que el Ejército volvió á continuar su marcha descubrió otro grueso de mas de tres mil Indios, que trabaron diferentes escaramuzas con las Guardias, y Cuerpos avanzados (XVI), perdiendo siempre gente hasta el día

10

*est ab hoste sylva, atque equites  
omnes ardua montium superantes,  
securam pedibus sylvam reddi-  
dere, ad ostia consistentes.*

„migo, este dexándole entrar  
„corriendo por medio de las  
„Esquadras que se habian  
„abierto, y disparándole todos,  
„volvió á los suyos sin lesion;  
„pero siendo pocos los que es-  
„taban apostados á defender el  
„camino, aunque insuperable,  
„ocupó el Enemigo el Monte  
„grande, y trepando la Caba-  
„llería hasta pasar las asperezas  
„de la Montaña, se mantubo en  
„el desfiladero de la salida; y  
„así quedó seguro el Bosque  
„para que pasase la Infantería.

106 *Hac securi, mox se  
hostis ad improbum accingit la-  
bores, saxa durissima, pyris  
perfringit pulvere, carrosque om-  
nes in partes dislocat, rotas tro-  
cheis subvehit, reliqua Æthio-  
pum, ac Indorum captivorum hu-  
meris, opere, ferè menstruo, aut  
amplius, transportat.*

106 „Puesta ya en salvo  
„esta, se empenó el Enemigo  
„en un trabajo impropio, de vo-  
„lar con barrenos de polvora  
„los peñascos durísimos; divi-  
„dió en piezas las Carretas,  
„llevó sus ruedas con tornos,  
„y trasportó todas las demas  
„cosas en hombros de Negros, y  
„de los Indios Cautivos, con el  
„trabajo de un mes, y aun qui-  
„zá mas.

## NOTA XVI

Por el Diario del P. Hénis sabemos la oposicion de los Rebeldes, y progresos del Ejército Español desde el día 20 de Abril en adelante, cuya relacion es esta.

106 ..... [Taue quidem ut  
Paschate finien-  
te,

106 ..... EL tercero dia de  
Pasqua [20 de  
„Abril]

se, totus exercitus inimicus ad Sancti Martini staret pagum. Hic ei consistenti à Michaelinis gemina tradita sunt, littera, quibus potestati sunt se nullo omnino modo terris suis cessuros, sed restituros quoad possent. . . . .

107 Qua propter Dominica in Albis castra movent, oppidaque versus procedunt, lento satis itinere; pervenire siquidem ad Sancti Bernardi Angelipolitanum pagum, dominicá secundá, hebdomadario itinere, quod diurnum est aliás, cujus in viciniá Indorum exercitus eos expectabat, ex consilio Gentilium Guanoarum, ac Minuanorum faderatorum tacitus, ac latens.

108 Die ergo tertiá Maii Luna, post secundam dominicam; cum à Sancti Bernardi pagello ad amnis Ibabiý diffi principia descenderent, in conspectu pagi Sancti Ignatii, jurisdictionis Michaelipolitarum, subito è latibulis prorumpentes Indi, numero plus 2000, per cacumina oppositorum collium erumpunt, formantque aciem in semilunam, ac pedites quidem collibus insistunt; equites vero Ducibus Gentilibus toto equi cursu inimicum invadunt, at is contrac-

»Abril] todo el Ejército Enemigo estaba en la Estancia de S. »Martin. Estando aquí el Enemigo, los Miguelistas le entregaron dos Cartas, en las »quales le protestaban, que »ellos de ningun modo habian »de ceder sus tierras, y que ántes bien se habian de resistir »todo lo que pudiesen. . . . .

107 »Por esta razon, el Domingo despues de Resurreccion »[25 de Abril] movieron los »Reales, y se encaminaron hacia los Pueblos á paso muy lento, y llegaron á la Estancia de »S. Bernardo (que es del Pueblo »de S. Angel) el Domingo siguiendo [ Mayo 2 ], con marcha de »una semana; siendo en otras »ocasiones camino de un dia; »y en las cercanías de esta Estancia los esperaba escondido, »y en silencio, el Ejército de los »Indios, por consejo de los Gentiles Guanoas, y Minuanes.

108 »Lunes despues de la »segunda Dominica, día 3 de »Mayo, como baxasen de la Estancia de S. Bernardo á las Caceras del Arroyo llamado »Ibabiý, que está á la vista de »la Estancia de S. Ignacio, de la »jurisdiccion de S. Miguel, salieron de repente 2000 Indios »de los emboscados, se estendieron por las cumbres de los »opuestos collados, y se formaron en media luna: los de á »pie se mantubieron en las »Co-

is mox carris in circulum, castrum  
currule eformat, & acies suas in  
fronte tendit, & quia tormentis  
bellicis instructus, armisque ig-  
nicrepis, tota facies pugna in belli-  
tationem abiit, tenuitque usque  
ad vesperam. Occisi sunt aliqui  
Hispani: de numero lis est, alii  
enim multos ajunt cecisos, duode-  
cim alii, pauciores alii. Ex In-  
dis sex Angelini, unus Nicopo-  
lita, unus item Michaelita, nec  
amplius.

109 Nocte sequenti, jam pro-  
pe expirante, applicuere se Indi  
curruli castro inimici, at, si forte  
silentio rem egissent, effectum ha-  
buisset aliquem stratagemam; at  
cum accederent repente omnes vo-  
ciferatione, aures percutit exerci-  
tus. Tum inimicus expergefatus,  
mox in armis stetit, tenuit-  
que iterum diem ferè totum belli-  
tatio; nec majori fructu, quam  
quod Crucipolita agmen equorum  
inimico abegerunt, tribus custo-  
dibus occisis. Ex Indis isto die  
occubuit unus Gentilis.

110 Quinta die Maii repe-  
it

Colinas; pero la Caballería  
capitaneándola los Gentiles, á  
toda carrera acometió al Ene-  
migo; mas este juntando sus  
carros en círculo, formó un  
Fuerte carretil, ó trinchera de  
Carros, y formó al frente en  
batalla: y como estaba guar-  
necido este con Artillería, y  
surtido de Armas de fuego,  
toda la vanguardia se empenó  
en el combate manteniéndose  
así hasta la noche. Mararon  
algunos Españoles, mas no se  
sabe el número; porque unos  
dicen que eran muchos, otros  
12, y otros menos. De los In-  
dios murieron 6 de S. Angel,  
un Nicolasista, un Miguelista,  
y no mas.

109 Al fenecer la noche  
siguiente [del 24] se arrima-  
ron los Indios al Fuerte carre-  
til del Enemigo; y si hubieran  
hecho el ataque con silencio,  
les hubiera salido bien su es-  
tratagemam; mas como se acer-  
caron de golpe con gritaría,  
los sintió todo el Ejército.  
Despertando entónces el Ene-  
migo, se puso sobre las Armas,  
y así duró por todo el dia la  
guerrilla, pero sin especial  
ventaja, salvo que los de la  
Cruz quitaron una manada de  
Caballos al Enemigo, habiendo  
muerto tres de los que los  
guardaban: de parte de los In-  
dios murió un Gentil.

110 El dia 5 de Mayo ha-  
bian

*situri erant bellitationem Indi, at inimicus nosse concubiâ reditum simulans; cum omnes Indus ad occupanda retrò itinera confluxisse videret: repenti in recto oppida versùs itinere constitit, ac ordinatis processit aciebus: quo repentino astu perplexi Indi pervolarunt per viarum compendia, sibi nota ad transitum, seu vadum fluvio-  
li Chuniebi dicti, qui jam non amplius, quam quinque ferè leucis ab oppido Sancti Michaelis distat. Hic vadum satibus, atque extractis ex oppido geminis tormentulis ferreis, aliisque quinque exemplò fabricati è duro ligno (taxibum vocant, Indi Tayi) littora fluminis muniant, ejusque in presidium Michaelita persistunt; reliqui passim in sua se recepere oppida jam vicina, ut ajebant, de suis uxoribus, filiis, filiabusque solliciti salvandis.*

III *Inimicus interim in Ibi-  
quâ dicto pagello constitit quatuor  
sequentibus diebus, partim ob plu-  
vias, partim ob alias forte ratios  
nes. Vicino licet jam in tantum  
boste; nondum satis persuaderi  
poterant Indi ad sua salvanda.  
Manè tandem Michaelita conve-*

ne-

„bian de repetir los *Indios* el  
„ataque, mas el *Enemigo* en el  
„silencio de la *media noche*, fin-  
„giendo retirarse, como vió  
„que los *Indios* habian ido á  
„ocupar los caminos que tenian  
„por la espalda, ó retaguardia,  
„de improviso enderezó via  
„recta hácia los *Pueblos*, y mar-  
„chó formado en Batalla: con  
„cuya repentina astucia, que-  
„dándose perplexos los *Indios*,  
„volaron por los atajos que  
„ellos sabian, al paso, ó vado  
„de un riachuelo llamado *Chu-  
„niebi*, el qual no dista del *Pue-  
„blo* de *S. Miguel* sinó escasa-  
„mente cinco leguas. Aquí for-  
„tificaron el Vado, y orilla del  
„riachuelo, con Estacadas, y ha-  
„biendo sacado del *Pueblo* de *S.  
„Miguel* dos cañones de hierro,  
„y fabricado á toda prisa otros  
„cinco de madera durísima, (llá-  
„manla *Tayibo*, y los *Indios* *Ta-  
„yi*) se apostaron los *Migue-  
„listas* para defender el refe-  
„rido paso; los demas insensi-  
„blemente se volvian á sus  
„cercanos *Pueblos* á cuidar, co-  
„mo decian, de salvar á sus  
„mugeres, hijos, é hijas.

III „Entretanto el *Enemi-  
„go* estubo detenido los 4 dias  
„siguientes, en el Pago, ó Es-  
„tancia que llaman *Ibicua*, par-  
„te por las lluvias, y parte por  
„otras causas. Aunque estaba  
„ya tan vecino el *Enemigo*, to-  
„davía no podian persuadirse  
„los

atacados con el mismo vigor , fueron otra vez derrotados con mucha pérdida (XVII), concluyendo el *General Gomez Freyre* la relacion del suceso de este dia con las palabras siguientes: „*El Plan* adjunto dá bien á entender como la de-

1756

*nerunt , ut preciosa templi Piratini versùs ad capellam , campustrem veteris oppidi cespitis , quæveberentur , qua occasione idem persuasum est & Laurentianis , & postea & Joannitis , & Angelinis . At res languide promovebantur , nec ferè ultra duas leucas ab oppido .*

„los Indios bastante mente á salvar sus cosas. Finalmente por „la mañana se juntaron los Miguelistas á llevar las alhajas „del Templo hácia el arroyo „*Piratini* , á una Hermita que „hay en el Campo hecha de „céspedes de un Pueblo antiguo , y con esta ocasion se „persuadió lo mismo á los de „*S. Lorenzo* , y despues á los Juanistas , y Angelotes. Pero llevaban con flogedad las dichas cosas , y no á mayor distancia „que la de dos leguas del Pueblo.

## NOTA XVII

Hace mencion el *P. Hénis* en su *Diario* , Núm. 112 , del *Ataque* del paso fortificado del Riachuelo *Chuniebi* , que defendian los Indios , y en el qual fueron derrotados (en 10 de Mayo) con estas palabras.

112 *Decima Maii , appropinquaverant flumini inimici , & ab occultis intra silvam tormentis salutati , ut ajunt , sexaginta quatuor cum his , qui à Gentilibus bellitacione occisi sunt , occubuerunt . Præsumptum tamen , ac fluvii ripas custodientes retrò egerunt .*

112 „EL dia 10 de Mayo se „acercaron los Enemigos al Rio , pero recibidos „con la Artilleria , que estaba „oculta en el Bosque , fueron „muertos , segun dicen , 64 , incluyendo en este número los „que mataron los Gentiles en „los reencuentros. No obstante pasaron adelante retrocediendo los que defendian las orillas del Riachuelo.

I 2

NO-

1756 „defensa era regular ; y si es hecha por los *Indios* , debe-  
 „mos persuadirnos , que en lugar de la doctrina se les há  
 „enseñado la Arquitectura Militar.

34 Llegando en fin al *Pueblo* de *San Miguel* los dos  
*Exércitos* en el dia 16 del referido *Mes* de *Mayo* , halla-  
 ron en él ( con horror de la religion , y de la humani-  
 dad ) lo que *Gomez Freyre* refirió á la *Cortè* de *Lisboa* , en  
 Carta de 26 de *Junio* del mismo *Año* de 1756, con estas pa-  
 labras :

35 „Los dias 13 , y 14. (XVIII) fueron mucho mas  
 „llu-

## NOTA XVIII

Infundido el terror en los *Rebeldes* , por la derrota de 10  
 de *Mayo* , sufrida en el paso del Riachuelo *Chumiebi* ,  
 solo piensan en la fuga , como refiere el *Diario* del P.  
*Hénis* , en los *Números* 113 , 114 , y 115 , con estas  
 palabras.

113 *Undecima in oppidum*  
*S. Michaelis aliquot*  
*Nicolaitæ , cum aliis militibus in-*  
*gressi , omne sexus , etatisque in-*  
*firmioris vulgus exegerunt. Exie-*  
*runt itaque mulieres , & parvuli*  
*omnes ferè , & per agros suos ver-*  
*sus Pyratinij flumen sparsi*  
*sunt.*

114 *Duodecima cum inimi-*  
*cus jam ad lycomias oppidi , tribus*  
*ferè leucis distans ab oppido , atque*  
*jam in conspectu situs constitisset ,*  
*vesperè serò , Patres etiam tres è*  
*Sancti Michaelis oppido ad flumen*  
*dictum se contulere fugientes , nil*  
*omnino rerum oppidi salvantes ;*  
*sed huc , illuc absconditis , terra-*  
*que oppesulatis omnibus , abiere.*  
*Factum est id ob defectum bovm,*  
*equo-*

113 „E Ntrando [el dia once]  
 „ algunos *Nicolasis-*  
 „ tas con otros Soldados en el  
 „ *Pueblo* de *S. Angel* , sacaron to-  
 „ da la gente del sexò , y edad  
 „ mas débil ; y así salieron las  
 „ mugeres , y casi todos los ni-  
 „ ños , que se desparramaron por  
 „ los campos hácia el *Piratiní* .

114 „Dia 12 , habiéndose  
 „ ya acampado el *Enemigo* en las  
 „ Canteras del *Pueblo* distantes  
 „ casi tres leguas de él , y estan-  
 „ do ya á la vista , al caer de la  
 „ tarde , los tres *Padres* del *Pue-*  
 „ blo de *S. Miguel* se fueron ha-  
 „ yendo tambien al dicho *Pira-*  
 „ tiní , no salvando nada abso-  
 „ lutamente del *Pueblo* , sinó que  
 „ escondidas aquí , y allí , y en-  
 „ ter-

„lluviosos, mas no fué bastante esto para apagar el fuego  
 „en que ya víamos arder aquel Pueblo : en el día 16 que  
 „llegamos á él, se mandó á la Maestranza acudir al incen-  
 „dio,

„equorumque, ad substrabendas res  
 „plaustris ; his namque diebus, cum  
 „amore solito disacensio inter Indos  
 „oriretur, nescio ob quam datorum,  
 „suo contribuli apud hostem trans-  
 „fuga, Tary dicto, equorum suspicio-  
 „nem, ex eo natam, quod cum equos  
 „satis saginatos habere viderent ;  
 „cum reliqui Hispani fucis, & ex-  
 „haustis veherentur, omnes ferè  
 „equos, ac boves etiam, reliquorum  
 „oppidorum milites pauperculis Mi-  
 „chaelitis eripuerunt. Inde factum,  
 „quod relicta omnia impedimenta,  
 „annoná in oppido mox ab egressu Pa-  
 „trum ab oppidorum aliorum mili-  
 „tibus, presertim Nicolaitis, Ange-  
 „litis, & Thomistis expilata sit,  
 „fractis namque portis, ac janitore  
 „malè etiam habito, quidquid re-  
 „perere, diripuerunt, ac direptá Pa-  
 „trum habitatione, eandem suc-  
 „cendere tandem ; tuncque ignis in  
 „tecta saviens, multa supra ta-  
 „bulata latentia discoveruit, &  
 „que non consumpsit, militi Indo in  
 „prædam dedit : etiam oppido ad-  
 „motæ fascies ; sed pluvia ingens  
 „noctu delapsa, sopiit quidem oppi-  
 „di incendia ; domus tamen Patrum  
 „tota exusta est, at non Ecclesia, cui  
 „pepércit Vulcanus, an à Divo  
 „indigete prohibitus, an ab altis,  
 „saxeisque parietibus, problema  
 „esto.

„terradas las cosas se fueron.  
 „Esto sucedió por falta de Bue-  
 „yes, y de Caballos que lleva-  
 „sen los trastos en Carros ; por-  
 „que en estos días moviéndose,  
 „como es costumbre, una disen-  
 „sion entre los Indios, no se  
 „por que sospecha, originada  
 „de que le hubiesen dado Ca-  
 „ballos á un Paisano suyo lla-  
 „mado Tari, que se habia pasa-  
 „do á los Enemigos, y de ver  
 „que aquel los tenia bastante-  
 „mente gordos, viniendo los  
 „demas Españoles bastante fla-  
 „cos, los Soldados de los  
 „otros Pueblos quitaron á los  
 „pobrecitos Miguelistas, casi  
 „todos los Caballos, y Bueyes.  
 „De aquí nació, que despues de  
 „la salida de los Padres, los  
 „Soldados de los otros Pueblos,  
 „especialmente los de S. Nicolas,  
 „los Angelotes, y Tomasistas pi-  
 „llaron todos los bagages, y el  
 „bastimento que se habia dexa-  
 „do en el Pueblo, habiendo he-  
 „cho pedazos las puertas, y  
 „aporreado al Portero, lleván-  
 „dose quanto encontraron ; y  
 „despues de saqueada la Casa  
 „de los Padres la pegaron fue-  
 „go, el qual tomando cuerpo  
 „en los techos, descubrió mu-  
 „chísimas cosas que estaban  
 „escondidas en el sobrado,  
 „dexando por presa de los

„In-

Pa-



1756

„dio , que habiendo ya devorado las casas de estimación  
 „prendia con fuerza en la sacristía , consiguióse librar  
 „el Templo que ciertamente es magnífico , mas no se le  
 „pu-

„Indios, lo que no consumió.  
 „Tambien pegaron fuego al  
 „Pueblo ; pero la gran lluvia  
 „que cayó esta noche, apagó el  
 „fuego del Lugar, quemándose  
 „toda la Casa de los Padres ,  
 „mas no la Iglesia , á la qual  
 „perdonó Vulcano, dudándose si  
 „detenido por el Santo Patron  
 „S. Miguel, ó por sus fuertes, y  
 „altas paredes de piedra.

115 *Patres interim cum nocte  
 tota cum populo in campo multum  
 pluviosa , perstitere sine tentorio  
 etiam. Postridie tamen 13 Maii,  
 seu Foris, papiliones eis allati sunt,  
 & in oppido relictae mulieres, quas  
 Relectas vocant , suo claustró  
 clausae , cum flamas vidissent,  
 rem quae erat suspicata , portas  
 valide pulsantes, tandem solutae  
 sunt à populo , & ab Angelitis in  
 suum oppidum adductae. Interim  
 reliquorum oppidorum inquilini,  
 jam malum suum propinquius ex  
 alieno etiam metientes , res oppi-  
 di salvare in tuto ferventius oc-  
 cupere. (\*)*

115 „Entre tanto los Pa-  
 „dres con toda la gente del Pue-  
 „blo pasaron la noche muy lla-  
 „viosa en el campo sin tiendas.  
 „No obstante el día siguiente,  
 „Fuéves 13 de Mayo, les trage-  
 „ron los pavellones; y habién-  
 „dose quedado encerradas en  
 „el Pueblo en su clausura las  
 „mugeres que llaman *Recogidas*,  
 „como vieron las llamas, sos-  
 „pechando lo que era, golpea-  
 „ban fuertemente en las Puer-  
 „tas , las soltaron al cabo los  
 „del Lugar, y los de S. Angel las  
 „llevaron á su Pueblo. Los Mora-  
 „dores de los demas que estaban  
 „aquí, midiendo ya su mal por  
 „el ageno, empezaron con mu-  
 „cha actividad á poner en salvo  
 „las cosas de sus habitaciones. (\*)

(\*) NB. Hasta aquí escribió el P. Hénis, dando fin así su *Diario*, por haber sido cogido este por el Mariscal de Campo D. Josef Fucaquin de Viana, con otros Papeles, y su mismo Autor, como se verá adelante en el Núm. 36 de esta República, y Nota (f). De este *Diario* se han sacado las XVIII Notas, que van señaladas con números romanos, y con que en la presente Edición vá ilustrada esta República.

„pudo indultar de los desacatos que los rebeldes habian ya  
 „cometido en él con algunas Imágenes ; ni de la barbari-  
 „dad con que reduxeron á añicos el mismo Sagrario , del  
 „qual supimos que ya los *Padres* habian retirado los Va-  
 „sos sagrados : y siendo el Templo tan grandioso co-  
 „mo manifiesta su *Planta* , que acompaña á esta , no  
 „se podia entrar en él sin enternecerse el corazon , y  
 „pasmarse los ojos con los insultos que vian.

36 „En esta noche determinó el *General* se fuese á sor-  
 „prender el *Pueblo* de *San Lorenzo* , que está distante dos  
 „leguas, tomando el mando de esta accion el *Gobernador* de  
 „*Montevideo*, (†††) con un destacamento compuesto de 4 pie-  
 „zas pequeñas de Artillería, y 800 hombres, de los quales los  
 „600 eran *Castellanos*, y los doscientos *Portugueses*, que lle-  
 „baban por su Comandante al Teniente Coronel de  
 „*Dragones* *Josef Ignacio de Almeyda* : entraron felizmente al  
 „rayar el dia en el *Pueblo* sin ser sentidos, en donde encon-  
 „traron aun bastantes familias, y tres *Padres*: el Cura que  
 „es el *P. Francisco Xavier Lamp*, el célebre Coadjutor [*espiri-*  
 „*tual*] *P. Tadeo* (f), (dotado de un espíritu muy activo) y un  
 „*Hermano* *Lego* : todo cedió luego, siendo los dos primeros  
 „*Padres* remitidos al Ejército, desde donde el *General* en-  
 „vió al *Pueblo* el *primero* , y me pidió quisiese hospedar  
 „en mi tienda al *segundo*, en donde se mantubo hasta que  
 „llegamos al *Pueblo* de *San Juan* : dexéle allí en compa-  
 „ña del *General* , quien despues de algunos dias me ase-  
 „guran le permitió pasar á la otra parte del *Uruguay* , y  
 „es cierto que el *Gobernador* de *Montevideo* halló en su  
 „Aposento *Papeles* que descubren esta rebelion. El *P. Lo-*  
 „renzo Balda, que se dice era una de las cabezas mas obs-  
 „ti-

---

(†††) *D. Josef Juakin de Viana* , Oficial de distinguido mé-  
 rito , y hoy Mariscal de los Reales Ejércitos.

(f) Este era el *P. Tadeo Hénis* , Jesuita , *Aleman* , cuyo  
*Diario* de esta Guerra de los *Guaranies* , contra las Tropas *Espa-*  
*ñolas* , y *Portuguesas* , escrito en *Latia* , y con la traduccion  
*Castellana* , se dará en breve entero al Público : y se há disfru-  
 tado en las XVIII *Notas* señaladas con números romanos que  
 quedan puestas.

1756

„tinadas, y que mas animaba á los *Indios* á la defensa, se  
 „habia retirado á los montes con los de *San Miguel*, de  
 „quienes era Cura.

37 „Los Padres sienten hoy como en el primer dia ver-  
 „se subyugados, y los *Indios* viven en una obediencia tan  
 „ciega á ellos como ántes; de suerte, que al presente en este  
 „Pueblo estoy viendo que manda el P. Cura á los *Indios* que  
 „se echen en tierra, y sin mas prision que el respeto, lleban  
 „25 azotes, y en levantándose ván á darle las gracias, y  
 „besarle la mano. Estas pobrísimas familias viven en la  
 „mas ciega obediencia, y en mayor esclavitud que los  
 „Negros de las minas.”

38 Con motivo de establecer el General *Portugues* su  
 quartel en el dicho Pueblo de *San Miguel*, y el *Español*  
 en el de *San Juan*, se acabaron de manifestar ( por la  
 residencia que las Tropas hicieron en las referidas *Aldeas*)  
 todas las ideas de los *Padres* que las administraban, ha-  
 llándose recopilados todos los engaños con que subleva-  
 ron á los *Indios*, y con que los mantienen en la rebelion  
 á que los induxeron, en tres *Papeles*, que originales vi-  
 nieron á mano de quien los hizo traducir fielmente de la  
 Lengua *Guaraní*, en que fueron escritos, á la Lengua *Por-  
 tuguesa*, de la qual lo hán sido despues á la *Castellana*,  
 y se hallarán al fin de esta *Relacion abreviada* (g).

39 Consisten los dichos *Papeles* en una *Instruccion*, que  
 los *Gefes* de las *Aldeas* sublevadas dieron á sus respecti-  
 vos *Capitanes*, quando los mandaron incorporar en el *Exér-  
 cito* de la rebelion, y en dos *Cartas* enviadas á él en el *Mes*  
 de *Febrero* del mismo *Año* de 1756, por los referidos *Gefes*.  
 de la sedicion: radicando mas con estos sacrílegos, y se-  
 diciosos *Papeles*, en los corazones de los miserables *Indios*,  
 los engaños con que les habian educado, y el odio impla-  
 cable contra todos los *Portugueses*, y *Españoles*, sin repa-  
 rar en los medios, y modos, con tal que se consiguiesen  
 tan detestables fines.

Des-

---

 (g) En los Números I. II. III.

40 Despues que los dos respectivos *Generales* entraron en las siete *Aldeas* de la márgen oriental del *Uruguay* por fuerza de Armas , no pudiendo los *Padres* que en ellas dominaban , negarles la obediencia á que les obligaba la fuerza , con todo eso hallaron otros medios , y modos de eludirla con dolo temerario. Quando se debia esperar, que-viéndose sujetos se acordasen de lo que en los principios habian representado , y que el tiempo de la demora que pidieron habia sido con el pretexto de dar lugar á que pasasen los *Indios* á otros *Parages* de la orilla occidental del Rio *Uruguay*, y de hacerles en ellos sus nuevos establecimientos, por disculparse á lo menos fingiesen que los habian hecho , lo practicaron muy al contrario de lo que en tales circunstancias se podia creer.

41 Porque obstinándose en su osadía , y rebelion, se atrebió el Pueblo de *San Nicolas* en fines del *Año* próximo pasado de 1756 á sublevarse nuevamente , sorprendiendo , y apresando una Caballada que iba al Exército del General *Español* : envió este un grueso de 300 Soldados de caballería á castigar aquellos rebeldes, hallándolos tan resueltos , que obligaron al *Comandante* de dicho Destacamento á tener con ellos un reencuentro , en el qual le mataron un Capitan, y algunos Soldados.

42 Pasó aun su atrevimiento á otro exceso mayor , y mas reprehensible , porque olvidándose de todo lo que habia pasado , hicieron refugiar á los *Indios*, que escaparon del referido Choque , en los bosques de la orilla oriental del *Uruguay* , donde les fueron agregando tantos , que en el mes de *Mayo* de este presente *Año* se hallaban yá mas de catorce mil *Indios* internados en aquellos *Parages* , á los quales los habian enviado los *Padres* de todas las *Aldeas*, obligando á los dos respectivos *Generales* á continuar la *Guerra* , en que se hallan empeñados para sujetarlos.

1756

1757

Mayo.

## PARTE SEGUNDA.

*Movimientos , y conducta de los mismos Padres en el Norte del Brasil ; es á saber , en el Gran Pará , hácia el Marañon , y en los Rios Negro , y de la Madera.*

43 **E**N la otra parte al Norte de la América Portuguesa , y Española , ó en los Rios Negro , y de la Madera , no fueron los referidos Padres en esta ocasion nada mas moderados , en quanto sus fuerzas les permitieron quebrantar las leyes *Eclesiásticas , y Reales.*

44 Hallándose la Corte de Lisboa , por las simulaciones de los mismos Padres , sin la menor noticia de aquellos vastos proyectos de conquista , que ellos por tantos años paliaron con el sagrado velo del zelo de la propagacion del Evangelio , y dilatacion de la fe católica , no les fué dificultoso obtener de ella diferentes Privilegios , y arrogarse otros muchos por tolerancia , con lo qual en los Estados del Gran Pará , y Marañon , acumulando abusos á abusos , vinieron á hacerse *Señores absolutos* del Gobierno espiritual , y temporal de los Indios , poniéndoles en el mas riguroso Cautiverio , á título de zelar por su libertad , usurpándoles no solo todas las Tierras , y frutos que estas les rendian , sinó tambien hasta el propio trabajo corporal ; de suerte , que ni aun tiempo les permitian para labrar lo preciso para su miserable sustento , ni les ministraban la pobre ropa que bastaría para cubrir su desnudez , por lo qual estos infelices racionales se presentaban indecentísimamente á los ojos del Pueblo.

45 Para mantener un tan inhumano , é intolerable despotismo , establecieron aquí las mismas máximas , que ha-

habian practicado de la otra parte al *Sur* , prohibiendo todo ingreso de *Portugueses* en las *Aldeas*, de los *Indios* que estos *Regulares* administraban , baxo el pretexto de que los *seculares* irian á pervertir la inocencia de costumbres de los referidos *Indios* , y apartando de las mismas *Aldeas* el conocimiento, y uso de la *Lengua Portuguesa* ; para asegurar mejor el que no hubiese comunicacion entre los referidos *Indios*, y los *Blancos* , Vasallos de S. M. *Fidelísima*.

46 Por estos y otros muchos medios de la misma naturaleza, que quedan referidos , se arrogaron los dichos *Regulares* la impia usurpacion de la libertad de aquellos miserables racionales, sin que les contubiesen las Censuras fulminadas en las *Bulas* de los *santísimos Padres* PAULO III. URBANO VIII , y mucho menos las repetidas *Leyes* que fueron promulgadas en el reynado del Rey DON SEBASTIAN , y en todos los siguientes, prohibiendo la esclavitud de los *Indios*.

47 De aquella usurpacion de libertad de los *Indios*, pasaron á la de la *Agricultura* , y del *Comercio* en aquellos dos Estados , contra otra prohibicion del derecho *Canónico* , y en desprecio de las tremendas *Constituciones Apostólicas* , establecidas contra los *Regulares* , y muchas contra los *Misioneros* negociantes. Finalmente abocaron á sí todo el referido *Comercio* , apropiándose con una absoluta violencia , no solo el de todos los géneros de tráfico , sinó hasta el de los mantenimientos de la primera necesidad para la vida humana , con muchos monopolios , tambien reprobados por derecho natural, y divino.

48 Las muchas , y sucesivas quejas que vinieron , por necesaria consecuencia de aquellas extorsiones , clamaron tanto , y tan incesantemente la extrema miseria , á que los mismos *Regulares* tenian reducidos aquellos Pueblos , privándolos de las labores , y por consiguiente de la *Agricultura* , y del *Comercio* , que no obstante que siempre habian conseguido los dichos *Padres* desviarlas del Trono, de los Monarcas de *Portugal*, re-

1741 sonaron á pesar de eso en él, en el Año de 1741, pasando desde la eminencia del *Solio Pontificio*, á los oídos de un *Príncipe* tan zeloso por la religion como lo fue el Rey D. JUAN QUINTO, de gloriosa memoria: aseguró luego aquel Fidelísimo Rey al santísimo Padre BENEDICTO XIV, que ahora preside en la universal Iglesia de DIOS, (b) que cooperaria á la libertad de los *Indios* (cuya falta era la causa esencial de todas las miserias espirituales, y temporales de aquellos *Pueblos*) con toda la eficacia de su ardentísimo y exemplarísimo zelo de la propagacion de la fe católica, y del bien común de sus Vasallos.

49 En virtud de esta avenencia se expidió la verdaderamente apostólica y tremenda *Bula* de 20 de Diciembre del mismo año de 1741; que empieza: *Immensa Pastorum Principis*, (i) con la cláusula *ex abundanti*, de providencia Pontificia que en su contesto se manifiesta.

50 En conformidad de ella hizo el mismo Monarca despachar á aquellos Dominios las mas urgentes y apretadas órdenes para que en ellos se executase en todo y por todo la decision de su Santidad, pero nada bastó: Porque quando el notorio y exemplar zelo del Obispo actual del *Gran Pará* D. Fr. Miguel Bulloens, digno hijo de la sagrada orden de *Predicadores*, despues de muchas diligencias previas, trató de dar cumplimiento á esta *Bula*, se concitó contra él una sublevacion que impidió por entónces el efecto de aquella providencia Apostólica; porque no le pareció al mismo Prelado participar á la Corte de *Lisboa* un extraño desórden, en tiempo en que temió que la noticia de un hecho tan escandaloso alterase la tranquilidad de ánimo del dicho Monarca, que ya se hallaba con la grave enfermedad de que vino á fallecer en 31 de Julio de 1750.

1750

51 Este era el estado en que los dichos *Regulares* se hallaban en el *Gran Pará* y *Marañon*, quando el Rey Fi-

de-

(b) Esta *Pieza* se formó en 1757.

(i) Esta *Bula* en *Latin*, y traducida en *Castellano*, vá puesta al fin de esta *Pieza* I, baxo el Núm. V.

1753

Abril

30.

delísimo JOSEF I, felizmente reynante, ordenó al Gobernador y Capitan General de las mismas Capitanías *Francisco Xavier de Mendoza y Hurtado*, por despachos de 30 de *Abril* de 1753, en que lo nombró su principal *Comisario y Plenipotenciario* para las *Conferencias* de la *Demarcacion de los Límites* de aquella parte, que pasase luego á prevenir en la frontera del *Rio Negro* los alojamientos, y víveres necesarios, para hospedar allí á los *Comisarios* de *S. M. Católica*, y proceder con ellos á las demarcaciones en la forma que prevenia el *Tratado de Límites*.

52 Y porque ya entónces era bien notorio en la Corte de *Lisboa*, que los referidos *Padres* se habian hecho Señores absolutos de la libertad, del trabajo, y de la comunicacion de los *Indios*, sin los quales nada se podia hacer por vía regular, y que tambien se habian apropiado su Agricultura, y Comercio, mandó *S. M. Fidelísima* escribir en los términos mas urgentes al *Viceprovincial* de la *Compañía del Gran Pará*, y *Marañon*, que por su parte contribuyese con todos los *Indios* de servicio, y con lo demas que en él estubiese, para que el dicho su *Comisario*, y *Plenipotenciario* se trasportase pronta, y decorosamente al lugar de las *Conferencias*.

53 La execucion que los dichos *Padres* dieron á aquellas Reales órdenes, fué: Lo uno sublevar los *Indios* de las cercanías de aquel lugar destinado para las *Conferencias*, haciéndolos desertar de él por las inducciones de los *Padres Antonio Josef*, Portugues, y *Roque Hunderfund*, Aleman, que anticipadamente con el dicho mal fin habian establecido en aquellas partes: Lo otro el ir igualmente otro *Padre* de la *Compañía*, por nombre *Manuel de los Santos*, sobrino del *Viceprovincial* á establecerse en la margen del *Rio Javari*, y declarar en ella Guerra á los Regulares de nuestra Señora del *Cármén*, que exemplarmente regentaban las *Misiones* de aquella parte, para hacer en aquel parage una general perturbacion, que arruinase á todo el Pais, y lo hiciese inhabitable: Lo otro el sublevar los



los *Indios* en la misma Capital del *Gran Pará*; de suerte, que desertasen de las obras del servicio de S.M. que se estaban practicando para la expedición del *Rio Negro*: Lo otro insultar por todo lo interior del Estado á los Ministros y Oficiales de S.M. *Fidelísima*, amenazándolos con el poder de la Orden de la *Compañía* en el *Reyno*, y con sublevaciones en aquel Estado; para que no diesen cumplimiento á las *Leyes* y órdenes de que eran Executores: alegando para persuadirlo así que en aquel Estado lo habían practicado así siempre sus antecesores. Y otro en fin el despoblar las *Aldeas* del camino del *Rio Negro*, y retirar el pán; y mantenimientos de ellas, y de otras muchas; para que con la falta de socorros, y víveres pudiesen las Tropas que debían pasar al lugar de las *Conferencias*; y desde él á las fronteras donde se habían de hacer las *Demarcaciones de los Límites* de los *Dominios* de los dos *Mo-narcas* contratantes.

54 La certeza de estos extraños hechos, confirmados uniformemente por las Cartas del *Obispo* Gobernador, *Ministros*, y *Oficiales* de aquel Estado, y por los Autos y Documentos auténticos que las acompañaban, era digna de las mas severas demostraciones; pero, prevaleciendo con todo eso la clemencia del *Rey Fidelísima*, y esperando aquel *Piísimo Monarca* que el mismo exceso de su Real benignidad sirviese de confusión y de enmienda á los dichos *Regulares*, se reduxo aun á mandar advertir seriamente al *Viceprovincial* del *Gran Pará* sobre los referidos atentados para que los estorbase, y ordenar saliesen de aquel Estado, por *Carta* firmada de su Real mano en 3 de *Marzo* de 1755, á los Padres *Antonio Josef*, *Roque Hunderfund*, *Tadeo de la Cruz*, y *Manuel Gonzaga*, que en él habían dado los mayores escándalos; y á mandar, por otra *Real Carta* de la misma data, restituir á los *Regulares* de nuestra Señora del *Cármén* en la entera administración de las *Aldeas* del *Rio Javari*, de la qual el sobrino del *Viceprovincial* de la *Compañía* los había intentado expeler por fuerza de armas, con universal *asombro* de aquellos Pueblos.

Mién-

55 Mientras se daban estas órdenes en Lisboa, habiendo el dicho principal Comisario de S. M. *Fidelisima* superado las dificultades, y las dilaciones que fueron. consecuencias necesarias de los desórdenes que se le opusieron para embarazarle, llegó á salir de la Capital del *Gran Pará* para el *Rio Negro*, en el día 2 de *Octubre* de 1754: En el discurso del viage halló siempre de parte de los dichos *Regulares* las mismas continuas maquinaciones, y otros mayores excesos que constan del *Diario* auténtico del mismo *Viage*, del qual se trasladarán aquí algunos pasages para dar una idea clara de lo que pasó en aquella trabajosa navegacion, así por lo tocante á los *Indios* del servicio, como á los mantenimientos para la subsistencia de la gente de la Expedicion. Por lo que toca á los referidos *Indios* se esplica aquel *Diario* en la manera siguiente.

*Octubre*  
2.

56 „El día 10 de *Octubre* fuimos desde el dicho *Rio* á las seis de la mañana á buscar la referida *Aldea* de *Guaricú*, á donde llegamos á las once, y la hallamos desierta, siendo de las mas pobladas de la Comarca, pues no habia en ella mas que el *Padre Marin Schuvari*, que es compañero del *Padre Misionero*, tres *Indios* viejos, algunos muchachos, y pocas *Indias*. Para aprontar seis *Indios* con el fin de equipar algunas Canoas que iban mal servidas de remeros, fué preciso un excesivo trabajo, y valerse S. Exc. de alguna fuerza, enviando algunos Soldados por las rocas y matorrales, en donde todos están metidos, y los pocos que apresaron confesaron, que toda la gente habia huido por consejo, é inducciones de los *Padres*.

10.

57 „El día 11 á la una y media llegamos á la *Aldea* de *Aruará*, en donde hallamos al P. Misionero *Mmanuel Rivero* con poca mas gente que en la pasada; y siéndonos precisos algunos *Indios* para guarnecer las Canoas, que iban faltas de ellos, fue necesario mandarlos buscar por las rozas.

11.

58 „El día 26 por la mañana, pasando muestra de los

26.

1754 „los *Indios* de las *Canoas*, se halló haber desertado en la noche antecedente 36, siendo todos de las *Aldeas* que administran los *Regulares* de la *Compañía*.

59 „Junto al Fuerte del Rio *Tapayés* está una populosa *Aldea* de la administracion de los *Regulares* de la *Compañía*, de que es Misionero el P. *Joaquin Carvallo*, „y tambien la hallamos con poca gente; de suerte que „siendo precisos *Indios*, por habérsenos huido aquí 18, „fue necesario á Su Exc. enviarlos á buscar á las *Aldeas* „del *Cumarú*, y á *Bobari* del mismo Rio.”

60 En fin á este modo dice el mismo *Diario* que hicieron desertar de aquella Expedicion hasta el número de 165 *Indios*, de modo que refiriendo aquel principal *Comisario* lo que en su viage habia pasado al dicho respecto, concluyó en *Carta* de 6 de *Julio* de 1755 hablando de una de las *Aldeas* desiertas, en que halló la gente huida á los

Julio  
6.

matorrales, con estas formales palabras: „De esta *Aldea* „pasé á *Arucará* que estará poco mas de tres leguas de „distancia, y la hallé con poca diferencia casi en la misma forma, y esta es una regla general de todas las *Aldeas* por no estarlo repitiendo.

61 Por lo que toca á los bastimentos que S. M. *Fidelísima* habia mandado aprontar, bastará para dar una idea de lo que sucedió en este particular, trasladar de la *Carta* que el Obispo del *Gran Pará* dirigió á la Corte de *Lisboa* en 24 de *Julio* del mismo año de 1755 (gobernando aquella Capital, en la ausencia del General), las palabras siguientes.

24.

„Llegó en ellos (los *Misioneros*) á tanto exceso la falta de obediencia, y caridad en esta materia, que en todas „las *Aldeas* del Rio *Tapayés* (solo ellas suficientes para „proveer todas las orillas del Rio *Negro*) hubo recomendacion expresa de los *Padres Misioneros* para que no hiciesen sementeras de pan, ni de otra alguna legumbre, „diciendo abiertamente á los *Indios*, que en ocasion de „mayor necesidad les darian licencia para ir á buscar su „sustento por los matorrales.

62 Este mismo exceso contra la caridad practicaron los

los dichos *Misioneros* casi en todas sus *Aldeas*, ya empleando los *Indios* en sus labores y usos particulares, de que necesariamente habia de resultar el que no hiciesen harinas, ya ordenándoles positivamente que no las vendiesen á los *Blancos*, como sucedió en la *Aldea* de *Arcucará* de la administracion de la *Compañía*. Hallábanse en esta *Aldea* algunos Soldados de la Guarnicion de *Macapa*, con la comision de comprar harinas, y asistiendo á Misa el dia del *Espíritu Santo*, se hallaron presentes á una Plática en que el *Misionero* de ella, que es el *P. Manuel Rivero*, sentado en la cátedra en que se acostumbra explicar los sagrados Dogmas de la Fe, y se debe persuadir la práctica de las Virtudes, ordenaba á sus *Indios* (hablándoles en su lengua) que de ningun modo vendiesen harina á dichos Soldados, ni socorriesen á *Macapa*, con conminacion que obrando lo contrario se les daria un exemplar castigo.

63 Al mismo tiempo se descubrió que los sobredichos *Regulares*, con otro crimen atroz de *lesa Magestad*, no solo se habian arrogado la autoridad de hacer *Tratados* con las *Naciones Bárbaras* de aquellos Países, pertenecientes á los *Dominios* de la Corona de *Portugal*, sin la intervencion del *Capitan General*, ni *Ministros* de S.M. *Fidelísima*; sino tambien que de este detestable exceso pasaron á otro aun mas abominable, de estipular por las condiciones de los *Tratados* el *Dominio supremo*, y servicio de los *Indios*, excluyendo á la Corona, y á los Vasallos de S.M.: la aversion y odio á la comunicacion y sujecion de los *Blancos* seculares: y el desprecio así de las órdenes del *Gobernador*, como de las *Personas* de los moradores del Estado: lo que evidentemente constó por el *Tratado* que el *P. David Tay*, *Misionero* de la *Aldea* de *S. Francisco Xavier* de *Acamá* habia hecho en el mes de *Agosto* del mismo año de 1755 con los *Indios Amanayos*, en el qual se hallan estipulados los *Artículos* siguientes.

*Agosto.*

### ARTÍCULO III.

64 „Si quieren ser *hijos* de los *Padres*, sujetándose á su *Gobierno*, obediéndoles, y siendo los *Padres Mor-*  
L „bi-

1755 „*bixavas* (esto es *Capitanes Generales*) de ellos, quienes cui-  
 „darán de ellos como de sus *hijos*? Respondieron : que  
 „quieren ser *hijos* de los *Padres*.”

## ARTÍCULO V.

65 „Si quieren cuidar tambien de sus *Padres*, como  
 „buenos *hijos*? Respondieron : que quieren hacer gran  
 „Roza para los *Padres*.”

## ARTÍCULO VIII.

66 „Si quieren ser obedientes al *Morabixava Goazú* de  
 „los *Blancos*, (esto es al *Capitan General* del *Brasil*) yen-  
 „do al trabajo quando los quisieren enviar? Respondieron  
 „generalmente : que por ningun modo quieren nada con los  
 „*Blancos*.”

## ARTÍCULO IX.

67 „Si ocurriese alguna cosa extraordinaria, como  
 „por exemplo, algun *Enemigo*, y los *Goayayaras* (esto es  
 „los *Blancos*) tubieren que ir contra él, si los *Amanayos* los  
 „quieren ayudar? Respondieron : que quieren hacer como  
 „buenos compañeros, y que ayudarán á los *Goayayaras*,  
 „para que eso mismo mutuamente hagan los *Goayayaras*  
 „con ellos.”

68 De suerte que el *Capitan General*, y los *Blancos*  
 quedaban en estas convenciones iguales en todo con los  
*Indios*, y los *Padres* como *Capitanes Generales Eclesiásticos*  
 superiores á todos : haciéndose patente por estas Condi-  
 ciones que estipulan con los *Indios* las cautelas que usan  
 los referidos *Padres* para apartar á los mismos *Indios* de la  
 sujecion, y servicio Real, y de la sociedad civil de los  
*Blancos* seculares.

69 Deduciendo S. M. *Fidelísima* de las claras nocio-  
 nes de todos estos hechos la decisiva consecuencia de que  
 las deplorables enfermedades del cuerpo de aquel Estado,  
 sien-

siendo tan inveteradas y extremas, no se podian ya curar **1755**  
 sin remedios mayores aplicados con toda eficacia, mandó,  
 por una parte, avisar al Obispo del *Gran Pará*, D. Fr. M-  
*guel de Bulloens*, que sin perder mas tiempo en tan meri-  
 toria obra, publicase luego la *Bula Pontificia* de 20 de Di-  
 ciembre de 1741 que habia declarado libres á todos los re-  
 feridos *Indios*, y condenado con pena de excomunion *latæ*  
*sententiæ* á los que practicasen, defendiesen, ensenasen, ó  
 predicasen lo contrario; y estableció juntamente por otra  
 parte las dos santas *Leyes* promulgadas en los dias 6 y 7  
 de *Junio* del Año de 1755, excitando á favor de la misma *Junio*  
 libertad, y del bien comun de los *Indios* todas las *Leyes* y  
 órdenes de sus augustos predecesores; y finalmente por  
 otra mandó al mismo tiempo al *Gobernador* y *Capitan Ge-*  
*neral* del Estado, que todo lo hiciese executar tan eficaz  
 y exáctamente como *Su Santidad*, y S.M. de comun acuer-  
 do habian ordenado.

70 Hallando aquellas Reales órdenes al *Capitan Ge-*  
*neral* ausente de la Ciudad del *Gran Pará*, y en el Lugar  
 destinado para las *Conferencias*, tubo el Obispo, que go-  
 bernaba en su ausencia, por necesario suspender aun la  
 execucion de ellas hasta la llegada del *Gobernador* propie-  
 tario, con el motivo de que los referidos *Padres* despues  
 que vieron superadas las dificultades de la Expedicion del  
*Rio Negro*, que ántes tenian por superiores á toda huma-  
 na providencia, se habian propasado á valerse de otros me-  
 dios violentos que el dicho *Prelado* estimó que hacian pre-  
 cisa su circunspeccion,

71 El primero de los sobredichos medios fue el de  
 procurar incitar á los Oficiales de aquellas Tropas para  
 sublevarse contra su *General*, como este lo habia avisado  
 con data de 7 de *Julio* de 1755, dando relacion de los he- *Julio*  
 chos que lo acreditaban, y concluyendo con las palabras *7.*  
 siguientes,

72 „Continuando el dicho P. *Alexo Antonio* la misma  
 „idea, se insinuó con unos pocos Oficiales, y baxo del vir-  
 „tuoso pretexto de que les queria dar los *Exercicios de S.*

1755

„Ignacio, los puso en su *Colegio* á su devocion: diciendo  
 „al mismo tiempo á los *Ingenieros*, que todas las provisio-  
 „nes que S. M. habia mandado aprestar para servir la Me-  
 „sa que allí, (esto es en las orillas del Rio Negro) man-  
 „dó dar á costa de su Real Hacienda, les pertenecian á  
 „ellos; y en la misma forma se les debia distribuir la ba-  
 „tería de Cozina, y que si así no se executase era un ro-  
 „bo que á cada uno de ellos se hacia.

73 „Despues pasó el dicho *Padre*, con otros *compañeros*  
 „suyos, á persuadir á esta gente que *yo* habia salido del  
 „Para sin orden de S. M. y que por un acto voluntario los  
 „venia á meter entre estos Bosques, en los quales ademas  
 „de infinitas incomodidades que padecerian, habian de pe-  
 „recer últimamente á poder de hambre, y esto sin mas  
 „objeto que porque *yo* queria: y quando las *Demarcacio-*  
 „nes estaban ya desbaratadas, y nunca se habian de efec-  
 „tuar.”

74 Lo qual constó tambien por otras diferentes *Cartas*,  
 en que se contiene la narracion de otros muchos hechos, y  
 maquinaciones, dirigidas al mismo fin de concitar á sedi-  
 cion las Tropas.

75 El segundo medio fue el de haberse propasado los  
 mismos *Regulares* de la *Compañía* de las maquinaciones ar-  
 tificiosas al uso de las armas, procurando mantenerse en  
 aquellos Parages por fuerza de armas, de concierto con  
 los *Jesuitas* Españoles, que se hallaban establecidos en  
 aquella frontera del Norte; de modo, que yendo á fundar-

1756

se en el mes de *Enero* de 1756 la Villa de *Borba la nueva*,  
 en la *Aldea* ántes llamada del *Trocano*, se halló en ella al  
*Enero*. P. *Anselmo Eckart*, Aleman, que habia llegado pocos me-  
 ses ántes en calidad de *Misionero*, armado con dos piezas  
 de Artillería, y unido con otro *Padre* tambien Aleman,  
 Hamado *Antonio Meisseburgo*: ambos practicaron en aquel  
 territorio desórdenes, y prepotencias, que requerian una  
 difusa relacion para referirse, y que hicieron verosímil la  
 sospecha de que en vez de *Regulares* podian ser dos *Inge-*  
*nieros* disfrazados con la *Sotana*.

En

1756

76 En estas críticas circunstancias, y en la necesidad en que el *Gobernador y Capitan General* de aquel Estado se hallo de volver á la Capital, á solicitar el remedio de algunos desórdenes que se experimentaban en ella, baxó á la Ciudad del *Para* para animar con su presencia la publicacion de la *Pastoral* del Obispo, dirigida á dar execucion á la *Bula Pontificia* de 20 de *Diciembre* de 1741, juntamente con las dos *Leyes Reales* de 6, y 7 de *Junio* del año próximo pasado de 1756.

77 Las dichas publicaciones se hicieron efectivamente con las acostúmbadas solemnidades, en los dias 28 de *Enero*, 28 y 29 de *Mayo* de este presente año de 1757, con gran contento de los moradores de la referida Capital, que por las *Providencias Pontificias y Reales* vian cesar, en aquellos tres dias, las calamidades que por tantos años habian afligido todo aquel Estado.

1757

Enero 28.

Mayo  
28 y 29.

78 No cesaron por eso las maquinaciones sediciosas que dexo arriba referidas; y no pudiendo estas mellar en la honra, y en la fidelidad de los *Oficiales* de las Tropas, obraron con todo eso de tal suerte en los *Soldados* de menores obligaciones, y de mala conducta, que luego que el *Gobernador y Capitan General* se apartó de las orillas del *Rio Negro*, desertaron de él no menos que 120 de los referidos *Soldados*, robando en los *Almacenes Reales*, no solo las municiones de Guerra; sino otros muchos efectos que se custodiaban en ellos: saqueando al mismo tiempo algunas casas de particulares, y pasándose con todos estos robos á las *Misiones* de los Dominios del *Rey Católico*, y á la Provincia de *Omaguas* en donde quedaban, segun las últimas noticias que llegaron al *Pará* con data de 18 de *Junio* próximo precedente, en que se termina esta *Relacion*, por no haber noticias posteriores á la data del referido *Dia*.

Junio  
18.

NU-



## NUMERO I

*Copia de las Instrucciones que los Padres que gobiernan á los Indios les dieron , quando marcharon al Ejército , escritas en Lengua Guarani, traducidas fielmente, y en la misma forma en que fueron halladas á los mismos Indios.*

### J E S U S.

1 „**E**N primer lugar todos los dias, quando nos acordáremos, debemos manifestar que somos hijos de Dios nuestro Señor , y de la *Virgen Santísima* nuestra Señora : de todo nuestro corazon nos hémos de entregar á nuestro Señor, á la *Virgen Santísima*, á *S. Miguel*, á los Santos Angeles, y á todos los Santos de la Corte celestial, haciéndoles nuestras Oraciones, para que siendo oidas, consigamos que socorran nuestras miserias, acreedoras á toda lástima, y nos libren de todo mal espiritual y temporal ; y tambien hémos de conservar la santa costumbre de rezar el Santísimo *Rosario* á nuestra Señora, devocion que tanto la agrada, y con la qual conseguiremos que nos mire con aquella misericordia que nuestras miserias necesitan, y así alcanzaremos con su santísima proteccion vernos libres de tantos males como nos amenazan.

2 „Quando se nos opongan aquellas gentes que nos aborrecen, hémos de invocar todos juntos la proteccion de nuestra Señora la *Virgen Maria*, y de *S. Miguel*, de *S. Josef*, y de todos los Santos de nuestros Pueblos, y siendo fervorosas nuestras súplicas, nos hán de atender: quando nos pretendan hablar los que nos aborrecen, hémos de escusar su conversacion, huyendo de la de los

„Cas-

„*Castellanos*, y mucho mas de los *Portugueses*. Por estos  
 „*Portugueses* vienen á nuestras casas todos estos perjui-  
 „cios: Acordaos que en los tiempos pasados quitaron la vi-  
 „da á vuestros avuelos; matando muchos millares de ellos  
 „por todas partes, sin reservar á las inocentes criaturas;  
 „y tambien hicieron escarnio y mofa de las santas *Imáge-*  
 „*genes* de los *Santos*, que adornaban los Altares dedicados  
 „á Dios nuestro Señor: lo mismo que entónces pasó quie-  
 „ren hacer ahora con nosotros, y así por mas empeño que  
 „hagan no nos hémos de entregar á ellos.

3 „Si acaso nos quisieren hablar hán de ser cinco  
 „*Castellanos*, nada mas: no sean *Portugueses*; porque si vi-  
 „nieren algunos de los *Portugueses* no les há de ir bien:  
 „no queremos la venida de *Gomez Freyre*, porque él y los  
 „suyos son los que por obra del Demonio nos tienen tan-  
 „to aborrecimiento: este *Gomez Freyre* es el Autor de tan-  
 „tos disturbios, y el que obra mal, engañando á su *Rey*,  
 „y á nuestro buen *Rey*; por cuyo motivo no los queremos  
 „recibir. Dios nuestro Señor fue quien nos dió estas *Tier-*  
 „*ras*, y él anda maquinando para empobrecernos, tomán-  
 „donoslas; por lo qual nos levanta muchos falsos testimo-  
 „nios, y tambien á los  *benditos Padres*, de quienes dicen  
 „que nos dexan morir sin los Santos Sacramentos; por  
 „estas cosas juzgamos que la venida de los dichos no es  
 „para el servicio de Dios.

4 „Nosotros en nada hémos faltado al servicio de nues-  
 „tro buen *Rey*: siempre siempre que nos há ocupado en al-  
 „go hémos procurado cumplir sus mandatos con toda vo-  
 „luntad: y prueba de ello es las repetidas veces que de su  
 „órden hémos expuesto nuestras vidas, y derramado  
 „nuestra sangre en los sitios que en la *Colonia Portuguesa*  
 „se hán hecho, y esto solamente por cumplir su voluntad,  
 „sin manifestar sinó un gran gusto en que se cumplan sus  
 „mandatos, de lo que son buenos testigos el Sr. Goberna-  
 „dor *D. Bruno*, y otro Gobernador que le sucedió: y  
 „quando nuestro buen *Rey* nos necesitó en el *Paraguay*  
 „fuimos allá, y muchos que hicieron tan señalados servi-  
 „cios,

„cios, así en la *Colonia* como en el *Paraguay*, se hallan  
„hoy entre estos Soldados.

5 „Nuestro buen *Rey* siempre nos há mirado con ca-  
„riño en atencion á nuestros servicios, porque hémos  
„cumplido sus mandatos, y con todo eso nos dice, que  
„dexemos nuestras *Tierras*, nuestras labranzas, nuestras ha-  
„bitaciones, y en fin todo nuestro Territorio enteramente.

6 „Esta orden no es de Dios, sinó del *Demonio*.  
„Nuestro *Rey* siempre anda por el camino de Dios, y no  
„del *Demonio*, esto es lo que siempre hémos oído: Nues-  
„tro *Rey*, aunque miserables y desgraciados vasallos su-  
„yos, siempre nos há tenido amor como á tales; nunca  
„nuestro buen *Rey* há querido tiranizarnos, ni perjudicar-  
„nos atendiendo á nuestra miseria.

7 „Sabiendo estas cosas no hémos de creer que nues-  
„tro buen *Rey* mande, que unos infelices sean perjudica-  
„dos en sus haciendas, y desterrados, sin haber mas mo-  
„tivo que servirle, siempre, y quando se há ofrecido, y así  
„no le creeremos nunca quando diga: VOSOTROS INDIOS  
„DAD VUESTRAS TIERRAS, Y QUANTO TENEIS A LOS POR-  
„TUGUESES. NUNCA LO CREEREMOS.

8 „No há de ser; y si acaso las quisieren comprar  
„con su sangre, nosotros todos los *Indios* tambien las hé-  
„mos de comprar así: veinte Pueblos nos hémos juntado  
„para salirles al encuentro; y con grandísima alegría nos  
„entregarémos á la muerte ántes que entregar nuestras  
„tierras. ¿Por que no dá este nuestro *Rey* á los *Portugue-  
ses* á *Buenos Ayres*, *Santa Fe*, *Corrientes*, ó *Paraguay*?  
„¡Solo há de recaer esta orden sobre los pobres *Indios*, á  
„quienes manda que dexen sus Casas, sus Iglesias, y en-  
„fin quanto tienen, y Dios les há dado!

9 „Los dias pasados creimos que vosotros veniais de  
„parte de nuestro buen *Rey*, y así nos hémos puesto de  
„acuerdo para lo que habiamos de hacer. No queremos  
„ir adonde vosotros estais, porque no tenemos confianza  
„de vosotros; y esto há nacido de que habeis despreciado  
„nuestras razones: no queremos dar estas tierras, aun-  
„que

„que vosotros hayais dicho que las queríamos dar.

10 „Quando quisieren hablar con nosotros vengan „cinco *Castellanos*, que no les hará daño alguno el *Padre* „que está con los *Indios*, el mismo sabe la lengua, y ser- „virá de *Interprete*, y todo se hará así, por quanto de este „modo se harán las cosas como *Dios* manda, y de lo con- „trario irán las cosas por donde el *Diablo* quisiere.

11 „No queremos ir á habitar á donde vosotros que- „reis que váyamos y habitemos. Nosotros nunca pisamos „vuestras *Tierras*, para mataros y empobreceros, como lo „hacen los *Infieles*; y vosotros lo practicais ahora, y venis „á empobrecernos, como si ignoráseis lo que *Dios* man- „da, y lo que nuestro buen *Rey* tiene ordenado por lo to- „cante á nosotros.

NB. *Lo mismo comprueban los Documentos que se siguen.*

## NUMERO II.

*Copia de la Carta que el Pueblo, ó por mejor decir el Cura de la Aldea de S. Francisco Xavier, escribió en 5 de Febrero de 1756, al llamado Corregidor, que capitaneaba la gente de la misma Aldea en el Ejército de la Rebelion, escrita en lengua Guaraní, fielmente traducida, primero en Portugues, y ahora en Castellano.*

1 „Corregidor *Josef Tiarayú*, *Dios* nuestro Señor, y „la *Virgen Santísima* sin mancha, y nuestro *Pa-* „dre *S. Miguel* te sirvan de compañía, y á todos los Sol- „dados vecinos de este *Pueblo*. Nuestro *P. Cura* recibió tu „Carta, en 5 de *Febrero*, en esta *Estancia* de *S. Xavier*, „queda enterado de que todos estais buenos. El *Padre* to- „dos los dias dice aquí *Misa* delante de la *Santísima Imá-* „gen

M

1756

„gen de nuestra Señora de Loreto, para que interceda por  
 „vosotros, y os dé acierto en todo, y tambien á Dios Pa-  
 „dre eterno, y bueno, para que os libre de todo mal. El buen  
 „Padre Tadeo (k), y el buen Padre Miguel tambien hacen lo  
 „mismo, celebran todos los dias Misas, y las aplican por  
 „vosotros, y todos los Padres de los otros Pueblos están  
 „rezando continuamente con sus hijos, para que Dios os  
 „dé acierto.

2 „Por amor de Dios os pido que tengais union en-  
 „tre vosotros los del Pueblo, y juntamente constancia en  
 „los peligros, y sufrimiento en lo que podeis experimen-  
 „tar, invocad continuamente el dulce nombre de María  
 „Santísima, de nuestro Padre S. Miguel, y de S. Josef, pi-  
 „diéndoles que os ayuden en vuestras empresas, y os  
 „alumbren para ellas, y os libren de todo mal y peligro;  
 „si así lo hiciéreis nada le cuesta á Dios el ayudaros, y la  
 „Virgen Santísima, y todos los Angeles de la Corte Celes-  
 „tial serán en vuestra guarda.

3 „Deseamos saber desde que Pueblo distante del  
 „nuestro viene gente contra vosotros, avisádnoslo: igno-  
 „ramos tambien que Gobernador viene con los Españoles,  
 „si es el de Buenos Ayres, ó el de Montevideo, ó los dos  
 „juntos: y asimismo que camino traen las Carretas de los  
 „Castellanos, y si han llegado á S. Antonio, y los Portuque-  
 „ses que camino traen, y si vienen incorporados con los  
 „Castellanos: avisádnos de todo; y si los referidos os en-  
 „viaren alguna Carta despachadla inmediatamente al P.  
 „Cura.

4 „Por amor de Dios os pedimos que no os dexeis  
 „engañar de esas gentes que os aborrecen: si por ventura  
 „les escribiéreis alguna Carta, manifestadles el gran sen-  
 „timiento que de su venida teneis, y hacedles saber el poco  
 „mié-

---

(k) El P. Tadeo Hénis, Jesuita, Coadjutor espiritual, y Au-  
 tor del *Diario de la Guerra de los Guaraníes*, del qual quedan pue-  
 ras XVIII Notas, señaladas con números romanos en esta *Pieza L*.  
 Véase el Núm. 36, y Nota (f).

„miedo que os causan , y la multitud que somos , y que  
 „aunque esta nuestra multitud no fuera tanta , no les  
 „temeríamos , por tener en nuestra compañía á la *santísi-*  
 „*ma Virgen* , y á los *Santos* nuestros defensores : si co-  
 „giéreis alguno preguntadle bien todo lo que hace al caso:  
 „el sugeto que me enviásteis á pedir para Artillero acaba  
 „de llegar ahora al *Pueblo* , y prontamente os lo despa-  
 „charé : ahora os remito una bandera con la *Imagen* de  
 „nuestra Señora.

5 „En nuestro *Pueblo* no hay ninguna novedad que  
 „participaros , tened gran confianza en las oraciones de  
 „todos los del *Pueblo* , y en especial de las criaturas ino-  
 „centes, pues todos se emplean en encomendaros á Dios.  
 „Nuestro *Padre Cura* os envía á todos muchas memorias,  
 „y os encarga que receis muy á menudo á *María San-*  
 „*tísima*, y á nuestro padre *S. Miguel*. Tambien dice , que  
 „si os falta alguna cosa que lo escribais inmediatamente  
 „al *Padre Cura* , y que todos los dias escribais lo que  
 „hubiere de nuevo ; y esto sin falta.

6 „Todos los *Pueblos* están deseando por instantes  
 „saber vuestras operaciones. Nuestro *Padre* , el *P. Ta-*  
 „*deo* , y el buen *Padre Miguel* os envían á todos mu-  
 „chas memorias : recibid las mismas de todos noso-  
 „tros , no solo de los que residimos en *San Xavier* , sinó  
 „de los demas. Dios nuestro Señor, y la *Virgen Santísima*,  
 „y nuestro padre *S. Miguel* sean en vuestra guarda. Amen.  
 „*Pueblo de S. Xavier*, 5 de Febrero, de 1756. = El *Mayor-*  
 „*domo Valentin Barriga*.

## NUMERO III.

*Copia de la Carta sediciosa, y fraudulenta, que se fingió ser escrita por los Caciques de las Aldeas rebeldes al Gobernador de Buenos Ayres, siendo inverosímil que se le enviase, y lo mas cierto que solo se compuso, baxo aquel pretexto, para esparcirla entre los Indios, á fin de hacerles creibles los engaños que en ella se suponen: escrita en Lengua Guaraní, y traducida fielmente primero en Portugues, y ahora en Castellano.*

1. „**S** Eñor Gobernador. Enviamos este *Papel* nuestro á vuestras manos, para que nos digais por último lo que há de ser de nosotros, y á fin de que consideréis lo que os conviene hacer: ya sabeis como el Año pasado vino á nuestra tierra el *P. Comisario* á inquietarnos para que saliésemos de nuestros *Pueblos*, y nuestras *Tierras*, diciendo que esta era la voluntad de nuestro *Rey*. Y ademas de esto tambien nos enviásteis una *Carta* muy rigurosa para que destruyésemos con el fuego todos los *Pueblos*, todás las haciendas; y nuestra *Iglesia*, que es tan linda, y que nos habeis de matar. Tambien decis en la *Carta* (y por eso lo preguntamos) que esto es tambien voluntad de nuestro *Rey*: Y si esta fuese su voluntad, y si así lo mandase, todos todos nosotros por amor de *Dios* morirémos delante del *Santísimo Sacramento*; pero mirad no toqueis á la *Iglesia*, que es de *Dios*, porque aun los *Infieles* lo hacen así.

2. „Es posible que sea la voluntad de nuestro *Rey*,  
„que

„que tomeis , y arruineis todo lo que es nuestro! ¿Es esta la voluntad de Dios, y esto es conforme á sus Santos mandamientos? Lo que tenemos solo es fruto de nuestro trabajo corporal , ni nuestro *Rey* nos há dado cosa alguna. ¿Pues por que razon todos los Españoles nos aborrecen tanto , por el bien que gozamos? Nuestro *Rey* sabe tambien , que estas *Tierras* nos las há dado Dios , y á nuestros avuelos ; y por eso solo las poseemos por la bondad de Dios.

3 „El *Padre Roque Gonzalez* dió la obediencia : todos nosotros desde los tiempos pasados siempre hémos obedecido á los *Reyes de España* hasta el presente, siendo esto así, cómo creerémos lo que decis , juzgando firmemente nosotros que nunca puede ser esta voluntad de nuestro *Rey*? y aun con todo eso nos humillamos á oír la última voluntad de nuestro *Rey*. Nuestros *Papeles* ya fueron á donde él está , para que vea la verdad : tambien hace poco que recibimos sus *Instrucciones* , las cuales , si es que fueron ciertas , no se parecen á tu *Carta*. Sabemos que es bueno el deseo de nuestro *Rey*, y lo que hará en viendo allá nuestros *Papeles*, y sabiendo nuestro buen proceder.

4 „Tambien habeis visto ya nuestros *Papeles* : en que os decimos la pura verdad. Aquí no habeis de hallar Tierra para otros, quanto y mas para sus ganados : No somos solos los de los siete *Pueblos* , sinó los de otros 7 mas, que estamos arrestados á perdernos si nos quisiéreis quitar estas *Tierras*. Señor *Gobernador* , sinó quisiéreis escuchar nuestras razones , todos nosotros nos ponemos en las manos de Dios , que es quien hace todas las cosas , EL es el que sabe nuestros yerros.

5 „A nuestro *Rey* no le hémos faltado en nada , y por eso tenemos confianza en Dios. Por lo mismo hémos de enviar mas *Cartas* á todas las *Tierras* , para que sepan tambien los *Infieles* esta nuestra triste vida , y se espanten de todos vuestros hechos; tambien se le avisa á nuestro *Rey*, para que lo sepa el *Padre Papa*, esta nuestra

„vi-



vida, que no hay quien la considere. En Vos ya no hay que confiar. Esto es lo mas cierto delante de Dios, que es quien todo lo sabe, y todo lo vé : él os dé vida, y á nosotros tambien, para que os acordeis bien de nosotros.

6 „En el Año de 1742, á 11 del Mes de Mayo, llegó una Carta de nuestro buen Rey, y Señor, inmediatamente se preparó una Lanchita muy lucida, con el mástil grande de plata : quando llegó á la márgen del Rio puso á la orilla un Papel, y al acercarse á tierra la tiraron un escopetazo, y se volvió para nosotros corriendo, y volvió esta embarcacion hácia atrás como si fuese volando, y se perdió luego de vista á los circunstantes ; esto es lo cierto, y fue en el tiempo del Gobernador D. Domingo Ortes de Roxas.

7 „Tambien se dixo fue una embarcacion que llevaba al Rey quatro mil pesos, que le dieron de limosna : así lo cuenta quien lo sabe, que es el P. Pedro Arnal en su Carta.

8 „En el Mes de Setiembre del Año de 1752 llegó de Buenos Ayres al Pueblo de Santo Tomé el P. Comisario, llamado Luis Altamirano, estando allí inquietó los Pueblos, á efecto de que se mudasen, pero no se efectuó ; se fué solo á Buenos Ayres, y despues que llegó allá envió al P. Alonso Fernandez, al P. Roque Ballesteros, y al P. Agustin.

9 „Este Padre volvió á Santo Tomé en el Año de 1753, á 13 del Mes de Agosto, pretendió entrar en estos Pueblos, pero no le dexaron los Soldados, y se fué solo al Pueblo de la Candelaria. Intentó despues venir al Pueblo de la Concepcion en un dia de fiesta, quando se decia Misa, y los Soldados le volvieton á embarazar la entrada, y le enviaron otra vez : Despues de esto remitió á manos del P. Roman de Toledo, Cura en Santa María la mayor, una Carta muy mala, y la entregó á un Capitán llamado Luis Etuairaby, quien la pasó á manos de los de S. Nicolas, y luego la entregó en mano propia del

„del Padre Carlos , y del P. Simon Santos , á 7. de Setiem-  
 „bre. ¿ Aquel mal Papel trataba de la expulsion de los Pa-  
 „dres ? Entónces fueron treinta Soldados de S. Luys al  
 „Pueblo de San Nicolas , y á 8 de Setiembre , por fin de  
 „todo , en la Iglesia , en presencia de todos , tomaron  
 „los dichos Papeles de las manos del P. Carlos , y los  
 „quemaron en la Plaza. Esto es lo que hicieron los de  
 „S. Luys , y este fué el modo con que quisieron impedir  
 „la Misa del buen Padre.

10 „Quisieron hacer pedazos el Sagrario , y se lo  
 „impidieron : Por esto no entran en estos Pueblos , y  
 „quien quiso hacer esto fué el Regidor llamado Miguel  
 „Tabati. = Maestre de Campo Miguel Chepa. = Secretario  
 „Hermenegildo Curupi. = Los Caciques , y D. Juan Cuman-  
 „diyu. = Julian Cubuca: esto es lo que se há hecho. = Ser-  
 „vidor , Primo Ibavera de S. Miguel.

## NUMERO IV.

*Copia del Convenio celebrado, entre Gomez Freyre de Andrade, y los Caciques , para la suspension de Armas.*

„ Los 14 dias del mes de Noviembre de 1754 en 1754  
 „este Campo del Rio Tacu, en donde está cam-  
 „pado el Ilustrísimo, y Excelentísimo Señor Gomez Freyre  
 „de Andrade, Gobernador, y Capitan General de la Capita-  
 „nía del Rio Janeyro, y Minas generales , con las Tropas  
 „de S.M. Fidelísima, para auxliar las de S. M. Católica , á  
 „fin de evacuar los siete Pueblos de la márgen oriental del  
 „Uruguay , que se ceden á nuestra Corona, en virtud del  
 „Tratado de Límites de las conquistas , vinieron á la pre-  
 „sencia del dicho Excelentísimo Señor General D. Fran-  
 „cisco Antonio , Cacique del Pueblo de S. Angel , Don  
 „Cris-

1754

„Cristóbal Acatú , y Don Bartolo Cundiú , Caciques del Pueblo de San Luys , y D. Francisco Guacú , Corregidor , que acabó de ser en dicho Pueblo de S. Luys.

2 „Y por ellos fue dicho les permitiese el dicho Señor , que ellos se retirasen á sus Pueblos en paz sin hacerles daño , ni tampoco seguirles , ni aprisionarlos , ni á sus mugeres , é hijos , pues ellos no querian Guerra con los Portugueses.

3 „Y respondiéndoles el dicho Señor General , y demas Oficiales abaxo firmados , que ellos se hallaban en este Ejército por orden de su Soberano , aguardando que la Caballada , y Boyada del Ejército , de que es General el Señor D. Josef de Andonaégui , estubiese en estado de volver á seguir su marcha , puesto que por falta de víveres , se vió obligado á retroceder , y que luego que tubiesen orden del dicho Gobernador General como Comandante que era de todos , se abanzarian ; en cuyo supuesto no determinaban retirarse , ántes sí fortificar , se en aquel parage en que se hallaban.

4 „Lo qual oído por dichos Caciques , y demas Indios que presentes estaban , pidieron por Dios les concediese tiempo , para hacer su recurso , diciendo que esperaban que S. M. Católica , mas bien informado de su miserable estado , y vida , exercitase su real piedad , aplicando un remedio tal que sirviese de alivio á su miseria , y que en caso de que ni S. M. Católica , ni su General atendiesen á sus ruegos , y se pusiesen otra vez en marcha , tendrian por cierto que los Portugueses los atacaban en cumplimiento de las Reales órdenes de su Soberano.

5 „Lo que oído por el dicho Señor General , respondió no determinaba perder ni un paso del Terreno que habia ocupado su Ejército ; pero queriendo usar con ellos la piedad que le imploraban , les concedia por Treguas el tiempo que mediase , hasta que el Ejército de S. M. Católica nuevamente marchase á la Campaña , y eso baxo las condiciones siguientes:

Que

6 *Que se retirasen luego los Caciques con los Oficiales, y Soldados á sus Pueblos, y el Ejército Portugues, sin hacerles daño, ni hostilidad alguna pasaria el Rio Pardo, manteniéndose de una parte, y otra, en perfecta paz hasta la determinacion de los dos Soberanos, Fidelisimo, y Católico; ó bien hasta que el Ejército Español salga á Campaña, porque en saliendo este, el Ejército Portugues precisamente há de executar las órdenes del General de Buenos Ayres.*

7 *T para que no se suscite duda alguna, se declara, que la division interina es desde el Rio de Viaman por el Guaybá arriba, hasta donde le entra el Jacuí, que es este en que nos hallamos campados, siguiéndole hasta su nacimiento, por el brazo que corre de la vanda del Sudueste: A la parte del Norte de esta division no pasará Ganado, ó Indio alguno, y siendo encontrados se podrá tomar el ganado por perdido, y castigar á los Indios que fueren hallados; y á la parte del Sur no pasará Portugues, y siendo hallado alguno será castigado por los Caciques, y demas Justicias de los Pueblos en la misma forma, excepto los que fueren enviados con Cartas de una á otra parte, porque estos serán tratados con toda fidelidad.*

6 *„Y de como así lo prometieron executar, tanto el „dicho Excelentísimo Señor Gobernador, como los referidos Caciques por la suya, lo firmaron todos, y juraron „por los santos Evangelios en que pusieron sus manos derechas, haciendo el juramento en las del Rev. P. Tomas „Clarque. Yo Manuel de Silva Nieves, Escribano de la „expedicion, lo escribí. Gomez Freire de Andrade. Don „Martin Josef de Echaure. Don Miguel Angel de Blasco. „Francisco Antonio Cardoso de Meneses y Sousa. Tomas „Luys Osorio. = Don Cristóbal Acatú. Bartolomé Candiú. „Francisco Antonio. Fabian Naguacú. Santiago Pindo.*

---

## NUMERO V

---

**BREVE** que el Santo Padre BENEDICTO XIV expidió en 20 de Diciembre de 1741, dirigido á los Arzobispos, y Obispos del Estado del Brasil, reprobando la esclavitud de los Indios, y violencias que les hacían en sus personas y bienes: prohibiéndolas baxo de excomunión lata sententiæ: y excitando á la insigne piedad del Rey D. JUAN V, de feliz memoria, para que estorbase por medio de sus Gobernadores, y demas Ministros de Justicia, el que se les hiciesen á los Indios semejantes extorsiones.

*Venerabilibus Fratribus Antistitis Brasilæ, aliarumque Ditionum Carissimo in CHRISTO Filio nostro JOANNI Portugalæ, & Algarbiorum Regi, in Indis Occidentalibus, & America, subjectarum.*

A nuestros venerables hermanos los Obispos del Brasil, y de los demas Estados sujetos en las Indias Occidentales, y en la América, á nuestro hijo, muy amado en CRISTO, JUAN, Rey de Portugal, y de los Algarbes.

BENEDICTUS PAPA XIV.

BENEDICTO PAPA XIV.

*Venerabiles Fratres salutem, & Apostolicam benedictionem.*

Venerables Hermanos, salud, y Apostólica bendición.

**I**mmensa Pastorum Principis Jesu Christi, (1) qui, ut homines vitam abundantius haberent, venit, & se ipsum tradidit—

„**E**L inmenso amor de JESUCRISTO (1), Pastor de los Pastores, que vino al mundo para regenerar á los

---

— (1) Este Breve se remitió acompañado con Reales Ordenes,

didit redemptionem pro mul- „los hombres, y dió su vida  
tis, caritas urget nos, ut, „por redimirlos, nos obliga  
quemadmodum ipsius vices, „é impele á que así como  
plenè immerentes gerimus in „hacemos, aunque sin me-  
terris, ita majorem caritatem „recimiento, sus veces en la  
non habeamus, quàm ut ani- „tierra, así tambien sea el  
mam nostram non solùm pro „mayor objeto de nuestra  
Christi fidelibus, sed pro om- „caridad el procurar dar  
nibus etiam omninò hominibus, „nuestra vida, no solo por  
ponere satagamus. „los Fieles de CRISTO, sinó  
„tambien por todos los hom-  
„bres.

Etsi autem pro suprema „Puesto que en fuerza del  
Catholicæ Ecclesiæ procura- „supremo gobierno de la  
tione, infirmitati nostræ in- „Iglesia Católica, que tene-  
junc- N 2 „mos

y Leyes (\*) que conspiraban á su cumplimiento, fue intimado á los Fieles en el Brasil al cabo de mucho tiempo, por respetos que hicieron diferir su publicacion, por medio de un Edicto, que dice así:

„Don Fr. Miguel de Bulboens, del Orden de Predicadores,  
„por la gracia de Dios, y de la Santa Sede Apostólica, Obispo  
„del Gran Pará, del Consejo de S. M. F. & C. Hacemos saber,  
„que informado el SS. P. BENEDICTO XIV, que felizmente go-  
„bierna la Iglesia de Dios, de las injusticias, y crueldades con  
„que eran tratados los Indios por los habitantes de las Indias Oc-  
„cidentales, y Meridionales, los quales olvidados aun de las  
„mismas leyes de la humanidad, no solo maltrataban á los so-  
„brepdichos Indios con atroces agravios, sinó que llegaban hasta  
„el exceso de privarles de la libertad natural, reduciéndolos  
„injustamente á la dura condicion de la esclavitud, (\*\*) de lo  
„qual se habia seguido el lastimoso efecto de que abominasen  
„los

(\*) De 6, y 7 de Junio de 1755. Véase el Num. VI siguiente en esta Pieza I de la República del Paraguay.

(\*\*) Ya se echa de ver claramente, por todo lo expuesto en esta República del Paraguay, y Marañon, que los opresores de la libertad natural, personas, y bienes de los Indios eran los Jesuitas.

*juncta, Apostolicam hanc Sanctam Sedem, ad quam undique gentium in dies concurritur, ut opportunum, ac salutare emergentibus in Christiana Republica, sive negotiis, sive detrimentis remedium afferatur, hic Romæ more, institutoque Majorum tenere, ac regere cogimur; nec longinquas, dissitasque regiones, ut qualemcumque inibi Apostolici ministerii nostri pro lucrandis animabus precioso Jesu Christi sanguine redemptis operam impendamus, ac vitam ipsam, quemadmodum cupimus, promissam*

„mos sobre nuestros flacos  
 „hombros, nos vemos pre-  
 „cisados á sostener, y regir  
 „aquí en Roma, segun la  
 „costumbre, y exemplo de  
 „nuestros Predecesores, esta  
 „Santa Silla Apostolica, á la  
 „qual continuamente acu-  
 „den de todas las partes del  
 „Mundo á buscar el remedio  
 „conveniente, y saludable,  
 „para los negocios, y daños  
 „que se originan en la Re-  
 „pública Cristiana; y siendo  
 „así que no podemos ir á los  
 „Países distantes y separa-  
 „dos, para exercer en ellos  
 „aquel

„los expresados Indios de la conversion á nuestra Santa Fe: Para  
 „remediar tan perniciosos desórdenes, contrarios al bien co-  
 „mun de la salvacion de aquellas Almas, que por su misma  
 „ignorancia, y barbárie se hacian mas dignas de compasion,  
 „y acreedoras á las paternales providencias de Su Santidad, expi-  
 „dió un Breve y Constitucion dirigido á los Prelados Diocesa-  
 „nos del Brasil, y demas Conquistas de los Dominios de  
 „nuestro Augusto Monarca, el qual es del tenor siguiente:

[Aquí se inserta el Breve, y despues concluye el Edicto así.]

„Y porque esta Constitucion tenga su debida observancia, la  
 „mandamos publicar: ordenando, que despues de su publica-  
 „cion sea fixada en alguna de las partes interiores de nuestra  
 „Catedral; prohibiendo con pena de excomunion mayor á Nos  
 „reservada, que ninguna persona de qualquiera calidad ó con-  
 „dicion que sea, se atreva á romperla, ó arrancarla del parage en  
 „que se fixe sin especial licencia nuestra. Dado en esta Ciudad  
 „de Belen del Gran Pará, firmado por Nos, sellado con el  
 „Sello de nuestras Armas, y refrendado por nuestra Secretaría,  
 „á 29 de Mayo de 1759. = Yo Manuel Ferreyra, Secretario de su  
 „Excelencia la escribí por su mandado. = Fr. M. Obispo del  
 „Pará. = Lugar ✕ del Sello.

*fundamus, adire non possumus: tamen sicut nolimus omnes Apostolicæ providentiæ, auctoritatis, benignitatisque partes ab omni natione, quæ sub Cælo est, desiderari, ita Vos, Venerabiles Fratres, quos ad excolendam Vineam Dei Sabbath cooperatores eadem Apostolica Sedes sibi adscivit, in Pontificiæ sollicitudinis, vigilantiaque nostræ partem libenter advocamus; ut & imposito vobis muneri magis, magisque satisfacere, & coronam, legitime certantibus in Cælo repositam, facilius consequi valeatis.*

„aquel tal qual officio de  
„nuestro Apostólico minis-  
„terio, á efecto de ganar las  
„almas que JESUCRISTO re-  
„dimió con su preciosa san-  
„gre, y hacer por ellas el  
„sacrificio de la propia vida,  
„como con ansia lo desea-  
„mos: y no queriendo que  
„carezca de ningunos de  
„los officios de la Apostólica  
„providencia, autoridad, y  
„benignidad, ninguna de las  
„Naciones del mundo, por  
„eso gustosamente os exci-  
„tamos, *Venerables Herma-*  
„nos, á quienes se halla aso-  
„ciada la misma *Silla Apos-*  
„tólica, como compañeros  
„que sois en el trabajo de  
„cultivar la Viña del Señor,  
„Dios de los Exércitos, á fin  
„de que cumplais con la  
„parte de solícitud, y vigi-  
„lancia Pastoral que nos ca-  
„be; para que por una par-  
„te podais cumplir mas bien  
„y cumplidamente con la  
„obligacion en que estais  
„puestos, y por otra conse-  
„guir mas fácilmente la co-  
„rona que está prevenida en  
„el Cielo, para los que pe-  
„lean bien.

*Porro Fraternitatibus vestris compertum est, quæ, & quanta Romani Pontifices Præ-*  
de-

Ademas de eso saben  
„Vuestras Fraternidades,  
„quantos, y quan grandes  
„tra-



decessores nostri, & Catholici Principes de Christiana Religione benemerentissimi, laborum incommoda, ac pecuniarum dispendia alacri, constantique animo passi fuerint, ut hominibus, qui ambulabant in tenebris, & in umbra mortis sedebant, per sacros operarios, tum sacris prædicationibus, bonisque exemplis, tum donis, tum operibus, tum subsidiis, tum auxiliis, lumen Orthodoxæ Fidei illucesceret, & ad agnitionem veritatis venirent: & quibus etiam nunc muneribus, quibus beneficiis, quibus privilegiis, quibus prærogativis; quemadmodum semper factum est, Infideles cumulentur, ut iis illeæti Catholicam Religionem amplectantur, in eaque manentes; per bona Christianæ pietatis opera, æternam salutem adipiscantur.

Ea propter, non sine gravissimo paterni animi nostri mœrore, accepimus, post tot inita ab iisdem Prædecessoribus nostris Romanis Pontifici-

„trabajos, quantos, y quan-  
„crecidos gastos han sufrido  
„y soportado gozosos, y consu-  
„tantes los Pontífices Ro-  
„manos nuestros Predeceso-  
„res, y los Príncipes Cató-  
„licos, insignes bienhecho-  
„res de la Religion Cristia-  
„na, á efecto de que porme-  
„dio de los Operarios Evan-  
„géllicos rayase la luz de la  
„Fe Católica en los hom-  
„bres que vivian en las ti-  
„nieblas, y yacian á las puer-  
„tas de la muerte, y llega-  
„sen al conocimiento de la  
„verdad; atrayéndolos con  
„la predicacion del Evange-  
„lio, con su buen exem-  
„plo, con dádivas, socorros,  
„y fatigas; y tambien os  
„consta de quantos dones,  
„favores, privilegios, y esen-  
„cias se les está colman-  
„do, y siempre se les há col-  
„mado á los Infieles; para  
„que con este atractivo abra-  
„cen la Religion Católica, y  
„perseverando en ella, con  
„buenas obras de piedad  
„cristiana, consigan su sal-  
„vacion.

„Por lo qual, no sin gran-  
„de sentimiento de nuestro  
„paternal corazon, há llega-  
„do á nuestra noticia, que  
„sin embargo de las provi-  
„den-

*cibus Apostolicæ providentiæ consilia, post editas constitutiones, opem, subsidium, ac præsidium Infidelibus omni meliori modo præstandum esse; non injurias, non flagella, non vincula, non servitutem, non necem inferendam esse sub gravissimis pœnis, & Ecclesiasticis censuris præscribentes; adhuc reperiri, præsertim in illis Brasiliæ Regionibus homines Orthodoxæ fidei cultores, qui veluti caritatis in cordibus nostris per Spiritum Sanctum diffusæ sensibus penitus oblii, miseros Indos, non solum fidei luce carentes, verum etiam sacro regenerationis lavacro ablutos in montanis, asperrimisque earundem Brasiliæ tam Occidentalium, quàm Meridionalium, aliarumque regionum desertis inhabitantes, aut in servitutem redigere, aut veluti mancipia aliis vendere, aut eos bonis privari, eaque inhumanitate cum iisdem agere præsumant, ut ab amplectenda Christi fide potissimum avertantur, & ad odio habendam maximopere obfirmantur.*

*„dencias Apostólicas, emanadas anteriormente de „nuestros Predecesores los „Pontífices Romanos; y „despues de las Constituciones promulgadas en razon „de mandar que se diese á „los Infieles todo posible fomento, auxilio, y patrocini- „nio, proibiendo baxo de „gravísimas penas, y Censuras Ecclesiásticas darles mal „trato, azotes, ponerles prisiones, esclavizarlos, ó matarlos, se hallan en el dia „de hoy, especialmente en „las Provincias del Brasil, „hombres que profesan la „Fe Católica, los quales como si estubieran del todo „agenos de los efectos de la „caridad, que el ESPÍRITU SANTO há infundido en nuestros corazones, se atreven „á hacer esclavos á los miserables Indios, ó venderlos como tales, á usurparles „sus bienes en los montes, y „desiertos asperísimos que „habitan, de las mismas „Provincias del Brasil, así „las Occidentales, como Meridionales, y otras; y no „solamente á los que aun „no hán recibido la luz de la „Fe, sino también á los que „están ya bautizados, tra-*

His-

„tán-

*Hisce malis, quantum cum Domino possumus, occurrere satagentes, primum quidem eximiam pietatem, & in Catholica Religione propaganda incredibilem Carissimi in Christo Filii nostri Joannis, Portugalliæ, & Algarbiorum Regis illustris zelum excitandum curabimus; qui pro filiali sua erga Nos, atque hanc Sanctam Sedem observantia, statim se omnibus, & singulis suarum Ditionum officialibus, & Ministris in mandatis daturum pollicitus est, ut quemcumque suorum subditorum aliter, quam Christianæ caritatis mansuetudo exigit, erga Indos hujusmodi sese gerere comperissent, gravissimis, juxta Regia edicta, pœnis afficerent.*

*Deinde Fraternitates vestras rogamus, atque in Domino hortamur, ut nedum debitam ministerii vestri vigilantiam, sollicitudinem, ope-*  
*ram-*

„tándolos con tanta inhu-  
„manidad, que por conse-  
„quencia de eso principal-  
„mente los hacen tomar  
„aversion á la Fe de CRISTO, y  
„se obstinan en aborrecerla.

„Deseando poner reme-  
„dio á estos males, segun  
„nos es dado en el Señor, hé-  
„mos procurado en primer  
„lugar excitar la grande pie-  
„dad, y ardientísimo zelo de  
„nuestro amado hijo en CRIS-  
„TO, JUAN, ilustre Rey de  
„Portugal, y de los Algar-  
„bes, por la propagacion de  
„la Religion Católica: el  
„qual por su filial venera-  
„cion para con Nos, y esta  
„Santa Sede, al punto se ofre-  
„ció á mandar á todos, y á  
„cada uno de los Ministros,  
„y Justicias de sus Domi-  
„nios, que castigasen con  
„severísimas penas, en ob-  
„servancia de sus Reales  
„Decretos, á qualquiera de  
„sus súbditos que se averi-  
„güe dá á dichos Indios se-  
„mejante trato, faltando á  
„la mansedumbre propia de  
„la caridad cristiana.

„En segundo lugar pedi-  
„mos, y exórtamos en el Se-  
„ñor, á Vuestras Fraterni-  
„dades, que de ningun mo-  
„do padezcais omision en es-  
„ta

ramque vestram hac in re, cum nominis, dignitatisque vestrae detrimento, deesse patiamini; quin imò studia vestra Regiorum Ministrorum officiis conjungentes, unicuique probetis, Sacerdotes animarum Pastores quanto præ Laicis Ministris ad Indis hujusmodi opem ferendam, eosque ad Catholicam fidem adducendos, ardentiori Sacerdotalis caritatis æstu ferveant.

Præterea Nos autoritate Apostolica tenore præsentium Apostolicas, in simili forma Brevis, litteras à fel. record. Paulo Papa III. Prædecessore nostro, ad tunc existentem Joannem, Sanctæ Romanæ Ecclesiæ Cardinalem de Tavera nuncupatum, Archiepiscopum Toletanum die XXVIII mensis Martii anno MDXXXVII datas, & à rec. mem. Urbano Papa VIII itidem Prædecessore nostro tunc existenti, jurium & spoliolum Camera Apostolicæ in Portugallia, & Algarbiorum Regnis debitorum Collectori generali die XXII mensis Aprilis anno MDCXXXIX scriptas renovamus, & confirmamus: necnon eorundem Pauli, & Ur-

ta materia, con detrimento de vuestra dignidad, y reputacion, ni falseis á la debida vigilancia de vuestro ministerio, de vuestra solidud y esfuerzos; ántes bien juntando vuestros officios con los de los Ministros del Rey, hagais ver á todos quanto se aventajan los Sacerdotes, Pastores de las almas, á los Ministros legos en el fervor ardiente de su caridad Sacerdotal, para procurar el bien de los Indios, y reducirlos á la Fe Católica.

Demas de esto por autoridad Apostólica renovamos, y confirmamos al tenor de las presentes las Letras Apostólicas despachadas igualmente en forma de Breve, las unas por nuestros Predecessores el Papa PAULO III, de feliz memoria, al Cardenal de la Santa Romana Iglesia JUAN DE TAVERA, Arzobispo que entonces era de Toledo, en 28 de Mayo de 1537, y las otras de 22 de Abril de 1639, por el Papa URBANO VIII, de feliz recordacion, al que se hallaba entonces de Colector de los Esposos, y otros derechos pertenecientes á la Reverenda Cá-

*Urbani Prædecessorum vestigiis inhærendo , ac impiorum hominum ausus, qui Indos prædictos, quos omnibus christianæ caritatis , & mansuetudinis officiis ad suscipiendam Christi fidem inducere oportet , inhumanitatis actibus ab illa deterrent , reprimere volentes.*

„Cámara Apostólica en los  
„Reynos de Portugal , y de  
„los Algarbes : y siguiendo  
„las pisadas de los mismos  
„Predecesores nuestros PAU-  
„LO, y URBANO, y queriendo  
„poner enmienda al atrevi-  
„miento de los hombres im-  
„píos, que con su inhumano  
„trato apartan de la Fe de  
„CRISTO á dichos Indios, de-  
„biendo ser conducidos á  
„abrazarla por todos los me-  
„dios de la caridad y man-  
„sedumbre cristiana.

*Unicuique Fraternitatum  
vestrarum, vestrisque pro tem-  
pore successoribus committimus,  
& mandamus , ut unusquisque  
vestrũm, vel per se ipsum, vel  
per alium, seu alios, editis, at-  
que in publicum propositis,  
affixisque edictis, omnibus In-  
dis , tam in Paraquariæ , &  
Brasilie Provinciis, ac ad flu-  
men della Plata nuncupatum,  
quam in quibusvis aliis re-  
gionibus , & locis in Indiis  
Occidentalibus, & Meridiona-  
libus existentibus in præmis-  
sis efficacis defensionis præ-  
sidio assistentes, universis, &  
singulis personis , tam secu-  
laribus , etiam Ecclesiasticis,  
cujuscumque status, sexus, gra-  
dus, conditionis , & dignita-  
tis etiam speciali nota , &*

„Cometemos y manda-  
„mos á cada uno de Vuestras  
„Fraternidades , y á vuestros  
„sucesores que por tiempo  
„fueren , que cada uno de  
„vosotros , ó por sí mismo,  
„ó por otro , ú otros , por  
„medio de Edictos publica-  
„dos , y fixados en parages  
„públicos, acudais con el pa-  
„trocinio de la defensa efi-  
„caz , para efecto de las re-  
„feridas cosas , á todos los  
„Indios , tanto á los de la  
„Provincia del Paraguay , y  
„del Brasil , y de las orillas  
„del Río que llaman de la  
„Plata, como á los que habi-  
„tan en otras qualesquiera  
„regiones , y lugares en las  
„Indias Occidentales , y Me-  
„ridionales ; prohibiendo ri-

men-

„ga-

mentione dignis existentibus, „guosamente, (baxo la pena  
 quam cujusvis Ordinis, Con- „de Excomunion mayor la-  
 gregationis, Societatis, etiam „tæ sententiæ, en que por el  
 JESU, Religionis, & Instita- „mismo hecho incurran los  
 ti Mendicantium, & non Men- „contraventores, de la qual  
 dicantium, ac Monachalis Re- „no podrán ser absueltos  
 gularibus, etiam quarumcum- „por otro que Nos, ó el Ro-  
 que Militiarum, etiam Hos- „mano Pontífice, que por  
 pitalis Sancti Joannis Hiera- „tiempo fuere, excepto que  
 solimitani Fratribus Militibus, „se hallen constituidos en el  
 sub excommunicationis latæ sen- „artículo de la muerte, con-  
 tentiæ per contravenientes eo „curriendo previa satisfac-  
 ipso incurrenda pœna, à qua „cion) á todas, y á cada una  
 non nisi à Nobis, vel pro tem- „de las personas, tanto secu-  
 pore existente Romano Pon- „lares, como Ecclesiásticas de  
 tífice, præterquam in mortis „qualquiera estado, sexò,  
 articulo constituti, & satis- „grado, y condicion, aunque  
 factione prævia absolvi pos- „sean de las que se requiere  
 sint, districtius imhibeant; ne „que estén especialmente  
 de cætero prædictos Indos in „nombradas, y que de ellas  
 servitutem redigere, vendere, „se haga particular men-  
 emere, commutare, vel donare, „cion, como á los Regulares  
 ab uxoribus, & filiis suis se- „de qualquiera Orden, Con-  
 parare, rebus, & bonis suis „gregacion, y Compañía,  
 spoliare, ad alia loca deducere, „comprendida la de JE-  
 & transmittre, aut quoqua „sus, de qualquiera profe-  
 modo libertate privare, in ser- „sion, é instituto de Mendi-  
 vitute retinere; necnon præ- „cantes, y no Mendicantes,  
 dicta agentibus consilium, au- „ó Monacales, como tam-  
 xilium, favorem, & operam „bien de qualesquiera Orde-  
 quocumque prætextu, & quæ- „nes Militares, compren-  
 sito colore præstare, aut id li- „didos los Freyles Militares  
 citum prædicare, seu docere; „del Hospital de San Juan de  
 ac aliàs quomodolibet præmis- „Jerusalem, que adelante no  
 sis cooperare audeant, seu „sean osados, ni se propa-  
 priesumant. „sen á hacer esclavos, ven-  
 „der, permutar, comprar, ó

Con-

O 2. „do-

„donar dichos Indios , se-  
 „pararlos de sus mugeres, é  
 „hijos, despoiarlos de sus  
 „bienes, y efectos , sacarlos  
 „á otros parages, haciéndo-  
 „los transmigrar , ó privar-  
 „los de qualquiera modo que  
 „sea de su libertad , ó rete-  
 „nerlos en esclavitud : proi-  
 „biendo igualmente el acon-  
 „sejar, ayudar, favorecer, y  
 „dar auxilio con qualquiera  
 „paliado pretexto , ó so-  
 „color, á los que cometieren  
 „dichos excesos, ó darlo por  
 „lícito , ó enseñarlo , ó el  
 „cooperar de qualquiera mo-  
 „do que sea á las cosas so-  
 „bredichas.

*Contradictores quoslibet ,  
 & rebelles , ac unicuique ves-  
 trum in præmissis non paren-  
 tes, in pœnam excommunicatio-  
 nis hujusmodi incidisse decla-  
 rando , ac per alias etiam cen-  
 suras, & pœnas Ecclesiasticas,  
 aliaque opportuna juris , &  
 facti remedia , appellatione  
 postposita, compescendo ; legi-  
 timisque super his habendis  
 servatis processibus , censuras,  
 & pœnas ipsas etiam iteratis  
 vicibus aggravando , invo-  
 cato etiam ad hoc, si opus fue-  
 rit , auxilio brachii sæcularis.  
 Nos enim unicuique vestrum ,  
 vestrorumque pro tempore suc-*

„Declarando por incur-  
 „sos en dicha Excomunion á  
 „qualesquiera contravento-  
 „res contumaces, y á los des-  
 „obedientes á vuestras pro-  
 „videncias sobre lo referido,  
 „y compeliéndolos tambien  
 „con otras censuras, y penas  
 „eclesiásticas, y otros opor-  
 „tunos remedios de derecho  
 „y hecho, denegando la ape-  
 „lacion, fulminándoles cau-  
 „sas por semejantes exce-  
 „sos, segun dispone el de-  
 „recho, agravando las cen-  
 „suras, y penas impuestas  
 „una y muchas veces, y in-  
 „vocando para esto, si fuere  
 „ne-

cessorum, desuper plenam, &  
liberam facultatem tribuimus,  
& impertimur.

„necesario, el auxilio del  
„brazo secular. Dándoos á  
„mayor abundamiento, y  
„confiriéndoos á cada uno  
„de Vosotros, y á Vuestros  
„sucesores que por tiempo  
„fueren, cumplida, amplia,  
„y libre facultad para ello.

Non obstantibus similis me-  
morie Bonifacii Papæ VIII  
etiam Prædecessoris nostri de  
una, ac Concilii Generalis de  
duabus dietis, ac aliis Apostoli-  
cis, & in Conciliis Universali-  
bus, Provincialibusque, & Sy-  
nodalibus, editis generalibus,  
vel specialibus Constitutionibus,  
& Ordinationibus, legibus quo-  
que etiam municipalibus, ac qua-  
rumcumque locorum, piorum,  
& non piorum, & generaliter  
quibusvis etiam juramento,  
confirmatione Apostolica, vel  
quavis firmitate alia roboratis  
statutis, & consuetudinibus;  
privilegiis quoque, indultis, &  
litteris Apostolicis in contra-  
rium præmissorum quomodo-  
libet concessis, confirmatis,  
& innovatis.

„No obstante qualesquie-  
„ra Constituciones, Disposi-  
„ciones Pontificias generales  
„ó especiales promulgadas,  
„señaladamente la del Papa  
„BONIFACIO VIII, de bue-  
„na memoria, tambien Pre-  
„decesor nuestro, de una die-  
„ta, la del Concilio general  
„de dos dietas, y otras Apos-  
„tólicas, con las hechas en  
„los Concilios Universales,  
„Provinciales, y Sinodales,  
„y asimismo las Leyes mu-  
„nicipales, y de qualesquie-  
„ra lugares píos, y no píos,  
„y generalmente qualesquie-  
„ra estatutos y costumbres,  
„aunque estén corroborados  
„con juramento por confir-  
„macion de la Silla Apostó-  
„lica, ó con qualquiera otra  
„solemnidad: como asimis-  
„mo los Privilegios, Indul-  
„tos, y Letras Apostólicas,  
„ya de concesion, confirma-  
„cion, ó innovacion, que  
„puedan ser contrarios á lo  
„referido.

Qui-

„A



*Quibus omnibus , & singulis, etiamsi de illis, eorumque tatis tenoribus, specialis, specifica, expressa, & individua, ac de verbo ad verbum, non autem per clausulas generales idem importantes, mentio, seu quavis alia expressio habenda, aut aliqua alia exquisita forma ad hoc servanda foret, tenores hujusmodi, ac si de verbo ad verbum, nihil penitus omissis, & forma in illis tradita observata, exprimerentur, & insererentur, præsentibus pro plenè, & sufficienter expressis, & insertis habentes, illis alias in suo robore permanentis, ad præmissorum effectum, ac vice dumtaxat, specialiter, & expresse derogamus, ceterisque contrariis quibuscumque.*

*Volumus autem, ut earumdem præsentiam Litterarum transumptis, seu exemplis, etiam impressis, manu alicujus Notarii publici subscriptis, & sigillo personæ in Ecclesiastica dignitate constitutæ munitis, eadem prorsus fides in judicio, & extra, adhibeatur, quæ ipsis præ-*

*„A todas, y á cada una de dichas Disposiciones, y otras qualesquiera contrarias, aunque de ellas, y de su tenor fuese menester hacer especial, específica, expresa, é individual mencion palabra por palabra, y no por cláusulas generales, que lo expresen en substancia, ó que requieran alguna otra expresion particular, ó usar para ello de alguna fórmula peculiar, especial, y expresamente de rogamos solamente por esta vez, para que tenga efecto lo en este Breve dispuesto, dando su contenido por plena, y suficientemente expresado, é inserto en las presentes, como si lo estubiese en realidad palabra por palabra, y á la larga, y como si se usase de la fórmula prevenida en ellas, dexándolas en lo demas en su fuerza y vigor.*

*„Queremos, pues, que á los traslados, ó copias, aunque sean impresas, de estas presentes Letras, estando firmados de mano de algun Notario público, y sellados con el sello de alguna persona constituida en dignidad Ecclesiástica, se les dé*  
*„en*

*presentibus adhiberetur , si forent exhibitæ , vel ostensæ.* „en juicio y fuera de él enteramente la misma fe que „se daría á sus originales, si „estos fueran exhibidos , 6 „presentados.

*Ceterum, Venerabiles Fratres , custodientes vos vigilias super grege unicuique vestrum credito , ministerium vestrum satagite , atque enitimini , ea , qua obstricti estis , diligentia , sedulitate , & caritate adimplere , assidue in animis vestris recolentes rationem , quam & vos Pastorum Principi Jesu Christo , æterno Judici , de ovibus suis reddituri eritis , & quam ille accuratissime à vobis exacturus erit. Ita enim fore confidimus , ut unusquisque vestrum omnem operam , atque conatum adhibeat , ne debitum in hoc tam eximie caritatis opere officium desideretur. Interea ad prosperi eventus successum Apostolicam benedictionem , cum uberrima cælestium charismatum copia conjunctam , vobis , Venerabiles Fratres , peramanter impertimur.* „Finalmente , Hermanos „Venerables , velando cada „uno sobre el rebaño que „tiene á su cargo, esforzaos, „y procurad por todos medios desempeñar vuestro „ministerio con aquella diligencia, caridad , y asiduo „cuidado á que estais obligados, trayendo continuamente á la memoria la „cuenta que tambien vosotros habreis de dar de sus „ovejas al Pastor de los Pastores, y eterno Juez Jesu- „CRISTO , y que os la há de „tomar estrechísimamente. „Así confiamos que sea , y „que cada uno de Vosotros „por su parte no perdonará „trabajo ni esfuerzo, para no „faltar á su obligacion en „una obra de tan insigne caridad. Entretanto , Venerables Hermanos , que se „consigue prósperamente lo „que deseamos , os damos „cordialísimamente la Apostólica bendicion , acompañada, y colmada de abundantes dones celestiales.

*Datum Romæ , apud Sanctam*

„Dado en Roma en Santa „Ma-

*tam Mariam Majorem, sub Annulo Piscatoris, die 20 Decembris MDCCXLI, Pontificatus nostri Anno secundo.* „*Maria la Mayor*, y sellado „con el Anillo del Pescador „el 20 de Diciembre de „1741, Año en el segundo „de nuestro Pontificado.

*D. Cardinalis Passioneus.*

*D. Cardenal Pasionei.*

*Romæ MDCCXLII ex Typographia Reverendæ Cameræ Apostolicæ.*

„En Roma 1742, en la „Imprenta de la Reverenda „Camara Apostolica.

---

*Ulisstpone MDCCLV juxta exemplar Romæ impressum.*

„En Lisboa 1755, por „el exemplar impreso en „Roma.

---

NU-

---

 NUMERO VI.
 

---

**ALBALA** en fuerza de Ley del Rey de Portugal D. JOSEF I., de 7 de Junio de 1755, por el qual se sirvió S. M. F. renovar la entera, é inviolable observancia de la Ley de 12 de Setiembre de 1655, y lo dispuesto por ella en orden á que los Indios, del Gran Pará y Marañón, sean gobernados en lo temporal por los Gobernadores, y Ministros Reales, y por los Principales de entre ellos, y Justicias seculares, con inibicion del manejo de los Regulares, derogando todas las Leyes, Reglamentos, Ordenes, ó Disposiciones contrarias.

1 „ **YO EL REY.** Hago saber á los que el presente „ **Y** Albalá, en fuerza de Ley, vieren, que habiendo „ restituido á los Indios del Gran Pará, y Marañón la libertad de sus personas, bienes, y comercio, por una Ley „ de la misma data que este (m), la qual no se podría llevar á debida execucion, ni restituir á los Indios á su „ per-

(m) Expedida en Lisboa con la fecha del día antecedente á este Albalá, 6 de Junio de 1755, refrendada por el Secretario de Estado Sebastian Josef de Carvalho y Melo, que en sustancia dice:

Que habiendo mandado S. M. F. exáminar por Personas de su Consejo, y por otros Ministros doctos y zelosos del servicio de Dros, y suyo, y del bien comun de sus Vasallos, que tubo por bien consultar, las verdaderas causas por las quales desde el descubrimiento del Gran Pará, y Marañón hasta el presente, no solo no se hán multiplicado y civilizado los Indios de aquel Estado, desterrándose de él la barbárie, y la gentilidad, y propagándose la Religion Cristiana, y el número de los Fieles alumbrados con la luz del Evangelio.

P

Sinó

„perfecta *libertad* , de que dependen los grandes bienes  
 „espirituales , y políticos , que tiene por causas finales la  
 „dicha *Ley* , si al mismo tiempo no se estableciese para  
 „el régimen de los sobredichos *Indios* una forma de go-  
 „bierno *temporal* , que siendo cierta , é invariable , se aco-  
 „modase á sus costumbres , en quanto sea posible , en lo  
 „lícito , y honesto ; para que así sean mas fácilmente  
 „atraídos á abrazar la *Fe* , y entrar en el Gremio de la  
 „*Iglesia*.

2 „Atendiendo á lo referido, y á que está prohibido por  
 „*Derecho Canónico* á todos los *Eclesiásticos* , en el con-  
 „cepto de Ministros de Dios , y de su *Iglesia*, mezclarse  
 „en

---

Sinó que por el contrario todos quantos *Indios* hán baxado de los Bosques á las *Reducciones* , en lugar de propagarse , y prosperar en ellas , de suerte que sus comodidades y fortuna sirviesen de estímulo á los que viven dispersos por los montes , para que viniesen á buscar en los *Pueblos*, por medio de las felicidades temporales , el alto fin de la bienaventuranza eterna , uniéndose al gremio de la *Santa Madre Iglesia*.

Se há experimentado muy diversamente , que habiendo baxado muchos millones de *Indios* , se hán ido siempre extinguiendo , de modo que es muy corto el número de las Poblaciones, y reducido el de sus moradores , viviendo aun estos en tan gran miseria , que en vez de convidar , y animar á los otros *Indios* bárbaros á que los imiten , les sirven de retraimiento , y escándalo para moverles á internarse en sus habitaciones silvestres, con lamentable perjuicio de la salvacion de sus almas , y grave daño del mismo *Estado* , careciendo los habitantes de él por esta causa de quien los sirva , y ayude en la cultura de la tierra , para coger los preciosos frutos de que abunda.

Se halló por todos los votos , que la causa que há producido tan perniciosos efectos consistió , y consiste todavía , en no haberse mantenido eficazmente á los sobredichos *Indios* en la libertad que fue declarada á su favor por los *Sumos Pontífices*, y por los *Señores Reyes* sus predecesores ; ni haberse observado en su genuino sentido las *Leyes* publicadas por ellos sobre esta materia en los *Años* de 1570, 1587, 1595, 1609, 1611, 1647, 1655, y 1680, habiéndose cada dia hecho mas notorias, y mas evidentes las justísimas causas en que se fundó la *Ley* de 1680, para restituir á los

In-

„en el *gobierno secular*, que como tal es enteramente age-  
 „no del espíritu del *Sacerdocio*; y á que ligando esta  
 „proibicion mucho mas urgentemente á los *Párrocos* de  
 „las *Misiones* de todas las *Órdenes*; é influyendo, con  
 „mucha mas estrechez para que estén inibidos, tanto en los  
 „*Regulares* de la *Compañía* de *Jesús*, que por voto son in-  
 „capaces de exercer en el fuero externo ningun género  
 „de *Jurisdiccion Ecclesiástica*, como asimismo en los *Regula-*  
 „*res Capuchinos*, cuya Profesion de humildad se hace in-  
 „compatible con el mando de la *Jurisdiccion Civil*, y *Cri-*  
 „*minal*; y que no es del servicio de Dios que las referidas  
 „proibiciones, que están tan expresas en los *Sagrados Cá-*  
 „no-

*Indios* á su antigua y natural *libertad*, cerrando la puerta á la  
 impiedad y malicia con que, baxo del pretexto de los casos en  
 que ántes y despues de ella se permitió el cautiverio, se hacia  
 esclavos á los referidos *Indios*, sin mas razon que la codicia y  
 fuerza de los que los cautivaban, y la rusticidad y flaqueza de  
 los pretensos cautivos.

Por lo qual S. M. F. declaró por esta *Ley libres* á los *Indios*;  
 que se les restituyese el libre uso de sus bienes y haciendas,  
 dexándoles el entero dominio, y pacífica posesion de las tier-  
 ras que se les adjudicaron, para que las gocen por su vida, y  
 dexen despues á todos sus herederos, y que fuesen castigados  
 los que abusando de su imbecilidad los perturbasen en ella,  
 ó en el aprovechamiento de su cultura, y comercio de sus fru-  
 tos, con toda la severidad que disponen las *Leyes*.

Mandando al *Capitan General* del *Brasil* que vele sobre la exe-  
 cucion de esta *Ley*, y remedio de los abusos, y ordenándole erigie-  
 se las *Aldeas* populosas en *Villas*, é hiciese establecer *Aldeas*, pro-  
 veyendo á los *Indios* de pasto espiritual, y aun de instruccion ci-  
 vil, para que pudiesen conservar mejor la *libertad* de sus per-  
 sonas, bienes, y comercio; no permitiendo que sean perturbá-  
 dos en su goce y posesion, ni que se les usurpe nada de ello,  
 baxo qualquier título ó pretexto, por mas especioso que sea.

*Manuel Gomez de Almeyda* la hizo escribir por mandado de  
 S. M.

Registrada en la *Secretaría de Estado* de los *Negocios Estran-*  
*geros*, y de la *Guerra*, en el *Libro* primero de la *Compañía* del  
*Gran Pará*, y *Marañon*.

„*nonas*, y *Constituciones Pontificias*, de los quales soy *Pro-*  
 „*teñtor* en mis *Reynos*, y *Dominios*, para cuidar de su ob-  
 „*servancia*, careciesen de ella por mas tiempo, y despues  
 „de habérseme hecho presente todo lo sobredicho, y no  
 „habiendo podido hasta ahora aquel *Estado*, ni pudiendo  
 „tampoco en adelante naturalmente prosperar con una  
 „tan enorme confusion de *Jurisdicciones* tan incompati-  
 „bles, como lo son la *espiritual* y *temporal*, resultando de  
 „todo lo dicho la falta de la administracion de *Justicia*,  
 „sin la qual no hay República que pueda subsistir.

3 „Hé sido servido, con el parecer de las personas de mi  
 „Consejo, y otros Ministros Doctos y zelosos del servicio  
 „de Dios, y del mío, cuyo dictámen hé consultado en es-  
 „ta materia, derogar, y anular el *Capítulo primero* del  
 „*Reglamento* dado para el referido *Estado* en 21 de *Di-*  
 „*ciembre* de 1686, y todos los demas *Capítulos*, *Leyes*,  
 „*Resoluciones*, y *Providencias*, qualesquiera que sean, que  
 „directa, ó indirectamente fuesen contrarias á las sobre-  
 „dichas disposiciones *Canónicas*, y *Constituciones Pontifi-*  
 „*cias*, y que contra lo en ellas dispuesto, ó lo que se man-  
 „da por el presente *Albalá*, permitian á los *Misioneros* in-  
 „gerirse en el *gobierno temporal*, de que son incapaces :  
 „Aboliendo las sobredichas *Leyes*, *Resoluciones*, y *Provi-*  
 „*dencias*, declarándolas derogadas, y de ningun valor, co-  
 „mo si de todas, y de cada una de ellas se hiciese aquí  
 „especial mencion ; sin embargo de lo dispuesto en con-  
 „trario por la *Ordenacion* del libro 2, título 44 : y reno-  
 „vando para que tenga entera, é inviolable observancia  
 „la *Ley* establecida sobre esta materia en 12 de *Setiembre*  
 „de 1663, en quanto manda lo siguiente.

4 YO EL REY. Hago saber á los que esta mi Provision,  
 en forma de Ley vieren, que habiéndose suscitado grandes dis-  
 putas entre los habitantes del Marañon, y los Regulares de la  
 Compañía, sobre la forma con que gobernaban á los Indios  
 en aquel Estado ; y en virtud de la Provision que se dió á  
 su favor en el año de 655, de las quales resultaron los tumult-  
 tos y excesos pasados, originado todo de las grandes vexacio-

nes

nes que padecian por falta de observancia de la Ley que se habia promulgado en el año de 653, tomando tanto cuerpo, que llega on á ser expulsos los dichos Regulares de sus Iglesias, y Misiones, á cuyo exercicio es muy conveniente que vuelvan á ser admitidos, en atencion á que no hay causa que obligue á privarlos de ellas (n), ántes bien muchas para que su santo zelo sea allí necesario. T deseando TO atajar tan grandes inconvenientes, y que mis Vasallos logren toda la paz y quietud que es justo: tengo por bien declarar, que tanto los dichos Regulares de la Compañía, como los de otra qualquiera Orden, no tengan ninguna jurisdiccion temporal en el gobierno de los Indios, y que el Ministerio Espiritual lo exerzan tambien los demas Regulares que se hallan, y residen en aquel Estado; por ser justo que todos sean Obreros en la Viña del Señor; y que el Prelado ordinario, con los de las Ordenes, escojan los Regulares de ellas que les pareciésen mas conducentes, y puedan encomendarles las Parroquias, y la Cura de Almas de los Indios de aquellas Aldeas; los quales podrán ser removidos siempre y quando que pareciese conveniente; y que ninguna Orden pueda tener Aldeas propias de Indios esentos de la Jurisdiccion Real, los quales en lo temporal podrán ser gobernados por los Principales de entre ellos que hubiere en cada Aldea; y quando tubieren queja de ellos, los mismos Indios podrán acudir, y apelar á mis Gobernadores, Ministros; y Justicias de aquel Estado, en la forma que lo hacen los demas Vasallos de él.

5 „La qual disposicion soy servido renovar, y restituir „á su entera, é inviolable observancia en la sobredicha „forma: Mandando, que en las Villas sean preferidos „para Jueces Ordinarios, y demas Ministros de Justicia, „los

---

(n) No es de estrañar el language favorable de esta Ley á los Jesuitas, y contrario á los hechos que resultan constantemente por la Historia, habiendo sido dictada por la influencia, y predominio que tenian en aquel tiempo en la Corte de Lisboa. Véase la Deduccion Cronológica del docto Fiscal de la Corona de Portugal Josef Seabra de Silva.



„los *Indios* naturales de ellas , y de sus respectivos distritos , siempre que los haya idóneos para los referidos oficios : Y que las *Aldeas* independientes de las dichas *Villas* , sean gobernadas por sus respectivos *Principales* , y que sean subalternos de estos los Sargentos Mayores , Capitanes , Alféreces , y Merinos de sus Naciones , que han sido creados para su buen gobierno , recurriendo las partes que se consideren agraviadas á los Gobernadores , y Ministros de Justicia , para que se la administren , á tenor de lo mandado por mis *Leyes* y *Providencias* , dadas para aquel *Estado*.

6 „Por lo qual mando á todos los Capitanes Generales , Gobernadores , Ministros , y Oficiales de Guerra , Tribunales de Hacienda , y de Justicia del *Estado* del *Gran Pará* , y *Marañon* , de qualquiera grado y condicion que sean , á todos en general , y á cada uno en particular , cumplan y observen esta *Ley* , que se registrará en todos los Tribunales de dicho *Estado* , quedando por esta derogadas todas las *Leyes* , *Reglamentos* , y *Ordenes* que haya en contrario á lo que en ella se dispone , la qual quiero que valga solamente con toda fuerza y vigor como en ella se contiene ; sin embargo de no estar pasada por la *Cancillería* , y de lo prevenido por las *Ordenaciones* del *Libro II* , título 39, 40, y 44, ó qualquiera *Reglamento* en contrario. *Lisboa* á 7 de *Junio* de 1755.

## REY.

*Sebastian Josef de Carvalho y Melo.*

„*Antonio Josef Galvaon* la hice escribir por mandado de S.M.

„Registrada en la *Secretaría* de *Estado* de los Negocios Estrangeros , y de la Guerra , en el *Libro I* de la *Compañía* del *Gran Pará* , y *Marañon*.

PIE-

---

## PIEZA II.

---

### CINCO PUNTOS PRINCIPALES,

*Que comprenden los abusos con que los Regulares de la Compañía del nombre de Jesus habian usurpado muchos Países de los Dominios de la América Española, y Portuguesa. (a)*

#### PUNTO PRIMERO.

*La Esclavitud en que tenían á los Indios.*

1 **R**efiere *Pufendorf*, en el *Derecho Natural*, y de *Gentes*, (b) que la arrogancia de los Griegos se habia atrevido á creer, contra el *Derecho Natural*, que solo ellos eran libres, y que las otras Naciones, que reputaban por bárbaras, eran esclavas por naturaleza. Esto que aquel *Escritor Publicista* reprueba en una Nacion Gentil, que no tubo conocimiento del verdadero Dios, es lo mismo que los *Regulares* de la *Compañía* del nombre de Jesus están defendiendo, y practicando tantos años hace, baxo el mismo pretexto de barbarie, contra los *Indios* de ambas *Américas*.

2 Al mismo tiempo que es verdad constante que son los mismos *Indios* libres por su naturaleza, conforme al *Derecho Natural*, y *Divino*, como con muchos Textos, y Doctores prueba *Solíszano* (c).

3 Así lo han declarado tambien los Sumos Pontífices  
ALE-

---

(a) Esta *Pieza* se escribió en 1757.

(b) *Lib. 3, cap. 2, §. 8 in fine.*

(c) *De Jure Indiarum, Tom. 1, lib. 3, cap. 7, n. 3, 33, & 53.*

ALEXANDRO VI, PAULO III, y CLEMENTE VIII, como refiere el mismo *Solórzano* (d), y es expreso en la notable *Bula* de BENEDICTO XIV, expedida en 20 de *Diciembre* de 1741. (e).

4 Así lo determinaron tambien los Señores *Reyes* de *Portugal*, en observancia de las referidas *Bulas*, en *Leyes* tan repetidas, como fueron una del *Año* de 1570, otra de 1587, otra de 1595, otra de 1609, otra de 1611, otra de 1647, otra de 1655, y otra del *Año* de 1680, confirmadas en el preámbulo de la que JOSEF I, felizmente reynante, estableció sobre esta materia en 6 de *Junio* de 1755. (f)

5 Las de los *Católicos Reyes* de *España* fueron igualmente piadosas, y frecuentes con el mismo motivo, desde la primera *Instruccion* dada á *Cristóbal Colon*, como refiere el mismo *Solórzano* (g).

6 Contra estos *Derechos Natural*, y *Divino*, y contra todas aquellas *Constituciones Apostólicas*, y *Leyes Reales*, prevaleció siempre la codicia de los dichos *Regulares* de la *Compañía*, para usurpar la libertad de los *Indios*, con los malos fines que ahora (h) se acabaron de manifestar tan lastimosamente.

## PUN-

(d) *Ibidem* num. 34, 54, y 55.

(e) Que se hálle baxo el Núm. V, al fin de la *Pieza I.* de esta *Coleccion*, pag. 98.

(f) Véase la *Nota* (m) del Núm. VI de la *Pieza I.*, pag. 113.

(g) *Tom.* 1, *lib.* 3, *cap.* 6, num. 28, 29, 30, 31, y siguientes, *cap.* 7, num. 65, y siguientes.

(h) La *Rebelion*, y *Guerra* sustentada contra los *Monarcas* de *España*, y *Portugal*, en las *Reducciones* del *Paraná*, y *Uruguay*, por los mismos *Regulares*, en los *Años* de 1753, 54, 55, y 56, cuya noticia se há dado en la *Relacion abreviada* de la *República* del *Paraguay*, y *Marañon*, que es la *Pieza I* de esta *Coleccion*.

PUNTO SEGUNDO.

*Usurpacion de la propiedad de los bienes de los mismos Indios.*

7 **L**A propiedad de los bienes es de *Derecho Natural*, y de *Gentes*, como lo funda *Pufendorf*, en el *Derecho Natural*, y de *Gentes*. (i)

8 Siendo este *Derecho* de propiedad el que pertenece á los *Indios* incontestablemente en las Tierras de su morada, como naturales primarios, y anteriores habitantes, y ocupantes de ellas ántes de ser conquistadas; y asimismo estos los primeros principios infalibles, que exórna el mismo *Pufendorf* (k). Con cuyos sólidos principios se establecieron las *Leyes* de los Señores *Reyes* de *España*, y *Portugal*.

9 Es constante que las de *España* prohibieron, que á los mismos *Indios* se les quitasen las tierras, que poseian en tiempo de su gentilidad, ó ántes de la conquista: y que fuesen las mismas tierras gravadas con tributos, como refiere *Solórzano* (l).

10 Las *Leyes* de *Portugal* fueron idénticas con las de *Castilla*, como se ve en las que quedan indicadas en el *Punto primero*; siendo á este respecto muy expreso el *Artículo* 4 de la *Pragmática* de primero de *Abril* de 1680, citado é inserto para su puntual observancia en la referida *Ley* de 6 de *Junio* de 1755.

11 Así lo establecieron tambien las *Bulas Pontificias*, que se hán citado en el mismo *Punto primero*, y es indubitable; porque siendo el primer efecto de la libertad de las personas el dominio de los bienes, no podian los *Indios* ser privados de sus *bienes* contra su voluntad, siendo en sus *personas* librés por todos los *Derechos*.

Q

PUN-

(i) *Tom. 1, lib. 4, cap. 4 per totam*, bien explicado en el §. 14.

(k) En el mismo *Tom. 1, lib. 4. cap. 6, fere per totum*.

(l) *Politica Indiana, lib. 2, cap. 19, pag. 90, col. 1 in fine*, y en el *Tom. 2 de Jure Ind. lib. 2, cap. 1, num. 7*.

## PUNTO TERCERO.

*Usurpacion de la perpetua Cura de las Parroquias de los Indios.*

12 **L**A prohibicion que tienen los *Regulares* de la *Compañía*, en quanto *Regulares*, para obtener Beneficios Curados, prueba con muchos Textos, y Doctores *Solórzano* (m). El mismo prueba (n), que por eso fue necesario que los Señores *Reyes* de ambos Reynos, impetrasen de los Sumos Pontífices LEON X, ADRIANO VI, PAULO III, CLEMENTE VII, y S. PIO V las dispensas necesarias para que pudiesen administrar como *Párrocos* los Sacramentos á los *Indios*, miéntras no hubiese la copia necesaria de *Clérigos Seculares*. En este mismo idéntico sentido, fueron acetadas, y executadas, las *Bulas* de aquellos *Papas*, por los Señores *Reyes* de *España*, como largamente prueba el mismo *Solórzano* (o).

13 De lo qual resulta, que siendo precario, é interino el exercicio de dichos *Regulares*, para servir de *Párrocos* solamente, y miéntras tanto que hubiese *Clérigos*, luego que los vaya habiendo deben los *Párrocos Regulares* recogerse á sus Claustros por un innegable principio de conciencia, y por otros muchos de política, por las muchas, y conducentes razones que pondera el mismo *Solórzano* (p).

14 Echándose en esto de ver el gran poder, y aun mayor artificio, con que dichos *Regulares* se han conservado en aquellas *Parroquias* contra las *Leyes Divinas*, y *Humanas*, para procurar en ellas, en vez del servicio de Dios, sublevar, y rebelar los *Indios* contra sus *Reyes*, y

Se-

(m) De Jure Ind. Tom.2, lib.3, cap.16, n.1, y sig. hasta 41.

(n) Ibidem Num.2, y desde el num.7 al 11 inclusive.

(o) Tom.2, lib.3, cap.16, n.7, y siguientes.

(p) En el lugar citado, desde el Num. 27 hasta el 44, y en la Polit. Ind. lib.4, cap. 16 per totum.

Señores naturales ; que es lo que aun no presumió Solórzano, ni se creyó posible en el tiempo en que el escribia, ni aun muchos años despues , hasta que se vió con las evidencias , que hoy se hallan patentes por la notoriedad pública.

### PUNTO CUARTO.

#### *Usurpacion del gobierno temporal de los Indios.*

15 **L** Es está proibido estrechamente á todos los Párrocos *Regulares* de las Misiones, de qualquiera Orden que sean , entrometerse en el *gobierno temporal* ó político de las Misiones de que son Párrocos. Así está expreso en la Bula *Sacrosancti Apostolatus*, de ALEXANDRO VIII, que es la 46 del *Bulario Romano*, mandada observar por CLEMENTE IX en la Bula *In excelsa*, que es la del número 38 del mismo *Bulario*: siendo ambas conformes al *Derecho Canónico* , el qual generalmente proibie á todos los *Eclesiásticos* el mezclarse en *gobiernos seculares* (q). Proibicion que tiene mayor fuerza en los *Padres* de la *Compañía* , los quales por voto son incapaces de exercer aun la misma jurisdiccion *Eclesiástica* en el fuero externo, como refiere *Sanchez* (r).

15 Y en atencion á que el *gobierno* de sus *Caciques* es el mas conveniente , mas acomodado á su genio, y más conforme á razon, á las costumbres, á las *Leyes*, y *Ordenes Reales* , como largamente refiere el mismo Solórzano (s).

16 Por lo tocante á los Magistrados Superiores ante quienes deben interponer los recursos , se puede ver al mismo Solórzano (t). Y en quanto á los emolumentos de

Q 2

di-

---

(q) Como se expresa en el *Texto* Cap. *Sed nec* 4. *Ne Clerici, vel Monachi.*

(r) *In Decalogum* , lib. 6 , cap. 18 , num. 28.

(s) *De Jure Ind.* tom. 2 , lib. 1 , cap. 26 , num. 11 , 18 , 38.

(t) *Tom. 2 , lib. 4 , cap. 2.*

dichos Magistrados, es tambien admirable el arbitrio dado por el mismo (u).

17 Sin que obste el subterfugio á que siempre recurrieron estos *Regulares*, queriendo persuadir que los *Indios* son insensatos, é incapaces de *gobierno político*; porque está convencido lo contrario por la razon, por la autoridad, y por la experiencia. Véase lo que sobre este punto dice *Bachôvio* (x), negando la posibilidad de haber semejantes *Naciones* de hombres insensatos. Lo mismo asienta con *Plinio*, y otros, el referido *Solérzano* (y), testificando de la buena índole, y capacidad de los mismos *Indios*, aun para el *gobierno* (z).

### PUNTO QUINTO.

#### *Usurpacion del Comercio por mar y tierra de los mismos Indios.*

18 **L**A prohibicion estrechísima de *negociar*, 6 de *hacer comercio*, comprende á todos los *Eclesiásticos* por disposiciones expresas del *Derecho Canónico* (aa), y obliga mucho mas á los *Misioneros* por la especial prohibicion del *Capítulo 10* del *Evangelio de S. Márcos*; y por la que baxo pena de excomunion *latæ sententiæ* estableció *URBANO VIII*, por la *Bula Ex debito*, §. 8, que es la del número 126 en el orden del *Bulario Romano*. Todo lo qual se halla novísimamente prohibido, é instaurado por la *Bula Apostolicæ servitutis* del Santo Padre *BENEDICTO XIV*, y es la del núm. 13 de su *Bulario*.

Sien-

---

(u) *Diff. Tom. 2, lib. 1, cap. 18, cum sequent.*

(x) En el §. 2, *Institut. de Jure personarum.*

(y) *Tom. 2, lib. 1, cap. 24, num. 14.*

(z) En el mismo *Tom. 2, lib. 1, cap. 26, n. 18*, y *Tom. 1, lib. 2, cap. 8, num. 57.*

(aa) *In cap. 2, & in cap. Secundum instituta 6. Ne Clerici, vel Monachi.*

19 Siendo cierto que esta proibicion, exceptuando la venta de las cosas superfluas, y compra de las necesarias, comprende todas las negociaciones, y aun las que provienen de las mismas obras de manos, quando no son muy decentes á los *Clérigos*, y á los *Religiosos*; como refiere con la uniforme doctrina de los Doctores *Gonzalez Tellez (bb)*, y es *Ordenanza* expresa en el lib. 4, tit. 16 de las de *Portugal*.

20 Y siendo aun mas claro, que el mandar á los *Indios* buscar simples por los campos, y desiertos, para venderlos despues: hacerles salar carnes: juntar cueros para vender; y todas las demas negociaciones de esta naturaleza, que practican los *Regulares* de la *Compañía*, no son ventas de cosas superfluas, ni compras de cosas necesarias, ni artefactos, ú obras de manos; ántes bien son verdaderas, y rigurosas negociaciones, y casi las únicas que se hacen en aquellos *Países*, que como comercios, y tratos mercantiles, se hallan expresamente prohibidos por las *Leyes del Reyno*, aun á los mismos Gobernadores, y Ministros Seculares, segun consta de la *Ordenacion* del lib. 4, tit. 25, y por las *Pragmáticas* de 27 de *Febrero* de 1673, y de 31 de *Marzo* de 1680, y por la *Ley* de 29 de *Agosto* de 1720.

21 Sin que obsten los demas subterfugios, con que los mismos *Regulares* de la *Compañía* han procurado paliar las tremendas censuras en que se hallan incursos, muchos años há, como obstinados, y endurecidos negociantes.

22 Pues aunque han pretendido estos *Regulares* hacer creer, que trafican, y comercian con los buenos fines de atraer á los *Indios*, edificar y adornar Iglesias, vestir las *Indias*, para que vayan decentes á la Iglesia, y de acudir á todas sus enfermedades: ya se vé que nada de esto merece atencion; porque los mismos *Regulares* no podian hacer una cosa tan mala, como es oponerse á las

Cons-

---

(bb) Al Texto in diff. cap. Secundum instituta 6. Ne clerici, vel monachi, num. 6, & 7.



*Constituciones Apostólicas*, y *Leyes Reales*, con el escándalo de hacer el comercio en figura de *Misioneros*, lo que está prohibido aun á los Gobernadores, y Ministros Seculares; ni aun quando de este gran mal se siguiesen los bienes que falsamente hán procurado persuadir, contra la verdad pública, y notoria á todo el mundo, sabiendose que los *Indios* andan desnudos, sin alimento, ni reparo; y que estos *Regulares* por aquellos medios ilícitos solo amontonan tesoros para enriquecerse, aniquilando los *Pueblos*, y los *Indios*. A que se llega ser afectadas é inciertas las necesidades que los dichos *Regulares* suponen.

23 Es incierta la *primera* del gasto en la conduccion de los *Indios* desde los desiertos á las *Aldeas*; porque está mandado por muchas *Leyes Reales*, y especialmente por la de 28 de *Abril* de 1668, que aquellos gastos se hagan, como siempre se hicieron, á costa de la *Real Hacienda*. Habiendo establecido la piedad de los *Reyes Católicos* tambien lo mismo, desde las primeras Ordenes dadas á *Cristóbal Colon*, y á los demas descubridores que se le siguieron.

24 Es incierta la *segunda necesidad*, porque por las mismas *Leyes* del *Reyno* está mandado, que se construyan Ermitas á los *Indios*, luego que hayan baxado de los montes; y quando se hallan poblados pertenece la construccion, y fábrica de las Iglesias á *Sus Magestades*, que hán mandado construir, y están fabricando gran número de ellas; siendo así, que quando faltase la *Real Hacienda*, tendrian aquella obligacion los mismos *Indios* Parroquianos: como es conclusion cierta, que exórna *Gonzalez Tellez (cc)*, y efectivamente lo executarian los *Indios*, si dichos *Regulares* por la *esclavitud*, por el *trabajo* á que los sujetan, y por la *usurpacion* de la *agricultura*, y del *comercio*, que se apropian, no los imposibilitasen, atesorando para sí toda la sustancia de aquellos infelices racionales.

25 Es incierta la *tercera necesidad* de vestir á las *Indias*; porque al tiempo de baxar de los montes se las viste

te

---

(cc) *Ad Textum in cap. 1 de Ecclesijs edificandis num. 7.*

te á costa de la *Real Hacienda* ; despues se visten con una mínima parte del salario que merecen por el trabajo á que dichos *Regulares* las obligan, como á esclavas suyas. De esto resulta, que no solo no las dán de vestir , sinó que ántes les usurpan los medios de abrigarse mejor , con su trabajo, de las injurias del tiempo.

26 Es incierta, finalmente, la última necesidad de acudir á todos los *Indios* en sus enfermedades ; porque á toda la *América* es notorio, que dichos *Indios* , así en estado de salud, como de enfermedad , viven de lo que fabrican por sus manos, en el dia único que los mismos *Regulares* les dán libre cada semana , para adquirir su propio sustento, que en el *Brasil*, y *Marañon*, es el *Domingo* , reservado á Dios por *Derecho Divino*.

27 Siendo cierto , que aun en caso de existir las tales necesidades ; y de no ser afectadas , y motivadas tiránicamente por los mismos *Regulares* de la *Compañía* , que quieren tomar pretexto de ellas para mantenerse en aquellas violencias , en nada los podia escusar esto ; porque esas necesidades siempre serian ajenas de ellos, y solo propias de las *Iglesias*, ó de los *Indios*, y no de los *Misioneros*, como era necesario que fuesen, para serles lícito negociar en los debidos términos que refiere *Barbosa* (ad).

28 Aun esa necesidad propia , que no tienen , ni podrian tener, á vista de la piedad con que los *Señores Reyes* de ambas Monarquías han concurrido , y están concurriendo, para sustentar los *Misioneros* con suficientes congruas , seria solo para que negociasen hasta adquirir aquello que les fuese indispensablemente preciso , y no para lo demas que están practicando ; que es doctrina cierta, y reconocida hasta por sus propios *Autores* , segun lo que en este punto decide *Molina* (ee). No pudiendo jamas estenderse el tal *Comercio* hasta acumular los inmensos tesoros , que han transportado , y están actualmente transportando de ambas *Américas*.

PIE-

---

(dd) De Jure Ecclesiastico, lib.2, cap.40,num.119.

(ee) De Just. & Jure disp. 349 , num. 11.

## PIEZA III.

## INSTRUCCION

*Que S. M. F. mandó dar por su Secretario de Estado D. Luis de Cuña , en 8 de Octubre de 1757, á Francisco de Almada de Mendonza , su Ministro en la Curia de Roma , sobre los desórdenes de que eran causantes los Regulares de la Compañía del nombre de JESUS en este Reyno (a) , y en el Brasil ; para hacerlos presentes al muy Santo Padre BENEDICTO XIV , con la Relacion abreviada de los insultos que los mencionados Regulares habian cometido en el Norte , y en el Sur de la América Portuguesa.*

1 „ **M**ucho tiempo hace que V.S. se halla perfectamente enterado de las sediciosas maquinaciones que los Padres de la Compañía , Portugueses , han fraguado en esta , en esa , y en todas las Cortes de la „ Europa , en perjuicio del servicio del Rey nuestro Señor , „ y del sosiego público de este Reyno , y sus Conquistas , in- „ ventando , escribiendo , y sugiriendo maliciosamente des- „ dichas , y desórdenes , que nunca existieron , para ir im- „ primiendo por este medio , á la larga , en la credulidad del „ público , todo lo que podia dar una siniestra idea del „ muy religioso , arreglado , y feliz gobierno de S.M. , y de „ las indecibles ventajas con que este há colmado , con glo- „ ria inmortal del mismo Señor , á los Vasallos de Portu- „ gal , y de todos sus Dominios , que así lo están continua- „ mente publicando con infinitas bendiciones , é innumerables „ rue-

(a) *De Portugal.*

„ruegos al Cielo por la conservacion de la vida , y prosperidad, de su Augusto bienhechor.

2 „Con todo eso no se le hán comunicado á V. S. „hasta ahora las verdaderas causas de aquellos abominables efectos ; porque la incomparable clemencia de S.M, „y la fervorosisima devocion que el mismo Señor há profesado siempre á los gloriosos Santos S. Ignacio de Loyola , S. Francisco Xavier , y S. Francisco de Borja , hicieron suspender los efectos , no solamente de su invariable justicia , sinó tambien hasta de la defensa natural de „sus afligidos, y despojados Vasallos; por la esperanza que „concibió su Real ánimo , de que se conseguiria la enmienda de tantos , y tan extraordinarios desórdenes , sin „llegar al castigo público de los hijos de una tan santa , y „venerable Madre , como se reputaba la Orden de la „Compañía.

3 „Los detestables excesos que V. S. verá en la sencilla, y fiel *Relacion* (b) que acompaña á esta *Carta* , y la „incorregible obstinacion que manifiestan estos *Regulares*, „con que hacen vana la esperanza de su enmienda , no „hán permitido en fin suspender por mas tiempo el ejercicio de la autoridad Real , y de la proteccion que S.M. „debe á los *Pueblos* , que Dios le há confiado , para aplicar los últimos remedios á males tan extremados como „los que constan por la mencionada *Relacion*.

4 „Se hán omitido en ella los muchos , y muy graves escándalos que no se podian referir sin faltarse al „decoro á el mismo que los escribiese, ó que los oyese, exponiéndose solamente aquellos que su misma publicidad „há hecho mas notorios , y que no pueden tergiversarse, „ni ponerse en duda , sinó negando lo que se está viendo „físicamente, y es cierto por la evidencia de hechos constantes , que de suyo son incontestables : y con todo eso „es grande el disgusto que S. M. prueba de lo mucho que

R .

„se

(b) La *Relacion* abreviada de la República del Paraguay, y del *Marañon*, que es la *Pieza I* de esta *Coleccion*.

„se verá sobre la absoluta corrupcion de estas Provincias  
 „de *Portugal* , y de las del *Brasil*.

5 „Hallará V.S.en ella manifestado con fisica certeza,  
 „que hace muchos años que há cesado la costumbre, res-  
 „pecto de estos *Regulares* , de obedecer á las *Bulas* , y  
 „disposiciones Pontificias : de observar las *Leyes* mas obli-  
 „gatorias dirigidas á la conservacion de la paz pública de  
 „estos *Reynos* , y de sus *Dominios* : y de mantener la fi-  
 „delidad á sus Augustos *Monarcas* , y dar sana doctrina á  
 „sus *Vasallos* : habiendo sacrificado todas estas obliga-  
 „ciones cristianas, religiosas, naturales, y políticas, á una  
 „ciega, extraordinaria, é insaciable ambicion de mezclarse  
 „en manejos políticos y temporales : de ocuparse en adqui-  
 „siciones, y conquistas de haciendas ajenas, y aun en usur-  
 „paciones de *Estados*, no deteniéndose en aquellas abomina-  
 „bles transgresiones, todas las veces que ven que les con-  
 „ducen para estos fines tan reprehensibles , como ajenos de  
 „su santo *Instituto*, del qual muestran los mismos *Regula-  
 „res* un olvido tan absoluto, como escandaloso.

6 „Llegó finalmente á tan lastimosos , y deplorables  
 „términos la estragada conducta , y extrema corrupcion,  
 „de los *Regulares* de la *Compañía* en el Reyno de *Portugal*,  
 „y mucho mas en sus *Dominios* ultramarinos, que en ellos  
 „son pocos los *Jesuitas* que no parezcan mas presto *Mer-  
 „caderes*, *Soldados*, ó *Generales*, que *Religiosos*.

7 „Y como la dilacion que hubiese en corregir tan  
 „grandes desórdenes , traería por consecuencia hacerlos  
 „irremediables , se vió precisado S. M. á ocurrir á este  
 „peligro de sus *Vasallos* y *Dominios*, y tambien á la últi-  
 „ma ruina de las mismas Provincias *Regulares* de la *Com-  
 „pañía* , con quanto dependiese del gobierno temporal  
 „del mismo *Señor* , para evitar su total exterminio por  
 „falta de remedio.

8 „Siendo los mas fuertes apoyos de la osadía , que  
 „los referidos *Regulares* habian manifestado, así en *Euro-  
 „pa*, como en *América* , los *Confesonarios* que exercian en  
 „esta Corte , y la entrada que tenian los dichos *Regulares*

„en

„en este Palacio , mandó el Rey nuestro Señor por una  
 „parte que se recogiesen á las respectivas Casas de sus  
 „filiaciones todos los *Confesores* de las Personas Reales,  
 „que eran *Jesuitas* : nombrando S. M. para Confesor suyo  
 „al Provincial actual de los *Capuchinos* de Santa María de  
 „la Rávida , Fr. Antonio de Santa Ana : conservándose en  
 „el Confesonario de la Reyna nuestra Señora el Exvica-  
 „rio General de los Regulares *Agustinos* Descalzos,  
 „Fr. Antonio de la Anunciacion , que ya tenia el exercicio  
 „de él: eligiendo para el de la Princesa nuestra Señora ,  
 „y de las Señoras *Infantas* , al Provincial tambien actual  
 „de la Religión de los *Carmelitas* Calzados , Fr. Josef Pe-  
 „reyra de Santa Ana : el Serenísimo Sr. Infante D. Pedro  
 „escogió para sí el mismo Confesor que el Rey nuestro  
 „Señor : el Serenísimo Sr. Infante D. Antonio á Fr. Anto-  
 „nio de Santa María de los Angeles Melgazo , Exprovincial  
 „de los *Franciscos* Observantes de la Provincia de Portu-  
 „gal ; y el Serenísimo Sr. Infante D. Manuel , á Fr. Valerio  
 „del Sacramento , *Capuchino*, de la Provincia de S. Antonio.

9 „Prohibió tambien ademas de esto el mismo Señor  
 „al Provincial de la *Compañía* , y á todos los *Jesuitas* , la  
 „entrada en Palacio hasta nueva orden de S. M. , ó hasta  
 „tanto que conste á dicho Señor que los tales *Regulares*  
 „viven conforme están obligados por su Profesion, é Ins-  
 „tituto. Mandando asimismo S. M. por otra parte , que  
 „para este justo , y necesario fin se apliquen todos los  
 „medios que competen á su Real Poder , y á la protec-  
 „cion con que debe concurrir para hacer observar invio-  
 „lablemente , en sus Reynos y Dominios, los *Sagrados Cá-*  
 „„nones , y las *Constituciones Apostólicas* , que proibien á to-  
 „dos los *Regulares* , y particularmente á los de la *Compa-*  
 „„ñía , y á los *Misioneros* , que se ingieran en los negocios  
 „seculares , en el exercicio del comercio , y en el giro de  
 „letras , y tratos mercantiles , fundándose tambien lo  
 „mismo en los *Concordatos* con la Santa Sede , que se ha-  
 „llan establecidos como *Leyes* consuetudinarias en este  
 „Reyno.

R 2

„Por

10 „Por tanto , como todo esto se reduce á tempora-  
 „lidad , queriendo S. M. ocurrir al remedio de las ruinas  
 „espirituales que llevo dichas , y necesitando estas de  
 „pronto y eficaz remedio , que debe emanar del Sumo  
 „Pontífice, Vicario de CRISTO Señor nuestro en la tierra :  
 „haciendo V. S. patente al *muy Santo Padre* , tanto la fiel  
 „Relacion que le remito, como el contenido de esta Car-  
 „ta , suplicará juntamente á *Su Santidad* , que se sirva  
 „dar sobre esta importante materia tales , y tan eficaces  
 „providencias, que cesen de una vez los abusos , excesos,  
 „y transgresiones que se hán hecho , y cometen en las  
 „referidas *Provincias* , para que ambas se reduzcan á su  
 „santa , y primitiva observancia , haciendo *Su Santidad*  
 „que renazcan en ellas los exemplos dignos de alabanza,  
 „y de imitacion , que hace tantos años se hallan olvida-  
 „dos con los horrores de tan graves , tan generales , y  
 „tan públicos escándalos.

11 „Los que habian herido mas el ánimo de los habi-  
 „tantes de los *Dominios* de S. M. en la *América* , se espera  
 „que cesarán en gran parte , por la execucion de la *Bula*  
 „Pontificia de 20 de Diciembre de 1741 , publicada con la  
 „Pastoral del Obispo del *Gran Pará* , que acompaña á esta  
 „Carta (c) , y de las dos *Leyes* de S. M. de 6 , y 7 de Ju-  
 „nio de 1755 (d) , que mandó publicar efectivamente  
 „el mismo Señor en todo el *Brasil* , aboliendo por este  
 „medio , de una vez , el abuso de no executarse en aquel  
 „Continente las *Decisiones Pontificias* , ni *Resoluciones*  
 „Reales , que no eran del gusto de los sobredichos *Regu-*  
 „lares ; y lo que es mas , sin que hubiese nadie que se  
 „atrevisiese á dar parte de un abuso tan perjudicial y enor-  
 „me ; porque para mantenerlo en el mismo Conti-  
 „nente prevalecieron siempre las amenazas que los tales  
 „Regulares sembraban industriosamente , á fin de hacer  
 „temible el poder de la *Ropa* , y de los *Jesuitas* , que an-  
 „da-

---

(c) Vá puesta en esta Edicion pag. 98 , baxo el Número V de la *Pieza I* , que es la *República del Paraguay*.

(d) Véase pag. 113 el N. VI de la misma *Piez. I* de esta *Coleccion*.

„daban en Palacio: habiéndose descubierto efectivamente  
 „en estos últimos tiempos, que ellos con malvados arti-  
 „ficios perdieron miserablemente á varios *Gobernadores*,  
 „y otros *Ministros* zelosos del servicio de Dios, y de S.M.  
 „sin otra culpa que la de haber representado verdades,  
 „que no eran del agrado de dichos *Padres*: las quales ha-  
 „biendo pasado por increíbles en aquellos tiempos en que  
 „fueron representadas, se descubrieron ciertas y eviden-  
 „tes por hechos notorios, despues de la *Guerra del Para-*  
 „*guay*, y de los desórdenes, y sublevaciones del *Marañon*,  
 „como consta claramente de la sobredicha *Relacion*, sin  
 „contar otros muchos excesos de que se pudieran compo-  
 „ner gruesos volúmenes.

12 „En vista de todo lo qual manda S. M. que V. S.  
 „pidiendo, y obteniendo una Audiencia particular, y muy  
 „secreta del muy *Santo Padre*, le informe plenamente de  
 „quanto llevo referido. Confiando el mismo *Señor* en la  
 „Paternal, y Apostólica providencia de *Su Santidad*, que  
 „no omitirá nada de quanto exigen tan urgentes circuns-  
 „tancias, para que una Orden que há hecho en otros tiem-  
 „pos tantos servicios á la *Iglesia*, no venga á acabarse en  
 „estos *Reynos*, y sus *Dominios*, por la corrupcion de cos-  
 „tumbres de sus miembros, y por el general escándalo  
 „que estos hán causado con tan estraños, y continuados  
 „excesos.

13 „Tiene por cierto S. M. que siendo los que se con-  
 „tienen en la sencilla, y fiel *Relacion*, que acompaña á es-  
 „ta *Carta*, fundados en hechos constantes, que son noto-  
 „rios, no solo á tres *Exércitos*, sinó tambien á toda la  
 „*América Portuguesa y Española*, y dimanando su noticia  
 „de las mismas fuentes puras en donde tubieron su primer  
 „orígen, sin mezcla de testimonio sospechoso que dé lu-  
 „gar á la mas mínima duda, no dudará un solo mo-  
 „mento *Su Beatitud* de la necesidad á que inducen los  
 „mismos insultos, de que sean restituidos aquellos *Re-*  
 „*gulares* á los exercicios espirituales y santos de su  
 „primitivo *Instituto*; y apartados de todo género de  
 in-



### 134 *Inultos cometidos por los Jesuitas*

„ingerencia en los negocios políticos , intereses munda-  
 „nos , y de comercio ; para que libres de la ambicion , del  
 „gobierno de las *Cortes* , de la codicia de la adquisicion  
 „de *Haciendas* , de las ganancias del *Comercio* , de los  
 „intereses del giro de *Letras* , y de los demas tratos , y  
 „grangerías , sirvan á Dios , y aprovechen al próximo ,  
 „como verdaderos imitadores de las heroicas virtudes de  
 „los grandes y gloriosos Santos *S. Ignacio* , *S. Francisco*  
 „*Xavier* , y *S. Francisca de Borja* , que resplandeciendo  
 „como brillantes Antorchas , no solo en su Orden , sinó  
 „en toda la *Iglesia Católica* , nos dexaron en ella tan ilus-  
 „tres exemplos.

14 „Tanto mas finalmente si considera *Su Santidad*  
 „con madura y seria reflexión , como el caso lo pide , que  
 „habiendo escandalizado tanto los *Caballeros Templarios* ,  
 „que fueron extinguidos por sus delitos , y castigados con  
 „las severas penas que constan de la *Historia* ; con todo  
 „eso no se lee en ella que se atreviesen ( como lo han he-  
 „cho los *Jesuitas* ) á resistir declaradamente á los *Papas* ,  
 „y á los *Reyes* , inutilizando por prepotencia , unas veces  
 „directa , y otras indirecta , las *Bulas Pontificias* , y las *Le-*  
 „*yes Reales* , ni que fuesen osados tampoco á establecer  
 „*Repúblicas de Vasallos* , rebelados por ellos á sus *Reyes* ,  
 „y *Señores naturales* , dentro de los *Dominios* de los mismos  
 „*Soberanos* ; cuyos *Vasallos* rebelan para oponerse con mano  
 „armada á todos los intereses de los mismos *Reyes* y *Pue-*  
 „*blos* que gobiernan ; ni que en fin aspirasen á usurpar  
 „*Reynos* é *Imperios* enteros , como lo habian maquinado  
 „estos *Regulares* , y lo hubieran llegado á conseguir en  
 „pocos años , sinó hubiesen sido descubiertos sus clandes-  
 „tinos , y ambiciosos proyectos.

15 „Siendo cierto , que con las Colonias de *Indios*  
 „rebeldes , y no atributados , que habian establecido , y  
 „iban á toda prisa estableciendo en el corazon de la *Amé-*  
 „*rica Meridional* , en Países casi contiguos , con el designio de  
 „darlas comunicacion continuada desde el *Marañon* hasta  
 „el *Uruguay* , animando clandestinamente el grueso co-  
 „mer-

„mercio, y fértiles producciones de aquellas muy nume-  
 „rosas Colonias, por medio de los *Colegios, Casas Profesas,*  
 „y *Residencias* que tienen en las dos *Cortes,* y en los *Puertos*  
 „considerables de entrambos *Reynos,* y sus *Dominios;* tenían  
 „casi separadas, y embridadas las dos *Américas Portuque-*  
 „sa, y *Española,* con un cordon tan fuerte, que dentro  
 „de diez años sería indisoluble el nudo que intentaban  
 „apretar con él los referidos *Regulares;* no habiendo fuer-  
 „zas en toda la *Europa* capaces para expugnar tan vastos  
 „Países, defendidos por innumerables hombres, cuya  
 „lengua y costumbres solo eran accesibles, y practicables  
 „á los sobredichos *Regulares,* quienes cultivaban en los *In-*  
 „dios un odio implacable, en que los educaban, y endu-  
 „recian irreconciliablemente, contra todos los *blancos secu-*  
 „lares. Guarde Dios á V.S. Belen 8 de Octubre de 1754. =  
 „D. Luis de Cuña. = Sr. Francisco de Almada de Mendonza.

PIE-

## PIEZA IV.

## INSTRUCCION

*Dirigida, con data de 10 de Febrero de 1758, á Francisco de Almada de Mendonza, Ministro de S. M. F. en la Curia de Roma, informándole de los desórdenes que hasta aquel tiempo habian cometido los Regulares de la Compañía de Jesus, despues de los muchos absurdos en que habian incurrido, en los Dominios Ultramarinos de esta Monarquía(a), quando S. M. se vió precisado á informar al muy Sto. P. BENEDICTO XIV, de los insultos de los dichos Regulares, por la Instrucion (b), ó Carta de oficio de 8 de Octubre de 1757.*

I „**H**abiendo sido suscitados los desórdenes, é insultos, que los *Jesuitas* han ido acumulando en „el *Muraoñ*, desde principios del Reynado de S. M., con „el mal fin de imposibilitar la execucion del *Tratado de* „*Límites* de las *Conquistas*; y las sublevaciones que tambien maquinaron, é hicieron con el mismo objeto en los „*Pueblos* del *Paraná*, y *Uruguay*, en este *Reyno*, y aun „hasta dentro del mismo *Palacio*; todos motivos urgentísimos para que el mismo *Señor* haga con los dichos *Regulares* las últimas demostraciones de su justo, y Real „poder, de que no acostumbran los *Soberanos*, ni deben, „dispensarse con los *Eclesiásticos* comprendidos en *sediciones* y *rebeliones*, todavía menos graves, y menos perniciosas que lo son las que estos *Regulares* proyectaron, „y han executado en el *Norte*, y en el *Sur* del *Brasil*, como

(a) De Portugal.

(b) Vá puesta por *Pieza III* de esta *Coleccion*, pag. 128.

„mo tambien dentro del continente del *Reyno*, y en la  
 „*Corte*: Y siendo respectivamente de casi ninguna mon-  
 „ta el procedimiento con que la moderacion del *REY*,  
 „nuestro *Señor*, se reduxo á despedir del servicio de *Pala-*  
 „*cio* á los *Confesores* de aquella *Orden*, con el piadosísimo  
 „fin de ver si este aviso bastaba para reportar, y contener,  
 „al pervertido gobierno interior de los referidos *Regula-*  
 „*res*, de suerte que desistiese de su tenaz oposicion al  
 „cumplimiento del sobredicho *Tratado de Límites*, dexan-  
 „do en tranquilidad á la *Corte*, y á los *Vasallos* de S. M.,  
 „produxo, contra toda expectacion, aquella piadosísima  
 „*Providencia* efectos tan contrarios á lo que de ella se de-  
 „bia esperar, como fueron los siguientes.

2 „Desde que conocieron que era imposible vencer  
 „la firme constancia del *REY* nuestro *Señor*, y de su *Min-*  
 „*isterio*, para que sobreyesen en la execucion de dicho  
 „*Tratado*, y conservar ellos de este modo la posesion  
 „del *Imperio* que habian erigido, en el centro de los *Domi-*  
 „*nios Ultramarinos* de las dos *Monarquías*: despues que  
 „vieron pasar á *Gomez Freyre de Andrade*, con un *Exército*,  
 „al *Rio de la Plata*, y á *Francisco Xavier de Mendonza*, con  
 „tres *Regimientos*, creados nuevamente, al *Pará*; perdien-  
 „do los mismos *Regulares* el buen uso de razon, y atro-  
 „pellando por todo temor de *Dios*, formaron el *Proyecto*,  
 „para conseguir aquel mal fin, de maquinarse contra su  
 „execucion, valiéndose para esto de los exécrables me-  
 „dios de malquistar, é infamar, el felicísimo gobierno del  
 „*REY* nuestro *Señor*, y los fieles servicios de sus *Ministros*,  
 „por los medios y artificios que han acostumbrado prac-  
 „ticar con otras muchas *Cortes* en casos semejantes, co-  
 „metiendo los excesos que nos han llenado de horror y  
 „espanto.

3 „Por una parte ligándose con las personas que sa-  
 „bian estaban descontentas del gobierno ( ya porque el  
 „*REY* nuestro *Señor* no se servia de ellas; ya porque no  
 „les hacia las mercedes que no habian merecido), fueron  
 „esparciendo (de palabra y por escrito) las mas falsas é

S

„inau-

„inauditas imposturas, blasfemando contra la misma Sa-  
 „grada Persona de S. M. y glosando y desfigurando las  
 „providencias del paternal amor del Rey nuestro Señor,  
 „que tanto se há esmerado en procurar el bien de sus re-  
 „conocidos *Vasallos*, los quales de cada día ván respe-  
 „tando, y aplaudiendo mas los aciertos de su incompara-  
 „ble, y dichosísimo gobierno.

4 „Por otra parte intentaron, por medio de estos  
 „maquiavélicos engaños perturbar la buena inteligencia  
 „de esta *Corte* con otras, y ofuscarlas, no solo con im-  
 „posturas ofensivas de las Sagradas Personas de las res-  
 „pectivas *Magestades*, sinó tambien con otros fingidos  
 „perjuicios en la execucion del dicho *Tratado*; sugiriendo  
 „en *Lisboa* que *Portugal* era el engañado, y en *Madrid*  
 „que aquel era el que engañaba á *España*.

5 „Por otra parte, luego que vieron erigida la *Com-  
 „pañía* del *Pará*, y que con ella les cesaba el gran co-  
 „mercio que hacian en aquel *Estado*, tubieron la loca  
 „osadía de procurar tramar una sedicion contra ella, den-  
 „tro de la misma *Corte* de S. M.; la qual hubiera tenido  
 „efecto si el mismo Señor, luego incontinenti, no hubiese  
 „desterrado al P. *Ballester*, *Jesuita*, que predicó el primer  
 „*Sermon* insolentísimo, para concitar al *Pueblo* contra la  
 „dicha *Compañía* del *Pará*; habiendo llegado á tanto su  
 „atrevimiento, que dixo desde el Púlpito: *Que quien en-  
 „trase en ella, no entraria en la Compañía de nuestro Señor  
 „JESUCRISTO*: y al P. *Benito de Fonseca*, tambien *Jesuita*,  
 „que andaba por sí, y por medio de otros de su *Ropa*,  
 „sembrando las mismas sugestiones en las casas de algu-  
 „nos *Ministros*, y de otros *Particulares*, en las quales pre-  
 „sumia conseguir su fin, por el modo de pensar, ó por  
 „la ignorancia de los dichos sugetos: haciendo S. M.  
 „al mismo tiempo prender, y desterrar, á los hombres de  
 „negocio de la *Mesa* ( ó *Tribunal* ) llamada *del bien co-  
 „mun*, que sugeridos por los dichos *Padres* fueron ( con  
 „mas ignorancia que malicia ) á presentar en *Audiencia*  
 „que obtubieron del mismo Señor, un *Papel* dirigido al fin  
 „de

„de la misma sedicion : y habiendo dado tambien motivo  
 „con esto para que S. M. extinguiese despues la dicha  
 „*Mesa del bien comun* ; desarmando por otros prudentes y  
 „adequados medios las maquinaciones , todavia mas exé-  
 „crables que ( con la misma intencion ) se habian fragua-  
 „do, con algunos inconsiderados *Estrangeras*, dentro de la  
 „misma *Corte*.

6 „Por otra parte , dando la calamidad del terremoto  
 „un nuevo lamentable *teatro* á los dichos *Regulares* , para  
 „representar en él los *papeles* que les conducian mas para  
 „sus perversos fines, no inventó la fertilísima malicia de  
 „*Nicolas Maquiavelo* ninguna diabólica política , que ellos  
 „no pusiesen por obra ; ya fingiendo profecías , y amena-  
 „zando con subversiones , y diluvios de fuegos subterrá-  
 „neos , y de las aguas del mar ; ya haciendo llenar por  
 „sí, ó por sus secuaces , las *Gacetas* , y otros *Papeles* pú-  
 „blicos de *Europa* , con relaciones de nuevos desastres,  
 „extremas miserias, y espantosos horrores, que nunca exis-  
 „tieron ; ya fingiendo pecados públicos, y escandalosos, fa-  
 „l-  
 „samente supuestos en el siglo de la mas arreglada, y exem-  
 „plar reforma de la *Corte* , y del *Reyno* que vió *Portugal*,  
 „desde la primera época de su fundacion , hasta nuestros  
 „dias ; ya arrojándose al increíble , nunca esperado , ni  
 „visto atrevimiento de forjar *Papeles sediciosos* llenos de  
 „las referidas falsedades , y de hacerlos poner sacrílega-  
 „mente en la Real presencia de S. M. con el objeto de  
 „consternar su grande ánimo , cuya serenidad habia  
 „Dios criado imperturbable , y superior á todas aquellas  
 „malignas impresiones , por nuestra incomparable dicha ;  
 „ya acumulando á este temerario absurdo , otro todavia  
 „mas exórbitante, que fue el de querer abusar de la devo-  
 „cion que siempre habia manifestado la religiosísima pie-  
 „dad de S. M. á el hábito de los *Capuchinos* , introdu-  
 „ciendo en su *Palacio* los dos *Padres Capuchinos* , que ha-  
 „bian tenido de conventuales en los años antecedentes en  
 „la *Casa Profesa* de *S. Roque* , y los mismos que para te-  
 „nerlos mas seguros á su devocion , habian colocado

„en el *Hospicio de Santa Polonia*, quando echaron de él  
 „á los *Genoveses*; ya sirviéndose de los mismos *Capuchinos*,  
 „como de instrumento, no solo para infundir los re-  
 „feridos temores, sinó tambien para sembrar las demas  
 „sugestiones perniciosísimas, de las quales triunfó tan  
 „altamente la muy perspicaz comprension de S. M.; y ya  
 „finalmente reservándose los referidos *Regulares Jesuitas*  
 „(de concierto con los *Capuchinos*) el astuto *Papel* de con-  
 „firmar despues quantas imposturas iban contando aque-  
 „llos; no solo dentro de *Palacio*, sinó hasta en los *San-  
 „tuarios* mas recatados, y mas sagrados de él; de forma,  
 „que si la penetracion, y constancia de dicho *Señor*  
 „hubieran podido ser vencidas, no solo hubiera padecido  
 „el *Reyno* los mayores estragos, sinó que hubiera llega-  
 „do á eclipsarse el Real, y supremo poder, resultando por  
 „consequencia de este enorme trastorno en el Gobierno,  
 „el premeditado *Imperio Jesuitico*.

7 „Por otra parte, despues de haber sido desconcer-  
 „tadas aquellas maquinaciones, y castigados los instru-  
 „mentos de ellas, quando se publicó la ereccion de la  
 „*Compañía de Agricultura de las Viñas del alto Duero*, se  
 „fraguó en la *Ciudad de Porto*, segunda del *Reyno*, la  
 „sedicion que se habia desarmado en la *Capital*; ocu-  
 „pándose con ahinco los referidos *Regulares* en malquis-  
 „tar al *REY* nuestro *Señor*, á su feliz *Gobierno*, y fiel  
 „*Ministerio*, con aquellos *Vasallos*, repitiendo en aque-  
 „lla *Ciudad* todas las falsedades, é imposturas, que espar-  
 „cian por todo el *Reyno*, y fuera de él; dando á entender  
 „á la credulidad de la gente sencilla, y poco instruida, la  
 „insigne falsedad de que los *vinos de dicha Compañía* no  
 „eran capaces de servir para la celebracion del sacrificio de  
 „la *Misa*, sacando de su *Archivo*, y dando copias á los  
 „malintencionados, y peor instruidos, la *Relacion del Mo-  
 „rtin* que hubo en dicha *Ciudad*, en el año de 1661, espar-  
 „ciendo voces, de que aquel empezó por mugeres, y mu-  
 „chachos, y que se quedó sin castigo; acalorando con las  
 „referidas sugestiones á algunos *Eclesiásticos*; en cuya  
 „li-

„ligereza de espíritu hallaron capacidad para imprimirlas:  
 „llegando á conseguir que se declarase en la misma *Ciu-*  
 „*dad de Porto* el horrible *Tumulto* de 23 de *Febrero* del *Año*  
 „próximo pasado, en el qual literalmente se copió el  
 „anterior del *Año* de 1661, sin la menor diferencia: y  
 „obligando finalmente á la Real clemencia de dicho *Señor*  
 „al extremo disgusto de castigar los habitantes de aque-  
 „lla *Ciudad*, bien que con blandura mayor de la que po-  
 „dia permitirle la indispensable necesidad de no dexar sin  
 „castigo un tan pernicioso exemplo, y de dar al escán-  
 „dalo de sus fieles *Vasallos* la satisfaccion, que de suyo re-  
 „queria un insulto tan estraño entre ellos.

8 „Por otra parte, no bastando nada á desengañar y  
 „contener el temerario orgullo de los referidos *Regulares*,  
 „quando debian naturalmente contristarse, y llenarse de  
 „confusion y arrepentimiento, al ver aquella desgraciada  
 „*Ciudad* oprimida de *Tropas*, y á sus habitantes gimiendo  
 „en las *Cárceles* y prisiones, cuyo desastre les habia acar-  
 „reado la malicia con que aquellos *Regulares* por tantos  
 „modos habian concurrido á atraerles aquella forzosa  
 „calamidad, se portaron tan al contrario, como es notor-  
 „rio por hechos innegables.

9 „En estas críticas, y escabrosísimas circunstancias,  
 „tomó el REY nuestro *Señor* la necesaria resolucion de  
 „despedir de *Palacio* á los *Confesores*, desarmando por este  
 „medio á los dichos *Regulares* de la prepotencia que les  
 „daban los *Confesonarios* de *Sus Magestades*, y de la *Real*  
 „*Familia*, para atropellar á los *Ministros*, y á los *Ciudadanos*  
 „con el miedo que infundia el gran poder, y declarado va-  
 „limiento, que ostentaban á los ojos del mundo, y los per-  
 „niciosos efectos que resultaban de verse en el público,  
 „que no se executaba, muchos años hacia, ninguna Orden  
 „del Gobierno, que pudiese dar el menor disgusto á los  
 „mismos *Regulares*.

10 „Lo que resultó de este procedimiento, siendo tan  
 „moderado, considerados los motivos que obligaron á él,  
 „fue continuar los mismos *Regulares* maquinando nuevas  
 „im-



„imposturas; y que esparciesen y divulgasen nuevas su-  
„gestiones tan falsas, como eran estas.

*Que su conducta en el Marañon y Uruguay habia sido  
justa y arreglada.*

*Que los Jesuitas eran perseguidos, porque defendian la  
Fe Católica en aquel Reyno, donde se queria abolir el Tri-  
bunal del Santo Oficio. (Sabiendo todo el mundo que los  
dichos Regulares [en Portugal] eran los mas declarados  
enemigos de él, con motivo de no poderle dominar.)*

*Que el Rey nuestro Señor queria establecer en Portugal  
la libertad de conciencia.*

*Que se trataba de casar á la Princesa [del Brasil] nues-  
tra Señora, con un Príncipe (c) de otra Comunión.*

*Que el tumulto de Porto fue justo, que no era digno de  
atencion, habiendo entrado solo en él mugeres y niños: y que  
finalmente habia sido injusto el castigo que se dió á aquellos  
sublevados, &c.*

11 „Viendo pues S. M. que todos estos nuevos mo-  
„tivos iban haciendo mas indispensable la necesidad de  
„desengañar á sus fieles *Vasallos* de tan perniciosas, y sa-  
„crilegas calumnias, por el adecuado medio de quitar la  
„máscara á los referidos *Regulares*, haciendo conocer al  
„Público aquella parte de las justísimas causas de su con-  
„ducta, que podía permitir el decoro saliese á la luz pú-  
„blica: mandó imprimir y divulgar los *dos Papeles* de  
„que recibirá con esta V. S. algunos exemplares para su  
„cabal instruccion.

12 „Uno de los *dos* mencionados *Papeles* contiene el  
„extraño sencillo (d) de las *Cartas* de Gomez Freyre de  
„Andrade, Francisco Xavier de Mendonza, y del Obispo del  
„Pará, sacado con gran concision, y espíritu de modera-  
„cion

---

(c) El Duque de Cumberland.

(d) Es la *Relacion* abreviada de la *República del Paraguay, y  
Marañon*, que mandó S.M.F. presentar á Su Santidad, para que or-  
denase la reforma de los *Regulares* de la *Compañía*, y vá puesta  
por *Pieça* 1 de esta *Coleccion*.

„cion, de los originales auténticos que paran en esta Se-  
„cretaría de Estado , y solo refieren los hechos públicos y  
„notorios, de los quales son sabidores, y testigos, todos los  
„moradores del *Brasil*, y son públicos en este *Reyno* á to-  
„das las personas que tienen correspondencias en aquel  
„Estado.

13 „El otro *Papel* (e) es una copia de la *Sentencia*  
„original que se pronunció en el Tribunal de *Porto*, sobre  
„un Proceso de quatro mil hojas , en el qual hubiera he-  
„cho una figura grande , y horrible el régimen de los di-  
„chos *Regulares* en este *Reyno* , si la insigne piedad de  
„S.M. no hubiese desde el principio mandado separar de  
„él todo lo que fuese perteneciente á los *Eclesiásticos*.

14 „Es constante que los referidos *dos Papeles*, y los  
„incontestables hechos que en ellos se refieren , acabaron  
„de hacer conocer las maquinaciones , y artificios de los  
„mismos *Regulares* , convenciendo la falsedad de todas  
„las imposturas que ellos habian publicado : Es tambien  
„igualmente cierto , que despues que se desengañaron de  
„que no les era posible hacer ilusion en *Portugal* , se afa-  
„naron entónces con mas ahinco fuera , en los *Países es-*  
„trangeros , no solo en sembrar la ponzoña de las mis-  
„mas calumnias, que ellos habian maquinado, sinó tam-  
„bien en negar descaradamente , y desfigurar las sedicio-  
„nes, y los insultos que habian fraguado, y fomentado en  
„el *Paraguay* y *Marañon* ; esforzándose á negar lo que es  
„de notoriedad pública , y lo que vieron , y aun están  
„viendo tres *Exércitos* , y todo el *Brasil* : que viene á ser  
„lo mismo que intentar negar que haya en la *Europa* las  
„Ciudades de *Lisboa*, *Madrid*, y *Lóndres* , en presencia de  
„aquellas personas, que no hán estado nunca en ellas: siendo  
„este

---

(e) Esta *Pieça* no se halla comprendida en la *Coleccion Portu-*  
*guesa*, que ahora se publica en *Castellano* ; y como por otra parte  
solo habla de los *Reos Seculares* , por haberse hecho pesquisa se-  
parada de los *Eclesiásticos* , como se dice expresamente en este  
*Párrafo* 13, es escusado dar mayor noticia de ella.

„este engaño de la misma clase que aquel con que negaron,  
 „y consiguieron hacer increíbles en la Corte de *Madrid*, en  
 „el siglo pasado, otros insultos de igual naturaleza con que  
 „persiguieron en el *Asia* [ en las *Filipinas* ] al Arzobispo  
 „de *Manila* D. Fr. *Felipe Pardo* : en la *América Meridio-*  
 „*nal* al Obispo del *Paraguay* D. Fr. *Bernardino de Cárdenas*  
 „y en la *Septentrional* al Obispo de la *Puebla de los Angeles*  
 „D. *Juan de Palafox y Mendoza* : Y como aquel con que lo-  
 „graron hacer tambien del mismo modo increíbles en la  
 „Corte de *Lisboa* las repetidas quejas de los *Pueblos* , y de  
 „los *Prelados* del *Brasil* , de forma , que unas no consi-  
 „guieron llegar nunca á la noticia del Sr. REY D. JUAN  
 „V, y otras que se le hicieron presentes , habiendo baxa-  
 „do 20 años hace, con Decretos en que se pedian informes,  
 „se hallaron por el fallecimiento de aquel *Monarca* para-  
 „das en aquel estado , sin haber tenido curso , ni haberse  
 „dado la menor execucion á sus *Reales Ordenes*.

15 „; Tanto era en esta Corte el poder de los referi-  
 „dos *Regulares* ! ; Tanta su influencia en los negocios, que  
 „eclipsaba el respeto debido á un tan gran REY ! Y tan-  
 „tos los daños que se siguieron á las dos *Monarquías* (f);  
 „por no haberse dado crédito á las representaciones de  
 „aquellos Venerables *Prelados* , y á las quejas de los *Pue-*  
 „*blos* oprimidos, en tiempo oportuno, y ántes que los di-  
 „chos *Regulares* hubiesen adquirido en el *Asia* , y en la  
 „*América* las fuerzas que hoy ostentan, y de que usan con  
 „tanta temeridad.

16 „Todas estas noticias manda S. M. que se parti-  
 „cipen á V. S. , para que de ellas haga un conveniente  
 „uso , en tiempos y lugares oportunos , á efecto de des-  
 „impresionar á las personas á quienes procurasen hacer  
 „ilusion, con sus engaños, los sobredichos *Regulares*.

„Guarde Dios á V. S. : *Salvatierra de Magos* á 10 de  
 „*Febrero* de 1758. = D. *Luis de Cunha*. = Sr. *Francisco*  
 „*Almada de Mendonza*.

PIE-

---

(f) *Española, y Portuguesa.*

# PIEZA V.

## BREVE DEL MUY S. PADRE BENEDICTO XIV.

*De primero de Abril de 1758, expedido á instancia del Rey Fidelísimo, y en consecuencia de los Despachos, ó Instrucciones dadas á Francisco de Almada de Mendonza, su Ministro en la Curia de Roma, con las fechas de 8 de Octubre de 1757, (a), y de 10 de Febrero de 1758 (b), por el qual constituyó S. B. al Eminentísimo, y Reverendísimo Cardenal D. FRANCISCO DE SALDAÑA, Visitador, y Reformador general de la Compañía de Jesus en los Reynos de Portugal, y de los Algarbes, y en todos los Dominios de S. M. F.*

### FORIS.

*Dilecto Filio nostro FRANCISCO Sanctæ Romanæ Ecclesiæ Cardinali DE SALDANHA nuncupato.*

### INTUS.

### BENEDICTUS PP. XIV.

*Dilecte Fili noster, salutem, & Apostolicam benedictionem.*

**I***N specula supremæ dignitatis divina dispositione, meritis licet insufficien-*

### FUERA.

Anuestro amado Hijo FRANCISCO, Cardenal Diacono de la Sta. Iglesia Romana, llamado de SALDAÑA.

### DENTRO.

### BENEDICTO XIV.

Amado Hijo nuestro, salud, y Apostólica bendición.

**C***onstituidos en la atalaya de la suprema Dignidad, por disposición*

(a) Que es la Pieza III de esta Colección, y se halla pág. 128.

(b) Es la Pieza IV de esta Colección, y se halla pág. 136.

cientibus, constituti, inter multiplices rerum, negotiorumque, quibus in hac nostra ingravescenti ætate, & parum firma valetudine obruimur, curas, ad ea etiam ex debito Pastoralis officii nobis commissi sollicitè advigilare debemus, per quæ religiosa loca, illorumque personæ divinis mancipatæ obsequiis in pacis, & quietis tranquillitate, ac regularis vitæ, & Ecclesiasticæ disciplinæ norma, coadjuvante Domino, perenniter conservari valeant; & quæ his contraria esse noscuntur, per nostræ providentiæ, auctoritatisque Apostolicæ studium penitus evellantur, prout personarum, rerum, & locorum qualitate pensata, conspiciamus in Domino salubriter expedire.

2 Cùm, sicut pro parte carissimi in Christo Fili nostri Josephi Portugalliæ, & Algarbiorum Regis Fidelissimi nobis expositum fuit, haud levia suborta sint inconvenien-

tiq,

„sicion Divina, aunque sin  
„méritos suficientes, entre  
„los multiplicados cuidados  
„de cosas, y negocios con  
„que somos oprimidos, en es-  
„ta nuestra pesada edad, y  
„poco firme salud, debemos  
„tambien, por deuda del Pas-  
„toral Oficio á Nos come-  
„tido, invigilar cuidadosa-  
„mente aquellas cosas, por  
„las quales los Lugares Re-  
„ligiosos, y las personas de  
„ellos dedicadas á los divi-  
„nos obsequios, se puedan  
„conservar perpetuamente,  
„con ayuda del Señor, en  
„tranquilidad de paz, y quie-  
„tud, y en la norma de la  
„vida regular, y disciplina  
„Eclesiástica, y que las co-  
„sas que se conoce ser contra-  
„rias á estas se desarrayguen  
„del todo, por el cuidado de  
„Nuestra providencia, y Au-  
„toridad Apostólica, segun  
„vemos en el Señor que sa-  
„ludablemente conviene,  
„considerada la calidad de  
„las personas, cosas, y lu-  
„gares.

2 „Como segun nos fue  
„expuesto por parte de nues-  
„tro muy amado hijo en CRIS-  
„TO JOSEF, Rey de Portu-  
„gal, y de los Algarbes, se  
„hayan originado graves in-  
„con-

*tia, & abusus, in Provincia, seu Provinciis Clericorum Regularium Societatis Jesu tum Portugalliae, & Algarviorum, tum Indiarum Orientalium, & Occidentalium existentibus dominio ejusdem Josephi Regis subjectis, de quibus omnes ferè nationes, regionesque certiores factas esse existimatur, propter parvum volumen (c) typis impressum, & tum nobis, & tum Venerabilibus fratribus nostris S. R. E. Cardinalibus distributum: Ac propterea ipse Josephus Rex summo opere cupiat, ut scandala, quæ ex præmissis deinceps oriri possunt, quam celerrime remove de benignitate, providentiaque Apostolica dignaremur.*

3 Nos, qui Societatem prædictam paternis complectimur affectibus, nihil aliud proprium, ac decens in hoc rerum statu esse ducimus, quàm juxta laudabile Romanorum Pont. Prædecessorum nostrorum instituti-

„convenientes, y abusos, en „la Provincia, ó Provincias, „de los Clérigos Regulares „de la Compañía de JESUS, „que existen en los Dominios del mencionado Rey, „tanto de Portugal, y los „Algarbes, como de las Indias Orientales, y Occidentales, y de cuyas cosas juzgamos que están sabidoras todas las Naciones, y Regiones, por medio de un Pequeño Volúmen (c) impreso, y distribuido á Nos, y á nuestros Venerables Hermanos los Cardenales de la Santa Iglesia Romana; y por quanto el mismo Rey JOSEF desea en gran manera, que nos dignemos por la benignidad, y providencia Apostólica apartar quanto ántes los escándalos que de las referidas cosas se pueden originar.

3 „Amando Nos con cariño paternal á la mencionada Compañía; ningun otro partido nos parece mas propio, y conveniente en este estado de cosas, segun el loable instituto, y costumbre

T 2

„bre

(c) La Relacion abreviada de la República del Paraguay, que es la Pieza I de esta Coleccion. Véase la Instruccion de 8 de Octubre, Pieza III, núm. 3, y siguientes, pág. 128.

titutum , & consuetudinem ,  
 unum ex S. R. E. prædictæ  
 Cardinalibus deputare , & no-  
 minare , qui primum de omni-  
 bus , & singulis hujusmodi ne-  
 gotiis accuratè expensis plenis-  
 sime instructus eadem ad nos  
 deinde referat , aperiatque , ut  
 postea , matura consideratione  
 adhibita , quidquid statuendum  
 sit , opportunè , & saluberrimè  
 decernamus .

„bre de los Romanos Pontífices  
 „nuestros predecesores , que  
 „diputar , y nombrar , uno de  
 „los Cardenales de la sobre-  
 „dicha Sta. Iglesia Romana , que  
 „despues de instruido plení-  
 „simamente en todas las co-  
 „sas , y exáminados con gran  
 „diligencia todos , y cada  
 „uno de los mismos asun-  
 „tos , nos dé despues parte ,  
 „é informe de las mismas  
 „cosas , para que luego con  
 „madura deliberacion resol-  
 „vamos oportuna y saluda-  
 „blemente todo lo que se ha-  
 „ya de establecer .

4 Motu itaque proprio , ac  
 ex certa scientia , & matura  
 deliberatione , Nostris , deque  
 Apostolicæ potestatis plenitu-  
 dine circumspectionem tuam ,  
 de cujus singulari fide , pru-  
 dentia , integritate , dexterita-  
 te , vigilantia , ac Religionis  
 zelo plurimum in Domino con-  
 fidimus , in Visitatorem Apos-  
 tolicum , & Reformatorem Cle-  
 ricorum Regularium Societa-  
 tis Jesu in Regnis , Ditionibus ,  
 & Provinciis etiam Indiarum  
 memorato Josepho Regi sub-  
 jectis existentium tenore præ-  
 sentium constituimus , & depu-  
 tamus , ac circumspectioni tuæ ,  
 ut cum assistentia unius , seu  
 plurium personarum in Eccle-  
 sias-

4 „Y así motu proprio , y  
 „de cierta ciencia , y con ma-  
 „dura deliberacion Nuestra , y  
 „usando de la plenitud de la  
 „potestad Apostólica , por el  
 „tenor de las presentes ins-  
 „tituimos , y diputamos á Tu  
 „circunspeccion , de cuya  
 „singular fe , prudencia , en-  
 „tereza , capacidad , vigilan-  
 „cia , y zelo de la Religion  
 „confiamos mucho en el Se-  
 „ñor , por Visitador Apostó-  
 „lico , y Reformador de los  
 „Clérigos Regulares de la  
 „Compañía de Jesus , exis-  
 „tentes en los Reynos , Domi-  
 „nios , y Provincias , compren-  
 „didas las de las Indias , suje-  
 „tas al mencionado Rey , para  
 „que

siastica dignitate constituta-  
rum, si *Seculares fuerint*, seu  
*Regularium cujusvis Ordinis*,  
seu *Instituti à Sede Apostoli-*  
*ca approbati*, à *Te ad hujus-*  
*modi effectum pro tuo arbitrio*  
*eligendæ, & assumendæ*, seu  
*eligendarum, & assumendarum*  
*probata vitæ, & circa statu-*  
*ta, & mores regulares versa-*  
*tarum Provinciam, seu Pro-*  
*vincias Societatis Jesu præ-*  
*dictæ in Regnis, Dominio, Di-*  
*tionibus, & Provinciis, etiam*  
*Indiarum præfatarum eidem*  
*Josepho Regi, ut præfertur,*  
*subjectis existentes, illiusque,*  
*seu illarum domos professas,*  
*seu novitiatui destinatas, Ec-*  
*clesias, seu Collegia quæcum-*  
*que, Hospitia, & Missiones,*  
*aliaque loca quocumque nomine*  
*nuncupata à Societate prædicta*  
*dependentia, & ad illam spec-*  
*tantia, & pertinentia, etiam*  
*exempta, & quocumque privi-*  
*legio, ac indulto suffulta.*

Nec-

que con asistencia de una, ó  
muchas personas constituidas.  
en dignidad Eclesiástica, si  
fueren seculares, ó de las  
regulares de qualquiera Or-  
den, ó Instituto aprobado  
por la Silla Apostólica, que  
para semejante efecto será.  
elegida, ó destinada, elegi-  
das, ó destinadas, por Ti, á  
Tu arbitrio, de experimen-  
tada virtud, y versadas en  
las reglas y costumbres re-  
gulares, visites, y reformes,  
por una vez, con nuestra  
autoridad, tanto en la ca-  
beza como en los miem-  
bros, la Provincia, ó Pro-  
vincias de la dicha Compañía  
de Jesus, que hay en  
los Reynos, Dominios, Se-  
ñorios, y Provincias, aun  
de las referidas Indias, suje-  
tas como se há dicho al mis-  
mo Rey, así las Casas Pro-  
fesas, como las destinadas  
á Noviciados, Iglesias, ó  
qualesquiera Colegios, Re-  
sidencias, y Misiones de  
ella, ó ellas, y otros Domici-  
lios llamados con qualque-  
ra nombre, que dependan  
de la referida Compañía, y  
á ella toquen ó pertenez-  
can, aunque sean esentos,  
y estén favorecidos con  
qualquiera Privilegio ó In-  
dulto, Y



5 *Necnon illorum Superiores, Rectores, Administratores, Clericos Regulares, cæterasque personas quascumque cujuscumque dignitatis, superioritatis, status, gradus, & conditionis existentes, tam in capite, quam in membris auctoritate nostra semel visites, & reformes, ac in earumdem personarum status, vitam, mores, ritus, disciplinam, aliamque vivendi rationem, tam conjunctim, quam divisim diligenter inquiras; necnon Evangelicæ, & Apostolicæ Doctrinæ, Sacrorumque Canonum, & Generalium Conciliorum Decretis, & SS. Patrum traditionibus, atque regulari dictæ Societatis Instituto, & Apostolicis Constitutionibus præsertim record. memor. Urbani PP. VIII. Præd. nostri die XXII Februarii MDCXXXIII. incipienti: Ex debito Pastoralis Officii, &c. & à nobis per quasdam nostras in simili forma Brevis die XX Decembris MDCCXLI expeditas litteras, quarum initium est: Immensa Pastorum Principis &c. editis in hærendo, & prout occasio, rerum qualitas, & necessitas exegerit*

5 „Y asimismo los Superiores de ellos, Rectores, Ministros, Clérigos Regulares, y otras qualesquiera Personas, de qualquiera Dignidad, Prelatura, estado, grado, y condicion que sean, y averigües diligentemente, tanto en comun, como en particular el estado de las mismas personas, su vida, costumbres, usos, enseñanza, y otro qualquiera modo de proceder, arreglándote á la Doctrina Evangelica y Apostolica, á los Decretos de los Sagrados Cánones, y Concilios Generales, á las Tradiciones de los Santos Padres, al Instituto regular de dicha Compañía, y á las Constituciones Apostolicas, especialmente á la de URBANO VIII, de feliz memoria, nuestro Predecesor, del día 22 de Febrero de 1633, que empieza Ex debito Pastoralis Officii, y á las dadas por Nos en ciertas Letras expeditas en la misma forma de Breve del día 20 de Diciembre de 1741, cuyo principio es Immensa Pastorum Principis, (d)

„Y

(d) Vá puesto entero en Latin, y en Castellano, baxo el Núm. 7 de la Pieza I de esta Coleccion, pág. 98.

rit, quæcumque mutatione, correctione, emendatione, renovatione, revocatione, ac etiam ex intrego editione indigere cognoveris, juxta datam tibi à Domino prudentiam, corrigas, emendes, renoves, revoces, ac etiam de novo condas.

6 *Condita sacris Canonibus, & Concilii Tridentini Decretis non repugnantia confirmes, abusos quoscumque tollas, regulas, institutiones, & Ecclesiasticam, regularemque disciplinam, ac in primis divinum cultum, & obedientiam huic Sanctæ Sedi, & observantiam memoratarum Constitutionum Apostolicarum, si fortasse exciderint, juxta præscriptum dictæ Societatis Institutum, modis congruis restituas, & reintegres: si aliquos in aliquo delinquentes repereris, eos juxta canonicas Sanctiones punias, & castiges, ipsasque per personas etiam, ut præferatur, exemptas ad debitum, & honestum vitæ modum, ac ad statum, sacris Canonibus, & Conc. Trid. prædictis conformem, revoces.*

*Ac*

„y conforme la ocurrencia, „calidad, y exigencia de las „cosas lo pidiere; y reco- „nociendo que hay necesidad „de hacer qualquiera muta- „cion, correccion, enmienda, „renovacion, revocacion, y aun providencia de „nuevo, corrijas, enmiendes, „renueves, revokes, y aun „lo hagas de nuevo, conforme *Te dictare* la prudencia „que el *Señor Te* há dado.

6 „Confirmes los establecimientos, que no repugnen á los *Sagrados Cánones*, „ni á los Decretos del *Concilio Tridentino*: quites qualesquiera abusos: restituyas, „y renueves en debida forma, conforme á lo prescrito por el *Instituto* de dicha „*Compañía*, las reglas, instituciones, y la *Disciplina* „Eclesiástica, y regular, y ante todas cosas el culto divino, „y la obediencia á esta „*Santa Silla*, y la observancia de las mencionadas „*Constituciones Apostólicas*, si „acaso en esto hubiere falta: y si hallares á algunos „delinquentes en algo, los „castiges y corrijas, segun „las disposiciones canónicas, y reduzcas á las mismas personas, aunque sean „esen-

„esentas como se há dicho,  
 „al debido, y honesto modo  
 „de vida, y á un estado con-  
 „forme á los referidos Sa-  
 „grados Cánones, y Concilio  
 „Tridentino.

7 *Ac quidquid statueris, & ordenaveris absque dilatio-  
 ne, & appellatione, quæ exe-  
 cutionem quoquo modo ullate-  
 nus impediat, omnino obser-  
 vari facias; quoscumque Domo-  
 rum, & Collegiorum hujusmo-  
 di Rectores, aliosque Minis-  
 tros, quos, juxta datam tibi à  
 Domino prudentiam, & tibi ex-  
 pediens videbitur, ab eorum  
 respectivè officiis amovendos  
 esse judicaveris, amoveas, ac  
 illos sic amotos, aliosque Cle-  
 ricos Regulares dictæ Societa-  
 tis de una ad aliam domum, seu  
 de uno ad aliud Collegium  
 transmittas, inobedientes, &  
 rebelles per sententias, censu-  
 ras, & pœnas Ecclesiasticas,  
 suspensionem à divinis, aliaque  
 opportuna juris, & facti reme-  
 dia cogas, & compellas.*

8 *Nos enim tibi præmis-  
 sa, & quæcumque alia circa  
 visitationem, & reformatio-  
 nem, aliaque supra expressa  
 hujusmodi necessaria, & quo-*  
 mo-

7 „Y todo aquello que  
 „establecieres, y ordena-  
 „res, lo hagas observar en un  
 „todo, sin dilacion, ni ape-  
 „lacion, que de qualquiera  
 „modo impida la execucion:  
 „exôneres á qualesquiera  
 „Rectores de estas Casas, y  
 „Colegios, y á otros Minis-  
 „tros, que segun la pruden-  
 „cia que el Señor Te há da-  
 „do, Te pareciere convenien-  
 „te exônerar de sus respecti-  
 „vos officios, y á estos así  
 „exônerados, y á otros qua-  
 „lesquiera Clérigos Regula-  
 „res de dicha Compañía, los  
 „remitas de una á otra Casa,  
 „ó de uno á otro Colegio: á  
 „los desobedientes, y rebel-  
 „des los obligues y compelas  
 „por Sentencias, Censuras,  
 „y penas Eclesiásticas, sus-  
 „pension à divinis, y otros  
 „oportunos remedios de he-  
 „cho, y de derecho.

8 „Nos pues usando de  
 „la referida autoridad, Te  
 „concedemos, y damos plena,  
 „libre, y amplia facultad, y  
 „autoridad, para hacer cum-  
 „plir

modolibet opportuna facienda, gerendi, & exequendi auctoritate præfata plenam, liberam, & amplam facultatem, & auctoritatem concedimus, & impertimur; & si contingat, Tere aliqua legitima de causa detineri, ut visitationem prædictam per Te ipsum extra Civitatem Lisbonensem minimè facere valeas, alias Ecclesiasticas personas Tibi bene visas cum simili, vel limitanda potestate in tui locum ad visitationem, & reformationem habendam, etiam in Indiarum Provinciis præfatis deputandi facultatem pariter tribuimus. Si qua autem graviora in hujusmodi visitatione repereris, ea omnia sub tuo sigillo clausa ad nos quam primum diligenter transmittas, ac nobis referas, & patefacias quæcumque ad hanc causam pertinere arbitraveris: ex re enim, & tempore consilium capiemus, & effusis lacrimis Omnipotentem Deum clamore valido orabimus, atque obsecrabimur, ut quod inde statuendum sit, matura deliberatione decernamus.

„plir, y poner en execucion lo  
 „referido, y qualesquiera  
 „otras cosas para la *Visita*,  
 „y *Reforma*, y lo demas ar-  
 „riba expresado: y si acon-  
 „tecieri estar impedido por  
 „alguna legítima causa, de  
 „modo que en manera algu-  
 „na no puedas hacer por Ti  
 „mismo dicha *Visita* fuera  
 „de la Ciudad de *Lisboa*, Te  
 „dámos juntamente facultad  
 „de sobstituir en Tu lugar á  
 „otras Personas Eclesiásticas,  
 „las que te parecieren á pro-  
 „pósito, para hacer con se-  
 „mejante potestad, ó limi-  
 „tada, la *Visita*, y *Reforma*,  
 „aun en las referidas Provin-  
 „cias de las *Indias*; y si  
 „en dicha *Visita* hallares  
 „algunas cosas graves,  
 „todas ellas cerradas, y se-  
 „lladas con Tu sello, diligen-  
 „temente Nos las remitirás  
 „quanto ántes, y Nos las par-  
 „ticiparás, y harás patente  
 „todo aquello que juzgares  
 „pertenecer á esta causa;  
 „pues segun la cosa fuere, y  
 „sus circunstancias, la exá-  
 „minarémos, y derramando  
 „lagrimas pedirémos, y su-  
 „plicarémos con grandes  
 „clamores á Dtos *Todopo-*  
 „deroso, para determinar  
 „con madura deliberacion  
 „lo

Man-

V

„lo

9 *Mandantes propterea omnibus, & singulis Superioribus, Ministris, Clericis Regularibus, aliisque personis Provinciae, seu Provincialium, Donorum, Collegiorum, aliorumque locorum Societatis Jesu praedictis in praefatis Regnis, Ditionibus, & Provinciis etiam Indiarum ipsi Josepho Regi subjectis, sicut praemittitur, existentibus, sub excommunicationis latae sententiae nobis, & Romanis Pontificibus Successoribus nostris reservatae, praeterquam in mortis articulo, ac suspensionis à divinis, & privationis suorum officiorum, aliisque arbitrio nostro infligendis poenis ipso facto incurrendis, ut Tibi, ac personae, seu personis per Te, ut praefertur, deputandae, seu deputandis in praemissis omnibus, & singulis prompte pareant, & obediant, tuaque, & illius, seu illorum salubria monita, & mandata humiliter suscipiant, & efficaciter adimplere procurent, aliquin sententiam, sive poenam, quam ritè tuleris, seu statueris in rebelles, ratam habebimus, & faciemus auctore Domino usque ad satisfactionem condignam inviolabiliter observari.*

De-

„lo que despues se haya de „establecer.

9 „Mandamos para este „efecto à todos, y à cada uno „de los Superiores, Ministros, „Clerigos Regulares, y à otras „qualesquiera personas de „la Provincia, ó Provincias, „Casas, Colegios, y otros „Domicilios, ya referidos, de „la Compañia de JESUS, exis- „tentes en los mencionados „Reynos, Señorios, y Pro- „vincias, aunque sea en las „Indias, sujetas como se há „dicho al misino Rey JOSEF, „baxo las penas ipso facto „incurrendis de excomunion „latae sententiae, reservada á „Nos, y à los Pontifices Ro- „manos, nuestros sucesores, „exceptuado solo el artículo „de la muerte, y de suspen- „sion à divinis, y privacion „de sus officios, y otras que á „nuestro arbitrio se impon- „drán, que á Ti, y á la Per- „sona, ó Personas, que por „Ti, como se ha dicho, se „hán de diputar, se suje- „ten prontamente, y obe- „dezcan en todas, y en cada „una de las cosas arriba di- „chas, y humildemente re- „ciban, y eficazmente pro- „curen poner por obra Tus „saludables amonestaciones

„Y

„y mandatos, y los de *ella*, ó  
 „*ellas*; y de lo contrario ten-  
 „drémos por buena la sen-  
 „tencia, ó pena que confor-  
 „me á Derecho pronuncia-  
 „res, ó establecieres, contra  
 „los contumaces; y median-  
 „te Dios la harémos obser-  
 „var inviolablemente hasta  
 „la condigna satisfacion.

10 *Decernentes presentes*  
*litteras firmas, validas, & effi-*  
*caces existere, & fore, suosque*  
*plenarios, & integros effectus*  
*sortiri, & obtinere, Tibi, &*  
*personæ, seu personis, nomi-*  
*nandæ, seu nominandis plenis-*  
*sime suffragari, & ab illis, ad*  
*quos spectat, & spectabit in*  
*futurum inviolabiliter observa-*  
*ri; sicque in præmissis per*  
*quoscunque Judices ordina-*  
*rios, & delegatos, etiam cau-*  
*sarum Palatii Apostolicæ Au-*  
*ditores, ac Sedis Apostolicæ*  
*Nuntios sublata eis, & eorum*  
*cuiilibet quavis aliter judican-*  
*di, & interpretandi facultate,*  
*& auctoritate judicari, & de-*  
*finiri debere, ac irritum, &*  
*inane, si secus super his á*  
*quoquam quavis auctoritate*  
*scienter; vel ignoranter conti-*  
*gerit attentari.*

10 „Declaramos que las  
 „presentes *Letras* sean, y de-  
 „ban ser válidas, y eficaces,  
 „y surtan, y consigan su  
 „pleno é integro efecto, y  
 „sufraguen plenísimamente  
 „á Ti, y á la *Persona*, ó *Per-*  
 „sonas que há de ser nom-  
 „brada, ó nombradas, y que  
 „se observen inviolablemen-  
 „te por aquellos á quienes  
 „pertenece, y pertenecerá  
 „en lo futuro, y que así se  
 „deba juzgar y pronunciar  
 „por qualesquiera *Jueces* or-  
 „dinarios, y delegados, y  
 „tambien por los *Auditores*  
 „de las Causas del *Palacio*  
 „Apostólico, y por los Nun-  
 „cios de la *Silla Apostólica*,  
 „suspendiendo á todos, y á  
 „cada uno de ellos, de qual-  
 „quiera facultad, y autoridad  
 „de juzgar, é interpretar, de  
 „otro modo, y declarando  
 „írrito, y nulo qualquiera  
 „procedimiento, si aconte-  
 „cie-

Non

V 2

II *Non obstantibus quibusvis Apostolicis, ac in Universalibus, Provincialibusque, & Sinodalibus Conciliis generalibus, vel specialibus Constitutionibus, & Ordinationibus, ac Societatis prædictæ illiusque Domorum, Collegiorum, & aliorum locorum regularium, etiam juramento, confirmatione Apostolica, vel quavis firmitate alia roboratis statutis, & consuetudinibus, privilegiis quoque, indultis, & litteris Apostolicis, eorumque Superioribus prædictis, & aliis personis præfatis sub quibuscumque tenoribus, & formis, ac cum quibusvis etiam derogatoriis derogatoriis, aliis efficacioribus, efficacissimis, & insolitis clausulis, irritantibusque, & aliis decretis in genere, vel in specie, etiam motu proprio, vel consistorialiter, & aliis in contrarium præmissorum quomodolibet concessis, confirmatis, & innovatis.*

„ciere que contra esto se  
„obraré por alguno con qual-  
„quiera autoridad, sabien-  
„dolo, ó ignorándolo.

II „Sin embargo de  
„qualesquiera Constituciones  
„generales, ó especiales, y  
„mandatos Apostólicos, así de  
„los establecidos en los Uni-  
„versales, Provinciales, y Sino-  
„dales Concilios, como de las  
„dadas á favor de dicha  
„Compañía, y sus Casas, Cole-  
„gios, y otros Domicilios re-  
„gulares; aunque estén cor-  
„roboradas con juramento, con-  
„firmacion Apostólica, ú otra  
„qualquiera firmeza; ó de los  
„Estatutos, Costumbres, Pri-  
„vilegios, é Indultos, y Le-  
„tras Apostólicas, y Concesio-  
„nes hechas á sus menciona-  
„dos Superiores, ó á otras  
„qualesquiera de las sobre-  
„dichas Personas, baxo qua-  
„lesquiera tenores y formas,  
„y con qualesquiera deroga-  
„ciones de las derogatorias,  
„y aun con las mas eficaces  
„que las eficacissimas, y con  
„ótras insólitas, é irritantes  
„cláusulas, y de otros Decre-  
„tos en general, ó en especial,  
„aunque sean *motu proprio*, y  
„consistoriales, y de otras  
„en contrario de las refe-  
„ridas, de qualquier modo

Quia

con-

12 Quibus omnibus, & singulis etiam si pro sufficienti illorum derogatione de illis, eorumque totis tenoribus specialis, specifica, & expressa, & individua, non autem per clausulas generales idem importantes, mentio, seu quævis alia expressio habenda, aut aliqua alia exquisita forma ad hoc servanda foret, tenores huiusmodi, præsentibus pro plene, & sufficienter expressis, ac de verbo ad verbum insertim habentes, illis aliàs in suo robore permansuris, ad præmissorum effectum, hac vice dumtaxat, specialiter, & expressè derogamus, cæterisque contrariis quibuscumque.

Datum Romæ apud Sanctam Mariam Majorem sub Annuto Piscatoris, die prima Aprilis MDCCCLVIII, Pontificatus nostri Anno XVIII.

Pro D. Card. Passioneo.

Joannes Florius Substitutus.

„concedidas, confirmadas, é „innovadas.

12 „A todas las quales cosas, y cada una en „particular, aunque de ellas, „y de todos sus tenores, para „su derogacion suficiente se „hubiese de hacer especial, „expresa, é individual mencion, ú otra qualquier expresion, y no por cláusulas „generales que signifiquen „lo mismo; ó para esto se „hubiera de observar alguna otra exquisita fórmula, „teniendo los semejantes tenores por plena, y suficientemente expresados, y por „insertos palabra por palabra en las presentes, especial, y expresamente „derogamos, por esta vez „solamente, para el efecto „de lo referido, quedando „para lo demas en su vigor, „como asimismo qualesquiera otras cosas que haya en „contrario.

„Dado en Roma en Santa „María la Mayor, con el anillo del Pescador, dia 1 de „Abril del Año del Señor de „1758, y de nuestro Pontificado el 18.

Por el Sr. Cardenal Pasionei.

Juan Flori, Substituto.  
PIE-



## PIEZA VI.

## CARTA PASTORAL

DEL EMIN. Y REV. CARDENAL

D. FRANCISCO DE SALDAÑA,

*Visitador, y Reformador General de la Compañía de JESUS, en los Reynos de Portugal, y sus Dominios, nombrado por BENEDICTO XIV, expedida en 15 de Mayo de 1758, suspendiendo el escandaloso comercio que los Regulares de la misma Compañía estaban públicamente haciendo, en los sobredichos Reynos de Portugal, y sus Dominios.*

Nos D. FRANCISCO Cardenal SALDAÑA, Visitador, y Reformador General Apostólico de la Orden de la Compañía de JESUS, en estos Reynos de Portugal, los Algarbes, y sus Dominios, &c.

I „ **A** todos los que la presente vieren, ó de ella tu-  
 bieren noticia, salud y paz en JESUCRISTO  
 „ nuestro Señor. Desde la fundacion de la Iglesia Catolica  
 „ fue prohibido á todas las personas dedicadas al Sacerdo-  
 „ cio manchar su Santo Ministerio con la ingerencia, ó  
 „ manejo de los negocios Seculares; así lo estableció el  
 „ mismo Redentor del género humano por su Evangelio  
 „ (a), quando dixo: *No podeis servir á un tiempo á Dios, y*  
 „ *al Idolo del mundo.* Así lo anunció á los Eclesiásticos por  
 „ el

(a) *Non potestis Deo servire, & mamona.* Matth. c. VI. v. 24.

„el *Apóstol* de las Gentes (b), diciéndoles: *Ninguno que milita por Dios se entromete en negocios seculares*. Y así se declaró en el primer Concilio de la Iglesia; quando se ordenó que fuesen privados de sus respectivas dignidades, y exercicios los *Obispos*, los *Presbíteros*, y los *Diáconos* que se mezclasen en los negocios profanos (c), fundándose en todas estas disposiciones de *Derecho Divino*, la proibicion positiva de *Derecho Canónico*, y las penas por el fulminadas contra los transgresores de aquellas Leyes santísimas (d).

2 „Son estas tan estrechas, que mandan á los *Eclesiásticos* se abstengan de los ministerios seculares, aunque seantan decentes, como los de *Procuradores* de las *Villas* y *Ciudades* (e), y son mucho mas rigurosas para apartar á los que se dedicaron á Dios de la sórdida codicia de los tráficos y comercios, tan estraños de la Iglesia, y de su Santo Ministerio, como el mismo *Sagrado Redentor* nuestro nos hizo conocer, echando fuera del Templo á los *Cambistas de Moneda*, *Tratantes*, y *Negociantes*, que halló en él, comprando y vendiendo, arrojándoles por tierra las mesas y sillas en que se sentaban, y el dinero con que hacian la contratacion; y pasando ademas de eso á esgrimir el azote, y avergonzarlos con la severísima reprehension de que hacian la Casa de su Eterno Padre Lonja de comercio, y madriguera de Ladrones la Casa de Dios, destinada para la oracion (f).

„Por

(b) *Nemo militans Deo, implicat se negotiis secularibus*. II. ad Timoth. C.II. v.4.

(c) *Episcopus, aut Presbyter, aut Diaconus nequaquam seculares curas assumat; sin aliter, ejiciatur*. In Concil. Apostolor. Can.VII.

(d) *Per totum Tit. Ne Clerici, vel Monachi secularibus negotiis se immisceant.*

(e) *Text. in Cap. Sed nec procuraciones Villarum IV; eodem Tit.*

(f) *Ascendit Jesus Hierosolymam, & invenit in Templo vendentes boves, & oves, & columbas, & Nummularios sedentes, & cum fecisset quasi flagellum de funiculis, omnes ejecit de Templo; oves quoque & boves, & Nummulariorum effudit es, & mensas subvertit. Et his,*  
quæ

5 „Por eso clamaron los *Sagrados Cánones*, desde la „*primitiva Iglesia*, contra el abuso de aquellos *Eclesiásti-* „*cos*, que sin respeto de la *Doctrina Evangélica*, y sin te- „*mor de Dios*, procuraban utilizarse con estos indecentes „*lucros mercantiles* (g); cuyo reprobado ejercicio con- „*siste segun la disposicion de las mismas Leyes Sagradas*, „*en comprar en un tiempo por menos*, para vender por „*mas en otro* (h). Mandándose por las mismas *Consti-* „*tuciones Canónicas*, que se huya, como de la peste, del „*Eclesiástico negociante*, que de pobre se hace rico, y de „*hu-*

---

*qui columbas vendebant, dixit: Auferte ista hinc, & nolite facere domum Patris mei domum negotiationis.* Joan. C.II, v.14, 15, 16.

*Et intravit Jesus in Templo, & ejiciebat omnes vendentes, & ementes in Templo: & mensas Nummulariorum, & cathedras vendentium columbas evertit, & dixit eis; Scriptum est, Domus mea, domus orationis vocabitur: Vos autem fecistis illam speluncam latronum.* Matth. C.XXI. v.11, 12, 13.

(g) Si quis inventus fuerit post hanc definitionem usuras accipere, vel ex quolibet tali negotio turpia lucra sectari, vel etiam species frumentorum ad sexcupulum dare: omnis, qui tale aliquid conatus fuerit ad questum difficiatur à Clero, & alienus ab Ecclesiastico habeatur gradu. Ex Concil. Nicen. in Can. Quoniam, Caus. 14. Quæst. 4. C. 8.

Consequens est, ut illa quoque de Picensi partibus nuper ad Nos missa relatio nuntiavit, non prætereundam putaremus: Idest plurimos Clericorum negotiationibus inhonestis, & lucris turpibus imminere, nullo pudore cernentes Evangelicam lectionem..... Proinde hujusmodi aut ab indignis post hac questibus noverint abstinendum, & ab omni cuiuslibet negotiationis ingenio, vel cupiditate cessandum; aut in quocumque gradu sint positi, max à clericalibus officiis abstinere cogantur. Ex Pap. Gelasio. in Distinct. LXXXVIII. Cap. II.

Canonum statutis firmatum est, ut quicumque in clero esse voluerit, emendi vilius, & vendendi carius studio non utatur; Quod certè si voluerit exercere, cohibeatur à Clero. Ex Concil. Tarraconensi in Canon XIV. Quæst. IV.

(h) Quicumque tempore messis, vel vindemiæ non necessitate, sed propter cupiditatem, comparat annonam, vel vinum: v.g. de duobus denariis comparat modium unum, & servat dum vendatur denariis quatuor, aut sex, aut amplius, hoc turpe lucrum dicimus. Ex Jul. Pap. in Caus. XIV, Quæst. IV, Cap. IX.

„humilde afamado, por tan ilícito camino (i); fulminando las mismas el rigor de las *Censuras Eclesiásticas* contra los *Clérigos* y *Regulares* que fueren *Negociantes*, ó *Arrendadores* (k).

4 „Prohibicion es esta, que siendo comun á todos los *Eclesiásticos*, obliga mucho mas estrechamente á los *Regulares* que son *Misioneros*, y que como tales deben tener solamente por patrimonio la *pobreza Apostólica*, y por único objeto el fervoroso zelo de alumbrar con la luz del *Evangelio* á aquellos que descansan á la sombra de la muerte, habitando en las tinieblas de la ignorancia del verdadero Dios, y esperar de su infinita providencia, que mediante la caridad de los Fieles, no les faltarán los necesarios medios para vestirse, y sustentarse (l).

5 „Con todos estos justísimos motivos, no se pudo pues dispensar el *Apostólico* zelo del Santo Padre URBANO VIII, de corregir á los *Regulares* de las *Misiones ultramarinas*, que ya en tiempo de su feliz Pontificado habian dado en esta escrupulosísima materia el escándalo que el mismo *Muy Santo Padre* procuró eficazmente oviar, con la *Bula* expedida á 22 de *Febrero* de 1633, que empieza: *Ex debito Pastoralis officii*, mandándose en ella lo siguiente.

Que

(i) *Negotiatorem Clericum, & ex inope divitem, ex ignobili gloriosum, quasi quamdam pestem fuge.* Ex D. Hieronymo in *Distinct. LXXXVIII, C. IX.*

(k) *Secundum Instituta Prædecessorum nostrorum sub interminatione anathematis prohibemus, ne Monachi, vel Clerici, causa lucris, negotientur: & ne Monachi à Clericis, vel Laicis, suo nomine firmas habeant.* In *Cap. VI, Ne Clerici, vel Monachi.*

(l) *Euntes, prædicate dicentes: Quia aporinquavit regnum celorum. Nolite possidere aurum, neque argentum, neque pecuniam in zonis vestris: Non peram in via, neque duas tunicas, neque calceamenta, neque virgam: Dignus est enim operarius cibo suo. In quancumque autem civitatem, aut castellum intraveritis, interrogate, quis in ea dignus sit: & ibi manete, donec exeatis.* Matth. C.X. v. 7, 9, 10, 11.

6 Que por quanto por los Sagrados Cánones, Decretos de los Concilios, y Constituciones Apostólicas se proibe rigurosamente, así á todos los Regulares, como á los demas Eclesiásticos, principalmente de Orden Sacro, la intrusion en los negocios seculares, y las negociaciones de tráfico, y comercios: y es muy indecoroso, indecente, y perjudicial que las personas dedicadas al culto Divino, especialmente aquellas que están destinadas para predicar el Sacrosanto Evangelio, se apliquen á dichas negociaciones mundanas, y se entrometan en semejantes negocios.

7 Insistiendo Nos en las disposiciones de los dichos Cánones, Decretos, y Constituciones Pontificias, proibimos por autoridad Apostólica, y por el tenor de las presentes Letras, á todos los Regulares de qualquier Orden, é Instituta que sean, así de los Mendicantes, como de los no Mendicantes, y asimismo á los Regulares de la Compañía de JESUS, y á cada uno de ellos en particular, tanto los que residen en los expresados Lugares (es á saber en el Japon, en la China, é Islas adyacentes, y en las Regiones, Provincias, y Reynos de la India Oriental), como á los que en adelante se hallaren en aquellas Regiones, todo exercicio y negocio de tráfico, y comercio, de qualquier modo que por ellos se quiera hacer, ó por sí, ó por otro, aunque sea á nombre de cada uno de los dichos Regulares en particular, ó de su Comunidad en general, directa, ó indirectamente, y baxo qualquiera otra causa, socolor, ó pretexto: pena de excomunion latæ sententiæ, en que incurrirán por el mismo hecho: de privacion de voz activa, y pasiva: y de todos, y qualesquiera officios, grados, y dignidades que tubieren, y de que tambien pierdan las mercaderías, y las ganancias que hubieren tenido: las quales serán enteramente destinadas por los Superiores de las Ordenes donde se hallaren los tales delinquentes, para el uso de las Misiones, que tienen, ó tubieren en adelante, las sobredichas Ordenes, en las Indias Orientales, y sinó las podrán convertir en otros usos, ó en diversos destinos.

8 Y mandamos estrechamente á los referidos Superiores, baxo las mismas penas, que velen sobre esta materia, y pro-

ce-

cedan contra los transgresores con todo el rigor de las penas arriba conminadas ; sin que tengan arbitrio los referidos Superiores, ni facultad de perdonarles ; ni de dar alguna parte de las mercadertías, ó ganancias, por mínima que sea , á los referidos transgresores: Y sobreviniendo (lo que Dios no permita) algunas controversias entre los Regulares de las mencionadas Provincias, y Regiones Orientales, los Obispos de los parages, como Delegados de la Silla Apostólica, las decidan, y determinen conforme les pareciere justo, &c.

9 „Y porque muchos de los sobredichos Regulares, y otras personas Eclesiásticas, olvidadas de sus obligaciones, y de la obediencia que debian á las Constituciones Apostólicas, continuaron todavía en hacer negociaciones, y en traficar, y comerciar, baxo de varios títulos, pretextos, y subterfugios, con deplorable daño de sus almas, pernicioso exemplo, y general escándalo de los Fieles, ocurrió á estas lastimosas transgresiones el Sumo Pontífice CLEMENTE IX, por otra Bula expedida á 17 de Junio de 1669, que empieza: *Solicitud Pastoralis officii*, excitando, confirmando, y ampliando en ella la otra Bula arriba inserta, con estas formales palabras.

10 Por tanto, de nuestro motu propio, cierta ciencia, madura deliberacion, y pleno poder Apostólico, por el tenor de las presentes proibimos muy estrechamente á todas, y á cada una de las personas Eclesiásticas, así Clérigos Seculares, como Regulares, de qualquier estado, grado, condicion, y calidad que sean, y de qualquiera Orden, Congregacion, é Instituto, tanto de Mendicantes, y no Mendicantes, como de la Compañía de JESUS, y á cada uno de ellos que en adelante fueren enviados á las Islas, Provincias, y Reynos de las Indias Orientales ; y principalmente á los que vayan á la Provincia de la Compañía de JESUS, llamada del Japon, y á las partes, tanto Meridionales, como Septentrionales de la América ; ó fueren enviados por la Silla Apostólica, ó por la Congregacion de nuestros Venerables Hermanos los Cardenales de la Santa Iglesia Romana, encargados de los negocios de Propaganda Fide, ó por sus respectivos Superiores,

res, baxo el nombre de Misioneros, ó de otro qualquiera título, ó que residieren en aquellas partes, de qualquiera modo que sea.

11. Que baxo de la pena de Excomunion latæ sententiæ : de privacion, no solo de voz activa, y pasiva, sino tambien de qualesquiera officios, dignidades, y grados que tengan : de inhabilidad para ser promovidos á otros : de perdimiento de las mercaderías, que les fueren balladas, de las ganancias que en ellas hubieren tenido, y de las demas penas que reservamos á nuestro arbitrio, al de los Romanos Pontífices nuestros sucesores, y al de la sobredicha Congregacion de Propaganda Fide; de ningun modo hagan comercios, y negociaciones seculares, y mercantiles, baxo qualquier pretexto, título, socolor, interpretacion, causa, ocasion, y modo, ni siquiera solo por una vez, ya sea por sí, ya por sus Apoderados, ya por otras personas que para ello les ayuden : y que directa, ó indirectamente, por qualquier modo, ó manera que sea, puedan ingerirse, ó mezclarse en las sobredichas negociaciones y comercios, tanto en su propio nombre, como en el de sus respectivas Ordenes ó Congregaciones, aunque sea la de la Compañía de JESUS.

12. Y si se contraviniere á lo que vá mandado, desde ahora para entónces aplicamos por las presentes Letras todas las mercaderías, y las ganancias procedentes del comercio que en ellas se hubiere hecho, é hiciere, al uso, y beneficio de los pobres enfermos de los Hospitales, de los Seminarios Eclesiásticos, y de las Misiones, quedando excluidas de esta aplicacion, y beneficio aquellas Ordenes, y Congregaciones, aunque sea la Compañía de JESUS, y otras de qualesquier Instituto, cuyos Regulares hubieren delinquido, contra la dicha prohibicion, convirtiéndose todo en beneficio de las demas Comunidades obedientes á esta Constitucion : y siendo las dichas mercaderías, y las ganancias procedidas de ellas entregadas á los respectivos Ordinarios, ó á sus Vicarios Generales, y Provisores, ó á los Vicarios, y Provicarios Apostólicos : á todos los quales gravamos muy estrechamente sus conciencias, para que distribuyan las referidas mercaderías, y ganancias en los sobre-

di-

*dicbos fines, y no en otras diversas aplicaciones.*

13 *Y estando Nos informados de que aquellos Regulares, que hán delinquido contra las referidas prohibiciones, hán tenido el atrevimiento de disculparse, con el pretesto de la necesidad que padecen sus Misiones: determinamos y declaramos, que esta excusa no pueda de ningun modo relevarlos en general, ó en particular.*

14 *Declaramos tambien incursos en las mismas censuras y penas, y es nuestra voluntad que incurran todos los Prelados locales, Provinciales, y Generales de las referidas Órdenes, y Congregaciones, aunque sean de la Compañía de JESUS, que no apremiasen, y castigasen á sus respectivos súbditos, transgresores de esta Constitucion, aunque contra ella hayan delinquido por una vez solamente; y que de la sentencia de excomunion, proferida en este caso, no pueda ninguno de los dichos transgresores ser absuelto, sinó en el artículo de la muerte, restituyendo primero las dichas condenaciones pecuniarias, &c.*

15 *Y prohibimos que contra estas Letras se pueda juzgar, ó tomar conocimiento de ellas por qualesquiera Jueces Ordinarios, Delegados, Auditores del Sacro Palacio, Clérigos de la Cámara Apostólica, Tesoreros generales, Comisarios, ó qualesquiera otros Oficiales, ó Ministros, aunque sea el mismo Cardenal Camarlengo, ó su Vicario, Legados à latere, Nuncios Apostólicos, ó qualesquiera otros de qualquier preeminencia, y autoridad; porque á todos suspendemos la jurisdiccion en orden á qualquiera causa, ó instancia en que juzgasen lo contrario de lo en estas contenido; quitándoles toda facultad de interpretarlas, y quedando invalidado, y nulo, todo lo que por qualquiera vía, ó modo que sea, se obrare en contravencion de las presentes Letras, &c.*

16 *„Todavía no bastaron estas estrechísimas, y urgentísimas prohibiciones para que no llegasen al Solio del Muy Santo Padre BENEDICTO XIV nuestro Señor, que ahora preside á la Universal Iglesia de Dios, los clamores, y quejas que dieron justísimos motivos á otra Bula, expedida por el mismo Muy Santo Padre en el día 25 de Febrero,*



„brero del año de 1741, en la qual dice lo siguiente.

17 De nuestro motu proprio, cierta ciencia, madura deliberacion, y pleno poder Apostólico, renovamos, aprobamos, y confirmamos todas, y cada una de las Constituciones expedidas por los Pontífices Romanos nuestros Predecesores, contra los respectivos Eclesiásticos ilícitos Negociantes, con todas, y cada una de las penas establecidas contra ellos; teniendo todas, y cada una de las dichas Constituciones por insertas en estas presentes Letras de verbo ad verbum, sin omision de ninguna de sus cláusulas: añadiendo á todas, y á cada una de ellas esta nueva fuerza de nuestra corroboracion Apostolica, para su inviolable observancia, estendiendo las mismas Constituciones así aprobadas, confirmadas, renovadas, y corroboradas, con todas, y cada una de las penas en ellas contenidas á todos los Eclesiásticos ilícitos Negociantes, y á los que ilícitamente negociaren, baxo del nombre de alguna persona lega, de la misma suerte que si los dichos Eclesiásticos exerciesen en su propio nombre las dichas negociaciones ilícitas, &c.

18 Por las mismas presentes Letras, que serán para siempre firmes y valederas, ordenamos, y declaramos igualmente del mismo motu proprio, y pleno poder arriba referidos, que esté obligado el Eclesiástico Secular, ó Regular, que se hallare en el caso de que adquiriera alguna negociacion ilícita, puesto que no sea por él instituida, sinó empezada por alguna persona lega, ó por derecho de herencia, ó por qualquier otro título; ya sea para su propia persona, ó para su Comunidad, si estubiere mezclada principal ó indistintamente con otros bienes, ó con otros coherederos, ó socios seculares, y la dicha negociacion haya de ser continuada, ó por los mismos Eclesiásticos en su propio nombre, ó por otras personas que tengan sus poderes, ó aun en los nombres de sus coherederos, ó socios, sea obligado, como vá dicho, el Eclesiástico que se hallare en estos casos, á apartarse de la referida negociacion inmediatamente.

19 „Siendo tan manifiesto, é intolerable el escándalo „que hán dado en estos Reynos, y sus Dominios los Eclesiásticos, ilícitos Negociantes, que hasta la misma Ley patria, en auxilio, y socorro de los Sagrados Cánones, y „Cons-

„*Constituciones Apostólicas*, dió la providencia de mandar  
„sequestrar por los *Magistrados Seculares* las mercancías  
„con que negociasen semejantes personas agregadas á la  
„*Iglesia*, para ser remitidas á sus *Jueces Ordinarios*, con  
„los *Autos* que sobre ello se hiciesen. (m)

20 „Y por quanto hémos sido informados con certe-  
„za, no sin gravísimo dolor de nuestro corazon, de que  
„en los *Colegios*, *Noviciados*, *Residencias*, y otras *Casas* de  
„las *Provincias*, y *Viceprovincias* de la *Orden* de la *Compa-*  
„„*ñía de JESUS*, en estos *Reynos*, y sus *Dominios* á Nos co-  
„metidas, para que las reformemos, y reduzcamos á la  
„debida observancia de sus obligaciones, en quanto  
„cupiere en nuestras débiles fuerzas, se hallan todavía al-  
„gunos *Regulares* tan olvidados de las sobredichas Disposi-  
„ciones Divinas, y *Constituciones Apostólicas*, y tan osbti-  
„nadamente endurecidos en la transgresion de ellas, que  
„sin temor de Dios, y sin miramiento del mundo, en gra-  
„ve perjuicio de sus almas, y con general escándalo de  
„los *Fieles*, unos imitando á los *Cambistas de moneda*, y  
„*Negociantes* que CRISTO nuestro Señor echó fuera del *Tem-*  
„*plo*, reprendidos, y azotados, están dentro de las pro-  
„pias *Casas* de sus habitaciones *Regulares*, y como tales  
„dedicadas á Dios, no solo acetando, y librando *Letras*  
„de cambio, como se practica en los *Bancos*, y *Casas de co-*  
„„*mercio*; sinó tambien vendiendo mercaderías transpor-  
„tadas de *Asia*, *Africa*, y *América* por comercio, como si  
„los dichos *Colegios*, *Noviciados*, *Residencias*, y demas *Ca-*  
„„*sas* fuesen *Almacenes de géneros*, y sus viviendas *Lonjas*  
„de *Mercaderes*.

21 „Otros tambien, á imitacion de los *Negociantes*  
„*Eclesiásticos*, de quienes los *Sagrados Cánones*, y los *San-*  
„„*tos Padres* mandan huir como de la peste, quando llegan  
„de pobres á hacerse ricos, y de humildes afamados, con  
„los caudales que acumulan por medio del comercio, se  
„ven establecidos con *Almacenes*, situados en los *Lugares*  
„ma-

(m) Ord. lib. IV, tit. 16.

„marítimos de las *Ciudades* de estos *Reynos*, y sus *Dominios*, en donde por la mayor cercanía de los *Puertos* se hace mas frecuente comercio, vendiendo en los mismos *Almacenes* mercaderías al *Pueblo*, como qualquiera de los Mercaderes públicos, que habitan en los referidos lugares: Y otros finalmente (cosa que no tiene exemplo) llegan en los *Dominios* ultramarinos de estos *Reynos* á mas deplorable corrupcion, qual es la de hacer buscar *simples*, y *drogas* en los montes, y despoblados, para venderlas, y comerciar con ellas despues; de hacer salar *carnes*, y *pescados* para el mismo fin; de mandar tambien salar, y secar *cueros*, juntando cantidades para negociar con ellos; y hasta tener dentro de las propias *Casas* de sus *Residencias* Tiendas de géneros por menor, y de cosas comestibles, *Tabernas*, *Figones*, y otros tratos vilísimos, aun para los mismos seculares del ínfimo *Pueblo*.

22 „En consideracion de todo lo referido, por la *Autoridad Apostolica* á Nos cometida, y queriendo por *Nuestra* parte que tengan execucion las dichas *Disposiciones Divinas*, y *Canonicas*, y *Bulas Pontificias*, y muy especialmente la *Comision* que tenemos de Su Santidad, mandamos en virtud de santa obediencia, y baxo de conminacion de fulminarles la Excomunion mayor *ipso facto*, y las demas que se hallan expresas en todas, y en cada una de las *Bulas* arriba insertas, á los *Reverendos Provinciales*, *Viceprovinciales*, *Superiores*, *Rectores*, y demas *Prelados* locales, y á sus respectivos *Súbditos*, de la dicha *Orden* de la *Compañía* de JESUS en estos *Reynos*, y sus *Dominios*, á todos los sobredichos en general, y á cada uno de ellos en particular, que en la misma hora en que esta les fuere presentada, ya en manuscrito, ya impresa, estando por Nos firmada, y refrendada por *Nuestro Ilustrísimo*, y *Reverendísimo Secretario*, y *Adjunto*, y sellada con el Sello grande de nuestras Armas, leyéndola en plena Comunidad, que se combocará á son de campana, y haciéndola registrar en los libros de las respectivas

„Ca-

„Casas á donde fuere dirigida , luego en su cumplimiento  
 „hagan cesar las dichas transgresiones , y escándalos, con  
 „todas , y todos los demas que fueren á ellas , y á ellos,  
 „semejantes , sin que para paliarlas , negociando de qual-  
 „quiera modo que sea, se puedan valer de qualquiera pre-  
 „texto, título , socolor, interpretacion, causa , ocasion , ó  
 „modo, ni aun por una vez solamente.

23 „Aun quando algunos de los dichos pretextos sean,  
 „ó el de la necesidad de sus respectivas *Iglesias* , ó el de  
 „negociar por interpósitas personas , ó el de interpretar  
 „las referidas *Constituciones Apostólicas* en sentido diver-  
 „so del que se contiene en su literal disposicion , ó el de  
 „que necesitan de algun tiempo para concluir los nego-  
 „cios en que se hallan actualmente mezclados ; porque  
 „todos los referidos efugios están ántes de ahora reprobados  
 „por las mismas *Constituciones Apostólicas* arriba indi-  
 „cadas, á efecto de que tengan su cumplida execucion, y se  
 „les dé por *Nos* entero cumplimiento por lo tocante á los  
 „dichos *Reverendos Prelados* , y *Regulares* de la *Compañía*  
 „de *JESUS*, nuestros súbditos.

24 „Á los quales declaramos por las presentes *Letras*,  
 „que todas , y cada una de las sobredichas negociaciones,  
 „bien que sean lícitas para los *Seglares* , son torpes , é ilí-  
 „citas para los *Eclesiásticos* ; porque la proibicion que es-  
 „tos tienen para comerciar , comprende todas las nego-  
 „ciaciones que no son la compra de cosas necesarias , y  
 „la venta de las superfluas , estendiéndose aun la dicha  
 „proibicion hasta las negociaciones que proceden de las  
 „obras mismas de manos , quando estas no son muy de-  
 „centes á los *Regulares* (n) ; siendo aun mucho más ilícitas,  
 „y mas torpes , las dichas negociaciones respecto de  
 „los *Regulares Misioneros* , que como tales *Misioneros* es-  
 „tán ligados por las *Divinas disposiciones* , y *Constituciones*  
 Y „*Apos-*

(n) Esta es la uniforme Doctrina de los Doctores , que refiere Gonzal. Tellez , *ad Text. in dict. cap. Secundum Instituta VI, Ne clerici, vel Monachi, num. 6, y 7.*

„*Apostólicas*, con los mas fuertes vínculos que igualmente estrechan tambien indispensablemente á nuestra conciencia, en la *Comision* de que nos hallamos encargados, para que no permitamos la menor relaxacion en este asunto.

25 „Por todo la qual : *mandamos* tambien en virtud de santa obediencia, y baxo la misma conminacion de imponerles todas, y cada una de las penas establecidas por las mismas *Constituciones Apostólicas* arriba resumidas, que en el término perentorio, y preciso de los tres primeros dias continuos siguientes á la intimacion, en la forma que prescribe el *Derecho Canónico*, que de esta se les hiciere, hagan manifestacion, y vengan á declarar ante *Nos*, en esta Ciudad de *Lisboa*, y fuera de ella ante nuestros competentes *Subaelegados*, las negociaciones de cambios de letras, de embarques de mercaderías, ya sean de las que sirven para el uso, y ornato de las personas, de las mesas, y de las Casas; ó de las que sirven para el alimento, y sustento de la vida humana, en que al presente se hallen interesados los caudales, efectos, y géneros que en razon de las mismas negociaciones tengan actualmente en ser: y el derecho que por este motivo pertenece en ellos á cada una de las respectivas *Casas Regulares*, así en estos *Reynos*, y sus *Dominios*, como fuera de ellos.

26 „Haciendo exhibicion al mismo tiempo en *Nuestra* presencia, y la de los nuestros dichos *Subdelegados*, de todos los *libros*, *quadernos*, y *papeles* pertenecientes á las mismas negociaciones que se hallen en la jurisdiccion, y en poder de todos, y cada uno de los sobredichos *Superiores*, y de todos, y cada uno de sus respectivos *súbditos*; declarando tambien el paradero de todos los *libros*, *quadernos*, y *papeles* del mismo asunto, que no se hallaren en poder de los sobredichos *Superiores*, ó en el de alguno de sus *súbditos*, y la razon que movió para pasarlos á las manos donde se hallaren aquellos que no cupiere en la posibilidad, que sean exhibidos: á fin de  
„que

„que plenamente instruidos de todo lo referido , podamos  
„dar sobre las dichas negociaciones , caudales , y efectos  
„procedentes de ellas , las *Providencias* del servicio de  
„Dios , que fueren mas conformes á las determinaciones  
„de la *Santa Sede Apostólica* , y al bien espiritual de la re-  
„forma á Nos cometida por *Su Santidad*.

„Dada en nuestra residencia de *Junqueira* á 15 de *Mayo*  
„de 1758. *Francisco Cardenal Saldaña*. = Yo *Estéban Luis*  
„de *Magallanes* , del Consejo de S. M. y *Secretario* , y *Ad-*  
„junto de esta reforma , lo hice escribir , firmé , y signé.  
„Lugar ✕ del Sello. = *Estéban Luis de Magallanes*.

## PIEZA VII.

## EDICTO

*Que publicó el Eminentísimo, y Reverendísimo Cardenal D. JOSEF MANUEL, Patriarca de Lisboa, en 7 de Junio de 1758, suspendiendo á los Regulares de la Compañía de los ministerios de confe. ar., y predicar en su Patriarcado (a).*

*JOSEF Cardenal Patriarca I. de Lisboa.*

**P**Or justos motivos que tenemos presentes, que son muy del servicio de Dios, y del Público, declaramos por suspensos del Ministerio de *confesar, y predicar* en todo nuestro Patriarcado á los *Regulares* de la *Compañía de JESUS*, por ahora, y mientras tanto que no mandásemos lo contrario. Y para que llegue á noticia de todos mandamos publicar el presente *Edicto*, que será fixado en los parages públicos de esta *Ciudad (b)*, y *Patriarcado*. Dado en el *Palacio* de nuestra residencia, firmado por *Nos*, y sellado con el Sello de nuestras Armas, á 7 días del mes de *Junio* de 1758.

*JOSEF Cardenal Patriarca de Lisboa.*

Por mandado de su Eminencia

*Cristóbal de Rocha Cardoso.*

---

(a) Otros *Edictos* semejantes á este fueron publicados por todos los *Arzobispos, y Obispos* del *Reyno*.

(b) De *Lisboa*.











